

ENGLISH – SOUTH SAAMI DICTIONARY

ENGLAANTEN-GÏELE – ÅARJELSAEMIEN BAAKOEGERJA

By Anna H., Vegard H., Ylva EHM, Mika JG, Juss Nigá, T.E.

ACKNOWLEDGMENTS

This dictionary is the culmination of 18 months of work, from February 2021 to August 2022. Although it was an extremely difficult project that demanded immense patience and endurance, we are thrilled to be able to present it now.

This work is based on three more extensive and detailed dictionaries: Lajla Mattsson Magga's *Norsk-sydsamisk ordbok* (2009), Gustav Hasselbrink's *Südlappisches Wörterbuch* (1981), and Björn Collinder's *Ordbok till Sveriges lapska ortnamn* (1964). The former was used to aid in orthography, the second for more detailed definitions, and the latter to aid in documenting some place names. Every entry in this dictionary has been cross-referenced with the Hasselbrink and Magga dictionaries.

This dictionary does not aim to be the ultimate or final guide to South Saami for English speakers. For a wonderful explanation of South Saami grammar and pronunciation in English, please refer to Jussi Ylikoski's *South Saami* (2022).

We have abstained from copyrighting this work and chosen to leave it in the public domain. All of the contents in the dictionary portion are available for use in future dictionaries, guides, and primers. The work is also not monetized. It is an entirely voluntary project from which none of the authors will earn any personal gain.

BRIEF EXPLANATION OF THE LAYOUT

This dictionary is divided into nine sections. First, of course, there is the dictionary itself and all 4,000 or so headwords therein. There are then eight additional sections that cover specific topics of particular ecolinguistic and cultural importance: "Birds", "Folklore and beliefs", "Geology and geography", "Insects and invertebrates", "Land animals", "Marine life and amphibians", "Plants and fungi", and "Weather and the universe".

A

abandoned *an ~ thing, item* hiejhtege

able *be ~ to do smth.* nahkasjidh, gaegniedidh, eebledh, beelledh, viejedh, hãajsodh

abomasum gaasije, snjarhtja; *thin end of the ~* skåtnja, skatnja

about (*regarding, concerning*) bijre; *I dreamed ~ you* manne dov bijre niekedim; *to consult ~ reindeer* bovtsi bijre raadah guedtedh; *what should we talk ~ today* man bijre edtjen daelie soptsestalledh

above [*postp.*] bijjielisnie, bijjielistie; *from ~* bijjelde; *we lived ~ the area* mijjeh arramienie voenen bijjielistie; [*adj.*] bijjies

abrupt praare, praade

absent bäärhte; *be ~ for an extended period of time* gaatodh; *smth. of which a piece is ~, missing* skartan

abundance felhtie, veljie; *we have an ~ of meat* mijjen felhtie bearkojste; *~ of fish* veljies guelie

abundant veljies

abyss sjoerte; *edge of the ~* sjoerte-raedtie

accommodating (*attentive, courteous*) laajtjeres, [*pred.*] laajtjere

accompany dääriedidh, däärieridh

accurate (*with lasso, rifle, etc.*) smarres, smarrehke

accustomed vaane; *become ~ to smth.* haarjanidh, heerjehtidh; *become ~ to smth. (e.g., a dish)* vaanesoevijh; *become ~ to receiving smth.* snjööriekedh, snjöörieketidh, snjäärkehtidh, snjäärkelidh

ache [*v.*] (*in stomach*) goeperdidh, goeverdidh; *I have a stomach ~* tjæjjieh goeperdieh

acquaintance åahpetje, damtije

acquaintanceship damtese

acquire vejtiestidh; (*purchase*) skåårvedh

across 1 (*through, over*) dåaresth [*post., prep., adv.*]; *rain showers are moving* ~ Gåebrien måekieh juhtieminie Gåebrien dåaresth; ~ *from* (see "opposite"); [*prep., postp., adv.*] (*river, etc.*) rastah; ~ *the lake* rastah jaevriem; *I could not come* ~ idtjim manne rastah bætieh

act [*v.*] ~ *irresponsibly* jiermiehtovvedh, jiermehtoevedh

acute sedge (*Carex acuta*) baerehke, slaavtje, slaavtjehke, tjaetsie-slaavtje, slaavtje-suejnie

addition (*to smth.*) lissie, læsseds; *small* ~, *a little more* læssetje, [*pl.*] læssetjh; ~ *al content added to a container* læssamdahke

adieu nåå-nåå

administer (*e.g., reindeer, property*) stuvredh; *be* ~ed stuvrelgidh

administrator *good* ~ (*e.g., of reindeer, property*) stavra

admission (*confession*) byjhkesjimmie

admit (*confess*) bæjhkodh, bæjhkoetidh, bajhkoetidh, boejhkesjidh, mietiehtidh

admonish ööhpehtidh, aassjoestidh, aassjoestetedh, vaaroetidh, vaakoetidh, åajvahtidh, åajvahtehtijh

admonition vååreds, vååredasse, vaarohts

ado *without further* ~ numhtegh

adorn kleebjedh, liehtesjidh; *make cuts in a cloth to* ~ *it* tseahkoedidh

advance *be* ~d (*e.g., from one grade to another as a student*) bæjjalgidh

adventure heamture

advice raerie, raedie, bïhkedasse, bïhkemdasse, bïhkeldasse

affirm nænnoestidh

affirmative particle hæjph; *he says so* dihte hæjph numhtie jeahta

afraid stråarkan [*pred.*]; *be* ~ bïlledh, iehtsedh, sterkiestidh, struerkiestidh; *begin to be* ~ ålvehtovvedh, alvehtovvedh; *be* ~ *of dying* jaemiedistie bïlledh

after mænngan, minngesne; *long* ~ guhkiem mænngan; ~ward minngelde; *I came* ~ ("*behind*") *the others* böötimh minngielistie; *I will come* ~ ("*behind*") *you* manne båtam dov minngielistie; *I am coming* ~ *you* (*following you*) manne vaadtsam dov mænngan; (*shortly*) ~ mænngan; *he will come* ~ *one hour* båtata akten tijmen daan mænngan; ~ *mating season* rihkedahken mænngan; *go* ~ (*follow*) *the herd!* aessh minggesne!; ~ *Christmas* mænngan Jåvli; ~ *one year* jaepien minngelen, jaepien minngelde; *two days* ~ward göökte biejjieh mænngan; ~ *new grass has grown* mænngan sñuhtie sjïdteme

afterbirth (*humans and animals*) voese; ~ (*of humans*) minngie-laejpie; ~ *after a calf is born* giesegh [*pl.*]; *release* ~ gaalkedidh

afterglow iehkeds-rååpsede, iehkeds-rööpse, riehkeds-ruapsadæjja, iehkeds-gååkse

afterlife *world in the* ~ aajmoe, aajma

afternoon iehkeds-biejje

afterward minngelen, minngelde; *he is coming* ~ minngelde bāata; minngielisnie, *when we begin letting the reindeer (pl.) graze and we stand and watch to see how the reindeer move, we call this "minngielisnie"* juktie bovtse aelkeste gāatijh, jīh mijjeh tjāadtjoeminie vaartesjeminie guktie bovtse jāhte, dillie "minngielisnie"; *I came ~, following the others* böötīm minngelistie

again aaj, vihth, vas; [*in a question*] bist, *how is it ~?* guktie bist?, *where is it ~?* gosse bist?, *who's this person ~?* gie bist dihte?, *what are our kinship names ~?* guktie bist monnen laahkoeh?

against [*prep., postp., with acc.*] sontere, sonterh; *I push ~ you (bump into, shove)* manne dov sonterh bāatam; *bump* ~ bankkelidh; [*postp. with gen.*] morte; *good* ~ *pain* hijven vaerhkien morte; ~ *the wind* gāpmoelistie, gapmalistie

age [*n.*] aaltere; *advanced* ~ stoere aaltere; [*v.*] aalterustedh, aalhterostijh

aggressive [*dog*] bārredihks, barredihks, gaatskeles, vuarhkas, stræjrehke, stræjdehke

agile voerpehke, vāarpehke, vorpehke; voertehks, [*pred.*] voertehke; ~ (*reindeer calf*) verries

agitate aarkadidh

ago minngelen; *two years* ~ göökte jaepieh minngelen; *long time* ~ låångke, låångkegh

agree latjkedh, rāāresjidh

agreement latjkoe; *in* ~ latjkes, laktjes, akte-raeresne, siemes; *come to an* ~ lotjkedidh, lotjkehtalledh, laktjehtallijh, meaktjalgidh; *in* ~ siemes, geahpa, akte-raeresne; *be in* ~ seamadidh, rāārestalledh

ahead åvte, avte, åvtelen, avtelen [*postp., prep., adv.*], åvtem, avtem [*postp., adv.*]; *go* ~ *of me* vaedtsieh avtelen mannem; *place the dry logs in the front* (~) biejh daejtie gejhkie moeride åvtelen; *that is* ~, *in front of you* doete dov åvtem; *you go* ~ *of me* datne vaadtsah mov åvtem; (*such*) *that one cannot see* ~ *of them* juktie ij vuejnieh åvtem-gih; ~ (*direction, e.g., on path*) åvtem, avtem, åvtesne, avtesne, uvte [*postp.*]; ~ (*in advance*) åvtene, åvtine, avtene [*postp., adv.*]; *he goes* ~ *of me* mov åvtene vaadtsa; *one goes* ~ akte åvtene vaadtsa; (~, *yet to happen, far away*) åvtelisnie, avtelisnie; (~, *at the front of smth.*) åvtege, avtege; *get* ~ *of evtiedidh, övtiedidh, evtiemdidh; from behind going* ~ minngelde jih åvtelen

ail (*not feel well, feel sickly*) duasvaridh, duasmaridh

ailing (*animal*) hibje, hiblie

air elmie

aircraft haeliehtæjja

airway [*anat.*] (*in humans and animals*) gīrse; *end of the* ~ (*larynx*) gīrse-gietjie

albino (*white reindeer*) klovse

alcoholic beverage jovkesth, javka; *have an* ~, *drink* jovkestidh

alcove (*in tents, a small addition used for storage made from birch bark, birch wood and peat*) kåava

alder [*bot.*] liejpie, bissie-moere (*poss. "sacred tree" due to past use in ceremonies*); ~ *bark* liejpie-baarhkoe, liejpie-baarhka; (*smth. colored or tanned with* ~ *bark*) liejpeldh, leajpeldh, liejpeldahkesne,

leajpeldahkesne; *summer smock made from skin tanned with an ~ decoction* liejpeldh-svaaltja, leajpeldh-svaaltja; *dense forest of ~ trees* liejpie-semhkie

alert [adj.] vuepties; *be ~, watch out for smth.* gotnesjidh; *~ and zealous (dog while herding)* fassheke

alight (bird, insect) vualanidh, vualamidh; (*snowflakes, lightly*) hablesidh

align riektiedidh, riektiemdih

alive veasoje, jielije, hiegke, heagke

all *everything* gaajhke; *he takes everything* dihte gaajhkem vaalta; *at ~ aaldere; ~ kinds of (smth.)* disse-misse

alleviate [trans.] læjnoedehdedh; [intrans.] læjnodh, laatjmodh; [trans.] (*pain*) laatjmoedidh, laatjmoedehdedh, sliepkelidh, læjnoedidh

allowed *be ~ to do smth.* töoredidh; *you are not ~* ih töoredh

All Saints' Day Healkamosse, Healkamæssa, Healjamæssa

allure [v.] viegkehtidh, viegkeldehtijh

almost mahte

alms aalmoes; *beg for ~* aalmoestidh

alone [by oneself] oktebisnie; *live ~* oktegh jieledh; *who is ~ (lonely, solitary)* aktegs; *which roam ~ (pertaining to herds, e.g. reindeer)* gaajves; *reindeer that roam ~, and are headstrong and independent* gaejvie, gaejvehke kriève

along mietie, beala [postp.]; *gaavnjoerokte [adv., postp.]; I walk ~ the shore* vaadtsam gaedtien mietie; *there are beautiful pearls ~ the edge (of the cap)* tjurrien mietie tjeehpes gierkieh; [postp. suffix] -raejkien; *~ the river* johke-raejkien, johke-bealah, johke-bealam; *the water bird flew ~ the river downstream* tjaetsie-ledtie vöölki haelehten johke-raejkien; [adv.] gaavnjoerokte; *we lay the round (firewood) ~ the fireplace* jarpehkem meatesth aerniem gaavnjoerokte; [prep., post. with acc.] meatesth, aalkesth; *lay the firewood ~ the length of smth.* moeride meatesth tsagkedh; *hike ~ the mountain ridge* vaedtsedh rossem aalkesth; *~ the mountain ridge* aalka-rossem; *~ the edge of the skis* aalkesth treavkan abperh; *~ the back* rudtjem meatesth; *stretch a pelt ~ its length* mietie-dueljiem vitnehtidh; [suff.] -raejkien, -raejkiem; [acc. prep.] meatesth, mietesth; [with acc. sing. and nom. pl.] aalkesth; *~ the reindeer sled tracks* riffien minngielistie

alpine azalea (*Kalmia procumbens*) bahken-hingse

alpine sorrel (*Oxyria digyna*) daebrie, gihpere-jåamoe, gihpere-kraesie, neabroe, niebrie; *leaf of ~* hompere

alpine sow-thistle (*Cicerbita alpinum*) jaarja, jearja

already joe

also aaj

although maaje

always iktesth

amount (*esp. money*) mietes-lohke

amusement luste

amusing lustes, [*pred.*] luste: tråjjes, trøjjes, tryjjes

analyze joekehtidh

ancient dipme-baaletje; *an* ~, *frightening tale* dipme-baaletje soedte

and jñh, jah; [*pers. pron. for dual association, for two things together*] gonnoeh, [*encl.*] gon; *father* ~ *mother* aehtjie gonnoeh tijdtjeh

anew orresistie

angelica (*Angelica archangelica*) [*bot.*] batske, batjke, baktse, baktje; *mixture of ~ leaves, salt and a little flour, given to reindeer after birthing a calf* plienie-saelhtie; *petiole of ~ with underdeveloped leaves in springtime* stante; *stem and flower of the ~ plant* batsken-âejjie

anger [*n.*] sirrie, haarme, sikne, sirrie, måervie, saknoe, sakna, sakngoe; [*v.*] giepedehtedh, atjmoedidh, gæjmoedidh, eerkedh, eerkelidh, armoedidh, ærmoedidh, armoedehtedh, ærmoedehtedh, jålmoedidh, jålmoehtidh; ~ *someone* giepedehtijh; ~ing [*adj.*] nidties; ~ed [*adj.*] (*person*) itjmies

angle ~ *between thumb and index finger* bielkien-gaave

angler göölije, faskere

angleworm maarhke; *where ~s can be found* maarhke-sjeajke

angry sirrie, vissjies, armas, ermies, itjmies, siknes, sirrie-bualehke; gætsma, [*pred.*] gætsmije, [*comp.*] gætsmajabpa, *I am very* ~ mov sirrieh buelieh; *become* ~ arhpehtovvedh, gæjmodh, gyjmedh

anguish [*n.*] bæjnoe, pæjnoe

angular -borth, -skaavhte, skaavhtes, [*pred.*] skaavhtehke, skaavhtege

animal kreeke; *wild* ~ dyjre, vijre; ~ *young, offspring of any* ~ tjovke

anker [*unit of meas.*] aanghkere; *half* ~ bielie-aanghkere

announce bieljelidh

annoyance guermie

annoying (*esp. undisciplined, rowdy children*) naskoeh, naskah [*attr.*]; naskoes, naskas [*pred.*]

annual fierhten jaepien

another aan-; ~ *eagle* aan-aarhtse; ~ *hawk* aan-haapkie s. *also* other

answer [*n.*] vaastehts, [*pl.*] vaastahtassh; [*v.*] vaestiedidh, vaestiehtidh, vaastodh, svååredh; ~ *a call* daeviestidh

ant garhke, gatke

anthill garhke-biesie, gatke-biesie

antler tjåervie; *the thick, unpronged "stem" of an ~ baejie; upper part of an ~ tjåervien-sæjma; the broad part of an ~ prierie, priedie, priejrie; the space between ~s tjåervie-gaske; broken ~ tsööpcheme-tjåervie, tsoepkeldh-tjåervie; with ~s sawed off snalpan [pred.]; flat, broad (esp. spade-shaped) prong at top of ~s trehpie; reindeer with one ~ tjåervie-bielie; long, straight ~ (mostly) without prongs staajhkoeh-tjåervie, staajhka-tjåervie; ~s that stick straight up and bend back at the tip klaahka-tjåervie; fight with ~s (esp. during mating season) skaanjedh; get new ~s munnedh; without ~s nâljode [pred.]; disease in ~s, and the insect that causes it tjåervie-naerie; break reindeer ~s due to negligent or careless throwing of a lasso snuvrehtidh*

anxiety (also sorrow) muerie

anxious hajnas, hujnies, [pred.] hajnan, hujnien; fuehpies; *be ~ vuavtasjidh; be ~ for the herd when a predator comes fuehpede sjïdtedh; begin to become ~ âlvehtovvedh, alvehtovvedh*

anytime (at any time) dissie-gâessie

aorta morhtje

apathetic sompere; *~ reindeer that does not look after its calf sompere-geahke; (spec. due to illness) habjoeh, [pred.] habjoen; ~, without energy ealjohts, ealjoeh, [comp.] ealjoehtâbpoe; ~, listless låannoeh, [comp.] låannoehkâbpoe; ~, unfriendly gojtehke; ~ and lazy dâankah, tjâankah; be ~ and not pay attention when herding skohteldidh, skohtelostedh*

ape [zool.] aapa

appalled *be ~ asvedidh*

apparent buajhkoes

apparition soejvenasse, soejvenes, skugkie

appear 1 (unexpectedly, e.g., wolf in a herd) dalhkedh **2** (look, seem) vâåjnedh

appearance måatoe, måata; (people, reindeer) guelmie; (look, demeanor) plïere, pleade; *similar in ~ gaartoe, gaarta*

appetite *someone with a good ~ byöpmies, byöpmijs*

apple eeple. eahpele

appoint nammoehtidh, nammahtidh, nommehtidh, nymmehtidh

approach [v.] geatskanidh, geaktsanidh, geaktjamidh, geaktjanidh, gietskiedidh, gahtanidh, gahtamidh

April voerhtje, voerhtjen-aske (also March; lit. 'crow month'; refers to 'waning crow moon', the waning moon period following the waxing moon period in March), bæsseds-aske (also May), Aaprile

archaic dej baaletji

Arctic char (*Salvelinus alpinus*) raavre

Arctic fox (*Vulpes lagopus*) svaale

Arctic raspberry (*Rubus arcticus*) giëken-jokgne, laanten-muerjie

ardent eadtjohke; *~ and alert (guard dog) fassehke*

area (*physical ~, location, place*) dajve, lehkîe; ~ *where someone lives* veasome-laante, veasoe-laante; *in the same ~ (reindeer)* ektielisnie; *stay in an ~ for a long time* jöörtedh; *the lower area of smth.* -nuelie; *middle ~* gaske; ~ *along smth.* -beala; ~ *along the shore* gaedtie-bealah [pl.]; ~ *along a river* johke-beala; *forested ~ with a stream branching through it* såfoe, såafa; ~ *of land destroyed by forest fire* priennedahke; *elevated ~* bijjiedahke; *in some ~s* muvhten lehkien

Åre Municipality Ååren tjjelte

argue treahodh, rijtelidh, dijevleidh, tsællodh, tjallijh, galtestidh; *begin to ~* tsyllijidh, tsollijidh

argument tsælløe, treahtoe

aristocratic åejvies

arm [anat.] giete (*also hand*); *one ~ (also one-handed/one-~ed)* giete-biele; ~ *in which one is experiencing pain* veanas giete; *upper ~* biejjie-giete; *fore~* vuelie-giete; ~ *pit* gaejnjele, gaejnjen-nuelie, gaejnjen-gåelie, gaejnjen-nuelie, gaejnjen-nåelie, gaejnjen-nuelie, gaejnjen-nuelie; *crook of the ~* giete-gaave, giete-gaavie: *fore~ and upper ~ together* dealka

army foeve, dåaroe-foeve

around bijre [postp.]; *wrapped ~ itself* giebrema jijtsasse bijre; ~ (*e.g., the surrounding area*) bijre-jarkan

arrange leekedh, leegijh

arrest [legal] **1** [n.] roeste-gåetie **2** [v.] feengkedh

arrival bāatalasse, bāeteme, bāateles

arrogant tjāalpoeh, tjāalpah, tjāalpa, [pred.] tjāalpan

arrow njoele

art kāanste

artery tjiektjedh-āerie, lijv-āerie, svarhka

as [conj.] (*like*) goh, ov-goh

as if goh

Åsele Sjeltie

ash govne; *hardened ~* govne-skaarhte; *someone who digs in ~es* govne-kruahka

ashamed be ~ skaamasjidh, skaamasidh, skaamasjadtedh, skaamasadtedh; *begin to feel ~* smaekiegåetedh

asinine gaajves

ask (*smth. of someone*) birredh, birresjidh; ~ *politely* birrestidh; birrehtidh, *he need not ask him for anything* ij daam daarpesjh birrehtidh; *saarnoehtidh, aanodh, haanodh; (ask someone for help) maedtedh; (ask someone to help quickly) maedtiestidh; (beg) aanoehtidh, haanoehtidh, tjoemehtidh; (plead) tjierestidh; gihtjedh; ~ multiple times* gihtjedidh; ~ *once* gihtjelidh; *be ~ed* gihtjesovvedh

Aske Aske (*moon deity*)

aspen [bot.] suvhpie

assert bagkesidh

assume (*believe, think*) vientedh, veantijh; (*estimate, suspect*) aerviedidh, aarvadalledh, hummiestidh; ~ (*in smth., have faith in smth.*) jaehkedh

assumption (*belief*) aarvehts, aerviedimie, aarvoe; (*presumption*) veanhtoe

astonish *be* ~ed hiehketalledh, hiehpenthalledh, hierpehtalledh

astray *girl who has gone* ~ sliejhth-niejte; *bed led* ~, *go* ~ (*esp. morally*) tjaajalgovvedh, tjaajalgovevdh, tjaajalgidh

astute guarkijes, guarkijs

at (*by, near*) luvnie [postp.], sakte [postp.]; ~ *the foot end (e.g., of a fur for sleeping)* jielkien sakte; ~, *past, beside* baaktoe, baakta, baakt, baākt [postp.]; *cross* (~) *the ford* gaaloen baaktoe vaedtsedh

at all minnie; *why do you come* ~ maam minnie baāatah

atlas [anat.] (*reindeer*) biedteres, biedterasse, biedternasse; (*general*) siejpege, siejph, siejpenke, siejpehke, jarra, jurrie, laajta, laajta-biedternes, laajtan-biedternes

attach debriehtidh; ~ *pieces of fabric to make clothing, shoes* dibrehtidh; *quickly* ~, *sew smth.* dabrelidh; ~, *fix, adhere smth. onto smth., connect* njöömkedh; ~ *trace [equest.] to sled* jahkadidh; ~ *trace [equest.] to reindeer harness* vaelmiehtidh

attack [v.] laaredh, haemhkijh; ~ *all the small lands, territories* hamhkodh dovne smaave laanth; *he* ~s bijjelen hemhkehte; (*e.g. predators ~ing a reindeer*) hoåsudh; laaredh (*also used for dogs frightening reindeer*); [*illness*] laktedh; låevtedh; (~ *viciously, e.g. predators ~ing prey*) nierhkodh; *be* ~ed *by bandits, robbers* röövehtalledh

attend (*to someone, e.g., with coffee*) hoksehtidh

attentive vaārkehke, tsaātskeles, tsaāaktsels; *make* ~ vuaptastehtedh; *one who is* ~ (*also one who is good at identifying reindeer*) daārhtehks, [pred.] daārhtehke

attic lapte, låpte, bijjie-lapte

auburn rutjkes, [pred.] rutjkehke

audacious jealehke, veasehks, [pred.] vuasehke, [comp.] vuasahkåbpoe; *be* ~ jealodh; [pred.] marvan

audible *be* ~ govledidh; *make* ~ govlehtehtedh

August [month] Aaguste, bæssedh-maanoe, measka; *s. also dog days*

aunt *mother's older sister or older cousin* gaāeskie; *maternal grandmother's older sister* baāeries gaāeskie; *mother's younger sister or younger cousin* muahra, muaa, meata; *maternal or paternal grandmother's younger sister* baāeries muahra; *father's sister or cousin* seasa; *father's or mother's paternal* ~ baāeries seasa; *wife of father's or mother's brother* jijmie

author tjaelije

authorities aāejvie; *higher* ~ aāajvaladtje

authority (*leader*) aāajvaladtje; (*person of* ~) aāejvieladtj [pl.]; (*person of* ~, *esp. religious*) vaeltie

autumn tjaktje; *in* ~ tjaktjege; *this* ~ daan tjaktjen; *last* ~ dæjmetje tjaktje; ~ *with frozen ground, without snow* radtes-tjaktje; ~ *with sleet* slavhtjedh tjaktje; ~ *with weather (e.g., rain, cold and wet) that makes it tiresome to graze reindeer* sleapedh-tjaktje; *summery* ~ (when it takes a long time to start snowing) geasedh-tjaktje; *time in* ~ when the leaves start to turn yellow skijleth, skijlehtahke; *become like* ~ tjaktjedovvedh; *grazing area in* ~ tjaktjegåatome-dajve; ~ *day* tjaktje-biejjie; ~ *month (October)* tjaktje-aske; ~ *night* tjaktje-ijije

avalanche vyjreme, vyjr-haemie, vyjre-hemmie, væjroe

avenge ~ *oneself* haadtoehtidh; ~ *oneself (animal after being abused or killed)* saeriehtidh

avoid rievedh; ~ *someone one does not like or get along with* uvtijh

await vuertedh; ~ *someone* vuertedh

awake voerpehke, vâårpehke, vorpehke; *be* ~ (incl. at night) guhtsedh, guhtjijh; *half* ~ guektien daajesne

awaken 1 (from sleep) [trans.] gåaskodh, hööhkedh; *suddenly* ~ (someone, smth.) gåaskestidh; *rouse someone out of bed* baavhkestidh; [intrans.] fahkedh, fahkajovvedh, vuerkiehtidh; (esp. suddenly) fahkestidh **2** [relig., spiritual] ~ *someone spiritually* guhtsiehtidh; *one who has been awoken, believer* guhtsije

aware *become* ~ (clear-headed) skearkedh; *become fully* ~ (after waking up) vyöjpijh; *become* ~ (esp. for persons with mental impairments, e.g. dementia) vuerkedh;

away 1 *far* ~ gâhkese, guhkiebisnie, guhkene; *travel far* ~ vuelkedh; *take smth. ~ on a trip* voelkehtidh; *wind that pulls the reindeer* ~ with it voelkehth-bïegke; *travel ~ together (re. reindeer herds, from the paddock or resting area)* valkedh; *suddenly leave, go* ~ with a herd of reindeer velkiehtidh; *roam far* ~ (reindeer) væjraskidh; *put (smth.)* ~ miehtjiedidh, miehtjiemdidh; *flee, run* ~ baataridh, baateridh; *sweep trees* ~ (e.g., avalanche) njejestidh; *the avalanche swept the trees* ~ vyjreme lea njejestamme moeride; *carry (smth.)* ~ maeriehtidh; *throw* ~ baelhkestidh; *shoo (someone, smth.) away* rabnjelidh; *fan, push* ~ skintedh, skintestidh; *steal* ~, *scurry off* snjovvestidh; [adv.] bâarhte; *be* ~ for an extended period of time gaatodh, samkijh, semkiehtidh; *be* ~ gaatoelidh; *further* ~ miehtjebasse; *put* ~ miehtjiedidh, miehtjiemdidh; *go* ~ (people and animals, esp. wolves) antanadtijh **2** [interj.] dollen; *go* ~, *make room (said to dog)* aassh dollen geajnan avteste

awl bupmie

axe aaksjoe, aaksja; *dull* ~ bees'-aaksjoe, nalhveh aaksjoe; *large* ~ tjarhka; *cleaving* ~ skajhke; ~ *hammer (dull side of an axe, also dull edge of a knife)* sjapmere, aaksjoen-sjapmere; ~ *handle* navte, aaksjoen-navte

B

babble [v.] (when a baby imitates the sounds of speech) tjolkehtidh

baby maanetje; (esp. around one year old) deehtehke; (esp. 1-3 years old) vellie

bachelor baernie, baahtje, fijrie; *confirmed* ~ båeries-baernie; *old* ~ gaam-fijrie

back 1 [*anat.*] (*human, animal*) rudtje; *lower* ~, *small of* ~ rudtje-soebpehke **2** (~ *toward*) baaastede, baaastide, baaastere, baaalhtede, raaptode, raaptede, raaptojde; ~ *and forth* dohkh diekie, dohka diekie; *the way* ~ baaastoeh-geajnoe, raaptoeh-geajnoe; *find the way* ~ *home* gaatan gaavnedh; *request smth.* ~ raavhkedh, krieveth, kreevijh; *ask for payment of a loan* ~, *repayment of a loan* kriibesjidh; *not want to give smth.* ~ harrestalledh; *turn* ~ marngedh, jarkedh; *continuously jump* ~ *and forth* vaajkedh; [*prep.*] *furthest* ~ minngemes; mænngese, *he quickly drew his head* ~ æjjiem gijhnesti mænngese; [*pred.*] gajhnan, gæjhnan; *pull* ~ gajhnegidh, gæjhnegidh; *the head only feels good when laid* ~ (*because of a cramp or other discomfort*) æejjie sæjhtha barre gajhnegidh **3** [*adj.*] ~ *part of a sled or cradle* Leahkoe, leahka; ~ *part of a reindeer flock* minngehke, minngehke-stuhtje **3** [*adv.*] vööstede

backpack voesse; ~ *made from birch bark* (s. *Nor., Swe.* "kont") gaaante, kaaante

backside mubpie-bielie, minngie-bielie; (*in general and re. clothing*) genhtseme, *walk past (the ~s of) others* nubpiej genhtsemi vaedtsijh, *you sit behind me (my ~)* datne tjihkenh mov genhtsemen, *there are tassles on (the ~ of) the cap* genhtsiemisnie duaiphah

backward 1 [*adj.*] baaastode, baaastode **2** [*adv.*] baaastolen, baaastelen; *walk* ~ baaastoeh-gietjien; *facing* ~ stavhtjan, stavhtan, *facing* ~ *while jumping forward* minngelen stavhtjan; *fall* ~ *and land on one's back* gavtjaridh, gævjaridh (*also used for animals falling down and dying*); *suddenly fall on one's back* gaamhparostedh; *be born* ~ (*with feet first*) baaastode reakasoevedh

bad geerve, gaaare, maðtege, madtege; nievries, [*pred.*] nievre; naaka, [*pred.*] naakemes, [*comp.*] naakebe; ~ (*dog, person*) gaaajrah; ~, *worthless* hiefies; ~ (*weather*) geerve; *become* ~ (*weather*) dormenidh, dorkelidh, maðskedh; ~ *habit*, ~ *trait* naake-voete; *one who is* ~ *at herding* skohtele; *one who speaks* ~ly, *poorly* sjalhkoeh; *child who is* ~ *at speaking (baby)* sjalsjoeh; *thin and* ~ *quality (fabric)* sijngeres, sijngers; *in a* ~ *mood (child)* maðnoeh; *be in a* ~ *mood* maðnodh, suvredh, suvriedistedh; ~ (*no longer good or usable, broken*) haaltje, [*pred.*] haaltja, haaltjan; ~ *side of smth.* haaltje-bielie; ~ (*sick*) maðtan, madtan; *in* ~ *health* hielsies; ~ *at walking, driving* siemmie, seammoeh; *one who walks* ~ly *kreanhtjoeh*; ~ *at working, weak* golkehke; ~ly *tanned leather* tjalhvas, [*pred.*] tjalhva; *in a* ~ *financial state* maðtege-raerie, madtege-raerie

bag passa, paassa, paassene, voesetje, veaskoe, veaska; *old leather* ~ skarpoe, skarpa; ~ *for storing sewing materials* gaevnie-voesse; ~ *for storing tinder* nuvsehke-bongke, novsege-bongke; ~ *attached to a net (e.g., fishing net)* viermien-skavnjoe; ~ *made from the foot or leg fur of a reindeer, for storing miscellaneous items* gaames-voesse; ~ *for carrying fire supplies (kindling, matches, etc.)* baasmoe, baasma, daalle-baasma

bailiff favhta

bait [*n.*] sieptie; *fish* ~ guelien sieptie; *stick the* ~ *on the hook* haagkse sieptiem bijjedh

bake baaahkedh, baaahkesjidh

baker baaahkesjaaja

bakery baaahkeme-gaetie

bald skuevrie-æejjie, skuvrie-aaaja, snjadtjan-aaaja, snjadtjes-aaaja, snjædtjan-aaaja, skaaavroeh, skaaavrah, snjadtse; ~ *person* spaavroeh-æejjie, snohke-baehkie, baadtsoes-æejjie

ball baalle, ravra; (*smth. that rolls*) skygkere; *play* ~ ravram leekedh, ravrastallijh, rovrestallijh, rovrestidh; [*v.*] ~ *up (yarn, thread, etc.)* geerkedh, gaarkohtidh, gaarkahtidh

band (*ribbon*) baadtehtahke, baante; ~ *on the chest of clothing to tighten it* byrestahke; *vertical* ~ *on a Saami hat (red for men, blue for women)* flyjjere; *horizontal* ~ *on a Saami hat (red for men, blue for women)* daeries-flyjjere; *decorated* ~ rieseldahke

bandit naavsere, navsere, fuarhka

bang [*v.*] smealladidh, smealloehtidh

bank baanghke

bank vole (*Myodes glareolus*) bealjege

banknote baanghke-sietele, sietele

baptism dâape, kristetimmie; *~al water* krisneldh-tjaetsie

baptize kristedh, kristesehtedh; *have a child ~d* krisneldehtedh; *become ~d* kristesovvedh, krisnelgidh; *~d* [*pred.*] kristeldahkesne

barb (*on fishing hook*) hâagken-sâaja, hâagken-suerkie, hâagken njeiptjie

bare 1 [*adj.*] [*naked*] bâadtsoeh, bâadtsah, bâadtsoes, bâadtjas; [*pred.*] bâadtsan, pleajhkan; (*naked*) pleaksjoeh, *to go ~-breasted* pleaksjoeh mielken vaedtsedh; *with throat, body ~* [*adv.*] pleaksjode, pleaksjode; (*around the throat*) kleavvoeh, [*pred.*] kleavvan, *to go ~-throated* kleavvoeh tjeapohken; *someone with ~ throat in winter* klievvie; *have a ~ throat* kleavvasjidh; *keep ~* kleevvehtidh **2** [*landscape*] (*without snow, with ~ areas*) beavloes, snaevkies, [*pred.*] snaevkie; (*snowless*) bievles, [*pred.*] raahtan; *late in autumn, when the land is ~ and it has not yet snowed* bievle, bievledahke; *be ~ (landscape)* bievledh; *to begin to become ~, snowless* bievledidh; *reveal to be ~, snowless* raahtasjidh; (*treeless, e.g. atop a mountain*) snjadtse; *~, without vegetation* sportjehke, sporjehke

barefoot bâadtsoeh-juelkien, bâadtsoes-juelkien, bâadts-juelkien, bâadts-jöölki

barelegged skåalvede, *run ~* skåalvede roehtedh; (*without clothing, esp. in the morning before getting dressed*) skælhthan, skælhkede, skælhtere

barely feagan

bark 1 [*n., bot.*] baarhkoe, baarhka, skierrehts, skierrehtasse, girre; *spruce ~* goesen-baarhkoe, goesen-girre, goesmere; *on a birch, the ~ closest to the wood* muejsie; *sallow ~* saaljen-baarhkoe; *birch ~ used instead of hay for stuffing shoes* muejsie, muejsie-baarhkoe; *tent covered with spruce ~* goesmere-gâetie; *log of which the ~ is used* baarhkoe-galte, baarhka-galte; *bag used for storing ~* baarhkoe-voesse; *a plummet made from ~* baarhkoe-gipte; *having thick ~* girrijes, girrijs; *peel the ~ off a tree* vieredh, goejedh, gojedadtedh, gojesjidh, (*off a growing tree*) pleakadidh; *dry birch with no ~* gaalve, gaalve-sâekie; *decoction made from tree ~* baarhkoen-lieme **2** [*v.*] huhtedh, haajedh, staavhledh, staavlijh, vealkoestidh, vielkiestidh; *~ constantly* hahtasadtedh, reavkedh, riejkiestidh; *~ quietly, briefly* plopkjesjidh; *~ briefly and quietly* plopkjesjidh; *stand ~ing for a while* tsielijh, tjelijh; *~ (dog or lemming)* sjueksjedh; *run ~ing into a reindeer herd (sheepdog)* dâvhkesidh, dââvhkesidh; *dog that tends to run ~ing into a reindeer herd* dâvhkehtje, dââvhkehtje; *intent on ~ing* raajhkoeh, raajhkah; *~ing* skealka

barley bigkie, bægkoe; *~ flour* buvkie-jaavva

barn laaroe

barrel geegke, gaerie, dâtnoe; *plug in a ~* sponse; *~ for storing meat* bearkoe-geegke; *~ for storing reindeer milk* jarpe-geegke; *milk ~* mielhie-geegke, mielhie-daellie; *stave of a ~* geegken-klaahka; *deep, hollow ~* kroppe-gaerie; *~ for storing rennet* daellie-geegke; *tar ~* dervie-geegke; *~ hoop* svikteme, baastese

barrier dâastove, dââstove (*esp. at entrance to reindeer enclosure*); gierte, giertie (*esp. a small fence in a reindeer paddock, e.g., for separating from others*)

Bartholomew's Week (*starting August 24*) baartesvâhkoe, baartesâhkoe, baartesâhkoe-vâhkoe

bashful plievies, pluevies; *be ~* plyjkestalledh

basket káarje; *a ~ woven from roots* viedtehke, viēdtere, viedtie-káarje, veadta-káarje; *saddle ~ for carrying load* gæjsa; *saddle ~ that has been tied on* gaarhkeme-gæjsa; *saddle ~ with a simple design or construction* viēngkere-gæjsa

bath laavkoe; *~ water* laavkomes-tjaetsie, laavkoe-tjaetsie

bathe (*in warm water*) vöövtiijh; *~ a child* laavkodh, laavkijh, laavkedehtijh; *be ~ing a child* laavkedidh; *~ quickly* laavkoestidh, laavkastidh; *be ~ed* laavkalgidh; *~ oneself* bïssedidh; *one who frequently ~s* bïssedihks

bay loekte, skohtje; *small ~ in a forest in the woods* viēngkere; *sandy ~* skearoe, skeara, saedtie-skohtje; *small ~ with a narrow entrance* aaha; *small ~* voepije

be sjiđtedh; *~ (something) árrodh, arriijh; ~ quiet árroeh* sjeavohth; [*also expressed with nominal predicate with or without lea, e.g. Lars is Saami = Laara saemie, Laara lea saemie*]; [*in structures such as ~ scared, ~ happy, etc., the respective verb can be used and conjugated accordingly, e.g., ~ scared = bïlledh*]; [*as an auxiliary verb, expressed as lea in progressive, e.g. I am sitting and writing = leam tjaelieminie, and modal, e.g., I would have come if I had had the time = manne lim aaj båtame, jis lim asteme*]

beach gaedtie; *~ area* gaedtie-bealah [pl.]; *closer to the ~* gaedtie-gabpa [adv.]

beak njuenie

bear [animal] biere, beere, bierne, biesse, boelt'-aajja, boeltetje-aajja (*latter two lit. 'old man of the birch forest'*), boelteh-kodtje, diēsve, muerjie-bihkije (*lit. 'berry picker'*); *female ~* muadt'-aahka, määtere, määtere, smeelte; (*nicknames for ~*) gumsie, ihkie-fehkie, luvjie; (*Stallo fairy tale name for ~*) Sjanne; *young ~* skænnja; *~ den* gaavmoe, gaavma, gåavma, beeren-gåetie; *~ den for hibernation (spec. under firs with branches hanging in a southerly direction)* goltele-sijjie; *~ den for hibernation (spec. under a stone slab)* klaajpoe-sijjie; *joik of the ~, song of the ~* duvrien-vuelie; *~ paw* raapma, fuahta; *~ pelt, fur* rahha

beard lichen (*genus Usnea*) joevjeme, jovjeme; *tree with ~* joevjeme-moere, jovjeme-moere; *eat ~* joevjemdidh, joevjemdalledh, jovjemdalledh

beard skaavdja, skaavtjoe, skaavtja; *someone with a big ~* skaavdja-baenie

bearded skaavtjoje, skaavtjije

bearing (*comportment, behavior*) (animals, people) viejsjie

beat 1 [v.] (*heart*) tsaepmedh; (*pulse*) tjiektjedh; (*strike*) tsaepmedh, beenghkedh, strovhkesjidh; *~ with a hatchet* tjurhkedh; (*~ someone or smth. up*) njiegekstedh, gavverdidh, gávveridh, gavverdehtedh, gávverdehtedh, bismierdidh, slåavelidh; *~ hay for shoes* tsaepmedh; *~ dust or snow off clothing* suvnjedh; *be ~en up* tuvnehtalledh 2 [v.] (*in a game, competition, etc.*) áajsodh, háajsodh; *be ~en* teehpehtalledh 3 [v.] (*~ up*) njuvtielidh; *thrash someone* njovtehtjedtedh; *be ~en up* njávtahtalledh, njavtahtalledh

beautiful tjaebpies [adj., pred.], [pred.] tjaebpie, tjååbpehke, [comp.] tjaebpebe, [superl.] tjaebpemes, tjeebpemes; *~, magnificent* hyörvehke; *~ (girl)* fearmas, faavroes [adj., pred.], [pred.] faavroe; *~ (dress, voice)* vöökes; *~ (weather)* áajvoes; *look ~ from afar* gildedh, rijmedh; [adv.] tjaebpies-laakan, tjaebpies-ligke

beaver vetneme, beevre, biēvre

because juktie, ihke, jihkie, jehkie, jahkoe, jáhkoe, fer, for, gosse; *~ of* diēhre, diere, diereh, diete, biēleste, gaavhtan, gaevhtieh, sjieke, sjiekenasse, sjiekenisnie, sjiekenistie [all postp.]; *he is lingering here ~ of me* ároeminie mov sjiekenistie

beckon gâhkoehdih, govhkehtalledh; ~ *a dog* gohtjedidh; ~ *reindeer* guvhkiehtidh, guhkiehtidh; *caller, the person who ~s reindeer* guvhkiehtæjja; ~ (*female snow grouses calling for their young*) hakngehtidh; ~ *reindeer with long, drawn out calls* sjââjkesidh

become sjîdtedh

bed seangkoe, seangka

bedclothes âereme-vaarjoeh, âerems-vaarjoeh, âedems-vaarjah, âereme-jîllemh, seangkoe-vaarjoeh, seangka-vaarjah

bedspread (*esp. wool*) kraanoë, kraana

beer voelege, voeleh

before [*adv.*] eannan; (*time*) âvtem, avtem [*postp.*], âvtelistie, avtelistie [*postp.*], âvtelen, avtelen [*postp., prep., adv.*], âvteli, avteli [*postp., prep.*]

beforehand âvtelh-bodti, avtel-bodti, âvtesne, avtesne; *his darling [female] knows ~ when he will arrive* nîejtebe avtesne meala gâessie galka bâetedh

beg aanodh, haanodh, hâanijh, âânedidh, hâânedidh, kriËpesjidh; (*spec. for money, mercy*) aalmoestidh, ââlmestidh; ~ (*child, dog*) vaetedh; *always ~ging, making demands* tjoemehtihks; *people who ~* ââlmestimmie almetjh

beggar njerrie, aanoje, âânedæjja, hâânedæjja, ââlmestæjja, âânestæjja, aalmoestæjja

begin aelkedh, aelkiestidh (*with inf.*); ~ *suddenly* aelkiestidh; tjaskanidh; ~ *to leave* tjaskanidh vaedtsemen; (*also expressed with verb endings -gâetedh, -jahtjedh/-ahtjedh*)

beginning aalkoe, aalkove; ~ *of the day* biejjien-aalkoe; *in the ~ (of smth.)* aalkoelisnie [*postp.*], voestes-ieresne; *from the ~, from the start* voestes-iereste

behave ~ *oneself* fearadidh; ~ *badly (can also mean to ~ in general, not necessarily badly)* dåasveridh; ~ *in a manner typical of women, do activities traditionally associated with women* nîejtestalledh

behind 1 [*prep.*] minngie; [*back part*] minngege; *backside* genhtseme, *walk past ~ the others* nubpiej genhtsemi vaedtsijh, *you sit ~ me* datne tjihkenh mov genhtsemen, *there are tassles on the back (of the cap)* genhtsiemisnie duaiphah; *stay ~* baetsedh, baatsedidh; ~ *something to the north* miehtjebe; ~ *me* mov minngesne; *you can sit further back* tjiëhth badt tjihkenidh minngelen; *from ~* minngielistie, *to drive from ~ (e.g. herd)* bæjhtedh minngielistie, *to grab from ~* minngielistie vaeltedh 2 [*anat.*] (*buttocks*) (*of a person*) batthe, ravve, râvve; (*of an animal*) rambe; maerhvie

being (*essence, soul*) voejkenes

belch [*n.*] kraavhkehts, kraavhkeds; [*v.*] kraevkiehtidh, kreavkedidh, kreavkestidh, kraavkesjidh, kraavhkedidh, kraavhkehtidh, kraavhkesidh, kraavkestidh, rohpestidh

believe jaehkedh; ~ *in smth.* jaehkedh, voekesjidh; *I can't ~ it* im manne voekesjh gænnah; ~ *in God* Jupmielasse jaehkedh; ~ *smth.* jaahkahtidh; *make someone ~* jaehkiehtidh, jaehkiehtehtedh; (*be of an opinion, think*) viëhhtedh, veanhtijh, aarvadalledh, tuhtjedh

believer [*relig.*] guhtsije, [*adj.*] guhtseles

bell bealloe, bealla; ~ *that is loud and sounds beautiful* tjoëjeles bealloe; *small, high-pitched ~* sinnjele; *little ~ (incl. on a reindeer)* dovhke; *reindeer with ~(s) on* beallohke; *reindeer bull with ~(s) on* bealloe-râantjoe, bealloe-krutske; *female reindeer with ~(s) on* bealloe-giëhke; *reindeer that lost the clapper of its ~* dumbe-beallohke

bellow [*v.*] gaahpasjidh

belly tjâejjie, tjâajja; *the front part of the skin under a reindeer's ~* tjâejjien-nâelie

below vuelie, vueleli, [comp.] vueliegåbpoe; [superl.] further ~, furthest ~ vueliebisnie; from ~ vuelielistie, vuelhtie; vuelehks, [pred.] vuelehke, [comp.] vueliehkåbpoe; look up from ~ goemen nuelien vaarjasjidh, guemien nuelien vaarjasjidh

belt beelhte; (type of ~) tjovvehth; ~ with decoration, lit. star belt naestie-beelhte; ~ with silver decoration silpe-beelhte; ~ of pearls gierkie-beelhte; ~ with brass rings reagka-tjovvehthake; leather ~ with decorative tin pieces and connected by brass rings lihtsehke; men's ~ made from tin gaarmenes-beelhte; men's ~ with tin buttons spaagka-beelhte; leather ~ garhtse-beelhte, hovre-beelhte; leather ~ decorated with stars made from tin gïeseldh-garhtse; belt made from tendon soenehke-beelhte; woven ~ provneldh-beelhte; ~ used for tying up a pelt gïetsedimmes-voedtege; ~, also that which has been attached to a ~ gïetseldahke; tie smth. up with a ~ gïetsedh; decorative piece on a ~ tsovvehthake; decorative piece on a ~, often commemorative and not gender-specific (also refers to pearl cotton decoration with leather ends on women's ~s) sarjehtahke; old-fashioned ~ decoration made from four brass rings sewn onto a leather ~ such that two are suspended opposite each other, and the bottom two are next to each other baantjere; place on clothing where the ~ rests beelhth-sijjie, beelhte-sijjie; ~ maker beelhte-daahtije

belt maker beelhte-daahtije

bench bienghke; (wooden seat in a boat) dælja

bend 1 [v.] kröövvehthidh, gotnjestidh, sojjehtidh; ~, fold vijhtsiestidh; ~ over krukgedidh; ~ a snow shoe while it is warmed up biesmedh; use warped wood to ~ the end of a ski nåarvijn; ~ over to pick smth. up krokngerostedh; ~ slightly biesmehthidh; ~ oneself down gåpmerdidh **2** [n.] gaave, gaevie; ~ in a river, landscape mehkje

benefit aevhkie, gaagne;

benevolent (~ person, philanthropist) giemhpes, geamhpes; ~, kind, smiling njæjjoeh, [pred.] njæjjan; mæjjoeh, [pred.] mæjjan

bent gåavoeh; [pred.] gåavan, gåavode, gåavede; steadtjoeh, steadtjah, [pred.] steadtjan; (referring to people's posture, trees, etc.) kråavvoeh, kråavvah, [pred.] kråavvan; ~, arch-shaped on both sides sleantjah, [pred.] sleantjan; antlers ~ on both sides sleantje-tjåervieh, sleantse-tjåervieh, sleantjah-tjåervieh [all pl.]; reindeer bull with antlers ~ on both sides sleantjetjåervie-sarva; ~ on the edges (loden) straptjoeh; the part where the tip of a snow shoe is ~ sājjoeh, sajja; ~ beautifully najveruktie; ~ down (spec. ear of an animal, esp. reindeer) gåabroeh, [pred.] gåabran; become ~, folded gåabrelgidh, gåabralgidh; ~ upward najvoeh, [pred.] najvan; ~ upward with the point at the top najveres; these skis are ~ high up dah treavkah dan najvere; ~ over (posture) krakngede, håvnjoeh, [pred.] håvnjan; one must walk ~ over when picking berries tjeahta krakngede vaedtsedh, juktie muerjeh bihkedh; sit while ~ over krakngede tjahkasjidh; person who is ~ over krukgie

berate tunsehtidh, tsællodh, tjallijh, bielhkedh

Berg Municipality Bïerjien tjielte

berry muerjie; pluck ~ies möörjedh; ~ and eat ~s möörjedidh

beside baaktoe, baakta, baakt, bååkt, luvnie [postp.]; gietskesne, giektjesne [postp.]; baalte [postp., prep., adv.]; baaltese, baaltes [postp.]; syretjisnie [postp.]; ~ the house gætien baalte, baalte gætien; bealesne [postp., adv.]; ~, past baalte [postp., prep., adv.]; I shot past (to the side of smth.) baalte vöötjim; ~, on the side baaltele [adv.]; ~ (involving movement, to the side of) bealan, bealesne; ~ me (to my side, involving movement) mov bealan; ~ gietskesne [postp. with acc.]; ~ (direction) maadtegasse [postp.]

best [superl.] bööremes; who is ~? guhte bööremes?; the ~ means bööremes raerie; the ~ buaratjommese, bööretjommese; he wants the ~ bööretjommese sæjhta; in the ~ way bööremesth

bet [n.] veatoe, veata

betray biehtedh

betrayal biehteme

better [adj.] buerebe; *a little* ~ bueriebodtje, bueriebadtje; *feel* ~ (sickness) buaranidh, buaramidh; *get* ~ (sickness) jealaskidh; *make smth.* ~ bueriedidh, bueriemdidh, bueriedehdedh; *braggard who wants to be* ~ *than others* stuaara-laakasadtje; [adv.] buerie-ligkie

between gaskesne [postp.], gaskem [postp.]; ~ *the hooves (for cloven feet)* guehperi gaskesne; *there is a shallow bank* ~ *these two lakes* dej jaevriej gaskem tsâekie; ~ (*into the space* ~ *things*) giske, gaskese [postp.]; *from* ~ (*movement from or removal of smth.* ~ *other things*) gaskeste [postp.]

beyond âlkolen, duebpielisnie; *over there,* ~ (*smth.*) duebpelen; (*further than* 'duebpelen') dubpelen; *go* ~, *to the other side of that mountain* vaedtsieh dubpelen dom vaartoem; ~ (*many things*) duebpeli; minngielisnie, *when we begin letting the reindeer (pl.) graze and we stand and watch to see how the reindeer move, we call this* 'minngielisnie' juktie bovtse aelkeste gâatijh, jîh mijjeh tjâadtjoeminie vaartesjeminie guktie bovtse jâhte, dillie 'minngielisnie'

Bible bijpele, gærja; ~ *verse* gærjan-baakoe, lohkemes-baakoe, lohkemes-baaka, lâhka-baaka

Biegkâlmaj Biegkâlmaj (*deity of the summer winds*)

Biegkegaellies Biegkegaellies (*deity of the winter winds*)

Biejje Biejje (*sun deity*)

Biejjeniejte Biejjeniejte (*deity of medicine and healing, daughter of Biejje*)

Big Dipper Lââvesjh, Lââvesh [pl.], Sarve

big stoere, stoerre, [comp.] stuerebe, [superl.] stööremes, stoeremes

bighorn cup lichen (*Cladonia cornuta*) naalehke, naalehke-burhvie, naalh-burhvie

bilberry (*Vaccinium myrtillus*) sirrie, surrie; ~ *bush* sirrien-hîngse

bile saehpie, sââhpesje, gaalje, gaalle

bill 1 [n.] (*invoice*) reeknege, reekneh, [pl.] reeknegh **2** [ornith.] njuenie

Bindal Bindaelie

binding (*strap, band*) budtesth-baante

birch sâekie; *small* ~ sâaketje, vïssjh, vïssjege; *a* ~ *with fine bark that is easy to peel off* muejsie-sâekie; *fallen, felled* ~ slaameldh-sâekie; *dry* ~ daakte-sâekie; *dry* ~ *without bark* gaalve-sâekie; ~ *for pegging and tethering into the ground* gaadte-sâekie; *forked* ~, *with trunk divided into two sections* suerkie-sâekie; *bent* ~ gåangkoeh sâekie; *crooked* ~ sviengkeres-sâekie; *dense forest of small* ~es sâekie-hagke; *overgrown forest of small* ~es vesjnije-boelte; *place where there has been a forest fire and small* ~es are beginning to grow râevie; *hill with* ~es on it sâekie-aesie; ~ *twig, branch* sâekie-bâskoe, sâekie-baska; ~ *switch, rod* sâekie-vïtjve; *fine* ~ *branches, twigs* laenjie, laenjie-doerkh; *cover smth., esp. tent floor, with* ~ *branches/twigs* laanjedh; *fine, soft* ~ *branches/twigs* njaatjeles-rijsie; ~ *branches/twigs with leaves* laste-rijsie; *soft* ~ *branches/twigs used to seal up gaps in a reindeer fence, and which are placed on top of a frame structure where the body of a slaughtered reindeer is laid* lâesuvh [pl.]; ~ *branches/twigs placed on top of a residential tent* sjiereme (*verb for applying these is* sjieriemdidh); *little forest of small, crooked* ~es at the foot of a high mountain range snorrestahke; *thick* ~ *stump* sâekie-klâbpoe; ~ *stump* sâekie-galte; *tap* ~ sap aaloestidh; *remove* ~ *bark from log or trunk* njelledh, njilledh, njalledh; *the time when* ~ *bark becomes loose so that it can be easily removed* njylletje-tijje

birchbark biessie; *the outermost, finest, whitest layer of* ~ sloemme, sluatere, sluatere-biessie, biessie-njabre; *fine layer of* ~ (*esp. inner layer*) njabre, njabre-biessie; *fine, rough* ~ *without branch holes, or tough* ~ muejsie-biessie; *stack of* ~ *held down by a weight, for future use* biessie-dïedtege; *excessive, unneeded* ~ vâara-biessie; *plant growth in* ~ biessie-dïdtie; *cover smth. with* ~ biessedh;

pattern made of ~ for cutting *våarome*-biessie, *våara*-biessie; container made from ~ *skråh*coe, *skråh*ka, *biessie*-*skråh*ka; ~ jar or pot *råatn*je, *råakn*je; ~ container, cradle *biessie*-*råatn*je, *biessie*-*råatn*joe, *biessien*-*råatn*joe; a piece of ~ *biessie*-*spaa*jhtere

bird cherry (*Prunus padus*) foeme, *hipmie*-moere

bird ledtie, fogle; *migratory* ~ *juhtije*-ledtie; *courting* ~ *gijmie*-ledtie; *one's favorite* ~ *lyjh*kede-ledtie, *læjh*kede-ledtie; *breeding* ~ *laelije*-ledtie; *type of ~ that lives in the mountains and nests high up in birch trees, with eggs of similar appearance and size to those of the snow grouse (unspecified species)* *tsihtsije*; *any type of ~ seen hovering up in the air* *såajere*, *såaj*vele; *hunt, trap* ~s *littedh*, *ledtiehtidh*; *breast of ~* *bierie*, *biedie*; *flock of ~s* *ledtie*-*moesege*; ~ *nest* *ledtie*-*biesie*, *biesie*

birth *give* ~ *baersieldidh*, *guaktanidh*

birthday *reakastimmie*-*biejjie*, *reakeds*-*biejjie*

birthplace *maadtoe*

bishop *biskohpe*, *bispe*

bit 1 (*piece*) *bæhta*, *bæjhta*; a ~ of food, morsel *buala* **2** [*equest.*] *skråavva*, *skraavva*, *gaevnie*; ~ for *reindeer calves to stop them from nursing* *bigne*; *reindeer with a ~* *skråevvies*, *skraevvies*; *bundle of ~s* *skråavva*-*tsegkie*; *place a ~ on a reindeer* *skråevviestidh*, *skraevviestidh*, *månnoehtidh*; *on the day with ~s are placed on the reindeer* *skråevvies*-*biejjien*, *skraevvies*-*biejjien*

bitch (*canine*) *bæhjtoe*, *bæhtja*, *råaksoe*, *råaksa*, *daksoe*, *taksa*, *meahkoe*, *meahka*, *meagka*, *mearroe*, *mearre*, *tæjhkoe*, *tæjhka*; [*pej.*] (*bad dog*) *tsáhha*-*mearroe*; ~ *in heat* *njoele*-*bæhtja*; ~ *with young (dog)* *fielhpies*-*bienje*, *skoerhtje*-*bienje*

bite 1 [*n.*] a ~ of food, morsel *buala*; a small ~ *herrehke*; (*morsel*) *borhke*, *ledtie*-*bæjhta*, *ledtien*-*bæjhta* ("*bird bite*"); ~ of food *swallowed whole* *njahpaldasse* (*wound, sting*) *gaetskeme* **2** [*v.*] *gaetskedh*; (*dog*) *soelvedh*, *stålodh*; *the dog bit my foot* *bienje* *mov* *jualkan* *soelvi*; ~, *gnaw* (*esp. dog*) *gårvodh*, *garvodh*; ~ *down (on food, or fish on a hook)* *garvestidh*; ~ *many times* *gaatskehtjidh*; ~ *a little, without breaking the skin* *gaatskehtjistedh*; ~ *ferociously and run off, snap at (dog, wolf)* *haavrestidh*; ~ *and attack (e.g. predator attacking reindeer)* *håasodh*; ~ (*rat*) *tsietskelidh*; *dog that always bares its teeth and wants to ~* *snærrøeh*; ~ (*fish*) *nierhkedh*; ~ *down hard on a hook (fish)* *garvesidh*; *does not want to ~ (fish)* *galhpa*, [*attr. and pred.*] *galhpas*; *does not want to ~ (fish)* *tjïelhves*; *body or area of water where fish do not ~* *tjïelhves* *tjaetsie* **3** [*v.*] [*taste, e.g. sour or bitter*] *tsietsedh*

bitten *be* ~ *bårrehtalledh*, *gaatskahtalledh*, *soelvehtalledh*; *I was ~ by the dog* *manne* *tsåh*hste *soelvehtallim*

bitter [*taste*] *prihtjeds*, *prihtjedihks*, [*pred.*] *prihtjede*; *baetskies*, [*pred.*] *baetskie*; *taste ~* *prihtjedidh*, *baetskiedidh*; (*food*) *heskies*, *ealehke*; *taste ~* *bihtsiedidh*; *become ~ (food)* *boevredh*

bitterly *haerhpies*-*lïgke*; *speak, reply* ~ *lenhkiehtidh*, *lanhkesidh*

black *tjeehpes* [*adj., pred.*], [*pred.*] *tjååhpehke*, [*comp.*] *tjeehpes*, *tjeehpesåbpoe*; *suarhta*, *såarhta*; ~, *entirely* ~ (*reindeer*) *såarhtehke*, *soerhtehke*; *blue*~~ *tjeehpes*-*plaave*; *see smth. ~* *tjaahpasjidh*; *become ~, ~en* *tjååhpedidh*, *tjååhpenidh*; *make ~, ~en* *tjååhpedehtedh*; *coal*~~ (*reindeer*) *geejmes*; ~ *reindeer with white nose* *derhvie*-*tjööse*; *very ~ reindeer* *tjïddenoffele*-*kraevve*

blacken [*intrans.*] *tjååhpedidh*, *tjååhpenidh*; ~ (*become dark with absence of light*) *jamhkedh*; [*trans.*] *tjååhpedehtedh*

black eye *plieje*, *plïeje*

blackfly (*Simuliidae*) *naerie*, *naarene*, *fosse*

black grouse (*Lyrurus tetrix*) *hurrie*, *hurrienassje*; *female* ~ *fitnele*, *gåehpele*, *hurrien* *gåehpele*, *snåhtoa*

blackleg [*vet.*] klobpe

black-throated loon (*Gavia arctica*) duvvehke, gohtere

bladder *urinary* ~ boeje, boejege, gadtje-spoetje, gadtje-spoetjege, gadtje-boeje, gadtje-boejege, gadses-buejie

blade plaerie

blame [*v.*] skultedh

blanch (*coat with tin*) ditnedh, ditnesjidh, málloedidh, mahtijh; ~*ed kettle* málloe-giebnie, mallehke-giebnie

blanket tiehke

blather [*v.*] skoerehtidh

blaze 1 [*equest.*] gaajra, gaajrine; *reindeer with a ~* flaesie-gaalloe; ~ *whiter than 'smuerie'*, *not as white as 'flaesie'* tjöölle; *reindeer with a white ~ and curly hair on the snout* svijregenjuenie-tjööse; *reindeer with white tips of its hairs and a white ~* tjåarah-tjööse **2** [*v.*] (*fire*) baajskodh, gomtjeldidh, gomtjelostedh

bleach [*v.*] plyöjkedehtedh

bleached *become* ~ måjkodh, majkijh

bleat biekerdidh, beakerdidh, praahkedh, råavkedh

bleed bertedh, vertedh, leajpaskidh; (*animal*) leajpoestidh; *begin to ~* vartajidh; ~ *to death* goepkedh; *let ~ to death* goepkedidh

bless sjivnedidh, buerie-sjugniedidh, buerie-sjågnadidh; ~, *bestow* (e.g., *good health, by God*) sugnijh

blessed sjigneds, buerie-sjågneds, buerie-sjigneds, buerie-sjugnehts; (*late; used in reference to someone who has died*) åemehke, såålege

blessing sjugnehts, sjigneds, buerie-sjugniedasse, buerie-sjågneds, buerie-sjugneles, buerie-sjugnoes

blind [*med.*] tjelmehts, tjelmiehtadje [*both pred., former also attr.*]; *become* ~ tjelmiehtovvedh

blinding (e.g., *fresh snow in the sunlight*) klæjkedh, klæjhkedh, klæjhkadahke

blister ~ *caused by bite from mosquito* naarene; ~ *caused by burn* spielle; *water* ~ bollenjes, bollenes, tjaetsie-spielle, tjaetsie-spoete, tjaetsie-spuellie, tjaetsie-spælie; *get water* ~s bæssalidh

blister sedge (*Carex vesicaria*) tjintjege

blizzard elmie-lopme, gåaltoe, gåalta, lopme-gåaltoe, lopme-værsjoe

bloated spatnas [*pred.*]; *be* ~ (*have gas*) pragkedh; ~ (*after a meal*) samkas; *the stomach is* ~ tjåejjie spatnas sjædta

block 1 [*v.*] (~ *smth. off, e.g. a door or gate*) gaptjelidh; *be* ~*ed off* gaptjelgidh; ~*ed off* gaptjeldahkesne **2** *wooden* ~ *worn around reindeer's neck as identifier* klaava

blockhead (*one who is unteachable*) dååsmere

blood virre; ~ *from a wound* tjoenge; ~ *during menstruation or birth* trurrie; *animal* ~, *coagulated* ~ maelie; *animal* ~, *thick* ~, *thin reindeer* ~ lieme; *thin* ~, *thinness of the* ~ ruerhkeme, ruerhkie; *coagulated* ~, *the most* ~ *blood of a reindeer* gylleme; ~ *that appears when cooking meat* rermie; *be sprayed with* ~ (e.g. *when slaughtering an animal*) leajpaskidh; ~ *bread* lieme-laejpie, suelie-laejpie; ~

dumpling gaamsoe, gaamsa, maelie-gaamsoe, lieme-gaamsoe, lieme-gaamsa; ~ *pancake* paangke; ~ *sausage* maelie-koerve, maelie-goerve; ~ *serum* suelie, maelie-tjaetsie, svaelie, svaelie-tjaetsie

bloodied *become* ~ leajpaskidh, leajpaskovvedh

bloodlet goehpesjidh, âeriem tjaskelidh

bloody maalijes, maalijs

blouse pluvse

blow 1 [v.] [wind] bëgkedh, baeljiestidh, bâssodh; *begin to ~ a little* bëgkijahtjedh, bëgkijihhtjedh; *begin to ~ for a short while* bëgkestidh; ~ *strongly (storm)* virtijh; (*when the wind ~s the snow off the ground*) reehkedh, streehkedh; ~ *snow in the air, snowing in the wind* feelpedh; *wind is getting ready to ~, pick up* eagnede bëgkem; ~ *from all directions* klâamsodh; *whirl, ~ around* hîspehtidh; ~ *so strongly that a snowdrift forms* hihpelidh; ~ *around in the air (snow, smoke)* klâamsodh 2 [v.] [person, animal] bâssodh; ~ *on smth.* bâvsodh, bâssodh, bussedh; ~ *out, at (e.g. a fire)* bussedh; ~ *away* bussestidh; ~ *out a light* bâssoestidh; ~ *larvae out of a reindeer's nostrils* snovredh; ~ *on a pipe* plijhtjedh; ~ *nose* snovsedidh, snovsehtidh 3 (*nose*) snovsedidh, snâvsoehtidh, snavsahhtidh

blow fly (*Calliphora*) bovrege, bovrese, bajhke-tjoere, bajhke-tjovrehke, bajhke-tjovrege, bajhke-tjovrese, bajhke-tjârkese

blowhard hierres-laaketje, hearres-laaketje

blue [color] plaave, plaaves (*both pred. and attr.*); *light* ~ tjöölle, tjöölle-plaave; *dark* ~, *blackish* ~ tjeehpes-plaave; *turn ~ (e.g. an injured body part)* plaavedh; *make smth. ~* plaavedehtedh; *shiny, ~ ice* tjalse; ~ish plaave-laaketje, plaavemasten

bluebell [bot.] (*Campanula rotundifolia*) tjovke

blurry *appear* ~, *unclear* såâjvesidh

bluster (*wind*) skovvedh, sjovvedh, frîrredh, frarriyh, jemkijh, skojjih

board [n.] fealloe, fealla, preajja, preejre; *side ~s on a Saami sleigh* slaenie; *bottom ~ on a sleigh* vâarome, vâademe; ~ *placed across a tent door* tsaknge; *a thick ~ that is round on one side and where the skin of a skinned animal is placed when one wants to scrape off the fleshy layers of skin* nieskeme, nieskeme-fealloe; *foot ~ in snow shoe* letnien-bearka

board game daabloe, daabla; *play a ~* daablodh; *pieces in a ~* jovhth; *a ~ with 10 pieces made from willow for each player* daabluo; *play "daabluo"* daablodh

boast praahkastidh, praahkasidh, skitjkiestidh, snjietiestidh

boastful skreahpoeh, skrâmhpoe; moeveles, [pred.] moevele; marvan [pred.]

boat vînhkse, reehke; *poorly made, wobbly* ~ tjolhtere; *fully loaded* ~ leesseldh-vînhkse; *transport by* ~ suvtedh

boathouse vînhkse-gâetie, naevstie

bobber ~ *or weight for a fishing net* gîpte

Bodø Bådâddjo

body (*of human or animal*) krâahpe, bulle, bolle; *middle part of the ~* gaske-bulle; *skinned ~ of a slaughtered animal* gârrodh, gârroedahke, gârradahke, garramdahke; *unskinned ~ of a slaughtered animal* haama; *a whole (unopened) reindeer* ~ apelohke; ~ (*can be used for humans or animals, dead or alive, usually for dead reindeer*) repmie; *back part of the ~* minggie-krehpie; ~ (*usually with religious connotations*) redtie

bog [*flat, swampy moor*] aepie, aapije, lovve-pluevie, såångke-pluevie, morhte-dåjje, morhte-dåjjoe, pluevie; ~ *that one cannot walk on* saajsa, saajse-pluevie; ~ *with black, unvegetated mud* morhte-pluevie, morhteske, murhteske, morhteske-pluevie; ~ *containing springs of usually poor-quality water* aajeh-pluevie; *very swampy* ~ gïevéh-pluevie; ~ *in which waves are created when one walks on or through it* gïevege; *small* ~ pluavetjje; *big* ~ ploehtoe; *large* ~, *miles across, in wooded area* ploehtije; ~ *with a firm ground* tjagkere-pluevie; ~ *with springs with undrinkable water* aajeh-pluevie; *hilly* ~ *with high moss* sapmere-pluevie; ~ *where a lot of grass grows* kraessjje-pluevie, kraassjah-pluevie; *muddy* ~ dontje-pluevie; ~ *where the ground rocks when being walked on* gïevege; *very swampy* ~ slååntje; *flat, wet* ~ *with reeds* slïntje-pluevie; ~ *or pit with black, loose soil where nothing grows* morhte-saajse; ~ *soil* morhte, morhtege, morhtse, morhtje; *black* ~ *soil* morhte-deajtja; *area with many* ~s, *swamps* pluaveske; *grass that grows in* ~s pluevie-kraesie, pluevien-kraesie

bog blueberry (*Vaccinium uliginosum*) biënjjen-muerjje, biënnen-muerjje

bog cranberry (*Vaccinium oxycoccos*) bealhtoen-muerjje, biëkeren-muerjje, giëken-muerjje

bogbean (*Menyanthes trifoliata*) kraessjje, kraassjoe, kraassja, skovres-kraesie; *moor where a lot of* ~ *grows* kraessjje-pluevie, kraassjah-pluevie; *go searching for* ~ (*reindeer*) kreessjedh

boil 1 [*n.*] [*med.*] naabre, gâpmohke-naabre **2** [*v.*] doeltedh; ~ *a little* darhpestidh, darhpestehtijh; ~ *heavily* prætkiestidh, præktjestidh, barsjijh; ~*ing water* doeltije tjaetsie; ~ *coffee* dåaktjelidh; *let come to a* ~ darhpestidh, darhpestehtedh; *reach* ~*ing point* jïegkenidh, jïegkemidh, jeagkanidh

bold jealehke, veasehks, [*pred.*] vuasehke, [*comp.*] vuasahkåbpoe; *be* ~ jealodh

bone måaroe, måara, daektie (*latter only used for human anat.*); ~ *around the eye* tjelmie-måaroe, tjelmie-måara; *knee* ~ (*esp. reindeer*) viëngkes-måaroe; ~ *in the extremities* norske; *femur* (*in humans or animals*) tjäentjeme; *shin* ~ (*in a human, metatarsal in animals*) njïetsege; *small* ~ *in a reindeer leg that supports the joints* budtes-måaroe; *metacarpal* tsebpie; *small, pointed* ~ *next to the metacarpal* tsebpïen-måaroe

boneless [*meat*] åedtjje-bearkoe

boogeyman gånnga (*malicious spirit said to live in the woods*)

book gærja, boeke

boom [*v.*] lovterdidh, lyvterdidh

boot steeblege, stööblege; *with* ~s *on* steebleh-juelkien, stööbleh-juelkien

border [*n.*] raajoe, raaste, laante-gaske; *Swedish-Norwegian* ~ kriense, kreense

bored *he is* ~ ov-murredem åtna

boredom ov-murrede

boring ov-rovne

born *be* ~ reakadidh, rekasidh, reakastidh, rekasovvedh, reakastoevijh; *be* ~ (*reindeer calf*) sööhpelgidh, seehpelgidh

borrow lååjkedidh, lååjkeridh

bosom boenge, *women's* ~ njïdtjje-boenge

boss (*supervisor, director, etc.*) jïjtjeskodtje

both gåabpegh, gåabpatjahkh; (~ *one and the other*) gåabpasuhkh, gåabpasuhkesh; *on* ~ *sides* gåabpegem bielliem, gåabpatjahkem bielliem; ~ *times* gåabpatjahken aejkien; ~ *of them, they two* såtnoeh, satnah; ~ ... *and* ... dovne ... jïh ...

bother [*v.*] rajjadidh; *he is ~ing the reindeer* bovtsigujmie rajjede; *be ~ed by mosquitoes* tjoejhkestidh, maajkestidh; [*n.*] klaatere; *cause a ~* klaaterdidh; *someone who likes to cause a ~* klaatere; *~ reindeer unnecessarily* skilkedh; *~ a herd, crowd* bāasardehtedh

bottle boehtele, bodtele, bohtele, poehte, flaaske, stāeltjie

bottle sedge (*Carex rostrata*) baerehke, slaavtje, slaavtjehke, tjaetsie-slaavtje, slaavtje-suejnie

bottom betnie, vuelie; [*prep., pref.*] vuelie- *~ of the lake into which one sinks* vāajehts-betnie; *muddy lake* ~ sāanghkedh-betnie; *lake* ~ jaevrien-betnie; *sand* ~, *sand floor* saedtie-betnie; *make the ~ of a wooden container* betniehtidh; *moor with a ~ that shakes when one walks on it* gieveh-morhtseske, gieveh-murhtsege; *~-most* vueliemassjen, vuelemes; *~-most of two* vuelebe

bottomless ~ *mud puddle in a moor* gieveh-haajhke

boutique bovre

bow (*weaponry, tool*) davhkese; [*antiq.*] sadtetje, moere-röövre

bowl gaerie

bowlegged gāarvoeh-juelkie, gāarvah-juelkie, reangoeh, reangah, goeje-juelkie, reangoeh-juelkie, rēarvah-juelkie; *~ person* gāarvoeh-juelkie, gāarvah-juelkie, rienjie, rienge

box borhke; *small* ~ gæstoe, gæsta, aeskie; *large* ~ *made of boards* fealloe-gæstoe; *round* ~ spanne; *small wooden* ~ *for storing butter* voeje-aeskie

boy baernie, baajtje, pāajke, pāajke, plaadtje, plaajtje, plidjtje; *young* ~ seksie; *small* ~ baajtje, plidjtje; *farmer* ~ daatje-plaadtje

brag garmerdidh, garmeldidh, garmelostijh, madtjeldidh, moeveldidh, goeverdidh, prahkasidh, skrīehpedh, skrīehpestidh, skryöhpedh; *constantly* ~ garmerdalledh

braggart garmerdæjja

braid [*n.*] baarkeldh; *~ (e.g., hair)* baarkaldahke, baarkaldasse; *~ed shoelace (esp. thinner end thereof)* bāelmie, bāelmieladahke, bāelmihtasse, bāelmehts, bāalmehtahke, bāalmehth, voedtegen-bāelmie; [*v.*] (*e.g., hair*) baerkieldidh, baarkaldehtedh; *~, weave (fabric, nets, spider web, etc.)* gurredh, guddijh; *~ two threads, shoelaces* bāelmihtidh, bāalmoehtidh; *~ together* bulpiehtidh; *~ed band with pearls* gierkie-baarkaldahke; *~ed [particip.]* baarkeldh, gārraldihkie, gurrieldihkie [*pred.*]; *~ together* bāalmaldahkesne

brain aajla; *~s* aajlah; *~ of a slaughtered animal* āejjie-beapmoeh, āejjie-bearkoe, āajja-bearka

brake [*v.*] heerredh; *~ with a rod (reindeer)* gāhtsedh

bran saaroeh, saarah [*both pl.*]

branch 1 [*bot.*] āeksie; *~less* āeksehts; *~ed, with ~es* āakserge, [*superl.*] āaksargommes, āaksargammes; *thick part of the* ~ tjiērke; *juniper* ~ gasngesen-duahpa; *fir* ~ leevege; *pine* ~ leeveh-doerkh, leevegh-doerkh; *tent, hut covered with pine* ~es leeveh-gāetie; *birch (any kind)* ~ rijsie; *~ fastened to a dog's neck to prevent it from running too fast* gerrehke; *dry, fallen pine or fir* ~ gaarpe; *~es and twigs in a paddock fence* voeres-klābpoe; *protruding ~es (also used by children to pretend to be reindeer)* gaerrieh; *pine or fir* ~ *without needles* gaerpie; *~es lying around on the ground* baejtieh; *cover smth. with birch* ~es laanjedh; *lay fir* ~es around the tent raakngesjidh; *cover floor with* ~es doerkestidh; *~es used for hanging and drying skins on warm days* haelieh 2 [*v.*] (*~ out*) söörkedh, seerkedh; *this reindeer's antlers* ~ *out in all sorts of ways* dihte hov bovtse gellien-laakan tjāervie-dissie söörkie; *~ off (develop ~es, sprouts)* searkasidh; *~ed (~ed out, in different directions)* suerkehke, suarkehke, söörkehke, seerkehke, sāarkohke; *the reindeer [coll., conjugated as sing.] are* *~ing out, moving in two different directions* bovtse vualka göökten haaran, bovtse vualka guektien haaran, bovtse vualka geahken haaran

brandy buelehke, bualehke, bualahtahke, garre tjaetsie, girre-vijne, d'impele-tjaetsie, d'empere, maelhtie, tjiektjes, tjiektjesth, tjiektjestahke, tseaktse, tjeaktje, tjiektje, vijne, lutnjestahke (*lit. 'that which uplifts the senses'*), draantje [*pej.*]; *someone with a lot of ~ tseaktse-burrie*; *burn ~ bisedh*

brass meessege; ~ *kettle meesh-giebnie*; *tin plated ~ kettle (from old times) málloe, malla*

brat fuerege

bratty (*someone or an animal that is very stubborn, always has to have things their way*) naarponke, naarpehke

brave ïedtjije, ïedtjeladtje, eadtjoje, eadtjohke, mavvege, madtjeles, [*pred.*] madtjele, [*comp.*] madtjelábpoe; (*afraid of nothing*) staalehke, [*comp.*] staalehkábpoe; ~ *man heartohtæjja*

braxy heavoe, heava, eava; *summer when ~ is prevalent* heavoes-giesie

breach [*v.*] (*water over a bank*) flöörestidh, fláarastidh, dálvodh

bread laejpie; *flat~ jissehts-laejpie, pliehtje-laejpie*; *hard ~ garre-laejpie*; *loaf of ~ (also long ~, baguette shaped) stompe*; *loaf of ~ liejve, laejpie-liejve unleavened ~ baked on hot coals sjiile-laejpie; ~ that is baked in a pot, then cut in half, whereupon the flat sides are cooked over an open fire* gearta-laejpie; *dried ~ gejhkie-laejpie*; *very good ~ áajva-laejpie*; *half-baked, chewy ~ saajpe-laejpie, saajnes-laejpie*; *thick ~, cake gaahkoe, gaahka*; *knead, prepare ~ deadtjijh*; *slice of ~ snaejrie; ~ crumbs laejpie-barhkehtes; ~ rolls laajpetje*

breadwinner tjáadtjohtæjja, tjáadtjahtæjja

break 1 [*v.*] [*intrans.*] tsoepkelovvedh; ~ *off tsoepkenidh*; ~ *into pieces tsoepkenadtedh*; ~ *suddenly (ice) tráepkiehtidh*; ~ (*ice*) leavkijh **2** [*v.*] [*trans.*] tsööpkedh, tjööpkedh, tseepkijh, dáajodh, maarhvodh, maarhvestidh; *the reindeer broke its neck dihte bovtse lea tjeapohkem maarhvestamme*; ~ *off tsáapkodh*; ~ *off horns or antlers due to carelessness (e.g. with a lasso) snuvrehtidh*; ~ *into pieces jagkaraidh*; ~ *through (esp. ice) tráapkodh, tráapkajdalledh; (esp. by kinking or twisting smth.) vávtsöestidh*

breakfast aereds-beapmoe, maales-bæhta; *morning snack aereds-svarkeldh, aereds-svarkeldahke*; *small, light ~ ledtie-bæhta, ledtien-bæhta*

breast (*female ~*) boenge; *end pieces of the ~ (animal meat) njuenie, mielke-njenie, mielken-njuenie*; *each half of the ~ of a slaughtered animal when the front part ('njuenie') has been cut off gaske-rohkese*; ~ *bone of a slaughtered animal siere-måara*

breastfeed njammedh, njammehtidh; *not be allowed to ~ (baby, calf) siektedh*

breath voejnge, voejngenes, voejngenasse, voejngehtasse; ~*ing aajngenes, aajngenasse*; *catch ~ voejngem sigkedh*; *become out of ~ dahpelostedh*; *be out of ~ hapkedh, hapkesidh*; *have ~ taken away (e.g., by strong weather) hapkadehtijh, hapkalidh, hapkelidh*

breathe voejngehtidh, bássodh, aajngehtidh, aajngesjidh; ~ *heavily, pant bovsedh*; ~ *heavily, pant (reindeer) hietedh*

breed [*n.*] aale

breeding [*mod.*] ~ *bull geavomes-sarva*; *have a ~ bull uncastrated geavoehtidh*

breeze fropmehke

bribe [*v.*] mávhtadidh; [*n.*] mávhta

bribery mávhta

brick teegele

bride provrese, provdese; ~'s dress provre-gåptoe, provres-gåptoe, provdes-gapta; ~al silver såangoe-silph, såanga-silph [both pl.]

bridge [n.] pruvvie

brine [n.] saelhtie-tjaetsie

bring ~ forth buektedh; ~ over here daebpiedidh, daebpiemdidh; ~ over there duebpiedidh, duebpiemdidh; ~ over there (further away than 'duebpiedidh') dubpiedidh, dubpiemdidh; ~ closer gietskiedidh, gietskiemdidh; ~ reindeer to another place sirtedh

bristle boste

broad 1 gabte, gobte, gånpte; ~en [intrans.] gabtanidh; make ~er gemtiedidh, gemtiemdidh; (extensive, massive) gaarrah 2 [n.] (pej. term for women) sjenie

broad-shouldered gamte-aartegh

broken (esp. into pieces) meatjeldahkesne, mietseldahkesne; become ~ dååjelovedh; ~ antler tsööpkeme-tjåervie, tsoepkeldh-tjåervie; ~ off (antler) snavrah, [pred.] snavran; reindeer with ~ antler(s) snavrah-tjåervie; ~ knife liesmehke; be ~ into pieces jagkaradtedh; speak ~ly dulhtjestidh, dolhtjestidh; one who speaks ~ly dulhtje, dolhtje, stulhtje, dålhtjoeh almetje, dålhtjoeh dulhtje

Brønnøysund Brïenne

brooch sælja, sæljoe; silver ~ silpe-sæljoe

brood [v.] (on eggs) laeledh, dagnesidh; (ruminant) jarrestalledh, jarrestalledh

broom kvaste

brother vielle; big ~ stoere-vielle; little ~ onne-vielle; ~s (among themselves, together) vielletjh; my brother and I mánnoeh vielletjh; two ~s vielletje-guaktah; sister and ~ (also the two sisters) áabpetje-guaktah

brother-in-law spouse's older brother, cousin, or uncle vööhpedimmie, voehpediemie, voehpedimmie; wife's younger brother, younger cousin, or nephew maake, maaketje; spouse's younger brother or cousin sibjege; older sister's, older cousin's, or aunt's husband maake; younger sister's, younger cousin's, or niece's husband vijve; husband's sister's husband veelteme, vielteme, vieldiemie; wife's older cousin's or aunt's husband vööhpedimmie, voehpedimmie, voehpediemie; wife's younger cousin's or niece's husband vijve; husband's older sister's or older cousin's husband vöörpedimmie, vuerpediemie; husband's younger sister's or younger cousin's husband vijve

brown provne, provnes, rotjkede, rotjkes; reddish ~ rutjkes, [pred.] rutjkehke; dark ~ reindeer without any lighter spots suarhta, sårhta; become ~ provnedidh; blackish ~ provne-tjeehpes

brown trout (*Salmo trutta*) dååpmehke, okse

bruise [n.] plaaveme; ~ on eye or elsewhere plieje, plieje; be so hurt that a ~ forms pliejegidh

brush [n.] buste, boste, haarja; [v.] (scrub) njihkesjidh; ~ off haarjadidh

brushwood ~ for tent doerke; birch ~ såekien-doerkh; spruce ~ goese-doerkh, goesen-doerkh

brutal tjievhles, tjielhves, [pred.] tjoyvlehke; (person) skaajhvoeh [attr.]; ~ man skaejhvie

bubble [v.] bobpeldidh; (when cooking, making coffee) práaredh; begin to ~ (e.g. broth, coffee) práareajtjedh, bávsajidh; [n.] bollenjes; soap ~ såapa-bollenjes; air ~ biegeke-bollenjes

buck [zool.] boehke, buehkie, bööhke

bucket bæhtoe, bæhta, spaanne, spaannje; wooden ~ lihtie; small wooden ~, tub moere-löövhe

bud [n.] [bot.] ~ of leaf dohpere, goeje, dorkeme; pussy willow ~ saaljen-dorkeme

buff [*v.*] (*leather*) seemskedh; [*adj.*] (*pelt*) skåerrie, seemskeme-skåerrie

build bigkedh, bygkedh, tseegkestidh; *have smth. built* bigkehtehtedh; *set up, erect* tseegkedh; (*for beavers ~ing a dam*) bidjijh; *set up, lay out* darjodh; ~ *a hut* gåetiem darjodh; *start to ~* eabnadehtedh; *build a ~ pit* aarnesjidh

bulkhead (*on boat*) skehtie, skahte, skåahte

bulky (*shoddy, inelegant*) trâmhpoe

bull (*reindeer*) sarva; ~ *that keeps to itself in the summer* baalkohke; ~ *one intends to slaughter before breeding season* gaagkes-sarva; ~ *for breeding* geavomes-sarva; *the first ~s that want to mate* njuana-sarvah; ~ *that is fighting (during mating season)* skaanjehtahke; ~ *with a very strong musk during mating season* tjievre-sarva; ~ *that is exhausted after mating* golkehke, golkedh-sarva; ~ *that has recovered after mating season* stankeme-sarva; *mating ~ with antlers without prongs* njalpetjäervie-sarva; ~ *that has shed its antlers* gahtjetimmietjäervie-sarva; *separate the ~s from the herd* sarvedh, sarvestidh

bulldoze [*fig.*] njuvtedh, njevtedh

bullet boenege, boenehke, lovre; *bag for ~s* paagroe

bullseye pliejhke, pleajhke

bumblebee åbloe, abla

bump [*n.*] buglie, buklie, skuglie, skagla; ~ *on skin* tjuglie

bumpy (*e.g. skin*) tjåglan, tjaglan [*pred.*]; ~ *leather (e.g. due to not being processed well)* skågloeh, skåglan [*pred.*]; *make ~* skugledh, skuglehtidh

bunch [*n.*] tjomhpe, tjamhpa

bundle (*e.g. hay*) tjomhpe; (*wood, firewood*) moere-maajsoe, moere-maajsa; [*v.*] giemerdidh, giemerdalledh (*also refers to tying fish to a pole to carry them home*); (*packed up, parcel*) paanhtje; ~ *of clothing* vaarjoe-paanhtje

burbot (*Lota lota*) [*ichth.*] njaaka

burden [*n.*] maajsoe, maajsa; *carry a ~ on one's back* mååjsedidh; *fall off (~ one is carrying)* barhkanidh

burdensome viehkies, sapkes, [*comp.*] sapkesåbpoe

buried *be* ~ juvlelgidh, biejelgidh, biejelgovvedh

burl [*bot.*] mossere, måssere, massere; ~ *wood from birch* fijfere; *hard ~ wood* baarve, baarve-moere, baadve, bäärve, bäärve-moere

burn 1 [*v.*] [*intrans.*] (*heavily, a large fire*) skurkiehtidh, bueledh, novvedh, navvedh, skåvedh, skovvedh; *smolder* tsihkedh; *gradually ~ off* buelielidh, böölelidh; *catch fire* bualajidh, bualajahtjedh; ~ *slightly, barely noticeable* ijiledh; *be difficult to ~ (damp wood)* tsimtsedidh **2** [*trans.*] (*fire, pain*) baeltedh; *cause a ~ing pain (e.g. rope burn from a lasso)* baeltedh; (*fire*) skorkelidh; ~ *smth. heavily* skurkiehtidh; ~ *hairs off of skin* snjierpedidh, snjierpedehtedh; ~ *brandy* bissedh; ~ *oneself* boelehtjidh, boelehtjadtedh **3** (*pain*) svijredh, svijdijh, svijredidh; (*flavor, biting taste*) tsietsedh **4** ~ *and ruin (only used for leather)* råassjodh; *have ~ed and ruined (only used for leather)* råassjoedehtedh; [*intrans.*] ~ *and stick to the pan, bottom of pot (food)* gåarodh, gåadijh, gåaroestidh, gåarastidh, gåaroelidh, gåaralidh; [*trans.*] *cause food to ~* gåaroedidh, gåaradidh, gåaroedehtedh, gåadadehtijh **5** [*n.*] boelehtjimmie

burning buelije

burst loedtenidh, loedtelidh, tsoepkenadtedh

bury krogkestidh, jöörtedh; (*smth./someone dead*) juvledh

bush snårroe, snarra, snadda, båskoe, baska; *little* ~ tjampe, tjompe

busy *be* ~ giehtelidh, giehteldidh, gælpodh, gælpoehtidh, tjïskesidh, tjïskehtidh; *be* ~ *working with reindeer* vahkijh

butcher heantije

butter voeje; ~ *container* voeje-lihtie; ~ *for butter* daellie

butterfly låbloe, labla, biejj'-åbloe, biejjie-labje, biejjie-lable, biejjie-ledtie, biejjie-låbloe, biejjie-labla, biejj'-abla, biejjie-abla, giesie-ledtie

buttermilk sjööveme-mielhkie, sjeeveme-mielhkie, sjööve-mielhkie

button (*e.g., made from wood*) båaloe, båala; ~ *on glove* balhkere, bulpere

buy åestedh; ~, *or discuss a purchase* åastehtjidh

buzz (*mosquito*) burvriedidh, gïjjedh, nujkiestidh, nijijih, sijnedh, tsïjnedh; (*bee, fly*) bonnedh

bye nåå-nåå

byre (*cattle shed*) fievsie, fuevsie, govse-gåetie

C

cackle (*e.g., dog, loon*) gaegkieridh, gaekgiestidh

cairn rååjse

cake gaahkoe, gaahka

calf [*zool.*] gaelpie; (*of cow*) guvsen-gaelpie, kaalve; *freshly born* ~ aadtjetje guedteme miesie; *birth a* ~ sööhpeth, seehpijh, guedtedh; *birth a stillborn* ~ jiemiem luejhtedh; (*reindeer*) miesie, homhpe, eelege; *reindeer* ~ (*4-5 days old, not old enough to follow the herd*) slïbnjehke, slïbnjehke-miesie, slïbnjehke, slïbnje-miesie, slïbnjers-miesie, slabnjehke, slabnje-miesie; *reindeer* ~ *with an ear mark* mïerhkeldh-miesie, mearhkeldh-miesie; *unmarked* ~ geatjoes-miesie, geatjas-miesie, geatjoes-bieljje miesie; *reindeer* ~ *skin, pelt* miesien-dueljje

calfless miesehts, [*pred.*] miesehth

call (*smth. or someone smth, or by name*) gåhtjodh, lahtedh, lahtestidh, lahtestehtedh; ~ *given to make reindeer go more slowly* aaho-o-o, uhoov

caller (*for reindeer*) guvhkiehtæjja

calm [*v.*] jaskalidh, jaskelidh, jaskoehtidh; (*e.g. a crying child*) *s. console*; ~ *a herd with a soothing call* njeanoehtidh; [*interj., esp. for animals*] njeana; *soothing call for reindeer* aahuv; ~ *someone* seadtoehtidh, seadtoedidh; ~ *oneself* låjjodh; [*n.*] friere, friede; ~ (*state of reindeer*) seadtoe, seadta [*n.*]; *state of* ~ (*when reindeer are not threatened*) aales; *state of* ~ (*safe from wolves*) raajpoes, raajpas

calmly astas-ligke

calving ~ *season* guedteme, guedtede, suehpede, suehpedahke; *time before* ~ *season* jehkede; *the most active time during* ~ *season* baevtie-guedteme, suehpede-baelie

can 1 [*n.*] dâase **2** [*v.*] (*be able to do smth.*) jaksedh, maetedh, buektiehtidh, diepmiedidh, hievedh; (*be able, up for smth.*) naamesjidh, beelledh; *I ~not remember (it) im manne diepmedh mājhtajidh; you will certainly never be able to (have the energy to) follow the others nov sãn datne edtj maaje duj mubpiegumie hievedh dæriedidh; I definitely ~not go yet im manne hievieh-gan vielie vaedtsedh; (be capable) dâhkasjidh, dahkasjidh, bãånesjidh; neither of the two ~ harm the other ij gãabpegh bãånesjh sinsætnan maam-gih bãåjtide darjodh; (be able to do smth.) staatnehkededh; (be able, have time) vitnedh; we will not be able to reach the tent before it rains ibie annje vitnh-gih gãatan åvtelen ebrie-mækien*

cancer [*med.*] mïetsk'-åedtjie (*lit. "rotting flesh"*)

candid hïrmes, gïrmes

Candlemas (*whole celebration*) gïltie; *day of ~ gïltie-biejjie*

candy gãahta

cantankerous veavloeh; ~ *person, animal* seknie

canvas lierrehte, learrehte

cap (*hat*) tjohpe; ~ *for small boys* beeljes-tjohpe; *type of women's ~ or headwear* rapte, rapte-tjohpe; *women's ~ made from silk* silhke-tjohpe; *blue or red trimming around a ~* gihpere; *women's ~ with crest* tjurrie, tjurrie-tjohpe; *men's ~ with brim* stielie-tjohpe; ~ *with flap-shaped adornments on the sides* gaeblehke-tjohpe; *oversized, misshapen or cumbersome ~* naarpa; *without a ~* tjohpetimmie; *blue ring around a Saami ~* gihpere

capable *be ~* dâhkasjidh, dahkasjidh, gaagnehtidh, gaegniedidh, gaagnijdehtedh, bãånesjidh; *neither of them could do any harm to the other ij gãabpedh bãånesjh sinsætnan maam-gih bãåjtide darjodh; be ~ of smth. åajsjodh, hãajsjodh*

capsize gãpmanidh, gapmanidh

car bïjle

carcass ~ *of an animal killed by a predator* barhve; (*esp. carrion that predators eat*) bårredahke; ~ *of a reindeer killed by a predator* straahpoe, straahpa, barhve; *reindeer ~* aerhkie; *place where a wolf has left a reindeer ~* aerhkie-sijjie

cardialgia botnjeldasse

care 1 [*v.*] ~ *for (tend to smth. or someone)* pryjdedh, pryöjjadidh, præjjadidh; ~ *for someone* aaparidh, aabparidh, sujhtedh; *take ~ (of oneself)* gaahtesadtedh, geehtesalledh; *take ~ of oneself* geehtedidh **2** [*n.*] *take ~ to do smth.* seahkaridh, seatadidh; *not take ~ to do smth.* eavadidh, barhkelidh; ~ *provided to someone* hãksoe, haksa

careful *be ~* vaarvodh; ~*ly* tjiehpies-laakan, tjiehpies-ligke, mojhteles-laakan, vãårege-laakan; *close the door ~* dahph oksem mojhteles-laakan; ~, *gently (e.g., when holding reindeer calves)* dujmies-ligke, dujmies-laakan

Carex juncella [*bot.*] rovhtegen-åajja

carouse hyörhkedalledh

carpenter kluhtierdæjja, snæhkere

carpentry *perform ~ work* dïmperdidh, tïmperdidh; *timbered, carpentered* dïmperdahkesne, tïmperdahkesne

carrier (*one who carries smth.*) guedtjie

carrion beetle (*fam. Silphidae*) snjïeble

carry guedtedh; ~ *smth. multiple times* goetdelidh, goetdeladtedh; *hurry to ~ smth.* guedtiestidh; *often ~ a pipe on oneself* pæjhpam goettedidh; *always ~, back and forth* goedtehtjadtedh; *have smth. ~ied* guedtiehtidh; *have large basket ~ied by ox* rãantjine guedtiehtidh gæjsam; ~ *a heavy load* tjehkierdidh; ~ *off* maeriehtidh;

carry strap guedteme-gåvle; (*on backpack, barrel*) faahte, voessen-faahte; ~ *of a gun, worn over the chest* vaalmesth-rëjhp

cartilage njuarka; *small, round ~ in the pharynx, probably the epiglottis* tjaakse

cartilaginous pratjkoeh; *be ~* pratjkoestidh

carve (*a design, etc., into smth., esp. with a knife*) tjaeledh, tjaalehtidh, tjaalehtjadtedh; ~ *many designs into skis* treavkide tjaalehtjadtedh; ~ *away at smth. with a knife in circular motions* sveepijh

cascade [v.] foersedh

cast 1 [v.] (*throw, sling*) sleengkedh, sleevhkedh; ~ *away* slaavvijn, slaevkiestidh; ~ *a glance* plirkiehtidh; ~ (*metal*) leajhkodh

casting ladle haadtjoe, aadtjoe, haadtja

castle slåhte; bårka (*not lit.; large house*)

castrate (*reindeer*) davvodh, dāvvodh, nīhpesjidh, leegijh; ~ (*reindeer bull*) hearkohtidh; ~ *reindeer by biting* gaetskedh, gaektijh, rãantjedh, rãantjesjidh; *be ~d* dyvvesovvedh, dovvesovvedh, nīhpelgidh; *begin to ~ a reindeer* nīhpesjahtjedh; ~d [adj.] nīhpeldahkesne, rãantjeldahkesne

cat gaahtoe, gaahta, njævka; ~ *in heat* vijnie-njævka

catch 1 [v.] *chase*, ~ doebpehtidh; *apprehend* feengkedh; ~ *with a lasso* åadtjestidh; ~ *a reindeer with a lasso* åadtjedidh; *quickly ~ multiple reindeer with a lasso* åadtjedistielidh; (*fish, birds, etc.*) bivtedh, buvtedh; ~ *with a snare* gïeledh; *use snares to ~ animals* gïeledidh; *surround*, ~ geeredh 2 [n.] (*fish that have been caught*) håanghke

caterpillar laste-moeje, laste-moejege, laste-måajege, laste-måajege, laste-mööke, laste-majke, moeje, moejege, måajege, måajege

catkin dorkeme

cattle kluhtere, kruhtere

cause [n.] oorseke

cautious våårege; ~ (*birds, fish, wild animals*) våaroos, våaras; *be ~* våaroestalledh, våarastalledh; [adv.] våårege-laakan

cellar tjeallere

cemetery gærhcoe-gaertene, kraave-gaertene, gaelmie

certain [known] vihtie

certainly badth; ~ *not, by no means* aellieh badth, hijje-maj; nov [particle, adv.]; (*indeed*) maa; (*of course*) mejtem, mejtes

chaffinch [ornith.] (*Fringilla coelebs*) fæntoe, fænta

chain tjeedtege, lienghke, leanghke; ~ *worn ornamentally, for carrying a bag* værjoe, værja; ~ *link* svaalhtese; ~ *for hanging a pot* leanghke-rigkie, rigkie; *link in a ~* svaalhtese; *iron ~* rigkie, rigkien-ruevtie, ruevtie-rigkie, skoeheteke, skoeheteke-rigkie, skoehetege-rigkie; *iron ~ link* svaalhts-rigkie

chair stovle, stehkie

chairman raeriestæjja

chalk [*mineral*] kaalhke

change [*v.*] [*trans.*] jarkoestidh, jarkastidh, jarkoestehtedh, jarkehtidh, jarkestidh, jarkastidh; ~ *language one is speaking in* gïelem jarkoestidh; [*intrans.*] jorkesidh; ~ *greatly* jorkestovvedh; ~ *suddenly (mood, esp. dog)* jorkesestijh; *the time has ~d, it is now a new time* jeatjah tïjje jarkerosteme

character *someone of good* ~ dâajmijes, dâajmijs, [*pred.*] dâajmije, dujmies

charcoal kiln mæjla

charge [*v.*] (*price*) meehtedh

charlatan gâehtjere

chase ~ *away* jáâkedh, voelkeldedh, aeskielidh; (*pursue*) dâalvodh, doebpehtidh; ~, *pause and then* ~ *again* dâålvedadtedh; ~ *reindeer away (wolf)* hajkeldehtijh; ~ *away with an object* baejhtedh; ~ *the reindeer so that the stampede sounds like thunder* klïpmehtidh; *be ~ed away* baajhtaldalledh; ~ *a reindeer from the herd (dog)* sprïjnehtidh, sprïjnehtehtedh; ~ *back (dog, smth. one does not want with them)* aeskedh, haeskedh

chat [*v.*] soptsestidh, soptsestalledh, vealkedh, slaamperdidh; ~ *at length about smth.* baepkiestidh; ~ *too much, be overly talkative* vïelkesidh, vïelkijh, fjaaskadidh

chatterbox slaampere. boltere-sïehke; *someone with a big mouth* feaske, fjaaske

cheap aelpies, liehties, [*comp.*] liehtebe; *buy for* ~ giehpesne âestiestidh

check [*v.*] vaaksjodh; (*examine*) veartasjidh, vaartasjidh

cheek [*anat.*] baahkoe, searome-baahkoe, skiehrie-baahkoe; *the one* ~ searome-bielie, seareme-bielie; *someone with big, round* ~s barmah, [*pred.*] barman

cheekbone saerome-tjahke, sieriem-tjahke

cheer [*v.*] håatjedh

cheerful feejjene, feejjen, fööjjen, madtjeles, [*pred.*] madtjele, [*comp.*] madtjelåbpoe; (*person*) moeveles, [*pred.*] moevele

cheers bööresth, bâetieh bööresth

cheese vuasta; *reindeer* ~ bovtsen-vuasta, aaltehke; ~ *made from buttermilk* sjeevememielhkie-vuasta; *moldy* ~ goehpe-vuasta; *storage area made from stone for storing* ~ *and dairy products* vuasta-gierkie; ~ *mold (for shaping ~, not fungal)* deajvoe, deajva, vuasta-deajvoe, vuasta-deajva; ~ *mold made from wood* skaahpoe, skaahpa; (*boiled*) *whey water that remains after making* ~ ruarma; *preparing whey water in the ~making process* ruarmadidh, ruarmadehtedh; *white foam that appears on the surface when making whey* ~ gïrhpe; *tool for ~ making* tjåvva

chef kâahke; *female* ~ doeltehtæjja

chess sjaagke

chest [*anat.*] mïelke; (*on humans*) prægkoe, pragka; ~ *cavity* voevte

chew soeskesh, gaalijh; ~ *food (for a small child)* soeskehtidh, gaegkijh; ~ *a little* bårrestidh; ~ *cud* meerehtidh

chick tjovke (*also used for all animal young*)

chief [*n.*] åajvaladtje

child maane; (*brood*) ångkene, angkene; buanna, [*pl.*] buannah; (*lad*) beernes-maana; *only* ~ aajnehke; *the youngest* ~ vööhke; *small* ~, 1-3 years old (*younger than vaassere*) vellie; ~ *that is 5-6 years old* deehtehke; *small* ~ jagla, vaassere; ~ *who suffers from a blemish or disability due to an accident during the mother's pregnancy* aavestæjja-maana; *whiny* ~ vajmehth, tjïereh-maana; *favorite* ~ læjhka-maana; *servant* ~ gaagkije-maana; *rude* ~ *who cannot yet talk* jiermehts-maana; (*Stalos word for unruly* ~) [*folkl.*] heahpa; *sullen* ~ vearije maana; *become pregnant, have a* ~ maana-dovvedh; *group of* ~ren maana-gåetie; *someone with many* ~ren maana-burrie; *to speak like a* ~ (*also for people who have difficulties speaking clearly*) uhtjiesidh; ~less maanehts, tjïltere, ~less person tjïltere almetjh; *wild* ~ loengedh-færhtjoe; [*pej.*] fuerege

childhood maana-baelie; *from* ~ *on* maana-baeleste

chilly jueskies, jåeskies, [*pred.*] jueskie, jåeskie; *be* ~ jueskiehtidh, jåeskiehtidh

chin gaejpie

chip wood ~ gaaroe, gaara; wood ~s *from cutting or hacking wood, not used for anything* splåenskieh, splåenhkieh

chirp [*v.*] (*bird*) tsijtsijh, vijhtsierdidh, vijhtserdidh, vijhtsielidh, vijhtjerdidh

chisel [*n.*] (*esp. for removing knots from wood*) rïehke

choose veeljedh, veeljedidh, vaaljijh

chop [*v.*] ~ (*coarsely with a knife*) tjåagkodh; ~ *and mix meat* murredh; ~ *up* smaahkodh, smaahkedh; ~ (*meat*) heehkedh; ~ped up heehkeldahkesne; (*with an ax*) tjoehpedh; ~ *a tree tunk into appropriate lengths* bullierdidh, bállardidh

Christian [*adj.*] ~ *person* kristegassje, kristelassje

Christmas jåvle, javle; *before* ~ jåvli, åvteli, jåvli åvtelen, åvteli jåvli; *after* ~ jåvli mænngan, mænngan jåvli; *merry* ~ læhkoe jåvlh

chunk borhke

church gærhkoe, gærhka; ~ *bell* gærhkoe-bealloe, gærhkoen-bealloe, gærhka-bealla; ~ *site (place or town where the municipal ~ is located)* sjeltie, gærhkoe-plaasse

churchyard gærhkoe-gaertene

churn sjöövvedh, sjeevijh, sjåavodh, sjåavohtidh; *one who* ~s *butter* voeje-sjöövije, voeje-sjeevije

churner (*container for churning*) tjintjere

cinch [*equest.*] jovvehth, jovvehtahke; *the belt around a draft reindeer* geashtahke

circle [*v.*] (*e.g., bird of prey, or reindeer moving in circles*) geeredh; (*bird of prey*) gærtahalledh

circumstance sjïeke

city staare, staade

claim [*v.*] bagkesidh; ~ *insistently* bajjehtidh

clairvoyant [*adj.*] vuejnehtje, seafoeladtje, tjoevlehks, tjïevlehks, [*pred.*] tjoevlehke, tjïevlehke; ~ *person* seafoeladtje; *a* ~ *person, they can see the future* vuejnehtje almetje dihte vuajna avdelbodti

clamp 1 [*n.*] bastestahke, bastesth, baste, tjueptjie; ~ *used to close a reindeer stomach when being inflated* faehtie-baste **2** [*v.*] bastesidh, bastestehtedh

clangor klæpma

clarification kreajne

clarify (*explain*) kreajnoehtidh, kreajnahtidh

clarity kreajne

clasp [*v.*] ~ *smth.* kruehkiehtidh; ~ *together* kråahkoehtidh, kråahkahtidh

clatter raampeldidh; (*door*) svirhkestidh

clattering (*door*) svarhkoeh

claw [*n.*] gadtse; (*of bear*) puahta; [*v.*] ~ *at smth.* straanjaldehtijh

clay laejrie; *sandy* ~ saedtie-laejrie

clean [*adj.*] riejnies [*adj., pred.*]; rååjneheke; *keep the house* ~ gåetiem riejnies utnedh; [*v.*] ~ *up (area)* flæjjadidh

clear 1 [*v.*] ~ *up (weather)* geenijh; ~ *up (general)* möökedh; ~ *up after fog* skearkedh 2 [*adj.*] (*weather*) moenje, moenjeh, moenjeheke; (*apparent*) tjielke, tjielkes; *become* ~ (*liquid*) tjielkedh 3 [*adv.*] (*apparently*) tjiöleheke; *we should speak ~ly* edtjebe tjiölkehkem soptsestidh; 4 [*adj.*] (*explained, makes sense*) *it is becoming* ~ (*to me*) kreajnese sjædta

clearing vaalje, våålje, vaeljie, vaeljehke; *pass through the ~s in the woods* vaaljesjidh

cleave (*meat, fish*) luepkedh, lööpkedh; ~ *haunch* ruaksjam luepkedh; ~, *cut along the length (dress, etc.)* slööptjedh, sleeptijh;

cleft lip govre, govre-njaelmie; *one with a ~* govre-njaelmie

clench (*fist*) tjarmestidh

clever (*smart*) jiermie-buerie, jiermie-burrie, åajvies, åajvijs, jiermijes, jiermijs, jearmijes, jearmijs; jiermegs, [*pred.*] jiermege; jiermehks, [*pred.*] jiermehke; væjkeles, [*pred.*] væjkele, [*comp.*] væjkalåbpoe; gåårkehke; vihtehks, [*pred.*] vihtehke; (*wise*) vijsies, [*pred.*] væjsehke, vyjsehke; ~, *intelligent person* jiermie-almetje; *be ~, speak ~ly* væjsastalledh

cliff lihpie

climb gahpedh, goetsedh, goetsedidh, kråapodh, kråapedh, njåaptsodh, njåaptjodh; *one who likes to ~* gahpehks; *one who loves to ~* njåaptsohks

cling ~ *tightly to smth.* njåamasjidh, njååmestalledh, njåamasalledh, kreetjedh, kreetjedidh

clink (*jingle, rattle*) skarredh; *the ashtray ~s (when a pipe is placed on it)* dohte gaerie aaj skarra

cloak ~ *worn when herding reindeer* reajnoe-skopmehke

clock klåhkoe, klahka, tsåahka; *wall* ~ vaadtsehth, vaadtsahtahke; *the ~ strikes seven* klahka tjiijtje laaka

close [*trans.*] steegkedh; (*smth.*) ~*d* steegkeldahkesne, steegkeldihkie; ~, *lock, block off* gaptjedh; ~ *quickly* gaptjelidh, gaptjestidh; *become* ~ gaptjesovvedh; gaptjedh; ~ *quickly* gaptjelidh; *be* ~*d* gaptjelostedh; ~ (*esp. door*) dahpedh; ~ (*collar*) gåahkehtidh; ~ *your ("this") collar* gåahkehth ikte dam gåahkem, gåahkehth tjåangkan dam gåahkem; ~ *eyes* sobjenadtedh; ~ *eyes, blink* sibjedh, sabjasjidh, jamhkedidh; ~*d off, no opening* måskoes, måskas, maskas; [*adj.*] (*see "near"*)

closed (*eyelid*) *with* ~ *eyelids* [*pred.*] sabjan; *eye with* ~ *eyelid* sabje-tjelmie; (*e.g., door*) gaptjeldahkesne

closest (*see "nearest"*)

closet skåape, skaape, skååpe

cloth lijnie, skrovre, skrovde, doengese; *tunic made from* ~ skrovre-gåptoe, skrovde-gapta; *make cuts in a* ~ *to adorn it* tseahkoedidh

clothesline baalhka

clothing gaarvoeh, gaarvah, vaarjoeh, vaarjah [*all pl.*]; ~ *fabric* gaarvoesassh; *inside-out* ~ mådtsoeh-vaarjoeh, mådtsah-vaarjoeh, madtsah-varjah; *work* ~ nipkemes-vaarjoeh; *used* ~ åtneldh-vaarjoeh, atneldh-vaarjah; *articles of* ~ faatoeh, faatah; *half-worn* ~ gask'åtnoe-vaarjoeh; *Sunday* ~, ~ *for festivities* aejlegs-vaarjoeh, aejlegs-vaarjah; *winter* ~ daelvie-vaarjoeh, daelvie-vaarjah; *unwashed* ~ bissetaph-vaarjoeh, bissetaph-vaarjah; *poorly made* ~ hampa; *without* ~ gaarvohth, vaarjoth; *fully naked, without* ~ bådtsode, bådtsede, bådjtjede [*pred., adv.*]; *put on* ~ gåårvedidh, tsaekedh; *hurry to put on* ~ tsaekielidh; *small bundle of* ~ *carried with a strap* vaalmesth, vaalmestahke; *tie a bundle of* ~ *with a strap* vaalmestidh, vaalmestehedh; *holiday* ~ *for women and girls* saajkoe, saajka

cloud 1 [*n.*] (*in the sky*) balve **2** [*v.*] (*make water murky, etc.*) mujvedh, mulskijh; *the strong wind is* ~*ing the water* bïegke-væarta mulskie tjaetsiem

cloudberry laadtege; *bog with* ~ bïekere, bïekere-pluevie, laadth-bïekere, laadth-pluevie, muerjie-bïekere; ~ *plant* laadtegen-hïngse; ~ *picker* laadth-bihkije

cloudy (*e.g., water*) mujvien, mujvies [*pred.*]; mulskies, [*pred.*] mulskien; ~ *water* mujvie-tjaetsie; ~, *dirty water* malskoe, malskoe-tjaetsie; *become* ~ mojvenidh, molskenidh, måjvodh

club sedge (*Carex buxbaumii*) golmenborth-suejnie

clubs (*suit of cards*) koerse

clump nuegkie; ~y nåagkoeh, [*pred.*] nåagkan; ~y *soup* nuegkie-joptse

clumsy galhpoe, gålhpoe, galhpah, [*pred.*] galhpan, galhpa, [*adj., pred.*] gulhpies, galhpas; klåadtoeh, klåadtah, [*pred.*] klåadatan, [*comp.*] klåadtoehkåbpoeh; [*adv.*] klåadtoeh-laakan, klåadtah-laakan

coagulate (*blood*) gealodh, gyölledh, gyöllenidh, læbraskidh, libredidh, leehpedh; ~*d blood* gyölleme, gylleme; ~*d* [*adj.*] gylleldihkie

coal kåale

coarse kruepies [*adj., pred.*], [*pred.*] krååpehke; ~ (*seam*) råavhtsan, råavtja; *shrubbery with* ~ *branches* hårsoe, hårsa; *thin and* ~ (*hair*) tjaerries; *loose, ~ (snow)* saevries, [*pred.*] sååvrehke; ~*ly* tjuerpies-laakan

coast haave-gaedtie, saelhtie-gaedtie

coastland haave-gaedtie; ~ *and forest below the mountains* miere

coat 1 [*v.*] ~ *with fat* dearodh, deadijh, dearoedidh, dearoedehedh, deadadehtijh; ~ *skin, fur with slivers of wood* speenijh, spaanestidh

coating ~ *on the inside of a reindeer's belly* haarme, rapsh [*pl.*]

coccyx tjåervien-daektie

cock [*v.*] (*gun*) tsåehkiehtidh, gieltedh

cocky tjïevhles, [*pred.*] tjïvlehke; ~ *person* tjyövleme-almetje

code [*n.*] *speak in* ~ jortehtidh

coffee prihtjege, prihtjestahke, kaeffie, kaaffe, keeffe, såågkese, såågkes, goetsmehtahke, soegkehke, sååkehtasse; ~ *cream* kreadta; *a pound of* ~ prihtj-*maerhkie*; ~ *burner* preнна; ~ *beans* prihtjegh; ~ *grounds* krogkh, kragka, krudtje, somhpe; ~ *pot, kettle* prihtj-giebnie, kaeffie-giebnie, keeffe-giebnie, keeffe-tjeele, bårhtie; ~ *meat (meat served with ~)* tsaapestahke; ~ *cup, cup of* ~

prïhtj-h-gaerie, prïhtjege-gaerie, keeffe-gaerie, sâågkese-gaerie; *wooden* ~ *cup* keeffe-gaaretje; ~ *grinder* goerne, koerne, gâarne, keeffe-goerne

cognac kånjahke, konjagke

coin slaampa

cold 1 [*adj.*] galme, [*pred.*] galmes; *become* ~ gelmielidh; *become* ~er tjåatskoedidh; *let become* ~ gilmedehtedh, jåaskoedidh, jåaskadidh, jåaskoedehtedh, jåaskarehtijh; *I let the water get* ~ tjaetsiem gilmedahtam; *very* ~ (*water*) gâersies, guersies, [*pred.*] gâersie, guersie, gâarsehke; *ice* ~ *water* gâersies-tjaetsie; *ice* ~ *water from a spring near a glacier* tjirrie, tjirrie-tjaetsie; *become* ~er (*air*) gâarsodh; ~ *weather* jueskie, jâeskie, goestege, tjåetskemes, [*pred.*] tjåetskeme; *become* ~ (*weather*) tjåetskiedidh, tjåektjiemdidh; *very* ~ (*wind, weather*) guelhties, [*pred.*] guelhtie; *begin to become* ~ (*weather*) jåaskodh; *suddenly become* ~ (*weather*) jueskiehtidh, jâeskiehtidh; *become* ~ and windy goestehdidh; ~ *weather (in summer)* gâersies, [*pred.*] gâersie; *extremely* ~ *weather with clear sky* balkoe; *become* ~, *unfriendly* jålmodh **2** [*n.*] (*infection*) sovhte; *with a* ~, *sniffles* sovhtine, sovhten **3** [*n.*] (*the* ~) svaaloe, svaala

cold-blooded heartohke; ~ness heartoeh [*pl.*]

collapse [*v.*] slaamedh; (*suddenly* ~, e.g. *snow or ice*) fierhkiehtidh; ~ (*from exhaustion*) ååjsehtalledh, hååjsehtallijh

collar (*on clothing*) gâahke; *silver* ~ silpe-gâahke; *silver women's* ~ haelsie; *close one's* ~ gâahkehtidh; *close your* ~ gâakteht ikte dam gâahkem, gâahkeht tjåanghkan dam gâahkem; ~ *for animals* tjeapoeh-rïejhpe, tjeapah-rïejhpe; *get free from* ~ maljerdidh, meljerdidh, maljarostedh

collarbone mïelke-måaroe

collide plåevhkiehtidh

colon [*anat.*] ~ *of a ruminant or slaughtered animal (also used to make sausage and sausage casings)* gâamalogke, gâamalohkoe, gâamalahke, gâamalahke, gâamalahke, gâamalahke, gâamalahke; *where the* ~ *meets the small intestine* raadtehts; *the fat on the outer layer of the* 'raadtehts' raadtehts-buejtje

color [*n.*] fierje, faarka, klaerie; [*v.*] feerjedh, feerkedh, fearjadidh; ~ *with alder bark (esp. hides, leather)* liejpedh, leajpijh; ~ *smth. red* leajpaskovvedh

colored ~ *with alder bark (esp. hides, leather)* liejpedh, leajpedh, liejpedahkesne, leajpedahkesne, liejpedihkie

colostrum gaessie-mielhkie, njoetske-mielhkie

comb [*n.*] gaampe; ~ *for shoe hay* tjåhkome, tjahkeme; [*v.*] gaampestidh; *make hair damp and* ~ *it* njaabpehtidh; ~ *shoe hay* tjåhkodh, tjahkijh

combine ektiedidh; ~ (*esp. two reindeer herds into one*) iktedidh, ikteridh; *with* ~d *strength (two people)* aktese-vyöki, ektese-vyöki

come båatedh, dalvedh; ~ *quickly, appear* båatielidh; ~ *in succession, in great numbers* båatelidh; *one who is* ~ing, *arriving* båatalasse, båateles; ~ *at full speed (reindeer being driven)* barkestidh; ~, *appear and frighten reindeer* jaeltijh; ~, *appear unexpectedly (e.g., wolf among reindeer)* dalhkedh, delhkiehtidh; *appear,* ~ *forth* jijhtedh; ~ *back (said of reindeer that have disappeared)* deavhkedh; ~ *closer, approach* gahtanidh, gahtamidh

comet rijsie-daasta

coming (*upcoming*) båetije; *in the* ~ *year* båetijen jaapan

command [*v.*] neejpedh, neejpesjidh, stilledh; (*dog, esp. when working with reindeer*) hutskedh, huktijh; [*n.*] ~ *for dogs* tsoh, tsovh; [*n.*] stilleme

commandeer harrestalledh

commit ~ *a crime or wrongdoing* miedtedh

common *be* ~ provhkelgoevijh

common curlew (*Numenius arquata*) skutjke, skotjke, pluevie-slutjkie

common goldeneye (*Bucephala clangula*) tjåerkie

common greenshank (*Tringa nebularia*) klaktje

common lady's mantle (*Alchemilla vulgaris*) doerehke, saarhke, saarhkehke, håantjeme

common merganser (*Mergus merganser*) gåelsie, liejpie-gåeslie

common sandpiper (*Actitis hypoleucos*) tjievhtje, tjoevhtje, tjöövhtje, tseevhtse, tjeevhtje

common scoter (*Melanitta nigra*) njorke

common snipe [*ornith.*] (*Gallinago gallinago*) humhke, baapelge

common teal (*Anas crecca*) stritjke, striktje

common whitefish (*Coregonus lavaretus*) tjoevtje, sijnke

commoner aalmoge

commotion stujmie; *cause a* ~ plerhkiedidh, leavadidh; *work all night while a* ~ *is happening* goetskehtidh

communion *go to receive* ~ skyledh, skyledidh, skælladidh

companion sielske; *travel* ~ sielse

company (*companion*) sielske, sielte

competent giemhpes, geamhpes, [*pred.*] giemhpe, geamhpe; smohkes, [*pred.*] smohken; *prove oneself to be* ~ smohkestallijh; *one who is* ~ maehtehtje

complain hojjedh, hujjih, hâjjedh, loegkesidh, loejmedh, loejhmedh, sjoeksjehtidh maagredh, klååkedh, fuehkietidh; ~ *constantly* hojjestalledh; ~ *about an illness* fujhkesidh; *one who always* ~s maagrehkje; *whine and* ~ vajmedh, sjoeksjehtidh; *one who always whines and* ~s vajmehtje

complete [*adj.*] ållesth, allesth, ellies, alles

completely aejvie, aajve, dovne, rikti, aaptsah, aaltelen; ~ *right* aejvie reaktoe; *aave* [*deg. adv.*]; (*purely*) raakte

composure *lose* ~ *while speaking* geagkaridh

compress diedtedh

comrade kaamraate, sielske, tjeamhpa, guejmie

conceal tjievnedh, tjiekedh, tjoekijh

concealed (*secret, hidden*) tjeakoes; ~ *location* tjeakoes lehkie, tjeakas lehkie, tjeakoes sijjie

concede mietiehtidh

conditions (*weather*) daelhkje; *spring* ~ gjijre-daelhkje

confess (*sins*) bijhkesjidh; (~ *an admission, declaration*) bæjhkodh, bæjhkoehtidh

confession (*declaration*) byjhkesjimmie

confirm nænnoestidh; *say yes, affirm* jååhkesjidh

confirmand skylliche-maana, lohkiye, lohkiye maana (*latter lit. "reading child"*)

confirmation [*relig.*] *undergo* ~ skylledh, skylledidh

confiscate harrestalledh

conflagrate hïspedh

conflict [*v.*] strïjredh; [*n.*] (*war*) dâarooe, dâara

confrontational viesjlie

confuse ~, *mislead* mulliehtidh

confused (*dazed, incl. from illness*) âejjie-jurresne

congratulate læhkoehdidh, læhkoestidh

congregation (*esp. church*) ââlmege, aalmoge; (*general, ~ of people*) krirrie, almetje-krirrie

connect ektiedidh

conscience vaajma

consent [*v.*] luhpiehtidh

conservator tjåadtjoehtæjja, tjåadtjahtæjja, tjallije

consider ussjedadtedh; (*regard, view*) gjiehtjelidh, vuartasjidh

considerable faagka, faagkan, fuagkan [*degree adv.*]

console [*v.*] syölkedehtedh, veanoehdidh, jaskalidh, jaskelidh, jaskoehdidh; (*e.g. a crying child*) seereldehtedh; *try to ~ someone* deanahdidh

consolidate ektiedidh; ~ (*e.g., reindeer herds*) aktanidh, aktanadtedh

constant iktesth

constipated *be* ~ tjæjnodh

constipation tjïjnes, tjïjnese; *suffering from* ~ tjyjneldahkesne; *be, become constipated* tjæjnodh

consume (*food or drink*) tjïeglesidh

container (*sealed*) borhke; *wooden* ~ lihtie

contaminate jotskelidh

contemplate rontestidh

content [*adj.*] *feel* ~ tråjjadidh, træjjadidh, tryjjedidh, murriedidh

contract [*v.*] (*shrink*) snårhpodh, snarhpodh

convene tjåanghkenidh

conversation tïngke, digkie; *topics of* ~ soptsestims-aamhtesh, soptsestimmie-aamhtesh, soptsestimmes-aamhtesh, [*sing.*] soptsems-aamhte

cook [*v.*] kööhkedh, voessjedh, doeltedh; *begin to* ~ doeltijidh, doeltijahtjedh; *be ~ed tender (meat)* bontseridh, bontjerdidh, bântjaridh, bontserostedh; *soft from ~ing* dïjmes; ~ *slowly over a weak fire* saajpedh, saajpodh; ~ *slightly* voessjestidh; *quickly* ~ smth. præaktjelidh; ~*ed meat* doeltemes-bearkoeh; ~*ing* [*ger.*] doelteme

cool 1 [*v.*] (*temp.*) jáaskadidh; *let ~ off* jáaskoedehtedh, jáaskarehtidh; *become ~* jáaskodh; *~ off a little* jáaskoestidh; *~ off [food]* so that it can be eaten tjáatskodh **2** [*adj.*] [*e.g. food, water*] jáaskoes

cooled (*water, food*) jáaskoes, jáaskas

cooperate (*work together, help each other*) laavenjostedh

copper kuahpere, kââhpere, guahpere, aejrie; *~ kettle* kuahpere-giebnie

copse boelte-hagke

coquettish (*girl, woman*) faavroes [*adj.*], faavroe [*pred.*]; *be ~* [*pej.*] giejhkiedidh

cork kâarhke

cormorant skaarve

corn maaipse

corner [*n.*] (*esp. on a surface*) skaavhte

corona [*metereol.*] gievlie, baavlese; *solar ~* biejjie-bââvle; *lunar ~* daavla, daavhle, daavlese, asken gievlie, aske-davla, raabna

corpse lijhke, jeemege, jeemeh, gaelmie, gaalne; *skeletal remains of a ~* jeemegassje; *looks like a ~* [*adj.*] moelte-plierie; *it smells of ~s* moeltehopsoe

correct [*v.*] (*realign smth., amend smth.*) staeriedidh, staeriemdidh

corrupted *become morally ~* darvenidh, darvalgovvedh

cost [*n.*] (*price*) âasa; *how much does that ~* mennie âesesne dîhte

costume (*traditional*) gâptoe, gapta, gaepatie

cottage stâapoe, stâapa, stööpe

cotton bommulle

cough [*n.*] gossehts, gosseht, gossehtahke; [*v.*] gossedh; *~ slightly, briefly* gossestidh; *~ very hard* gurhkiestidh; *make one ~* gosseldehtedh; *~ because of smoke* snahkestidh; *~ (animal)* goersedh

count [*v.*] lohkedh

counterclockwise vuestelen, biejjie-bâtnjoeh, biejjie-vuestie, biejjien-vuestie, vuestie-biejjien, vuastele, vuastele-biejjien, gârroeh-bealan; (*this can*) *be set clockwise or ~* vuestelen, mietelen butnedh guktie sæjhta

courage mavve; *~, gumption* haaljoeh [*pl.*]; *lose ~* jammaridh, jeammaridh; *suddenly lose ~* jammarostedh, jeammarostedh

courageous mavveke; *a ~ man* heartoetæjja

court [*n.*] *~ of law* reakta, riektie; *summon before a ~* steebnedh, steabnodh, jestiestidh; *be summoned before a ~* styöbnehtalledh, jastahtallijh; [*v.*] *~ someone* såângedidh

courteous *be ~ (entertaining, conversant)* faepieldidh

cousin (*male, female*) aajkohke, aajkoe-laevie, voestes-laevie; (*female*) âerpele; *female ~ of father* seasa; *female ~ of mother* muahra, muata, meata; *mother's older ~ (female)* gâeskie; (*male*) vielpele, vielbielie, jielpele, jielbielie, aajka-vielpele, aajka-jielbielie; *mutual ~s, ~s to each other (male)* aajkoehkaditjh, aajkoe-laavetjth; *father's older ~ (male)* jiekie; *father's younger ~ (male)* tjietsie; *mother's ~ (male)* jyöne, jââne

covenant rohkelasse, rohkelvasse, râhkelasse, râhkelvasse

cover [v.] gaptjedh, gaptjestidh, gaptjedistedh; *be ~ed* gaptjelgidh; *~ed* gaptjeldihkie; *~ smth. for the winter* sïekestidh, sjïekesjidh, seakestidh; *~, spread out over smth.* prijredh, preejrijh; *~ smth. quickly* prijrestidh, preejrestidh; [n.] gaptjese; *~ on a sled* skuvmie

covet haelielidh, haelieridh, heeledidh, heeledovvedh; *~ous* tjoevehke [pred.]

cow govse (also pejorative for "slut", "whore" around Offerdal, perhaps Oviken)

cozy murries; *~ place* murreds sijjie; *~ up (usually referring to dogs)* heekeldidh, heajkeldidh; *a dog that ~ies up to people, is always wagging its tail* flævroeh [attr.]

crack [v.] (split) maatsedh; *begin to ~* maatsijahtjedh, miëhtsijahtjedh; *~, creak (e.g., ice when stepped on)* prietedh, preadijh; *~, snap (e.g., tree branch)* miëtsedh, meatjijh; *what is (it that is) ~ing* mij meatsa; *make a ~ing sound* meatjijh; *the reindeer's ankle makes a ~ing sound when it walks* bovtsen lihtse meatsa; *smth. that ~s when stepped on* skrâmhkoes, skramhkas; *form a ~ or tear* måakoehthehtedh; [n.] raajseme, gajhkanimmie

cradle [n.] rohha; *cloth used for rocking a baby if a normal ~ is not available* skealpoë, skealpa, skælpa, skyölpetje; [v.] sovkehtidh

crane [ornith.] goerke

crave haeliedidh, haelieridh, heeledidh, heeledovvedh; *smth. ~d by someone pregnant* [adj.] vuesvies; *food one ~s* vuesvies-beapmoe, vuesvies-beapma

craving (food that one has been wanting for a very long time) vuesvies-beapmoe, vuesvies-beapma

crawl (e.g., larva, worm) goegkerdidh; *~ on all fours* goegkerdidh, niëgkestidh; *~ on knees* boelvh-juelkiej niëgkestidh; *nearly ~ing on all fours* goegkerdenmasten; (bug, beetle) kråapedh, verkiestidh; (louse) verkiestidh; *~ behind smth. to hide* lamkedidh

crazy åejjie-jorrehke; *~, wild, senseless* tåaskoeh, tåaskah, [pred.] tåaskan; *~, rabid* gaajvies; *wild, ~ (person)* gaajvoeh, gaajvah; *~, talking nonsense* gaajeh, gaajege, gaaje; *~ person, one who is talking crazy* gaajege; *become ~, rabid* gaajegostedh, gaajegovvedh, vuaralidh; *be restless, ~, panicked* voeredh

creak kriihtjedh; (joint) ruetskiehtidh; *smth. that ~s* kriihtjehtahke; *~ing* [adj] kræjhtjoeh

cream (dairy) giñpe; *be covered with ~* gæhpodh; *coffee ~* kreadta

create sjugniedidh; *be ~d* sjugniesovvedh

creature sjugniedimmie

crevasse svaalke

criminal meadtoelassje, meadtoeladtje; *bandit* fuarhka, faarhke; *perpetrator* meadtohke, meadtehke

crimp morhtjegidh, mårhtjoedidh, döövèdh, deevèdh; *become thicker due to ~ing* dorsegidh

crimped mårhtjah, marhtjah, [pred.] mårhtjan, marhtjan; mårhtjaldahkesne, marhtjaldahkesne

crippled (person, animal) nåantah, [pred.] nåantan

critical (censorial, condemning) kratjohke; *~ person* gevsie

crochet virhkiedidh

crooked meartsah, [pred.] meartsan; (bird beak, or human nose) kråabjoeh, kråabjah, [pred.] kråabjan

crop [ornith., anat.] uvrie, saedtie-uvrie, saedt'-uvrie, båajmeds-gåetie, garse

cross [v.] (river, etc., with reindeer) rastanidh, rastamidh; [n.] kroesse, koerse

crossbar ~ *that holds up the other rods in a tend and which serves as a spit for a pot aevlerge*

crossbeam dåeries-vuejeme

cross-eyed tjåaloeh, tjåalah, [*pred.*] tjåalan; ~ *person tjåaloeh-tjelmieh almetje*

crossing mountain ~ maadtege

crow [*v.*] (*esp. cuckoo*) lagkedh

crowbar tjoelte, tjaaglahtakhe; *break smth. with a ~ tjoeltestidh*

crowberry (*Empetrum nigrum*) (*plant*) gaaranasse, gaarenasse, gaarenes, kreeken-hingse; (*berry*) gaaranassen-muerjie, hingsen-muerjie

crowd [*n.*] (*of people*) foeve

crown [*n.*] (*attire*) kråvnoe, kråvna, kravna; [*anat.*] åejjien-tjahke, åajjan-tjahke

crumble (*esp. pine needles*) garparostijh

crush [*v.*] nogkesjidh; ~ *salt daanjedh*; ~ *berries*, ~ (*grind*) *coffee njeervedh*; ~*ed* [*adj.*] njeerveldihkie; ~ *smth. (for lack of a grinder) njuvtedh*

crustose lichen gierkien-gitne, gierkien-ditne

cry (*whine, bawl*) njæjhkodh, vajmedh, vajmedidh, snilvedh, gïknjeldovvedh, tjeaodh, njïehkedidh; *one who always cries* njæjhkoeh, njïehke, njïjhke; ~ *bitterly* hulvedh, ulvedh; ~, *scream* streatjodh; ~ (*child*) geevledh; ~, *scream (child)* meeredh, röölijh; ~, *sniffle* snihkiestidh; *start to ~* tjoerijidh, tjåårijidh; *keep ~ing* tjoeredidh, tjååredidh; ~ *a lot, frequently* tjoerestalledh, tjåårestallijh; *make ~, let ~* tjeaeroehtidh, tjeaahrtidh, tjeaeroehtetedh, tjeaahrtetedh; *make ~* tjoerijehtedh, tjåårijehtijh, tjeaeroehtidh, tjeaahrtidh, tjeaeroehtetedh, tjeaahrtetedh, njæjhkoehtidh, vajmehtidh, vajmeldehtedh

crybaby lïeste, stoere-lïeste

crying [*n.*] tjoerel, tjoerenasse, tjåårenasse

cuckoo gieke; ~ *calling in the south* öörjel-gieke, åarjel-gieke; *good ~* buerie-gieke; ~ *that foretells misfortune* vamth-gieke; *Day of the ~ (May 25, approx. when the cuckoo begins to be heard)* gieke-biejjie, gieken-biejjie

cud meerehtasse, meerehtimmie; *space on side of reindeer oral cavity that can expand to make room for ~* meerehts-gætie; *chew ~* meerehtidh

cuisine tjöövke

cunning [*n.*] væjsastalleme-voete; [*adj.*] (*see "sly"*)

cunt [*pej.*] slïhtje

cup kâahpe, beakere; *wooden ~* guksie, gaarie, bolle; *little wooden ~* gaaretje; ~ *of coffee (or coffee cup)* prïhtjh-gaerie, prïhtjege-gaerie; ~ *for milking into naehpie*; *round, ~-shaped ladle* svaanjkoeguksie, svaanjka-guksie; (~ *in general, but esp. for goblet with two handles*) gâase; *silver ~* silpe-gâase

cupboard skåape, skaape, skååpe

curd *cheese* ~ tjåvhkoe, tjåvhka, tjojhke

cure [*n.*] båateres-mehtie, boeters-mehtie, davvome; [*v.*] (*heal*) bueriedidh, bueriemdidh, bæhtjierdidh, bæetieldidh

curious orre-tjalnh, orre-tjalmege, snjahtasjidh; *someone who is very ~ and asks lots of questions* sarhka, sarhka-movke, [*pred.*] sarhkes; *be ~* nåelkiedidh

curly (*hair*) svijrege, svyjrege, berrie; *reindeer with ~ hair on its rear* svijrege-ravve; *reindeer with a white blaze and ~ hair on its snout* svijrege-njuenie-tjööse

curmudgeon soeje-båvka; ~ly ermies

current 1 [*n.*] (*water*) straejmie; ~ (*in river, stream*) galkije, njuvvie **2** [*adj.*] daaletje

curse 1 [*v.*] (*vulg.*) gærrodh, gærroedidh, gyrrididh, gærroestidh, gærrastidh, bïeredh, diëpsedh, tråabpodh; *keep on ~ing* gyrredalledh, gyrrestallijh; ~ *quietly* sjiibbedidh; *someone who enjoys ~ing, keeps on ~ing* gærroedihks, gyrridihks; ~ *someone secretly* saeriehtidh **2** [*n.*] (*vulg.*) gærroedimmie, gyrridimmie; (*jinx, banishment*) gærrohts-baakoe

cursed (*accursed, damned*) geesjegs, [*pred.*] geesjege, haltas; ~ *dog* geesjegs bïenje; (*devilish*) fuaras, fuarras; ~ *person* fuarras almetje, fuarra, fuara, fearra

cushion [*n.*] kodte

custom [*n.*] provhke, vuekie, skihke, daepie

customs (*duty*) tolle; ~ *office* tolle

cut 1 [*v.*] snjaptsehtidh, snjaptjehtidh, snjabpestidh, sniptjehtidh; ~ *meat* tsaapedh; ~ *meat quickly* tsaapedistelidh; *be ~ up into pieces* tsaapelgidh; *meat that has been ~ into pieces* tsaapedimmes-bearkoe; ~ *hair* bietskiedidh, bietskedh, biektijih; ~ *into small pieces* beatskadalledh; ~ *with axe, knife* tjoehpedh; ~ *smth. so that it fits* skeenhtedh; ~ *up meat for frying* bijredh; ~ *reindeer markings* mïerhkh tjoehpedh; ~ *continuously* tjoehpedidh; ~ *a little bit* tjoehpedistedh; ~ *quickly* tjoehpestidh, tjoehpedistedh; ~ *oneself* tjoehpedidh, tjoehpehtalledh; ~ *oneself slightly* naajestidh; ~ *oneself deeply* saalehtidh, saalehtalledh; ~ *off (branches, antlers, etc.)* naaledh; ~ *neck meat from* njaarehtidh, njaarehtehtedh; ~ *shoe hay* sööjnedh, sööjnestidh **2** ~ *up* [*adj.*] tsaapeldahkesne

cutter (*one who cuts fabric*) vijjije

D

dagger gulhke

daily biejjieladtje

dam ~ *up* baedtedh

damaged (*on edge, e.g., ski*) smealoeh, [*pred.*] smealan; ~ *thing* liejmehke

dame (*married woman, esp. from the nobility*) sjienie

damned (*awful, accursed*) fuaras, fuarras

dampen lietsedh, lovvehtidh

dance [*n.*] jarreme; [*v.*] daanhtsodh, jårredidh, jårrehtidh, jårrestalledh, jarrestalledh; ~ *around* jårredh, jarredh; *hop and ~ around* stængkodb

dancer daanhtsere, daanhtsuje

dandruff skiblie

danger vaahra, faerede; *he was in ~ (ended up in a ~ous situation)* vaahrese bööti; *I was in ~ (ended up in a ~ous situation)* faeriedasse böötim

dangerous feerlege; (person) i'leveligs [pred.]; ~, *dreadful* i'skeres, yskeres

dangle slajpasjidh, slajpegidh; *the patch is ~ing* doengese slajpesje; ~ *sloppily* slimpegidh

dapper (*well dressed*) sååmehke

dare [v.] (*venture to do smth.*) tjirkedh, jolkedh, doestedh; *he does not ~ ask* ij jolkh gihtjedh

dark jemhkeles, jemhkels, jemhkelds, [pred.] jemhkele; sjuevnjies, sjievnjies, sjuevnjeds, [pred.] sjuevnjede; *a ~ night* jemhkels j'ijje, jemhkelds j'ijje; *a ~ day* jemhkelds biejjie, sjuevnjeds-biejjie; ~ (*night*) jamhkoes, jamhkas; ~ (*sky, e.g. when sky is heavily overcast*) amhkeds, åmhkeds, [pred.] amhkede, åmhkede; ~ (*object*) m'irhke, klijmie; *somewhat ~* m'irhke-laaketje; *a little ~* jemhkieldadtje; *become ~ (e.g. at dusk)* tjyöredidh, tjeaeradidh, tjåådedidh, tjeaeradehtedh, iepkieldidh

darken [intrans.] sjuevnjiedidh, sjuavnjadidh; *begin to ~ (outside, e.g. dusk)* tjyöredidh, tjeaeradidh, tjåådedidh, tjeaeradehtedh, iepkieldidh; ~ (*eclipse; moon, sun*) jamhkedh; *it is getting dark before my eyes* åajja jamhkarostoe

darkness jemhkele, jemhkede; ~ (*sky, e.g. in evening*) sjuevnjede; *in ~* jemhkielisnie

daughter neajtoe, neajta; *unmarried ~* n'iejte; *married ~* daktere, dektier; ~ *who receives marriage portion* raajoe-n'iejte; *mother and ~ together* tijdtjetje-guaktah, tjædtjetje-guaktah; *father and ~ together* aahtjetje-guaktah

daughter-in-law mænnja; ~ *and father-in-law*, ~ *and mother-in-law* mænnjetjh

dawdle steevriih; *kill time* eejehtidh, eejehtalledh

dawn [n.] gååkse, gååsoe, gååksa, gååksah, gååksie, luejje, lååje, aeredsgæjmie, aeredsrædtie, aeredslåvne, aeredsrååpse, aeredsrååpsedimmie; ~ing, *beginning* raavadæjja; *at ~, at daybreak* don raavadæjjan biejjien, krååvedæjja biejjien; [v.] lååjedidh, ravkijh, ravkedidh, gååksedidh, guaksadidh, krååvedidh

day biejjie; *sunny ~* tjuavkeds biejjie; *dark ~* jemhkelds-biejjie, iepkelds biejjie; *a rainless ~* bæevhties biejjie; ~ *with fine weather* buaredh-biejjie; *a mild, breezy ~* luvkeds-biægke biejjie; *a clear ~* gæjkedh-biejjie, skarkedh-biejjie; *clear ~ in winter with a cool, light wind* j'iele-biejjie; ~ *that is not clear, and with yellowish, dry haze* smuaredh-biejjie; ~ *with light snowfall* tjuatseldh-biejjie, tjeatseldh-biejjie; ~ *of the cuckoo, when the cuckoo begins to be heard (May 25)* g'ieke-biejjie, g'ieken-biejjie; *the ~ for hog-tying (esp. calves)* skræevvies-biejjien, skraevvies-biejjien; *beginning of the ~* biejjien-aalkoe; *old ~s (a long time ago)* dovletje tijje; *by ~, on the ~* biejjege; *in two ~s* mubpien biejjien; *the whole ~* abpe biejjiem, gaajhke biejjiem; *every ~* fierhten biejjien; *on this last ~* dan minngemes biejjien; ~ *by ~* biejjie biejjeste; *two ~s ago* beajjetje; *very early in the ~, at dawn* raavie-biejjien; ~'s *work* beajjetje-barkoe

day trip beajvese

daydream [v.] (*doze off, be half asleep*) vaaverdidh

daylight tjoevkese

daywork biejjie-vætnoe, biejjie-vætna

dayworker biejjie-kaarre

dead jaame, jaemieh, [pred.] jaames; *a ~ reindeer* jaame boevtse; *a ~ person* jaame almetje, jaemieh almetje; *he is ~ (lit. "he has been pushed out of this world")* nahkalosteme daehtie veaardistie; *fall over, ~* gimhkedh; *fallen over, ~* [pred.] gamhkan; *realm of the ~* jaemieh-raedtie, jaemie-raedtie, jaemien-raedtie, jaemederaedtie, jaemieh-r'ijhke; *nearly ~ due to sickness* aesmeles, aasmeles

deadly ~ *sickness* jaamedahke, jaamedh

deadwood gaerpenh

deaf bieljehts [*attr. and pred.*], bieljehtadtje [*pred.*], bieljie-vaanehke; *become* ~ bieljiehtovvedh; ~ *person* strompe

deaf-mute dompe

deal [*v.*] (*business*) åesiestidh; ~, *discuss business* åastehtjidh

dear vaajmoes, vaajmas, tjearehke, [*comp.*] tjearehkåbpoe

dearest mielehke; (*girl*) niejte; (*boy*) baernie

death jaemedede; *be afraid of* ~ jaemiedistie billedh; ~, *dying* [*n.*] jaememe; *omen of* ~ sjuvvesje, sjuvvese; *manner of* ~ jaememe-voete; *on the verge of* ~ *due to sickness* aesmeles, aasmeles; *on the verge of* ~ (*esp. reindeer after being attacked by a predator*) *smth. supernatural, e.g. a ghost, that portends illness or* ~ moenesje; *to* ~ jaame, [*pred.*] jaame; *strike to* ~ laarkhenamme jaames; *bring smth. close to* ~ aesmielidh; *bird that foretells* ~ sjuetje-ledtie

death notice (*notification of a death*) sjuvvesje, sjuvvese, [*pl.*] sjuvvesjh, sjuvvesh

death-blow vaassje-geajnoe, vaassje-gieje

debris tsumhtsie, tjimhtjie, sumhtjie

debt laajkoe, laajka

debtor laajkoelassje

decay [*v.*] aasnedh; (*wood*) goepmedh; [*n.*] mietske, miektje

decayed aasne, [*pred.*] aasnes; ~ *wood* aasne-moere, goepme, goepme-moere, goepmeme-moere, goepmeldh, goepmeldh-moere, guepmie-moere, sahpoeh-moere, tsimtse-moere; ~ *tree stump* mietske-gååde

deceased åemie

deceit biehteme *appear* ~ful skielmedidh, bearehke

deceive nollelidh, nulliehtidh, nullieridh, biehtedh, snåvsoehtidh, snavsahidh; *be* ~d nollenidh, biehtiejtovvedh; *eajhkaldehtedh, my eyes* ~d *me* mov tjemieh eajhkaldehtin

December bæsseds-maanoe, desembere, daelvie-maanove, daelvie-aske (*lit. 'the winter month', also refers to November*), jåvle-aske, jåvle-maanoe (*latter two lit. 'the Christmas month'*)

decent (*respectable*) (*person*) aajmoen

decimate slaamehtidh, slaamedidh

declaration bæjhkoehimmie

declare bæjhkoehidh, bajhkoehidh; (*announce*) bieljelidh

decline [*reject*] nyöjkedh; ~ (*e.g., a gift*) goerpestidh

decorate (*clothing*) feevredh, kleebjedh; (*objects*) rïesedh; ~ *with tin cord* ditnedh; ~d *with tin cord* ditneldahkesne

decoration (*in the form of jewelry*) rïesege; ~ *in the shape of a braid* lehta; *braided* ~ *on a spoon* buste-tjaalehta; ~ *on a spoon* busten-tjaalege; ~ *made from cloth* skrovre-rïesege; *headcollar without* ~ rïesehtaph-baegkie; *tin or pearl* ~ *on a collar* lehta

deduct tramhkelidh

deep (*e.g. river*) giengele; (*valley, barrel*) krobpïjes, krobpïjs, [*pred.*] krobpïje, [*comp.*] krobpïjåbpoe; *spot in a body of water where it suddenly becomes* ~ sjovhpe

defect (when a mother suffers an accident during pregnancy, resulting in a birth ~) aavestidh; child born with a ~ resulting from an accident suffered by the mother during pregnancy aavestæjja-maana; physical, moral, spiritual ~ fiejlie

defend (protect) vaarjelidh

definitely hov, ham; it's ~ how he says it is dillie ham numhtie jeahta

deft dorjehkes, [pred.] dorjehke; (~ and careful) dåajmijes-laakan; smærrehke, smæddehke

defy (esp. when a reindeer is defiant) vuastalidh; when a reindeer is defiant and does not follow the herd jijnedh

deign eebledh

delay [v.] fijnehtidh, stïssedidh; be ~ed fijnedh, fijnelgidh, stïsserostedh, finkiehtidh, suajmanidh, suajmamidh

deliberate [adj.] (thoughtful) ussjedihks

delicacy (morsel, tasty bit of food) hearskoes, hearhka; only eat or want to eat ~ies hyörhkestalledh, hyörhkedidh, hyörhkedalledh

delicious njaelkies, [pred.] njaelkie, njååkehke, [comp.] njaelkebe, [superl.] njeelkemes, njaelkemes; be ~ njaalkijh; delectable hearskoes, hearskas, [pred.] hearskoe; hearhkoes, hearhkas, [pred.] hearhkoe, hearhka; tasty vuesvies, [comp.] vuesviehkåbpoe; vuesmie; ~, tender (meat) aelies; ~, juicy (meat) åålije, [comp.] åålijåbpoe; ~, savory, sweet seahtehke [pred.]

delight luste; ~ful lustes

deliver deallahtidh

delouse (esp. by holding clothing near an open flame) baevtjiehtidh

demand [v.] kriëvedh, kreevijh, raavhkedh, tsihkestehtijh; ~ back (e.g., loan) kriëvedh, kreevijh; ~, require tsihkestehtedh; ~, extort kraatjvedh, kraatjvodh; ~ smth. (without receiving it) raavhkedh; ~ smth. from somebody barkestehtijh

den (animal ~) biesie, beajoe, hijje; bear ~, fox ~ gaavmoe, gaavma, gåavma; fox ~, wolf ~ pleasoe

dense (forest, antlers, etc.) söökes, seekes [adj., pred.], [pred.] sååkehke, [comp.] söökebe, suekebe; with ~ hair, thick-haired lårhvoeh, larhvah, [pred.] lårhvan, larhvan, [comp.] lårhvoehkåbpoe

dent [v.] plogkedidh, plogkedehtedh, plogkehgehtedh; become ~ed plogkedh

deny nööktedh; ~ multiple times, contest neajhkodh

depart vualkojidh

departure vualkoe, (on a trip) feeleme

depict (through paint) måaladidh

depilate njeltedh; ~ by plucking njilkedh; ~ by shedding njealtalgidh

depression (lowered elevation, dip) krogke; ~ in the earth krogke, kråave

depth deepest part of a body of water sjoerte; in the ~s giengelisnie

deputy ~ member (e.g., of a board; also second spouse) sæjjasadtje

descend vualanidh, vualamidh

deserter rïpmije, ræpmaræjja

desire [*n.*] tjoemehtasse, tjoemehtimmie, vaajtelassje, sjaavnjoe, lastoe, arna; *heartfelt* ~ læjnoes, læjnoeh; [*v.*] vaajtelassjedh, sijhtedh, tjoemehtidh, gaatedidh, gaatelassjedh; (*request*) vaajtelidh; ~ *internally* vaajtelossjedh; (*wish for*) sjaavnjoehtidh

desolate aevries; *be* ~, *deforested* aavhrenidh

despise ålkoestidh

despite van

destroy ræjvodh, spealodh, biejestedh; *put an end to, extinguish* jamkelidh; (*when children are destructive*) skaadtjerdidh; *spoil, ruin* skeemmedh; (*when a dog is destructive*) urtedh; *a dog that likes to* ~ urtehke

destroyed *be* ~ biejstenidh, beajstenidh, byöjstenidh

destructive ~ *person or thing* skaadtjere, skaadtje; *be* ~ (*children*) skaadtjerdidh

detention (*jail*) roeste-gåetie

deter beltedh; *be* ~ed, *be frightened* skaahkanidh

deteriorate (*vision, esp. in elderly people*) sirrieldidh

determine rååresjidh

detour kråevvoe, kruevvie, svihkie; *take a* ~ kröövedh, gervedh; *take a* ~ *as quickly as possible* kröövestidh; *take a* ~, *wander around* möölhkedh

devastate (*land, territory*) naaledh

devil bahha, beerkelassje, fuarra, fuara, fearra, gaampetje, gaampelde, gaampel-aajja, båeries niere, giehtjelæjja, giehtjelimmie; *the* ~ doene, doenehke, vestiehkodtje; (*as an exclamation, swear*) fuaras, fuarras

devour njïhpieldidh; (*said of animals*) njïeledh; ~ (*said of dogs*) bansjelidh; *begin to* ~ (*said of dogs*) bansijjahtjedh

devout guhtseles

dew suelnie, såelnie, lepsie; [*v.*] såalnodh; *become wet with* ~ låpsodh, lapsijh

dewberry (*Rubus*) laanten-muerjie

dewclaw ohtje guehpere, minngie-tjaalhkes

dewy suelnies, [*comp.*] suelnebe; låpsoes, lapsoes, lapsas; ~ *night* såålnehtje, soelijs; *be* ~ såalnodh

diabetes sohkerejaamedh-gæbja

dialect smaare-gïele, smaareh-gïele; ~, *also manner of speaking* smaareh-tjïerte, smaareh-gaagka

diamond (*card suit*) rovhtere

diaper raajhpese

diaphragm aagkele; *the thick flesh linging the* ~ *where the esophagus passes through* jurrie

diarrhea bajhkes, bajhkese, bakjhke-slarve, skovrese, skovres, skovrehtasse, skovres-daaffa, skoelehts, skoelehtasse, skåvroe, skavra, slotjkese, slotjkenes, galkehtasse, tjåejjie-gålkehtasse, tjåejjie-sohte; *have* ~ skovrestidh, skoeledh, skoelestidh, skungkieldidh, skungkerdidh, skångkadidh, slotjkedh; *suffer from* ~ skorkestidh; *I have* ~ tjåejjie skorkestieh; *with* ~ [*pred.*] skurge

die jaamedh; ~ *suddenly, young* jaemiöldidh; *cause someone to* ~ (*e.g. illness*) jaemiehtidh; ~ (*one after another*) jaamedidh; *one that/who will* ~ soon jaamiejassa, faajkes; ~ (*more solemn expression*)

alterostedh, aalhterostedh; *decease* sealadidh, sealadestedh, sealarostedh, gatskedh; *sleep forever* åarajidh, åadajidh; *suddenly fall asleep*, ~ åarajistedh; *lie dead* bāvvasidh; ~ (*animal*) gaamhparidh, gaavhtaridh; ~ (*reindeer*) gumhpedh; ~ *out* gierehtovvedh, gierehtoevedh; ~ *out (family)* nâhkedadtijh; ~, *become silent* haavjodh; *dying* jaemiemisnie; ~ (*calf, due to food scarcity*) gahtjedidh; ~ *due to illness or an accident (reindeer)* hievenidh; ~ *in an accident (person)* faaradidh; *let ~ by burning* bâeltielidh; ~ *unpleasantly (animal, used pej. for people)* geepijh, geapijh; ~ *unpleasantly (dog)* geepestidh; ~ *unpleasantly (wolf)* göötestidh

diet [v.] (*esp. for pregnant women*) vuesvedh; *keep a ~* vaesviestidh

difference joekehts

different jeatjah-laakan, jeatjah-leejne, jeatjah-ligke, jeatjah-liktie

differentiate joekedehtedh, jyötjedehtedh

difficult (*hard, not easy*) geerve

dig kreevedh; ~ *at, scrape at* kroehkedh, krâahkasjidh; *one who ~s through ashes, embers* govne-kruahka; ~, *shovel* baeledh; ~, *rummage* berkijh; ~ *up* burkedh; ~ *out (worm, earwax, etc.)* ragkedh

dignified (*esp. in appearance*) vâârtegs

digression (*change in topic*) baalde-smaarege

dilute (*liquid*) laehkiedidh, laejjiedidh

diminish [intrans.] nâhkedh, nahkijh, ånnanidh, ohtjemidh; *continuously* ~ nâhkedidh; ~ *in size* ahtjamidh, ahtjanidh, åhtjanidh; ~ *in size (esp. re. the moon)* skeeredh; *begin to ~ in size (esp. re. the moon)* skeerelidh, skeerestidh; ~ *in severity (e.g. pain)* laatjmodh, låatjmedh, *the swelling is ~ing* bankeme lååtjme; [trans.] vaeniedidh, vaeniemidh

dinghy tjolhtere

dinner iehkeds-beapmoe, iehkeds-feada

dip [v.] (*e.g. food*) njåalodh; *I tend to ~ the fish in reindeer fat* provhkem gueliem bâervesne njåalodh; ~ *a hide in tanning solution and knead it* nöörijh, nöödijh

direction huvvie; *go in this* ~ vaedtsieh dam huvviem; *in every* ~ fierhnm haeriem; *in multiple* ~s måædtien haaran

dirty sleagroeh, sleagrah, [pred.] sleagran; solkeldh; ~, *sooty* sluenies, snuelie, soeven, soevine, soevene

disagreeable (*not in good taste*) ov-siemes

disagreement vigkie; *in* ~ ov-geahpa, ov-vaantoe, [pred.] ov-geahpan; *there is no ~ between us both* ij Leah monnen naaken vigkie gaskesne

disappear haajpanidh, aajpanidh, aajpenidh, haavjanidh, daajkedh; ~ *quickly* aajpanestedh, haajpanestedh; ~, *leave* gaatodh, gaatoelidh; *be destroyed*, ~ dâssjanidh; ~, *pass (e.g., disease)* lajvedh; ~ *off to somewhere (e.g., dogs, reindeer)* gaajpanidh, såanedh; ~, *be out of sight* vaesiestidh; ~ *suddenly* beahkalidh; *rise up and ~ (esp. bird)* tjarnedh

disbranch (*remove branches from tree*) åaksesjidh, hâalodh; ~ *somewhat, not entirely* hâaloestidh; *remove branches from smth. (e.g., tent)* svidtedh

discard hiejhtedh; *smth. ~ed* hiejhtege; ~. *cast away, destroy* sliejhtedh, slijhtijh; *smth. ~ed, cast away, destroyed* sliejhtege

discernible buajhkoes

discomfort [sense of unwellness, pain] vaejvie

discontent *be* ~ arhtedh, ov-tråjjadidh, ov-træjjadidh, ov-murriedidh

discord traakestimie, vigkie; *there is no ~ between us both* ij leah monnen naaken vigkie gaskesne

discourage aassjoestidh, aassjoestetedh

discouraged gåavvah, [*pred.*] gåavvan; *become* ~ gåavvarostedh; *be* ~ gånaridh

discover tsåetskiehtidh, tsåektsiehtidh, tjåektjiehtidh

discretion *do smth. at one's* ~ skielkiehtidh; *he does as he wishes, at his* ~ dñhte dorje guktie skielkehte

discuss digkiedidh

disdain [*v.*] åhtjasjidh, ahtjasjidh; *woman who ~s everything* goerpede-sjenie

disease moenehke; *serious ~, plague, epidemic* sohte; *skin ~ that affects reindeer, esp. when the fluid between the skin and the flesh disappears* naehkie-gaarenes; ~, *head pain in reindeer that causes it to walk in circles* åejjie-vearhka, åejjie-vearhke; ~ *in which reindeer no longer have fluid in their joints, and cannot bend their legs* krenghkekhh [*pl.*] (*reindeer with this ~* krenghkehke-bovtse; *have this ~* kranghkestidh); *reindeer ~ that manifests as a skin inflammation* liesmie (*summer in which this is prevalent* liesmies giesie; *year in which this is prevalent* liesmies jaepie)

disgusted *be* ~ goegkedidh

disgusting dealoes; *be* ~ dealastetedh; ~ (*person, taste*) dielies

dishonest slaarvoeh, gielies

dishonesty ov-rïektes

disingenuous sluekies

disloyal ov-jaahkods

dismayed *become* ~ed ålvesadtedh, alvesadtedh, hålvesadtijh

dismember ïervedh, hearvijh, smaajvijh; ~, *break apart a reindeer's head* loesedh

disobedient ov-luvrege, nïehkes, nïehke, neahka, neahkoe; *be* ~ nñiehkesjidh, nïehkesjidh; (*child*) tjåvroeh, tjavrah, plædtoeh; (*dog*) goerehth, goerehtahke

dispatch [*v.*] saehtedh

displeasure *express ~ with smth.* plonterdidh

dispute [*n.*] ov-geahpa

dissatisfied *be* ~ *with what one has* speatjadidh

dissuade (*esp. threateningly*) nñhtehtjistedh

distance gåhkoe, gahka, gåhkaldahke; *in the* ~ miehtjielisnie; ~ *one needs to go in order to urinate* gadtjedimmie-mehkie, *it's no further than a gadtjedimmie-mehkie* (*said when a distance seems too far but in fact is not*) ij leah dñhte guhkiebisnie enn gadtjedimmie-mehkie; *from a great* ~ guhkede, guhkelde, guhkiebistie; *a short* ~ away gietskies mieresne; *a fairly large* ~ ståante; *considerable* ~ maaje, *from how far away are you (what country are you from)* mehtie maajeste datne; *day or weather on/in which you can hear from a long* ~ away gajjedh, gajjedh-vearelde, gajjedh-biejjie; *keep at a* ~ *to observe, spy on someone* sïektjedh; *keep at a* ~, *hidden, to observe without wanting to be seen* lijmedidh, lijmedalledh, lijmedadtedh; *look beautiful from a* ~ gildedh, rijmedh; *call out in response from a* ~ daeviestidh; ~ *between thumb and index finger* vuepsie, vuemsie; ~ *from thumb to outstretched middle finger* gieten-sille; *measure a* ~ *with one's hand* våamsoehtidh; *measure a* ~ *with span between thumb and other fingers* vuepsiehtidh, vuemsiehtidh, voemsehtidh, voepsestidh

distant guhkene

distinct aktegs, oktegs

distinguish (*differentiate*) joekehtidh, joekehtehtedh

distracted (*confused, dazed*) sâmskoes, samskoes, samskas; *be* ~ sâmskodh, samskedh

distressed sâmskoes, samskoes, samskas, [*pred.*] samskan

distribute juekiestidh; *cut up*, ~ smååjvehke

distrust [*v.*] vaane-sovmehtidh

disturb [*v.*] (*bother, annoy, insult*) nâskoehdih, naskoehdih, naskahtidh

disturbed (*mentally*) skaajmoes, [*adj., pred.*] skaajmes, [*pred.*] skaajmohke, skaajmehke; skaajmesisnie (*stronger than skaajmes*)

ditch [*n.*] kroepete. dijhjte; ~ *in the snow made by reindeer to find moss* tjiekere

dive [*v.*] tjarmedh, tjarnedh, tjummiestidh; ~ *multiple times* tjarmedidh, tjarnedidh, tjadmedidh: *bird that* ~s tjarnedihks

divide juekedh; (*reindeer*) juakalahtedh, raerhkedh, raetkijh; *group of reindeer to be* ~d, *separated* raerhkemes-bovtsh; ~ *a group of reindeer in two* jeahkaldehtijh

diving bell spider (*Argyroneta aquatica*) rievtege

dizziness dîmpele-âejjie

dizzy ovren, svââjpele; *be* ~ ovredidh, savtalidh; *be* ~ (*from heat*) savtodh; (*lose one's head, become* ~) âejjiem dassedh; *quickly become* ~ svââjpelestedh; *become* ~ *for a little while until nearly passing out* gapmarostijh; ~ (*from intoxication*) tjierve; *be* ~ (*from intoxication*) tjiervesasse sjïdtedh; *begin to become* ~ *and lose balance* tjeavvijh; *I'm getting very* ~ manne goh tjeavvam; *I drink until I get* ~ jovkem juktie tjeavvarostem; *one who is* ~ svââjpele almetje; *become* ~ savtalidh; *I am so* ~ mov dîmpele-âejjie

do darjodh; ~ *smth. in a hurry* darjoelidh; *be* ~ne (*be made, accomplished*) dorjesovvedh; *want to* ~ *smth. one is incapable of* hohkedh

doctor dåaktere, dåâktere, dåktere

document [*n.*] tjaalege, tjaatsege

dog bïenje, haltoe, hurhtie, tsiehtsere, tsööhtsere, tsaffa, tjaffa, tsuatsa, tsuntse, tjuntje, stulhke; *bitch* tsâhha, tsaffa, meagroe; *farm* ~ goerehtahke, gööjre, gâajra, stulhke, laedtien-gâajra; *bad* ~ (*poor quality, not badly behaved*) haltoe-mearroe, snjïlle, snjulle, snjullie, snuhtje, snjapka; *puppy* skanghke, skannje; *one-year-old* ~ bïerhten-bâeries; *reindeer herding* ~ bovtse-bïenje, bâatsoe-bïenje, bâatsoej-bïenje; ~ *that is always barking* râajhkah-bïenje; *very good herding* ~ sjâavonje, sjâavonje-bïenje; *very docile* ~ plapke; *worthless* ~ snjïetjke; ~ *food* bïenje-beapmoe, bïenjen-salte

dog days mietske, miëktj [pl.], measka, measkove, measkenh [pl.], mietskedh-aske, miëktjedh-aske

doldrums [*meteor.*] låedtjie, jaedtie, jaedtuve; *dead calm* laagne låedtjie

domicile veasoe, veasome, veasome-sijjie, sijte; (*homestead*) årrome-sijjie, arreme-sijjie, årroeh-sijjie, arah-sijjie; *place where Saami have lived for a very long time* orresje, [pl.] orresjh

doomed (*fey, about to die*) faajkes, faejkies

door okse; ~ *in a tent* (*esp. made from pelt or fur*) oksehke; *space around the* ~ oks-beala; *space before and behind the* ~ oksestahke; *the side of the* ~ bajseme-maadterisnie; *the space outside the* ~ oks-gaske; *out through the* ~ oks-raejkien; *piece of wood across the tent* ~ tsakngje; *piece of wood on*

the top part of the tent ~ gaeblic; *piece of wood atop the tent* ~ bejsjemen-dåara, bejsjemen-gaeblic; *go from the* ~ dahpesidh; *be wide open* (~) gaahpanidh; *go in and out through the* ~ skoerkestidh; *one who goes in and out through the tent* ~ skåarkoeh; *clatter* (~) svîrhkestidh; *clattering* (~) svarhkoeh [attr.]; *open* ~ [trans. and intrans.] rîhpestidh; *close* ~ dahpedh; *slam the* ~ closed viengerdidh; ~ *inside* soelmeh; *threshold of a* ~ goevtes-meore, goevtes-spaarra

doorjamb bajsjeme

doorstop *oblong rock placed against a door* oksen-såalka; *log kept next to a door* dyölehke, dyölhke; *wood that will be used as a doorstop or will be kept next to a door* dyölhkese

doorway soelmeh, soelmehth

Dorotea Kraapohke

dotterel [ornith.] (*Charadrius morinellus*) laejjere, laejvere

double -gierts, [pred. and attr.] -giërth, geartan; guektien-giërth; ~ (*two layers or plies*) göökten-giërth; *lay down* ~, *in two layers* guektien geartan biejedh; [v.] (*string*) geartodh

doubtful (*of one who is uncertain, undecided*) jueresne; ~ness juerie; *be* ~ geakasjidh, jueriedidh

dough daajje, deejje, deajje

doughy (*raw, unbaked*) saajpe, [pred.] saajpes; saajnes; ~, *half-baked bread* saajnes-laejpie, saajpes-laejpie; *slowly bake bread over a weak flame so that it becomes* ~ and *flavorless* saajpedidh

down 1 [prep.] (*direction, ~ there*) vuelnie; nualan, nåalan [postp., adv.], *fasten the jacket* (~) *under the clasp on the satchel* gârredh gâptoem gaeblien nualan; *if I place it ~ there, it will rise back up* jis dam nualan biejem, dellie bijjebasse bâata; ~ *there* dubpene vuelnie **2** [n.] dovne, vaevlie; ~ *hair* aegkie, aegkie-goelke

downpour ræssja, ræssjetje, ravtje, raavtje, ebrie-værsjoe, ebrien-råanje, ebrie-raasjoe, ebrie-raassjoe; *heavy* ~ værsjoe, værsja

downward våålese, vuelege, vuelelen; [adv., postp.] nelhtie; *the jacket should reach* ~ *to just below the hips* gapta galka nöödtijh bijjelde jîh vuelelen njohtelem

dowry, dower provre-sjiele, raajoe, raaja; *son who receives a* ~ *but not an inheritance* raajoe-baarnie; *daughter who receives a* ~ *but not an inheritance* raajoe-nïejte; *give* ~ sjielelidh, sjïeleridh, raajedh

doze njassedh, nassedidh, ovredidh; ~ *off* ejjiedidh, ejjiemdidh; *people who sit around and* ~ *off all day* ejjiemdimmie-almetjîh

draft 1 [n.] (*wind*) jïele; *cold* ~ jïele-bïegke; *there is a* ~ jïelede **2** (*pack animal*) ~ *ox, reindeer* gæjsa-råantjoe

draft reindeer (*male*) gieseme-råantjoe, gierehtse-råantjoe; *first male* ~ *in the caravan* giëte-råantjoe, lijrehtimmes-råantjoe, lijrehtimmes-råantja; *the second* ~ *in the caravan* reahkoe-råantjoe

drag gyösedh; *the (reindeer's) back feet are* ~ing tjiekts-juelkieh gyösoeh

dragonfly bieljie-skorpedahke

drain [intrans. v.] njåarodh, njåarenidh, njoerenidh

draw (*pull; e.g., laces, twine*) giesedh; ~ *water* sabledh; *skin that* ~s *water* sable-hovre, sable-hovde

drawstring snårreldahke, snårreldahke; *in pants* faeltie; *leather* ~ *or band for tightening pelt pants* skåerrie-snarrestahke; ~ *on a bag* gurruve

dread [v.] agkaldalledh, kråvvadidh, kravvadidh; (*instinctively feel fear*) asvedidh

dream 1 [*n.*] nahkere, nâhkere, næhkere; *I had a ~ nahkerem niëhkedamme; (revelation) volverimmie; to appear in a ~ volveridh; be bedevilled in one's ~ giëhtjelidh; have an upsetting ~, nightmare tjaarahtalledh* **2** [*v.*] niëkedidh, njëkedidh

dregs (*coffee*) somhpe

drench peesedh; *become ~ed (esp. from rain) paasenidh*

dressed gâarveldahkesne, gâarveldihkie; *~ while sleeping bâgkode, bagkode [adv.]*

drift [*v.*] *~ away (e.g., boat with current) riëhkedh, riëkedh, ryökedh, riëhkenidh*

drill [*n.*] naapere (*esp. manually operated, non-electrical*); [*v.*] bâeriehtidh, bââresjidh, bââremdidh; *~ a hole bopmesjidh; ~ with a 'naapere' naepierdidh, naaperdidh; ~ used to make holes for toe straps on a ski bierkies-naapere*

drink 1 [*v.*] jovkedh, jovhkijh, tjëglesidh (*see 'consume'*); *lie on one's back and ~ water without a cup gâpmode jovkedh; ~ in one gulp siëmen, siengen jovkedh; (alcohol) jovkestidh; ~ (dog, pig) laabpedh; ~ (herd) laabpestidh; to ~ before giving serving someone to show it is safe gaeriestidh; serve someone too much to ~ (e.g. water, brandy) tjëglehtidh; someone intent on ~ing jovkije; smth. that makes one thirsty, need to ~ tjaetsie-jovkemes, tjaetsie-jovkehtje, fish is a meal that makes one thirsty guelie lea tjaetsie-jovkemes beapmoe; ~ too much (alcohol) jovkestalledh* **2** [*n.*] jovkemes; *sweet ~ njaalkese; pour a ~ gurhkedh; serve someone a ~ jovkehtidh, jovkehtedh*

drinkable jâvkeles

drinking cup jovkes-gaerie

drinking glass jovkemes-klaase

drinking water jovkemes-tjaetsie

drip gâajhkodh; *let ~ gâajhkoehtidh, gâajhkadtidh; ~ off of smth. (e.g. water off clothing) baatjasidh, njâarodh; (seep, leak) gârkasidh, garkasidh; the blood is ~ping maelie garkese*

drive 1 (*push onward, to a certain location, e.g. reindeer herd*) vuejiehtidh; *be busy ~ing a herd vuajahtidh; ~r of a herd vuejiehtæjja; as many reindeer as can be ~n vuejiehtimmes-dâehkie, tsâeptseles-dâehkie; ~ reindeer to the pasture sietedh; ~ reindeer downhill liërhkelidh; carefully ~ a herd downhill, try to ~ a herd downhill larhkelidh; be ~n (herd) baajhtasovvedh, baajhtalgidh, baajhtaldalledh, baajhtalgovvijh; ~ herd over something, e.g. a creek restiedidh, restiedehtedh; reindeer or herd that is difficult to ~ navhkes; gather the reindeer and then ~ them in all directions sahherdehtedh; in order to ~ the herd hâtskoehtidh; quickly ~ the reindeer up into the mountains gibrelidh; ~ reindeer at full speed barkehstehtijh; be ~n at full speed barkestidh; ~ away (esp. reindeer) dubpiedidh* **2** [*n.*] vuejeme

drizzle 1 [*n.*] rissie, rîsse, rissjie, rîssove, savtedh-ebrie, snjearka-veareldh, snjierke-vearaldahke; *day when there is ~ savtedh-biejjie; foggy weather with ~ savredh, savradahke* **2** [*v.*] obredadtedh, snjierkesidh, snjierkijh, obredadtedh, savredh, sevtijh, rîssedh, rîssijh

droll gaastoeh, gaastah, gaaste, [*pred.*] gaastan, gaasta; *~ man gaastoeh kaarre*

drop [*n.*] (*of liquid*) gââjketse, gââjkohts, gââjkoehasse, drahpa, drâhpa; *~ that takes a long time to fall from an emptied container njöörehtasse; [v.] gahtjetalledh*

droppings *reindeer* ~ biëhke, beahke; *pile of bird or fox ~ with plant roots running through it (used as kindling) svaale-tjalhtetje*

droves *in* ~ dööhki dööhki

drown [*intrans.*] bâtnanidh, batnanidh, batnenidh; [*trans.*] bitnehtidh, bitnehtistedh

drum *shaman* ~ gievrîe, skâarre, meavra; *the sack used to hold a shaman ~ vuerpie-voesse; play a shaman ~ nåajtodh, meevredh, möövredh, tsiemedh, vuetsedh*

drunk (*make someone ~*) tjeavadehtedh, tjiervedehtedh, gearamdehtijh

drunkard jâvkeles, javkeles, jovkeles

dry 1 [*adj.*] (*weather*) gajhkoe, bâevties, buevties; ~ *summer* gajhkoe giesie; ~ *weather, long-lasting drought* gajhkadahke, bâarkedh, bâarkadahke; *summer with ~ weather, drought* bâarkedh-giesie; *somewhat* ~ gejhkie-laaketje, gejhkiemastes; ~ *bread* gejhkie-laejpie; ~ *and brittle* (e.g., *shoe hay*) jaknge, [*pred.*] jaknges; ~ *pine* såervie, suervie, såervie-râârhkesje; ~ *meat* gejhkie-bearkoe, gejhkeme-bearkoe, rievrie-bearkoe, rievrie-bearka; *smoked and ~ reindeer meat* soevegajhkedimmie-bearkoe, sovestimmie-bearkoe, soevegajhkesjimmie-bearka; *path through ~ land* tjagkere-geajnoe, tjagkere-geajna; ~ *land* gajhkije; ~, *solid ground* tjagkere; ~, *grassy lowland* njeeruve **2** [*intrans.*] (*pelt, hay, etc.*) gajhkedh; *quickly become ~, become slightly* ~ gajhkestidh; *become* ~ gajhkalostedh; *become somewhat* ~ gajhkastehtedh; ~ (*wood*) gapsjedh; *become too* ~ garhpedh; *this shoe hay has become too* ~ daah seujnieh garhpeme; *begin to ~ and ignite* gaatskasovvedh, gaaktjasovvijh; *become* ~ (*meat, clothing*) gajhkedidh **3** [*trans.*] ~ *smth. somewhat* bâarkodh, bâarngodh, bâarvodh; ~ *smth. slightly* bâerkiehtidh, bâerngiehtidh; *begin to ~ smth.* sjagkedh; *quickly* ~ *meat* bâahkodh; *salt and ~ (food)* gajhkesjidh; *slowly* ~ *smth.* bâarkelidh, boerngelidh; ~ *smth. off* njaamedh

drying [*n.*] gajhkeme, gajhkesjimmie; *one lays (the shoe hay next to the fire) to dry ("for ~")* beaja gajhkemen, beaja gajhkemasse

dryly gejhkie-laaketje, gejhkie-ligke

dubious mâevien-omh

duck [*ornith.*] (*general word for many species of ~*) tjaetsie-ledtie, tjââtsele

dull nealoeh; *become* ~ (*knife, blade, point*) nealodh, njalkijh, njalkedh; *make smth. ~ (e.g., knife)* baanahtehtedh, neeledh

dun skuallah, skualloeh, [*pred.*] skuallan, [*comp.*] skuallahkâbpoe

dung fly (*Scathophaga stercoraria*) tjoere

dusk tjeara, tjeada, tjeada-gaejmie, tjearedh, jîije-gaejmie, iehkeds-gaejmie, iehkeds-tjeada, gââlme, sjuevnjiedimmie; *at* ~ tjearan, tjeadan, sjuevnjiedimmien

dust [*n.*] tsumhtsie, heblie; *this part of the floor (brushwood covering the floor) has been turned to dust (from frequent treading on it)* joe daate låajtoe tsumhtsine sjîdteme; *become* ~y tsumhtsedh, tsumhtsegidh; [*v.*] ~ *smth.*, *shake* ~ *off bedding* såvnjodh, savnjodh

dutiful tjællöhke

dwarf [*folk.*] tjavre (*see 'little person' for persons with dwarfism*)

dwarf birch (*Betula nana*) skierrie, skiesjlie; ~ *leaves* skierrien-laste; ~ *branches* skierre-doerkh

dwell (*stay, reside somewhere*) ârrodh, arrijh, veasodh, håallestidh, höölestidh, veasoestidh; *begin to* ~ *somewhere* orrijidh; *someone who ~s (somewhere)* veasohks; *area where someone ~s* veasoe-laante

dwelling veasoe; (*folklore, place where spirits, the dead, monsters live, esp. underground*) saajve; ~ *that has been left behind during the annual move* gööth-jerkie, gööte-jerkie, gâetie-jerkie

dye [*v.*] feerpedh; ~ *smth. blue* plaavedehtedh

E

each geahke, geahken, [pl.] geahkh; *they ~ go their own way* dah vuelkieh geahkh haeriem; *the (two) reindeer ~ go in different directions* bovtse vualka göökten haaran, bovtse vualka geahken gaaran; ~ (of two or more of smth.) geahkesh; *I want to speak with ~ of them (in turn, one after another)* manne galkem soptsestidh dej geahkesigujmie

each other gaskemsh; *they see ~* dah vuejnieh gaskemsh; *they should be good to ~* dah edtjieh giemhpe årrodh gaskemsh; *they are in love with ~* dah gaskemsh lyjhkededtieh; ~, *amongst ~* sinsitnie

eager tjoevehke; *Andreas is ~ for fish* Aanta lea gualan tjoevehke

eagle aarhtse, sãájte

ear 1 [anat.] bieljie; *left ~* gãroeh-bieljie, garrah-bieljie; *right ~* åelkies-bieljie; *one with a curled-up, wrinkled, frozen ~* gãebrie-bieljie, gãabroeh-bieljie; *hanging ~ (of a dog)* slaabre-bieljie, slaabroeh-bieljie; *floppy--ed* slaabpoe-bieljie; *perked up ~ (of a dog)* tjãarhtja-bieljie; *dog with perked up ~s* tjoedtjeh-bieljie; *part of the face under and next to the ~ (on a person)* ååredæjjan-njaareme, gæjhtjalasse, gæjhtjalmasse; ~ *area, part of the skull around the ~* bieljie-skadtere; *perk up one's ~s* njibleth; *perk up ~s (dog, wolf)* njiblestidh; *pull ~s back (dog, wolf)* minngelen njiblestidh; ~ *scoop (tool for cleaning ears of wax)* bieljie-ragkenje, bieljie-ragkele; ~ *ache* naavlehte, naavlehts, naavlehtasse, naavlehth, naavlehtahke, bieljie-naavlehtahke, bieljie-naavlehth, bieljie-naavlehtasse, bieljie-naavlehts; ~ *wax* gaessie, bieljie-gaessie **2** (grain) aakse

earlier aerebe, aerebi, aarebi, verkebe, varkebe; ~, *formerly* åvtesne, avtesne [adv.]; ~ *than (smth.)* åvtelisnie, avtelisnie [postp.]

earliest aaremosth, aaremes, aeremes, eeremes

early aareh, aarh, aares, [pred.] åtnah; ~ *spring* aareh-gijre, aarh-gijre, aarh-gijde; ~ *in the morning* åtnah aereden, varke aereden, varki aereden

earn (money) dienesjidh; ~ *a little here and there* dienesjadtedh

earnings dieneste

earshot *within* ~ govledæjjesne, govleræjjesne

earth (dirt, soil) moelte, multie, mueltie, måltoe, jãarta

Earth (planet) eatneme

East ~*ern* luvlie, lavletje; *more to the ~* luvlebe; *which is furthest ~* luvlemes; *in the ~* luvlene, lulnie, luvlielisnie; *in/to the ~* luvlege; *to the ~* lukse, luksese, låvlese, lavlese, luvlegen gãajkoe; ~*ern from smth.* luvlelen; *further to the ~* luvliebasse, luvliebaase; *from the ~* luvlede, lulhtie, luvlede, luvleli, luvlielistie; *people from the ~, ~ern Saami people* luvlie-almetjeh (pl.); *someone who lives in the ~* luvlehke; *people from the ~ (Saami or Swedes, relative to Norway)* luvliegassje; ~*ern reindeer* luvlie-krïevve; *spend time in the ~* luvliestidh; ~ *wind* låvledeh, lavledeh, låvladahke, lavladahke, låvledeh-bïegke, lavledeh-bïegke, luvlie-biegke, låvledeh-vearelde, lavledeh-vearelde; ~*ern end* (e.g. of a mountain) luvlie-gietjie; *on the ~ern side of* luvlielisnie; ~*ern edge, border* luvlie-raedtie; ~ *side* luvlie-bielie, lavletje-bielie, låvletje-bielie

Easter pãaske

easy aelhkies, [pred.] aelhie, aalhkije; gãvva, gavva; *one for whom everything is ~, one talented at everything* skyvhtehke [adj.]; ~ *to milk* leavehke, [comp.] leavahkabpa

easygoing ~ *person* siesse, tjankedh

eat byöpmedidh, meksiehtidh, maadtadidh, fyödedidh, meelijhm tjieglesidh, byöpmedalledh, maeliestidh; ~ a little fyödedallijh; *quickly* ~ a little byöpmedidtedh, maadastijh; *please*, ~! vuajnah mekseht!; (*joking term for ~ing used for people*) gâatestallijh; (*when done by a horse, or a person who ~s like a horse*) krïtjkehtidh; (*word for animals ~ing*) bârredh, barredh; *quickly* ~ smth. up bârrelidh; ~ *chew a little* bârrestidh; ~ *quickly and gruesomely* sveertehtidh; (*word referring to dogs, but also wild animals*) [pej.] nuhtedh; ~, *tear apart (used for dogs)* bansjedh; *devour (used for dogs)* bansjelidh; ~ *lichen off a tree* joevjemdidh, joevjemdalledh; ~ *lichen off a stone* gïtnedh; *a dog that ~s a lot* rampehke

ebb *shore during ~ tide* feavroe, fierve

echo [n.] gaaje (*also used for sound of uncertain origin*), gaajoe, gaajenasse, gaajenes, gaajege, lååvesjimmie; [v.] gaajedh, gaajedh, gaajodh, gaajestidh, gaarastalledh, lååvesjidh; ~ *in the mountains* gajjedh

eclipse [v.] (*sun, moon*) jamhkedh, bârrehtalledh; *there is a lunar ~ aske* bârrehtalla; *there is a solar ~* biejjie bârrehtalla

economical (*someone who is financially cautious, does not sell reindeer for too cheap*) dåårrehtæjja; *be* ~ dååredidh

eddy [v.] (*blow until e.g. a birch is broken away from its roots*) sveejpijh

edge *outer ~ (incl. of herd)* raadtadahke; *go along the outer ~ of the herd* vaedtsieh dom raadtadahkem; (*of herd*) raedtie, bovtse-raedtie; *shy (reindeer that keeps to the ~ of the herd)* raedtehks, [pred.] raedtehke; *sharp ~* bortege; ~, *corner* burtie; ~, *shore* abpere; ~, *margin* raedtie; *lower ~, margin* vuelie-raedtie; *upper ~, margin* bijjie-raedtie; [v.] (*apply edging to clothing*) barmedh, mirngestidh, marngestehtedh, budtedh

edging [textile] budteldh, budteldahke; (*esp. on Saami traditional clothing*) budtestahke; *apply ~ to clothing* budtedh; *decorated with ~* budteldahkesne; *to sew angular ~ on clothing* tjalmedh; *tri-colored ~ on the collar hem of a woman's dress* gâptoen-dierie; ~ *on a dress* ulpie; ~ *on the bottom of a pelt* skaadtehke; *black ~ of reindeer fur along the bottom of a pelt* baartege; *bottom ~ of a man's hat* praamma; *leather ~ on the bottom hem of pelt pants* skâerrie-budtesth

edible *smth.* ~ meksiehtimmes-aamhtese; *be* ~ bârrehtehtedh

effective (*medicine*) vyrtehks, [pred.] vyrtehke

egg munnie; *chicken ~* haanan-munnie; *bird that is laying ~s, brooding* laelije-ledtie; *lay ~s* munnedh, jogledh; *lay ~s (blowfly or flies in family Cephemyini)* bejhkedh

egg shell munnien-girre, plienie, skohpese

eight gaektsie; ~ *times* gaektsien aejkien, geektsh; ~ *people together* gaaktsestsh; ~ *reindeer* gaaktsege

eighteen luhkie gaektsie; ~*th* luhkie gaaktsede

eighth gaaktsede; (*fraction*) gaaktsahtasse

eighty gaektsie luhkie

elapse våajpijh; (*time*) vyjhpedh

elbow gernjere; *wrap lasso around thumb and ~* soehpenjem gïesedh bielkien jïh gernjere-gaaven bijje; *sitting and eating, leaning on ~* gernjere-bielien meksiehtidh, tjahkasjidh; ~ *bone* haapben geartoe

elevation anghkele, anghkelimmie, anghkelnamme, anghkelnimmie; (*knoll*) jalloe, jalla, jålladahke, jalladahke, jolledahke; ~ *on the ground* balse; *small, round ~ next to a mountain* gabpe

eleven luhkie akte

elk sarve, ielje, stööhjtje, stâehtjje, vaejsjje, krååvehke, jolle-juelkie; ~ *calf* sarven-miesie, såehpele; ~ *antlers* sarven-tjåervie; *rutting reindeer bull with antlers similar to those of an* ~ ieljen-tjåervie; ~ *cow* deavene, deavalahke, minngeles-sarve; ~ *bull* prïdte, vaejsjjen-sarva

emaciated jirrehts; (*reindeer*) tjohkehts, [*pred.*] tjohkehtadje, tjohkehtodje; *become* ~ tjohkehtovvedh; ~ *person* tjohkehts-haevtie

embankment (*narrow and long ~ on a hill*) åårke; *sandy* ~ saedtie-åårke; ~ *with pine forest* bietsie-åårke

embarrassed *be* ~ skaamasjidh, skaamasidh, skaamasjadtedh, skaamasadtedh; *begin to feel* ~ smaekiegåetedh

ember praedtie, sjijle; *toss hot ~ (e.g. wood) into water* praadtesjidh

embroider smutjkiestidh; ~ *with tin and pearls* klïssedh

embryo *when a bird egg develops an* ~ tjälmedh

emerge jijhtedh, jïjhtelidh; ~, *jump out of water (fish)* njålhtjodh, njalhtjodh

employ (*people*) leejjedh, leejjedidh

employee dïenesjæjja

empty [*adj.*] gåarooes, gåaras; *become* ~ doemenidh; [*v.*] döömedh

enchant nåajtestalledh

enclosed (*with no openings, e.g. clothing sewn shut or room with no ventilation*) måskoes, måskas, maskas

encounter [*v.*] ~ *a wild reindeer* gedtien mihti sjihtedh

encourage garmerdehtedh, madtjeldidh, madtjeldehtedh; *be ~d* madtjelostedh; ~ *someone to do good, donate* såatjahtidh

end [*n.*] ~, *point (of an object, e.g. rope, knife)* gietjje; ~ *of a mountain* njöönes-gietjje; ~ *of a mountain ridge* njæptje-gietjje; ~ *of a spit of land* njuana-skohtje; *lowermost* ~ *of smth.* vuelie-gietjje; *the northern* ~ *of smth.* noerhte-gietjje; *the upper* ~ *of smth.* bijjie-gietjje; *to the outermost* ~ *of smth.* minngemes-geatjan; *the thinner* ~ *of an object* siegkies-gietjje; ~ *of a landscape or river* mehkie; ~ *of a stream or valley* mahkeldh; *follow smth. to its* ~ mahkaldehtedh; *the thin* ~ *of a string or tendon that passes through the needle when sewing* sjelmie; *put an* ~ *to smth.* jamhkelidh; *be at an* ~ nåhkedh; *the front* ~ *of smth.* åvte-gietjje, avte-gietjje, åvtes-gietjje, avtes-gietjje

endurance faamoe, faama

enemy fæjjoe, fæjja, ov-geahpa, vidtije-nïere, vidtije-nïerehke, væssjoeladtje, gijhtsie-nïerehke, gijhtsie-nïere; ~ies ov-vienersh; ~, *antagonistic stranger* gertele

energetic (*industrious*) eadtjohke, iedtje-burrie, eadtjoje, radtjehke; ~ally (*hard, with all one's strength*) tjimkes-laakan

energy (*zeal, enthusiasm*) iedtje; *no* ~ *to work* ealjohts

engaged *become* ~ faelhkiedidh; ~ *woman (esp. who has received gifts)* maejkies; *she is* ~ dïhte lea maejkesne; *the girl is* ~ nïejte faelhkesne; *one person in an* ~ *coupled (bride or groom)* såangoe-laevie, såanga-laevie, laevie; ~ *man* faelhkie-baernie, vïedth-barnie; ~ *woman* faelhkie-nïejte, vïedth-nïejte

engagement (*marital*) faelhkie; ~ *party (typically at the bride's family home before going to the ceremony)* såangoeh, såangah [*pl.*], såangoe-hïeje, såanga-heaje; *speaker for the groom for purposes of an* ~ *or courtship* såangoen-åejjie, såangan-åejjie

Englishman eenngelsmaennie

engraving tjaalege, tjaaleh

enjoy (*esp. food*) neavhtodh

enjoyment tråjje, tröjje, tryjje

enlarge [*trans.*] stueriedidh, stueriemdidh

enliven sjollehtidh

enmity vidtjie

enormous gaarraah, [*pred.*] gaarran; gaajeh

enough (*adequate, sufficient*) nuekie, nuekies, novke, velvie, velvies; *then it will be wide* ~ dillie sån gamte nuekie sjædta; *when one has taken ~ for a shoe* juktie nuekies vaalteme akten gaamegasse; *there is not ~* ij leah velvie-gan; *have ~ (be fed up, impatient with smth.)* vïssjehtovvedh, vïssjehtoevedh

enquiry byjrehtimmie

entertain lustestalledh; ~ *oneself* searanidh; *he's ~ing himself* searene oktemisnie; ~ *oneself, play* skovhtjedh

enthesis [*anat.*] tjahkere

entire (*day, winter, etc.*) abpe, gaajhke, dovne; *the ~ day* abpe biejjem, gaajhke biejjem; *the ~ night* abpe jïjgem, gaajhke jïjgem; *the ~ winter* abpe daelviem, gaajhke daelviem, dovne daelviem; *the ~ reindeer herd* abpe krievvie; *the ~ herd ran away from us* abpe krievvie hajkeli mijjeste; ~ *stock of reindeer* jieleme

envious [*attr., pred.*] kraameske, vaatneske; *be ~* kraamedidh

envy [*n.*] ååvede; *smth. that rouses ~* tjelmie-guermie, tjelmien-guermie; [*v.*] kraamedidh

epidemic johte, sohte; *an ~ is spreading* johte juhtieminie; *large-scale* ~ opmedsjahte; *time of an ~* johte-tijje; *year of an ~* johte-jaepie; ~ *among reindeer* lonte; *year with a reindeer* ~ lonte-jaepie

epidermis njevrie, njevte, njuevte

epilepsy jeemetje-daaffa, jeemege-daaffa

epithelium *columnar* ~ *in a reindeer's stomach* haarme, raptsh [*pl.*]

equal (*on par with, in ~ standing*) *be ~* mïrrestalledh

eradicate burhkiehtidh, nâhkehtidh, nahkehtidh

erect [*adj.*] *be ~ (penis)* najvegidh

ermine tjetskie, tjeskie

err heajhkalidh, eajhkalidh

errand ierie, earene, earadæjja, saadtege;

erroneous baaajtoeh, baaajtah, baaajhtode, baaajhtede, baaajhtide, [*adv.*] baaajtoeh-laakan, baaajtah-ligke

escape [*v.*] lïepedh, slyöhpedh

esker [*geog.*] tjuvvelge, tjuvvelge, aesie; ~ *wooded with spruce trees* goesetje, goese-tjuvvelge; ~ *wooded with pine trees* beetse-tjuvvelge, beetse-aesie; ~ *with dead wood, brambles, juniper, etc.* rovpe; ~, *low summit* rovhtetj (pl.)

esophagus tjoëve

estate (*residence*) stâapoe, stâapa, stööpe

estimate aerviedidh; s. *also* assume

estuary njåålmedahke, njåålmedh; *upper* ~, *mouth of a river* bijjie-njåålmedh

eternal ahkedh, ihkuve

eternity for ~ ihkuve aejkie

ethnicity maadtoe

Eucharist skæллоeh, skælla

euphemism *speak in* ~s, *indirectly without ever clearly expressing meaning* aahrtjestidh

Eurasian dotterel (*Charadrius morinellus*) laejjere, laejvere

Eurasian eagle-owl (*Bubo bubo*) jîhpe

Eurasian magpie (*Pica pica*) skjire, skærhtjoe

Eurasian oystercatcher (*Haematopus ostralegus*) tjîelle

Eurasian teal (*Anas crecca*) stritjke, striktje

Eurasian whimbrel (*Numenius phaeopus*) skutjke, skotjke, pluevie-slutjkie

Eurasian woodcock (*Scolopax rusticola*) goetske

European golden plover (*Pluvialis apricaria*) sjorjehke

European water vole (*Arvicola amphibius*) vâante, rööhtse, reehtse, tjaetsie-rööhtse, tjaetsie-reehtse, tjaetsie-reehtje, tjaetsie-ridtje, johke-snjeara

euthanize åadajidh

even 1 (*in reality, as comparison*) raaktan **2** (~ *more*, ~ *longer*, etc.) eantan; ~ *wider* eantan gemtebe **3** (*flat, level*) jîebne, jaabne, speanjoeh, sjîjjehke; jalke [*attr.*, *pred.*], jalkede [*pred.*], jalkebe / jalkedâbpoe [*comp.*], jalkemes / jalkedommes [*superl.*]; ~, stretched out seajkoeh, seajkoes, seajka, [*pred.*] seajkes; ~ *and firm (ground)* jarhkes, [*comp.*] jarhkesâbpoe; ~ *place, area* pleahrtjohke, pleahrtjehke; *good*, ~ (*snowy trail or road*) sjâlkoeh, sjalhkah, jalje, jalja **4** [*v.*] [*trans.*] jalkedidh, jalkemdidh, jalkedehtedh, jalkemdehtj, jalkesjidh, sjyjesjidh, sjyjtehtedh, sjyjjedehtedh; *stretch out the skin so that it is* ~ *and flat* dueljiem seajka vitnehtidh; *outstretch*, ~ *out* seejkedh; *become* ~, *flat* sjyjjedidh, sjyjjegidh; ~ *out* [*intrans.*] sjijjedidh

even though ihkie; ~ *it is cold* ihkie man tjâetskeme

evening iehkede; *in the* ~ iehkeden; *this* ~ daan iehkeden; *yesterday* ~ jååktetje iehkeden; ~ *star* iehkeds-aabroedæjja; *shepherd the reindeer in the* ~ *when it is starting to get dark, esp. in autumn and winter* tjåaresjidh; *the time in the* ~ *when the reindeer are rested and get up to graze* iehkeds-vyllen; *people who are hyper, wide awake in the* ~ iehkeds-fraaskah; *stay awake in the* ~ *as a watchman* boevedh; ~ *snack* iehkeds-svarkeldh; *slightly better weather on the* ~ *following a storm* iehkeds-raknge

every fiere, feare, fierhte, fierhne, fearhne; *in* ~ *direction* fierhnem haeriem; ~ *color* fierhne faarka; *valleys are found in* ~ *mountain range* durrieh fierhnene vaeresne gâåvnesieh; *on* ~ *side* fiere-guhten bielesne; ~ *time* fierhten aejkien, fierhnen aejkien, iktesth

everyday biejjeladtje

everyone fiere-guhte, feare-guhte

everywhere gaajhkem lehkiem

evil sirrie-bualehke, sirrie-burrie; (~, *brutal*) skaajhvoeh; (~, *esp. used for people*) bahhas, [*pred.*] bahha; (*used for women*) bäärhtoes, [*pred.*] bäärhtoe; *the ~ one (the Devil)* vestiehkodtje, bahha, háltoe; ~ *man* niktie-bealehke; *person who intentionally does ~ things* niktielassje

exactly [*interj.*] uv

examine goeredh, kraanskodh; (*investigate*) goerehtidh, goerehtehtedh; ~ *closely* darhkijh; (*check on smth.*) veartasjidh, vaartasjidh; ~ (*esp. a reindeer mark or tracks*) kraantodh, kráántedh; ~ (*tracks*) kráánhtestalledh; ~ *tracks (to determine where someone or smth. has gone)* tjetskielidh, tjehtjieldh; (*look over*) siektjedidh, siektjehtidh

excellent áajvoe, áajva; *more* ~ áajvebe; *most* ~ áajvemes

excess veljie; ~ *of fish* veljies guelie

exchange 1 [*n.*] látnoe, latna; *also smth. that has been ~d* lotnege 2 [*v.*] látnodh, latnijh; ~ *with someone (also ~ clothes, change clothes)* lotnedidh; ~ (*also refers to topics of conversation, reindeer when riding*) málsudh, malsijh; ~ *clothes* molsehtalledh, molsestalledh; *now they are going away to ~ clothes* dellie vuelkieh gelkieh vaarjoeh molsestalledh; ~ *money* látnoehtidh

exclamation of surprise at a dismissive response from someone geah

excuse [*v.*] (*pardon*) giertedh; ~ *me* gierth mannem

exert ~ *oneself (also: to trudge forward)* tjaffedh; [*strain oneself*] tsamtsedh; [*work on something strenuous*] tjabredh

exhale voejngestidh

exhausted (*tired*) sæjloes, sæjlas, [*comp.*] sæjlasåbpoe, sæjlasabpa; *totally* ~ aejvie sæjloes; *be, become* ~ sæjlodh, slijhtenidh, goegkedh; *suddenly become* ~ sæjloelidh; ~ (*reindeer, from mating*) sláahtjan [*pred.*]; *be* ~ (*reindeer, from mating*) sláahtjegidh

exhaustion syjlenassh, syjlesh [*pl.*]; *over*~ sæjlome

exist gáávnesidh

expand [*trans.*] vijriedidh, vijriemdidh, vijdiemdidh; [*intrans.*] biehtsegidh

expanded beahtsan; *become ~ed to the point of being thin, transparent (esp. fabric)* loesmegidh, loesmestidh

expect vuertedh, veanhtadidh; ~ *someone* vuertedh; *eagerly, greedily* ~ *smth.* vaetedh

expecting (*pregnant*) vuertiemisnie, vuertievisnie

expensive dovres, [*pred.*] dovrehke, [*comp.*] duvrebe, dovresåbpoe, dovrehkábpoe; *a very high price* löövles áasa, lievles áasa

explain goerkelidh, goerkestehtedh, goerkelehtijh, tjjelkesidh, tjjelkestidh, tjjelkestehtedh, boejhkestidh; ~ *how smth. is done* reektetidh; ~, *lay out, spell out* báajhkoehtidh; ~, *interpret* toelhkestidh, doelhkestidh, dáalhkestidh; *be unsure how to* ~ *smth.* stagkaladtijh; ~, *instruct* bñhkedidh, bñhkemdidh

explanation (*clarification*) kreajne; (*advice, instruction*) bñhkedasse, bñhkemdasse, bñhkeldasse

expletive *a mild* ~ *meaning "evil spirit", "devil"* vaanen-aajmoe, vaanenaama; *a phrase spoken when something goes wrong* áá dellie vaanenaama; *mild* ~ haakerde

expose (e.g. chest, body) pleeksjehtidh

express [v.] vuetsedh

expression (saying, phrase) vaajes, vaajese, baakoe, baakoe-tjïerte

extend [trans.] jâerhkedh, jâetkijh, guhkiedidh, guhkiemdidh, gievtiemdidh, gievtiemdehtijh; ~ *quickly* jâerhkiestidh; ~ *slightly* jâerhkiestidh; ~, *broaden*, *widen* vuevjedh

extension (smth. added onto smth. else) jâarhke, jâatke; ~ *on a chain* vualamdahke

external âlkoelisnie, alkalisnie, âlkoelistie, alkalistie

extinguish [trans.] jamhkelidh; [intrans.] jamhkedh, jamhkajidh, gatskedh, getskiehtidh; *suddenly* ~ jemhkiehtidh; ~ed jamhkoes, jamhkas

extra lijkie- [pref.]; *undergarments* ("~ clothing") lijkie-vaarjoeh [pl.]; *an ~ piece of leather* lijkie-skâerriestuhtje

extremely (very, quite, terribly) tjirke, alme

eye 1 [anat.] tjelmie; *area around the ~ of a reindeer* tjelmedimmie; *squint* (from pain or something in eye) diejke-tjelmie; *one with ~s open* (attentive, alert) vâârkehke; *corner of the ~* tjelmien-kroeve, tjelmien-krâave, tjelmien-krogke **2** ~ *of a needle* tjelmie, naaloen-sjelmie, naaloen-tjelmie, aejmien-tjelmie, aejmien-sjelmie

eyebrow haermie, haerjeme, tjelmien-haermie, tjelmien-haerjeme, guermie

eyelash tjelmien-haermie

eyelet minngeles-kruehkien, kruehkien-mænnngalasse

eyelid loeve, tjelmien-loeve, tjelmien-guemie; *lower* ~ vuelie-loeve; *upper* ~ bijjie-loeve

F

fabric tyjje, tyjke; ~ *for dress* gâptose, gaptese, goptese

face [anat.] ââredæjja; *person with swollen* ~ burhtsie

face-down gâpmode, gapmede

fade plyöjhkedidh; *begin to* ~ spuallalgidh

faded pliejhkies, plyöjhkehke [adj., pred.]; (*clothing*) spuallan [pred.]

fail ~ *at one's work*, esp. *by working too slowly* sovhkedidh

faint [v.] svæjmoedidh, svæjmadidh, gemkiehtidh

fair [n.] maarhna; *time of the ~* maerhnies-tijje

fairy tale heamture

faith jaahkoe; *have* ~ jaehkedh, voekesjidh

falcon haepkie, falhke

fall [*v.*] gahtjedh; ~ *off* gahtjedidh; ~ *suddenly* gahtjelidh; ~ *down* (e.g., *from a tree*) lãvnedh, lavnedh; ~ (*snow*) firhkedh, færhkedh, teenedh; *a lot of snow fell* jijnjem voerem teenneme; ~ *over*, esp. *onto back* dahparidh, sjamhparidh; ~ *over* (*person*) trïhpedh; ~ *over* (*tree*, esp. *a weak tree*, or *anything that cannot stand on its own*) slaamkedh, sleemkedh; ~ *over* (*due to carelessness*) lavnedidh; ~ *over*, *die* (*animal*) gumhpedh; ~ *over*, *collapse* (e.g., *structure*) slaamedh; *stumble and ~ over* gãámhpestidh; ~ *over with legs outstretched* stããvtjedidh

fall asleep nahkestidh, áarajidh, áadajidh; *suddenly* ~ áarajistedh, jemhkiehtidh

fame gãvладahke

familiar *that with which one is* ~ damtoes, damtas

family (*members of household*) fuelhkie, gãetie-bielie; *head of the* ~ gãetien-áejjie

famished svælngan [*pred.*]; *be* ~ svælnganidh

famous gãvlehke, byögke

fang gïevte-baenie, gyövte-baenie

far ~ *away* guhkene, gahkese, gãhkese; ~ *to the north* miehtjene; ~ *from land* duvvene; *from* ~ *away* guhkede, guhkelde

farewell gãvnahtakhe, gãvnehte, gavnehte; *to say* ~, *to take leave* gãvnahtidh; ~ *drink*, *parting drink* gãvnehts-gaerie

farm [*n.*] gaertene

farmer bãana, böönte, ruevtie-nïere, rievte-nïere, gaagke, gyrrhekke, saehpie; *non-Saami* ~ gaajnoeladtje, gaajnaladtje; (*pejorative term for ~s who are hostile towards Saami*) daatje, göölle, roeste, roeste-nïere, roeste-saehpie; (*pejorative term for ~s*) staelie-njuenie ("*steel nose*"), fuarran daatje ("*accursed ~*"), liejpie-saehpie ("*gall of an alder tree*"), njãalloeh-mãvvhka ("*hanging pants*"); *a mean, miserly* ~ snaavle; (*nicknames for ~s*) gabre, gabra; ~'s *wife* [*pej.*] skãaroo, skãara, skãalnjoe, skãalnja (*latter two less pejorative than former two*); ~'s *wife* rovkije, reevhtse; ~'s *wife*, *housewife* rovkije-ietnie; *a pleasant ~'s wife*, *pleasant woman* ~ áapma; "*the ~s*" (*i.e.*, *the ~s in contrast to the Saami*) sveeja-maaje; ~ *who lives in the neighborhood* kraannas-laedtie, kraennies-laedtie

farmland svijje-maaje (*spec. land close to the coast where there are no Saami; formerly referred to land filled with bandits*)

farmstead laedtien-gaertene

fart [*n.*] boetske, boetskenes, boetskenasse; [*v.*] juvsedh, jovsedh, boetskestidh, boektsestidh, boektjestidh, javsijh; ~ *once* böötskedh, bööktjijh; *release a small* ~ böötskestidh, bööktjestidh; *release a long* ~, ~ *continuously* bãatskodh; ~ *quietly* feavsodh; *one who ~s a lot* javsah, [*adj.*] feavseres

fast 1 [*v.*] fããstedh, bæjjadidh; [*n.*] ~*ing period* faastoe, faasta **2** [*adj.*] praaresth, praadesth; tjilleste, [*comp.*] tjilliestãbpoe; varke, varki, spaajhte; *be* ~, *hurry up* skodth varke, skodth varki; *one who drives* ~ bããjneheke, spããjneheke; *one who runs* ~ geahpegs, geahpeds; *he talks so* ~ dãhte dan haerrehtje soptsestidh

fasten njöömkedh, dibrehtidh, debriehtidh; ~ *bundle together* vaalmestidh, vaalmestehtedh

fastened dabran

fat 1 [*adj.*] (*person, animal, object*) gisse [*also pred.*], gissege [*pred.*]; *become* ~ bããjtodh; *thick and* ~ fãjyroeh, [*pred.*] fãjhran, [*comp.*] fãjyroehkãbpoe; *become thick and* ~ fïjhregidh; *very* ~ tjatnerge; *big and* ~ (*reindeer*) dãljah, [*pred.*] dãljan; ~*ten* (*reindeer*) [*trans.*] dãljoedehtedh; *become* ~ (*reindeer*) rãaskodh, rãeskiehtidh **2** [*n.*] buejtie; *slightly rancid* ~ saakse-buejtie; ~ *obtained from the autumn slaughter* tjaktje-buejtie; ~ *from upper thigh or back of reindeer* gaeblie, gaeblie-buejtie,

gaebliēs-buejtie, leedteme-buejtie, löödteme-buejtie; *strip of ~ extending from a reindeer's chest to its rectum* njalles-buejtie; ~ *from back of reindeer* tjaknge-buejtie, tjakngerdasse, tjakngeres-buejtie, tjakngerdas-buejtie, tjatneres-buejtie; ~ *from hip (reindeer or bear)* jalles-buejtie; ~ *from intestine of reindeer* duerhkie, döörhke, döörhke-buejtie, döörhkese, deerhkese, trååsmese, trååsmese-buejtie, nimmere-buejtie, raedtie-buejtie; ~ *from entrails, excluding the intestines* gaarkehtasse; *scrape the ~ from intestines* gaarkoehdih, gaarkahtidh; *scrape the ~ from multiple intestines* gaarkehtalledh, gaarkahtalledh; ~ *around stomach* liepse, lyöpse, liepse-buejtie, gieseldh, gieseldahke, gieseldh-buejtie; *kidney ~, kidney tallow* tjermien-buejtie, tjiedmien-buejtie, nijijhte, nijijhte-buejtie, niejhtie-buejtie, nijhte-buejtie; ~ *around penis (reindeer, bear)* ruata-buejtie, ruatan-buejtie; *neck ~ of reindeer (notched with a knife and placed in coffee to make it softer)* vaalhka, vaalhka-buejtie 3 [n.] (~ *obtained from cooking or heating food*) bâervie, bâedvie, voeje, tjuesvie; ~ *accumulated on smth. (surface, pot)* gyhpenh [pl.], bijjeske; ~ *that is scooped out when cooking meat* bâssome-voeje, smievie; *lard made from the finely chopped meat from neck and collar of reindeer* sjilkehtimmie-voeje; *coat with ~* deardoh, deadijh, dearoedidh, dearoedehtedh, deadadehtijh

fate vuerpie; *terrible ~* vaassje-geajnoe, vaassje-gäje

father aehtjie; ~ *and son or daughter* aahrtjetje-guaktah; ~ *of a daughter whose hand one is asking in marriage* niejte-gaalla; *oh no, ~, you won't get that one* ih badth nierh, dam fihkh; *Holy ~* Elmien aehtjie

father-in-law voehpe; *future ~* voehpesassa; ~ *and mother-in-law* voehph vuanovh; ~ *and a son-in-law or daughter-in-law together* voehpetje-guaktah

fatherless aehtjehts

fatigue syjlenassh, syjlesh [pl.];

fatty [adj.] buajtehks, [pred.] buajtehke

fault (*responsibility*) skåltoe, skalta; *at ~* lååjkes, lååjkehks, lååjkehke

fear [n.] asvoe, asve, asvese; *instinctively feel ~* asvem leejhkedh; [v.] biledh, iehtsedh, strerkiestidh, struerkiestidh; ~ *(that smth. is not as it should be)* klavkijh; ~ *(be concerned about smth.)* straavvedh; ~ *that smth. will not be successful* sveadadidh; (*suspect, doubt*) straavvedh; ~ *for one's life* hiegekine biledh

Feast of the Cross (May 3) kroessmeesse; *week of the ~* ganhta

feather badtse, badtje; *goose ~* skåara; *flight ~s, tail ~s* skåarketjh; *pinion, tail ~* skorroke; *~-less (esp. goose)* skåarehts

February goeve, daelvie-gorres, daelvien-gorres

feeble duasvas, duasmas, dåasvah, [pred.] duasvan, dåasvan

feed ~ *someone* biepmedh, biepmehtidh; ~ *someone soup* laabpehtidh; ~ *a dog* tjoekehtidh, laabpehtidh; *not ~, starve someone or smth.* tjohkehtedh; ~ *a child with a spoon* gadtsehtidh, gadtsehtistedh; ~ *someone with a spoon* biepmehtidh; ~ *an animal* biepmehtidh, stilledh; ~ *(let people, animals eat often)* mårrehtidh, marrehtidh; *one who ~s their children, animals sufficiently* [adj.] mårrehtihks, marrehtihks

feeder (*small stream feeding into a river*) sartja

feel (*perceive, experience a sensation*) domtedh; *I ~ so drowsy* domtem dan samhtjas; ~ *good* mejkiestidh, majkestidh; ~ *good, comfortable* murriedidh; ~ *queasy* skijmestalledh

fell [v.] (*tree*) viertedh; *be ~ed* veartasovvedh; (*e.g., a birch*) slaamehtidh, slaamedidh, slaameridh; *terrain or area with many ~ed trees* slaamedimmie-laante, slaameldh-laante, slaameldh-dajve

female [adj.] minngeles; ~ *animal* mænngēle, mænngole, mænngalahke, mænngalånke, mænngalånkoe, mænngalohke, mænngalasse; ~ *reindeer* minngeles-bovtse; *herd of* ~ *reindeer* mænngalahke, mænngalånke, mænngalånkoe, mænngalohke

fence haakene; ~ *for reindeer enclosure* giedtie, gaertie

ferment baaavedh, baaavsijh, baaavedh, baavedh, easalovvedh; ~ (*dough*) easadidh

fern [bot.] (*esp. genera* Pteris, Polystichum, Asplenium, Struthiopteris) gaajsege, gïermesj-kraesie; *hill where* ~s grow gaajsh-baahkoe

ferry [v.] suvtedh

festive ~ *clothing* aejlegs-vaarjoeh, aejlegs-vaarjah

Festuca (*genus*) jarpe-sæjnoe, jorpe-sæjna

fetus jiemie, boernes, jahke

fever feebere, fiebere; *have a* ~ jïjledh, jïepkerdidh

field åakere, ïentje

fifteen luhkie vijhte; ~*th* luhkie vijhtede

fifth (*fraction*) vijhtehtasse, vijhtehts; (*ordinal num.*) vijhtede

fifty vijhte luhkie; ~*eth* vijhte låhkede; ~ *öre coin* sliehtedaale

fight [n.] dåaroo; [v.] (*reindeer against reindeer or dogs*) tjoeledh; *a reindeer that* ~s back against dogs and other reindeer when provoked tjualah [attr.]; *challenge someone to a* ~ tsælløehtidh

file [n.] (*utensil*) fæjloe, fæjla; [v.] (*use a* ~) fæjloedidh, fæjladidh, fïjledidh, fïjlesjidh, fÿjlesjidh; ~ *down* (*esp. dog teeth*) jalkelidh

filet ~ *from side or back of reindeer* soen'-åedtjie, soen'-åadtja, soene-bearkoe; *shank* ~ sis-bielie, sisnjie-bielie, sjisnjie-bielie; *reindeer* ~s from below the spine niejht'-åedtjeh, niejt'-åedtjie, niejt'-åadtjah

fill dievhtedh; ~ *smth. by pouring (or stuffing, e.g., sausage)* liebnedh, liemnedh; ~ *a bucket by submerging it in water* vuelmijh; *the well is so deep that we can just* ~ *the bucket up with water* gaaltije dan gïengele juktie maethebe giebnine vuelmedh; *be* ~*ed with smoke* maaajverdidh

fin (*on fish*) såajoe, såaja, såelie, guelien-såaja; *pectoral* ~ sæjroen-såaja, sæjran-såaja; *pelvic* ~ tjæjvan-såaja; *dorsal* ~ haerjeme

final minngemes, minngemos; *in the* ~ *year* minngemes jaepien; *in his* ~ *years* dej minngemes jaepiej

finally mihkh, *then he'll* ~ *leave* dellie mihkh vualka; minngeds-geatjan

find gaavnedh; ~ *way home* gåatan gaavnedh; *easy to* ~ *or recognize* gaavnedihks; ~ *the way (somewhere)* jarperdallijh; ~, *track* doektjelidh; ~, *come across* sjehtijh; ~ *out which term of kinship to use* laahkoeh goeredh, laahkah goeredh

fine 1 [adj.] (*soft, fair, very good, pleasant*) fijne; ~, *impeccable (person, expression)* iejneles; ~-*haired (reindeer)* njotsvehke; *have* ~ *hair and a good body (reindeer)* njotsvegidh 2 [adj.] (*character*) dåajmijes, dåajmijes, [pred.] dåajmije 3 [adj.] (*grain, texture, consistency*) kraetnies, [pred.] kraetnie; *laanjoeh, bush with* ~ *branches and leaves* laanjoeh baskoeh; (*branches*) njoetjeles, njaatjeles; ~ *birch branches* njoetjeles-doerkh, njaatjeles-rijsie 4 (*money*) bööte; *pay a* ~ böötedh

finger soerme; *index* ~ (*or any* ~ *other than the thumb, and any toe other than the big toe*) tjovtjehke; *index* ~ tjååtjehke, tjovtjehke, tjöötjehke, *middle* ~ guhkies-soerme, gïevte-soerme; *pinky* ~ tjehtjere, ohtje-soerme; *ring* ~ tjehtjeren-ietnie, tjehtjeren-lihkesadtje

finish [*v.*] orrijidh, illedh; ~ *one (thing) after another* orrijadtedh; ~ *using smth.* sliejhtedh, slijhtijh; ~ *smth. suddenly* gelhkiehtidh; ~ *work* tjirrehtidh

finished *be* ~ *with smth.* galkhedh; ~, *made, completed* dorjeldahkesne, dorjeldihkie, dååjhteldahkesne; *be* ~, *completed* dorjesovvedh, illehtidh

fire dälle, dalle; *large* ~ nåarsjoe, nåarsja, nåatsja, nåasja, aajtoe, stoer'-aajsoe; *fire fueled by dried pine* (*esp.* *Pinus sylvestris*) såervie-dälle; *smoke without* ~ gaehtjie; *by the* ~ dälle-bealesne, dälle-maadtegisnie; *start a* ~ gaskedh, gaskestidh, gasngestidh; ~, *heat smth. up* båletiehtidh; ~ *off, shoot* skromhkelidh; ~ *steel* dolle-staelie, gaske, gaskeme

fireplace (*indoors or outdoors, where a fire is set up*) aernie, aarneh-sijjie, aernie-sijjie, dälle-sijjie; *edge of the* ~ aernie-raedtie, dälle-maadtege; *set up a* ~ aarnesjidh

fireweed (*Chamaenerion angustifolium*) ebrehke, ebrie-gierehtse, ebrien-gierehtse, ebrien-gierenasse, staaloen-kraesie

firewood baeltemes-moere, baeltems-moere

firm nænnoes, nænnas, nannas, [*pred.*] nænnehke, nynnehke, nonnehke, [*comp.*] nennebe; mannoes, [*pred.*] monnehke, mynnehke, [*comp.*] mennebe; (*fabric, etc.*) stinkes, stunkes, stonkes, [*pred.*] stynkehke, stonkehke, stankehke; *be* ~ stænkodh; ~, *taut* tjirkes [*adj.*, *pred.*], [*pred.*] tjorkehke; (*fish meat*) stavnijs, [*comp.*] stavnijabpa; *fish with* ~ *meat* tjevties [*adj.*], [*pred.*] tavtehke; (*ground, soil*) jarhkes, [*comp.*] jarhkesåbpoe; *pile of* ~ *snow* garre-deava; *become hard and* ~ garredh; ~, *solid* (*land, terrain*) tjagkere, [*comp.*] tjagkaråbpoe; *dry*, ~ *earth* tjagkere-laante; *bog with* ~ *ground* tjagkere-pluevie; ~*ly stuck in smth.* tjavkesth [*adv.*]

first [*superl.*] voestegh; [*adv.*] voestegistie, voestenahkeste; [*adj.*] uvtemes, evtemes; *foremost* evtemost, uvtemesth; *the* ~ voestes, voess

fish 1 [*n.*] guelie; *very small* ~ njonnjele; *a* ~ *found in the lowlands but not the mountains* saavjoe; *dried* ~ gejhkie-guelie; ~ *after spawning* slavtje-fuelie, slotje-guelie; *piece of* ~ *right behind the head* åvte-repmie, avte-repmie, åvte-rupmie, avte-rupmeske, avte-repmeske; *middle part of* ~ *between head and tail* gaske-rohkese; *innards of a* ~, *that which has been removed from inside a* ~ tjåelieh, njuevie; *water a* ~ *has been rinsed in* njoevege, njoevheke; *without* ~ guelehth, gueliehtaph, guelehth; *with many* ~ (*body of water*) guelehks, gualijes, gualijs, [*pred.*] gualije, [*comp.*] gualajåbpoe; *small pond in the forest with* ~ guelie-tjonne, guelie-tjonne, guelie-tjååne 2 [*v.*] gööledh; *be busy* ~ing gööledidh; ~ *with a net* geltedh; ~ *with a hook* håagkodh, åagkijh; *be busy* ~ing *with a hook* håagkedidh; ~ *with a pole* ååntjelidh, hååntjelidh, hååntjeldidh; *with many* ~ (*having caught many*) gööles; *one who always catches a lot of* ~ maedeles håågkije

fish food bihtie

fish hook håagke; *double* ~, *ramshorn* ~ bietsehke-håagke; *barb on* ~ håagken-såaja, håagken-suerkie

fish liver oil liksie, livsie, luvsie, guelien voeje

fish skin tjoeme

fisherman (*see "angler"*)

fishery gööleme

fishing line siejme, seajme, sjiejme, sjeajme

fishing net viermie; *bag or weight on a* ~ viermien-skåvnjoe

fishtail siejpie, siejpege, siejpehke, siehpehke, sniehts-bielkie, birsje, guelien-birsje

fissure [*n.*] loedtenimmie

fist [n.] tjarme; *make a ~* tjarmestidh; *make a ~ suddenly* tjirmestidh; *clenched ~* tjarme-gïete, tjarmh-gïete; *strike with ~s* tjarmedh

fist fight dårome

fit [v.] (*smth. ~s well, such as clothing*) heavadidh, hyövedh, sjiehtedh; (*be suitable*) sjiehtelovedh, mådtoestidh; *smth. that ~s with smth. else* laavkehtje; *smth. that does not ~* (e.g., *shoe heel*) njåammah, [pred.] njåamman, njåamma; *heel of a shoe that is not properly attached so that the shoe does not ~ well* njåammah-båektjie; *~ting* [adj.] (*clothing*) sjiehteles, [pred.] sjiehte, [comp.] sjiehtielåbpoe; sjiehteles-laakan, mådtege

fitting (*appropriate; clothing*) sjiehteles, [pred.] sjiehte, [comp.] sjiehtielåbpoe

five vijhte; *~ and ~* vijhti-vijhti; *~ reindeer* vijhtege; *the fifth time* vijhten aejkien;

flag flaagde

flame [n.] skomtjele, gomtjele, dällen-gomtjele, snjåajpele, snjååjpele, svååjpele; [v.] baajskodh, skovtjerostijh, gomtjeldidh, gomtjelostedh, skomtjeldidh, novvedh; *burst into ~s when branches are placed in a fire* navvedh

flammable buelehtje; *be ~* bualahtehtedh, båalahtehtedh

flap 1 [v.] (*wings*) forredh, froddijh, frårrodh, slaeptjiehtidh; (*bird*) haepiehtidh **2** [n.] *~ of skin* (e.g., *left behind by a predator*) flængkoe, flængka; (*on backpack*) gaable, gaebli; *put a ~ on (backpack)* gaabledh

flapping (e.g., *dress in the wind*) skåmphoeh, skamhpah

flash [v.] (e.g., *lightning*) gaskedh, gasngehtidh, gasnehtidh, liegkesidh, leagkasidh, liegkehtidh, leagkehtidh, lienedh, leanjijh, liengijh, pleajhkasjidh

flat pliehtje, pleahjoeh, [pred.] pleahjian; *~ place* pliehtje; *~ stone used for baking bread* pliehtje-gierkie; *~ and unforested* pleahkoeh, pleahkah; *~ (crag)* speanjoeh; *even, ~, smooth* jalke [adj., pred.], [pred.] jalkede, [comp.] jalkebe, jalkedåbpoe, [superl.] jalkemes, jalkedommes; *beat down ~* pliehtjehtidh; *~, not deep (container)* steadtjoeh, steadtjah, [pred.] steadtjan; *~ bowl* steadtjoeh-gaerie, steadtje-gaerie

flatten [trans.] pliehtjestehtedh, pleehtjestehtedh; (*smooth out, file, grind down*) jalkelidh, jalkemdidh, jalkedehtedh, jalkemdehtijh

flatter luptestidh

flay njeltedh, njieltijh, njoevedh, skirredh, skierrijh, gahtjehtidh; *be ~ed* njoevelgidh; (*skin*) njelledh, njilledh, njalledh *~ing* [n.] njoeveme

flea (*Purex irritans*) lårhe, lahpe, laaffa, njalhtjadahke, njalhtjedh, njulhtjehtahke, njulhtjestahke, njålhtjohke, njålhtjehke, njalhtjehke; *infested with ~s* laaffas

flee baataridh, baateridh, ripmedh, rypmedh; *~, seek refuge* baataradtedh; *~, quickly run away* (esp. *reindeer*) hajkelidh

flesh (*meat of living organisms*) åedtjije, åadtja; *loose ~ around a wound* slipkie; *~ on a pelt* tsoedtse; *scrape away ~ from pelt* tsoedtsesjidh, tsoedtsehtidh; *~y side of skin, pelt* jissie

flesh fly (*genus Sarcophaga*) bajhkeres-snorpe, bearka-bajhkarasse

flighty *one who is ~, cannot stay focused on one thing for long* kljivere

flint flinhte, flinhte-gierkie, gaskeme-gierkie

flip *~ someone or smth. over., incl. when playing* reehpehtidh

flipper *~ of seal* sleejve

float 1 gabpeldidh, gampeldidh; *smth. that ~s gabpeldæjja; smth. that ~s easily (esp. boat) gabpeldihks; ~ with the current* rïehkedh, rïekedh, ryökedh, rïehkenidh; *~ to the surface* gabrodh, gabdijh, gabralostijh, gabpalgidh **2** [n.] (*for net*) dâavla, rietjme; wooden *~ (for net)* gipte, moere-gipte; *smth. that ~s on the water* gable

floater (*on a net*) rietjmie; *upper* ~ bijjie-rietjmie, bijjie-tealna; *lower* ~ vuelie-rietjmie, vuelie-tealna; *attach a ~ to a net* mäertedh, mäeltedh

flood [n.] dulvie; *the river is ~ed, rising* johke dulvesne; *~ after snow melts or heavy rain, or when river breaches its banks* fluerie, fluedie; [v.] dolvedh; *~ed (e.g., rising river level)* dulvies, [pred.] dolvehke; *dolve, [pred.] dolves; the river is heavily ~ed* johke dolvesisnie; *~ heavily (body of water)* dâlvodh; *the river has ~ed, breached its banks* johke flueresne

flooded gabran (*esp. marsh*); *become* ~ gabrodh, gabralostijh, gebriehtidh

floor (~ing) guelpie; *~ in a tent* låajtoe, låajta, doerkeldh-låajtoe, doerkeldh-låajta

flop [v.] (*fall into water*) snâhkarostedh, snahkarostedh

flour jaavvoe, jaavva; *good or fine ~ that thickens after a while when cooking, despite having only been slightly stirred* såakehtje

flow 1 [v.] gabpeldidh, gampeldidh; (*water*) galkedh, garkijh; *let* ~ (*e.g., by removing plug from barrel*) galkehtidh; *~ (diarrhea)* galkedidh; *~ quickly, suddenly* galkelidh; *trickle, ~ (e.g., from a leak)* gârkasidh, garkasidh **2** (*tide, opposite of ebb*) [v.] flööredh, flâarodh; *breach banks (~ tide)* flöörestidh, flâarastidh

flow path vaevlie

flower [n.] plâamstere, plomstere, pleajma

fluff (*esp. on dandelion seed*) sarhva

flurry (*of snow*) gâaltoa-aajmoe; *~ with small, light snowflakes* ballehts

flush [v.] (~ *prey out, esp. when hunting*) lievhkelidh

flutter (*wings*) forredh, froddijh, frâroodh

fly 1 [ent.] tjovrehke, tjovrege **2** [v.] (*birds*) haeliehtidh, sââjvelidh; *~ around* haalahtalledh; *~ off, away* haalanidh; *audibly ~ away (hazel grouse)* frurkiehtidh, frudkiehtidh; *flap wings when wanting to ~ away (bird)* slaapanidh

foal [n.] fâala, fulle, hierkien-fulle, hierkien-fööle

fog mearhka, staagke-mearhka; *long-lasting* ~ mearkah; *~ with drizzle* mearhka-gaase; *~gy, wet weather* mearhka-savra; *thick* ~ tsukngie, tsoknge, tjoknge, tsupmie; *weather with thick* ~ tsokngelh-vearaldahke; *snow* ~ gâaltoa-hovme

foggy mearkah

fold 1 [v.] [trans.] mahtsodh, mahtsehtidh, rahtijh; (*wood*) sojjehtidh, sojjehtehtedh; *~ up* maatsoestidh, mârtojodh; *~ together* mârhtjoestidh, marhtjestidh; *be ~ed, bent* morhtjegidh, morhtjelgidh, marhtjalgidh; *~ fabric over and sew over it to obscure it* njalloestidh, njallastidh; *~ clothes, skin* marngestidh, marngastidh; *~, roll up sleeves* sissieh marngastidh **2** [v.] [intrans.] crinkle up marngegidh; [pred.] ~ed gâabran; *with a ~ed ear* gâabroeh-bieljie, gâebrie-bieljie

follow fulkedh, hulkedh; *~, trail behind* fulkesidh, hulkesidh, holkesidh; *~, accompany* dâeriedidh, dâerieridh; *reindeer that ~s when it is being led* gaavalahke, gaavalahke, gaavalogkoe, gaavadahke; *not ~* jaavkeldidh; *~ alongside* goeredh; *~ tracks* goeredh, goeredidh; *skilled at ~ing tracks* goerehtje; *~ tracks until they end* mahkaldehtedh; (*reindeer*) *that does not ~ the path* svyöhkedihks, sveakohks [adj.], [pred.] sveakohke

fond *be ~ of gaerhtedh*

food beapmoe, beapma, bårremasse, maate; ~s beapmoeh, fearoeh; *a little ~ (small meal)* byöpmetjh, beapmotjh, beapmetjh [pl.]; *~ of any sort, also feed (for animals)* fearoe, feada; *~ to be stored* vöörhkemes beapmoe; *~ that lasts for a long time* bihtseles beapmoe; *comestible* maksove, [pl.] maksovh; *~ shortage* vaenie maksovh, beapmoe-vaanoe, beapmah-vaanoe, feada-vaenie; *I have only a little ~* mov barre vaajhkan maksovh; *~ that makes one sick* majkehtje maksovh, majkehtje beapmoeh; *delicious* ~ hearskoes beapmoe, åajva-maksove; (*joking word for ~*) bääjmehtassh [pl.]; *~ that fish eat* bihtie; *different ~ for variety* jeerehts-beapmoe, *I'd like some different ~ for a change* manne jeerehts-beapmoem sjihntem; *~ that makes one fatter but is not filling* tjijellegimmes; *~ on the side, side dish* suvlie; *~ that one has been craving for a long time* vuesvies-beapmoe, vuesvies-beapma; *request a unique, special type of ~* vuesviestidh; *one who has a lot of ~* beapmoe-burrie, maate-burrie; *serve someone* ~ biëpmedh; *serve too much* ~ ratnestidh, ratnestehtijh; *steal someone's ~* gepседh; *cook* ~ kööhkedh, voessjedh; *quickly prepare* ~ daajhtoetidh, daajhtahtidh; *crave* ~ haeliedidh, haelieridh, heeledidh, heeledovvedh; (*greedily*) *wait for a portion of ~* vaetedh; *become overly full, lose appetite from so much* ~ mejkiestidh, majkestidh; *sack of ~* maate-voesse; *eat enough ~ to get fat but not full* tjijellegidh; *~ that makes one fatter but not full* tjijellegimmes

fool [n.] nalloes; [v.] nulliehtidh, nullieridh, nollelidh, nearrahtidh, nollehtidh; *always be ~ing around, playing tricks* nollehtalledh; *be ~ed* nollenidh, nållarostedh, nållarostijh, nållagovvedh

foolish sjalle; sjalloeh, [pred.] sjalloen, sjallan

foot [anat.] juelkie, jielkie: *human* ~ fuehtie [pej.]; *back* ~ tjiektjes-juelkie, tjiektjes-jielkie; *heel of the back* ~ tjiektjes-båetskie; *a bone in the back* ~ of a reindeer tjoegkeme; *front* ~ åvtes-juelkie, avtes-juelkie, åvtels-juelkie, avtels-juelkie; *the one* ~ juelkie-bielie; *on one* ~ juelkie-bielien nelnie; *the right* ~ åelkies-juelkie; *the left* ~ gârroeh-juelkie, garrah-juelkie; *arch of ~* juelkien-gaave; *sprain one's ~* lihtsestidh; *sitting with feet outstretched* skællan; *lie with feet outstretched* skællasjidh; *lie with legs or feet outstretched* stæhtjasjidh; *without feet* juelkiehtimmie

foot-and-mouth disease krehpehke, [pl.] krehpekhk; *type of infection that often precedes* ~ njasve

footrest tjiektjesth, tjiektjestahke

for åvteste, avteste [postp.]; *I am not selling it ~ three krone* im dam doekh golmen daalen åvteste; *thanks ~ the help* gudtjien viehkien avteste

forbid nihtedh, vaatnoetidh, böörkedh, nærhtodh, narhtodh, biedtehtovvedh; *stricly* ~ aassjoestidh, aassjoestehtedh

force [n.] kreptie; [v.] tjabrehtidh

forceful tjilleste, [comp.] tjillieståbpoe

ford [n.] gaaloe, gaalove; *~ on flat bedrock* spaenjie-gaaloe

forearm vuelie-giëte

forefather maadter-aajja, maadter-aehtjie, maadteg-aehtjie

foreman raeriestæjja

foremost uvtemesth; *first and* ~ uvtemes, evtemes

foremother maadter-aahka

forest fire *land cleared by a ~* goerpesje-laante, priennedahke, preanna; *place where a ~ occurred and small birches are starting to grow* råevie

forest skoekke, skovke, skåake, skååke, skååve, aavtja; *young* ~ noere saarke; *deciduous ~, birch* ~ boelte; *birch* ~ såekie-boelte; *~ edge* boelte-raedtie; *~ of scattered birch trees* sööketje, såaketje; *thick ~ of small birch trees* såekie-hagke; *thick* ~ semhkie, lastemoeretje-semhkie; *pine* ~ beetsehke,

bietsie-vuemie; *small pine* ~ bietsie-gille; *valley with pine* ~ beetsetje-vuemie; *valley with pine and birch* ~ åarka; *spruce* ~ goese-råhtoe, goese-råhta; ~ *and coastland below the mountains miere; the highest* ~ *in the mountains stromhpesth*

forested *heavily* ~ moerijes, moerijs

forever ihkuve aejkie

forge [*v.*] smirredh, smirredh, smiddijh; [*n.*] smirre-gåetie, smærjoe, smærja, smædja

forget åajaldidh, våajaldidh, vaajaldidh, åajaldehtedh, vååjeldehtijh, vaajaldehtijh; *be forgotten* åajaldovvedh, åajalgoevedh, åajalostedh, vååjelgovvijh; *be forgotten, not come to pass* mohtjelidh, mohtjelovvedh; ~ *what one wanted to say* bårrelidh, maatadistijh; *be forgotten (what one wanted to say)* njahpalostijh

forgetful habroeh, habrah, vååjeldihks, ööjeldihks; jabjoeh, jabjah, [*pred.*] jabjoen, jabjan; *very* ~ habjoeh, [*pred.*] habjoen; *a sickly, apathetic reindeer that is* ~ (*has forgotten, neglects its calf*) habjoeh giehke; *be* ~ habjoen årrodh; ~ *person* hubrie

forgetfulness åajaldahkesne, vååjeldahkesne

fork 1 [*n.*] (*area where something splits*) suerkie, sierkie, searka; *birch with a* ~ *in the trunk* suerkie-såekie, sierkie-såekie **2** [*n.*] (*utensil*) gaaffe, tjåagka

former (*past*) dovletje; *times past* (~ *time*) dovletje tije

forth *back and* ~ dohkh diekie, dohka diekie

fortunately hågkh, hogkh

forty njieljje luhkie; *fortieth* njieljje lãhkede

forward fraamme

found *be* ~ gååvnesovvedh

fountain prutnie, tjaetsie-prutnie

four njieljje, njielje, nieljje; ~ *people together* njealjesh; ~ *reindeer* njealjege; ~ *times* njejlien aejkien, njeeljh

fourteen luhkie njieljje; ~*th* luhkie njealjede

fourth 1 (*fraction*) njealjahtasse, njealjehts **2** (*ordinal number*) njealjede, nealjede; ~ *time* njealjadh

fox riepie, rieve, reave, reepesje; *male* ~ deere, diere; ~ *with a dark strip of fur running down its back* kroesse-riepie; ~ *den* gaavmoe, gaavma, gåavma, riepjen-gaavmoe

fox trap kliekse, kleapsje

fragile præåsehke; (*weak, unstable - e.g., bridge, ice, etc.*) hiejjies

frail skråajhpoeh, skråajhpa [*adj., pred.*], [*pred.*] skråajhpan

fray [*v.*] ~ *a thread by biting it to split the ends* saaredh, saenjierdidh; ~ *thread, twine* saareldh, saareldahke, saareldh-soene; *become* ~*ed* njadtsesidh, njadtsasidh

freckled naabrege

freckles naebrieh, spræglehkh

freeze [*intrans.*] gåadmijh, doesnedh, dåasnodh; (*e.g. water, also fig. for people*) gelmedh; (*feel cold*) gåalodh, garvenidh, bājodh, tjåajnodh; ~ (*body part*) bålhtedh; ~ *from the bottom up* såavedh; *my feet are* ~*ing* mov juelkieh gåaloeh, mov juelkieh tjåajnoeh; *begin to* ~, *feel cold* gååljidh; ~ (*person*) jeangodh; ~ *to ice* jiengestedh, jiengerestijh [*trans.*] girvehtidh; *let somebody* ~ gilmehtidh

freight [v.] voejehtjidh, foeresjidh

Frenchman fraans(k)maennie

fresh friskes, friskies, [pred.] friske, friskie, varres, verries; ~ly fallen snow baskoes, paskoes; loose, ~ly fallen snow fleavmoes, fleavmas; ~ tracks baaioes, baaas; ~ly milked veerres; ~ly ground (sharpened, e.g., knife) spaeries; ~ (energetic) aejlies; ~, soft, green grass (in summer or spring after the rains have begun) njiepeles

Friday bearjadahke, bearjedh, freadta

friend viene; [dim.] vieneskoddte; mutual ~s vienetjh, vienegodtjh; reconcile with someone in order to be ~s again veanadehtedh

friendly mujjies, vienes; this person looks ~ mujjies pliere dan almetjen; smiling, ~ mujjels; ~ face mujjels pliere; he is so nice and ~ and wants to have things, but never has anything to give madtjelamme lea barre iktesth; ~, nice, generous boerehks, [pred.] boerehke; ~, bubbly gleeful vietseles, vietjeles, [pred.] vietsese, [comp.] vietsielåbpoe

frighten [trans.] ålvehtedth, alvehtedth; [intrans.] alvesadtedh, ~ suddenly hiehpennidh

frightened become ~ asvedidh

frightening ålvoes-laakan, alvas-laakan; (esp. appearance) vååvne; ~, dreadful ipmergen

frightful asvoeh, asvedihks

frog tsååbpe, laavtsoe, laavtjoe, njålhtjohke, njålhtjehke, njålhtjehke, njålhtjohke-guelie, njålhtjehke-guelie, njålhtjedh-guelie (lit. "jumping fish", "grasshopper fish")

from luvhtie [postp.]; he is coming ~ the reindeer båata bovtsi luvhtie; ~ behind (smth.) duekeste [postp.]; ~ under (smth.) nueleste [postp.]; ~ above nelhtie [postp.]; ~ below vuelhtie; ~ the side (of smth.) bieleste, bealeste [postp.]; ~ there dustie; ~ further up bijjebistie; [expressed with relative noun suffix -stel/-stie in singular, -jstel/-jstie in plural]; ~ where gubpede, gubpelde; ~ which direction gåebpielistie, gåabpalistie

front from the ~ åvtelistie, avtelistie; the one attacked him from the ~ and the other from behind akte doerele åvtelistie jih mubpie genhtsiemistie; ~ part of a reindeer (alive or slaughtered) åvte-repmie, avte-repmie, åvte-rupmie, avte-rupmeske, avte-repmeske; ~ side åvte-bielie, avte-bielie; ~ (e.g., of pelt) avte-beala; from the ~ åvtelde, avtelde; ~ part of a satchel or backpack voessen-åvteles

frost ~ and cold on winter days spieltie; ~ and cold on winter days in the mountains jjsen-spieltie; ~ day baajkoes biejjie; ~ night galmedh-jijje; ~ fog tjåetskemes-mearhka, gaasoe, gaasa, rasne; ~ fog in the morning aereds-rasne; white as ~ jijse

frozen galme, [pred.] galmes; ~ meat galme-bearkoe; partially ~ meajkoes, meajkas; ~ fog tjåetskemes-mearhka, gaasoe, gaasa, rasne; ~ fog in the morning aereds-rasne; time in autumn when things become ~ jiengedahke; (also fig., very cold) doesnes, dåasnas

fruit muerjie [sing.]

fry [ichth.] (esp. of Arctic char, Salmo alpinus) pleajhka

fry 1 [v.] præredidh; ~ a little, or quickly bissiehtidh; become fried byssedh; (smth.) fried bysseldahkesne; fried meat bisseme-bearkoe **2** [ichth.] (esp. of Arctic char, Salmo alpinus) pleajhka

frying pan bisseme-paanne, bissemes-paanne, paanne, paanna, kåalhta; flat and thin ~ spijsse

fuck [v.] (engage in intercourse) bohkedh, båkharidh, gujnestehtedh

fuel båltemes-moere, båltems-moere

fugitive ræpmaræjja

full (e.g. from food) gallas, gallasodtje, gallasadtje [*pred.*]; *become* ~ gallanidh, majkedh, mejkiestidh, majkestidh; *become half* ~ sverkiehtidh; *make* ~ gallanehtedh, gallamdehtijh; ~ *to the brim* (e.g., *container*) budtsie-baedtse, budtjie-baedtjie; (e.g., *container*) dïeve, [*pred.*] dïeves; ~-haired suvhtjies, [*pred.*] sávhtjan; *be* ~ (e.g., *container*) dïevedh

full moon dïeve-aske, dïev'-aske, lïegke-aske

fun [*n.*] luste; [*adj.*] lustes; *have* ~ (*children running around, making noise*) rajjadidh

function ~ing properly (*clock*) stööregs, stöödegs, [*pred.*] stöörege, stöödege

fungus goebpere; ~ on birch tjaana, tjeana

funnel wooden ~ used to collect blood stulttje

funny lustes, ruvlege, ruvlegs, rovnede, ruvligen-ligkie

fur coat bollege

fur goelkh; *foot* ~ (esp. on a reindeer) gaamese; *long* ~ under a reindeer's neck njaevie; ~, usually reindeer, used on the bottom of skis following a new snowfall, especially for hunting wolves smååhkehtasse, smååhkehke; *veined pattern in* ~ svijrege; *curly* ~ svijrege

future bætije aejkie; [*suffix indicating ~ relationship with someone*] -sassa, -assa, -sasse; ~ *father in law* voehpesassa; ~ *mother in law* vuanavassa; ~ *daughter in law* mænnjasassa; ~ *son in law* vijvesassa

G

gale fropmehke, fropmeh

gallop tjaarhvedh; (*reindeer*) guepmierdidh

game 1 (*form of entertainment*) spïele, tjovne, ståakedimmie; *play a* ~ in which a small stone is thrown into the air, and the person grabs a twig, then catches the stone with the same hand, then repeats, grabs another twig, and so on to hold as many sticks while catching the stone as possible sjårkestallijh, sårkestallijh **2** (*animals for hunting*) vijre

gap large ~ in a mountain svaalkoe, svaalka

gape (*be wide open, esp., a door*) gaahpasjidh; (*mouth*) geehpedh

gaping preahtsan [*pred.*]

gapta gaeptie; *overcoat, outer layer of* ~ bæjngolds-gåptoe; ~ *made from cloth* skrovre-gaeptie, skrovde-gapta; ~ *for special occasions* saajkoe. saajka; *closed* ~ tunic sewn in the front måskoos gåptoe; ~ *jacket open in the front* slåeptjehke, slåaptjege-gåptoe, slåaptjoeh-gåptoe; *women's* ~ gujnes-gåptoe, gujnen-gåptoe; *under layer of* ~ lijhkie-gaeptie, lijhkie-gåptoe; ~ *undercoat* lijhkeds-gåptoe; *one who has* ~ gåptoe-burrie; *breast of* ~ boenge; *space on* ~ above belt on chest boenge; *opening of breast on* ~ boenge, ohtse; *lower corner on hem of* ~ jacket snijptjie, snjeptjie; *back or middle seam on* ~ botne

garbage raate; (*debris*) tsumhtsie, tjemhtjie, sumhtjie; *rubbish that sticks to clothing* haekie

garment gaarvoe, gaarva, vaarjoe, vaarja; *women's* ~ made from thin, purchased fabric liptie; *torn* ~ slaajvoe, slaevjie

gassy *be* ~ (*stomach*) bosseldidh

gather [*trans.*] tjöönghkedh, tjåegkedh, tjåagkodh, tjåagkijh, tjuægkedh; ~ (*wood, branches, etc.*) risjneth **2** [*intrans.*] (*e.g., reindeer during mating season*) tjåanghkenidh

gathered tjåenghkies; ~ *reindeer* tjåenghkies bovts; ~, *together* tjåenghkesne

gathering (*of people*) krirrie, almetje-krirrie, åålmeh, åålmege, aalmoge

generation (*genealogy, age group*) boelve, sliekte-boelve; *older* ~ maadtege, [*pl.*] maadtegh; *younger* ~ gierege, giereh ("*treetop*"); *the young* ~ noere gaedtsie; *oldest* ~ maadtege ("*tree trunk*")

generous vedtiejadtje, vedteles, [*pred.*] vedtele, [*comp.*] vedtielåbpoe; vadtiedihks, vedtiedihks, ööreles; *kind*, ~ boerehks, [*pred.*] boerehke

genteel åejvies

gentle plievvies, plievhties, pluevties, [*pred.*] plievhtie; (*ginger, careful, delicate*) soejmi, soejme, soelke; *walk* ~y soejmi vaedtsedh, soelke vaedtsedh

gentleman stoere-niere, stoere-nierehtse, tsööre, tjööre, hierre, hearre

genuine saetnes, [*adj., pred.*] saatna, saatnan; a ~, *true story* saatnems saernie

geriatric [*n.*] voeres, voere; a *hunched over*, ~ *person* gaampel-kruekngie

German ~ *woman* tâska, taska; ~ *man* tyske

get 1 (*receive*) åadtjodh, fihkedh; ~ *fish* guelieh fihkedh **2** (*become*) ~ *beaten up* mårhkijh, matkedh, traasmedh **3** (*catch*) fihkelidh

ghost soejvenasse, soejvenes, gaastadimmie, baltehke, baltastæjja, jihpege, jihpehke, nåvsere, navsere; ~ *that foretells misfortune or sickness* moenesje, [*pl.*] moenesjh; ~ *of a dead person who cannot find rest* raavke, [*pl.*] raavkh, vaaltoa-niere, vaaltoa-nierehke, nierehke; ~ *of a child that has been killed shortly after birth, and haunts the living to seek revenge* eahpere, tjeakohke (*also known as "myling" in Scandinavian folklore*)

giant [*folkl.*] (*jotun*) jeahna

giddy plievhties, pluevties, [*pred.*] plievhtie

gift (*present*) vadtess, vadtess, vadteldh, vadtaldahke, skienghke; ~ *for relatives at a wedding* sliekte-sjiele, sleakte-sjiele; ~ *made from silver (or smth. similar), esp. given to the (future) mother-in-law during proposal or wedding* vuanove-sjieleh [*pl.*]; *bridal* ~ maejkie, daevere, [*pl.*] daeverh; *betrothed who has received engagement* ~s maejkies; *give a woman engagement* ~s maejkiehtidh; *engagement* ~ såangoe-daevere, såanga-daevere; *silver bridal* ~ såangoe-silph, såanga-silph [*pl.*]; *reindeer given as a* ~ baenehke; *he has not been given any reindeer* ij dāhte baenekem-gan utnieh

gifted [*adj.*] (*clever, talented*) væjkeles, væjkele; [*comp.*] væjkalåbpoe

gigantic jiekngie

gild gulliehtidh, gullehtidh; ~ed gollehke

gill (*of fish*) sievrie, suevrie

girl niejte, neajtoe, neajta, nyöjte; [*pej.*] neajhtsoe, neajhtja, færhtjoe, færhtja; [*dim.*] færhtjoe, færhtja, seksie, niejtes-maana; a ~ *who has gone astray, become corrupted* sliejhth-niejte; *infatuated* ~ sjejmieh-niejte; *little miss (form of address)* [*dim.*] niejtehkodtje; *be timid and shy like a* ~ niejtestalledh; *perform tasks traditionally associated with* ~s niejtestalledh; ~s *who live underground and tend to the reindeer while one is asleep, if one is in good standing with them* aelie-niejte, eeli-niejte

give vadedh; *hurry to ~ smth.* vedtielestedh; *~ smth. quickly* vedtiestidh; *~ a little now and then* vadtehtjadtedh; *continue to ~* vadedidh; *~ (a woman) an engagement gift* maejkiehtidh; *~, offer up, make an offering* sjieledidh, sjïeleridh; *~ dowry* raajedh; *~ somebody food* biëpmedh; *~ too much food* ratnestidh, ratnestehtedh; *~ somebody a drink* jovkehtidh, jovkehtehtedh; *~ somebody too much water, brandy* tjieglehtidh; *~ somebody soup* laabpehtidh; *~ little, be greedy* snjïerkesidh; *encourage someone to ~, donate* saatjehtidh, saatjahtidh; *promise to ~ smth.* nammoehtidh, nammahtidh, nommehtidh, nymmehtidh; *he is always kind and wants to ~, but never has anything to ~* madtjelamme lea barre iktesth

glacier jiehkie, jïenge-baadtehts; (*with snow on it*) tsoeptse; *~, old snow in the mountains that lasts throughout the year* tsoevtse, tjoevtse

glad geerjene, geerje; *~, cheerful* feejjene, feejjen, fööjjen; *become ~* moevelostedh; *I am ~ I could help him* moevelostem viehkiehtidh; *be ~, excited about smth.* sjuesjiedidh; *I am ~ about that manne* aaj sjuesjedem dejnie

glance [n.] gaehkie; *take another brief ~* goevlestidh; (*spy, look at*) goevledh; *take a quick ~* goevlelidh, vïjlelidh; *~ at each other* goevledidh; *~ at smth.* plirkiehtidh

gland raavsa, reavsa; *~ between the cloves on reindeers' back hooves, also used to grease their antlers* råtjka, gadtje-råtjka, gadtje-rutjmie; *~ gland* reavsa

glare [n.] painful *~ in spring when the snow is too bright* klovoerperidh [in this context v.]

glass (not for drinking) klaase

glasses klaase-tjelmieh, prælloeh, prællah [all pl.]

glib slassoeh, [comp.] slassoehkåbpoe

glide juhtedh; *~s easily* juhteles, [pred.] juhtele, [comp.] juhtielåbpoe; *~ on a smooth ski trail* njahpedidh, njahpehtidh; *~ across the skin without scraping (knife)* rahperdehtijh; *~ without cutting (knife)* rarhmadehtedh

glimpse [v.] suddenly *~* vuejniestidh

glisten *~ brightly (fresh snow)* klienjiedidh; *~ (water)* klitnjiedidh; *~ (eyes in darkness)* liegkedh; *~ing* gïltehke

glove pelt *~* gamhtse; *one single pelt ~* gamhtse-bielie; *~ with lining* dïeskere-gamhtse; *~ with fur* håavkoe; *inside of a ~, finger of a ~* vaepsie; *without ~s* gamhtsehtemmie; *~ lining* dïeskere, gamhtsen-dïeskere, gæsta; *fabric for ~ lining* dïeskerasse; *sew lining into ~* dïeskerdidh; *stud (snap button) on a ~* gamhtsen-bulpere

glue [n.] lijme, lijmie; [v.] lijmesjidh

gnash krïtjkehtidh, krijhtjehtidh, skaanjedh; (*the reindeer's*) teeth are *~ing* baenieh krïtjkieh

gnaw spiktjedh; *~ed* spiktjeldahkesne, *the fur on the (reindeer's) foot is now fully ~ed off* gaamese muvhtene barre spiktjeldahkesne; (*mouse*) kneekedh, naevieldidh, beejredh, bëjredh, birnjedh, tjïepijh; (*dog or predator*) gaetskedh, gaektjijh; (*rat*) beatskadalledh, biektjiedidh, biektjieridh; *~ on smth.* kritskesidh; *~ at (e.g., reindeer on its fur)* spiktjijh; *~ed at* spiktjeldahkesne; *the hoof fur is now completely ~ed away* gaamese muvhtene barre spiktjeldahkesne

go mïnnedh; *begin to ~* mïnne-gåetedh; *begin to ~ (animal)* mïnnijahtjedh; *~ (travel)* vuelkedh, feeredh; (*walk*) vaedtsedh; (*head out*) vaadtsajidh; *~ back (command for dog)* feerh minngesne; *~ past (move past)* vaesedh, vaasedh, vaasijh; *~ slowly (reindeer)* vyvnelidh

goat gaajhtse, gihtse, tjïejhte

goat willow (*Salix caprea*) saalje; *~ bark* saaljen-bearkoe; *pipe made from ~ [instrument]* saalje-bæjhpoe, saalje-bæjhpa

goatling tjillege

God (*Christian* ~) Jupmele, Jipmele; ~ *the Father* Jupmel-aehtjie, Stoer'-aehtjie; ~ *the Heavenly Father* veardahken aehtjie; ~ *the Lord* Hearra; *the Kingdom of* ~ Jupmelen-raedtie

goddaughter kriste-nĳejte

godfather faadtere, krist'aehtjie, goffere

god-fearing jupmele-bælløelassje

godly jupmeles

godmother krist'ietnie, gommere; *woman whose husband is a godfather but who is not a ~ herself* gaavnedimmes gommere

godson kriste-baernie

gold [*n.*] gulle

golden eagle (*Aquila chrysaetos*) gĳerkehtse

golden root (*Rhodiola rosea*) duersjie, dursjie, dussjie

Good Friday guhkies-biejjie

good hijven, heeven, hĳeven, heaven, [*comp.*], buerebe, [*superl.*] bööremes; dæjpeles, [*pred.*] dæjpele; buerie; ~ *day (greeting)* buerie bijjie; ~, *kind* hierven, hearven, heerven; ~, *capable* stijven, styjven, [*pred.*] stijve; ~ (*taste, flavor*) njaelkies, [*pred.*] njaelkie, njåålkehke, [*comp.*] njaelkebe, [*superl.*] njeelkemes, njaelkemes; *very* ~, *outstanding* åajvoeh, åajvah, [*comp.*] åajvebe, [*superl.*] åajvemes; *in a ~ manner* [*adv.*] buerie-laakan, boerehke-laakan; ~, *friendly (person)* rååpehke; (*referring to mood, relief*) havkh, havketjh; *it is ~ that he is coming* dellie havkh bâata

good-for-nothing njoenje, njynnje, njueslie

good-natured (*person*) njæjjoeh, [*pred.*] njæjjan; mæjjoeh, [*pred.*] mæjjan

goodness buerie-voete

goose gaase; ~ *that is breeding* laelije-gaase; ~ *feather* skåare

gorge [*n.*] klahtja; *small* ~ dårretje; *rocky* ~ golle; *landscape with many ~s* klaajpijes, klaajpijs [*adj.*]

gorgeous (*reindeer, person*) göögkeles, göögkelihks

gospel vaentjele

gossipy slaavere, slaapkoeh, slaapkah

gouge [*n.*] (*tool*) vĳerhke, vĳetke, vĳerhtsehke

gout jikte

grab faagkadidh, kreebpedh, kreebpedidh, doebpelidh, doerelidh, tjåagkestidh; *he tried to ~ me* mov mietie faagkedi; ~ *by the antler (reindeer)* tjåerveste doerelidh

grace (*prayer at meal time*) beapmoe-rohkeles

grain (*grits, groat*) krovne, kryjne, gernie; *heap of sheaves of* ~ gernie-gårresthtjomhpe

grainy *become* ~ (*snow*) haagrestidh

grammar grammatihke

granary *elevated grain storage* buvie; *support (esp. tree stump) used as a support for a ~* buvien-juelkie

grandchild ~ of a woman aahkove; ~ of a man aajjove

grandfather aajja; *paternal* ~ aehtj'-aajja; *maternal* ~ tijdtj'-aajja

grandmother aahka; *paternal* ~ aehtj'-aahka; *maternal* ~ tijdtj'-aahka

Grane Gaala

grange gaertene

grasp [v.] (seize) kraamsodh, stijrestidh, atnelidh, otnelidh, biksedh, dijpedh, djiipijh; ~ *aggressively* nierhkedh, nietskijh; ~ *one after the other* tjåagkehtjadtedh

grass kraesie; *first* ~ to grow in spring sneehtie; *taste like* ~ kraesiedidh; (*unspecified variety of* ~) pliehtje-sæjnoe; (*unspecified variety of* ~ that grows on tussocks) belnien-æejjie; (*unspecified variety of stiff* ~ that grows in bogs; not reeds) haerjeme-kraesie; *the time when reindeer begin to eat the newly grown* ~ kraesie-gaetskede; *area where lots of fine* ~ grows njaanja-laante; *little blade of* ~ kraasetje

grasshopper njalhtjadahke, njalhtjedh, njålhtja, kraesien-njålhtja

grassland (or area with lots of grass for grazing) kraesie-laante

grassy kraasijes, kraasijs, [pred.] kraasije; ~ area (also a dry, ~ area with many birches and other trees, esp. on a slope) njeeruve; ~ area with deciduous trees by a stream or river såafoe, såafa, johke-såahva, johke-såafoe, johke-såafa

grateful gijhteles, gæjhteles, gyjhteladtje, [comp.] gyjhtelåbpoe, gyjhtelihks

gratis namhtah, namhtegh

grave [n.] kraave

gravel bank (gravelly shoreline or bank along a body of water) gaajhroe, saedtie-gaajhroe

gravy våahta

gray kraevies; *light* ~ joevje, jovje, jyövje; *light* ~ reindeer joevje, jovje, jyövje, geerhmes joevje; *light* ~ (reindeer) båavjoeh, båavjah, [pred.] båavjan, boevje; *something light* ~ joevje-laaketje, jovje-laaketje; *reindeer of a medium* ~ hue (neither light nor dark ~) gaskeplehtie-jovje

grayish kraevies-laaketje

grayling (*Thymallus thymallus*) haerrie

graze milkedh, gåatodh; *become* ~d and trampled down malkanidh, malkenidh; ~d gåadtsijh; *let be* ~d gåadtjarehtijh; ~d land gåedtsies laante; ~d, trampled ground melkie; *area for* ~ing gåatome; ~ing time gåateds; ~ing (on grass) dâarhka [n.]; ~ on grass kreesedh

great grandfather maadter-aajja

great grandmother maadter-aahka

great tit (*Parus major*) deahtehke

greedy snåale, snavle; ~ for food, ravenous ratneh, ratnehke

green (smth. ~) kruana [adj., pred.], [pred.] kråånehke; *become* ~ kråånedidh; *fresh, soft and* ~ (grass) njiepeles; *become* ~ (bog) sihtjegidh; *spoil, turn* ~ (e.g., meat) måajhtaskidh; *become* ~ (tree) kroenedidh

greet heesedh, healsoehtidh, healsadidh; ~ by shaking hands buarastehtedh, buarastidh; *meet up with, encounter*, ~ diervesjidh; ~ing heelsege

greetings heelsh; *send* ~ healsoehtidh, healsadidh; ~ from me heelsh mov luvhtie

Gresvatnet Graesiejaevrie

grief sårkoe, sarka, vaaje

grieve sorkedh

grimace [v.] skurnjedh, snjurmedh,, snirvedh, snorvedh, geesnjjih, göösjnijh; *he is ~ing at me* munnjien geesnjjie

grind [v.] (e.g. coffee) meeledh, njeervedh; ~ (meat, or smth. in a mortar) milnjjih; ~ coffee by tying it up in a sack and smashing it, for lack of a ~er njuvtedh, njevtedh; stone used for ~ing coffee keeffe-gierkie

grinder (for coffee, meat, etc.) goerne, koerne, gåarne

grindstone sijjeme, heejne, hiejne, heajne, saenteme

grip [v.] kreemsedh, kreetjedh, kreetjedidh, kreetjestidh; *suddenly* ~ steerestidh

groan [v.] stanghkedh; ~s a lot stanghkoeh [adj.]

groggy (not fully awake after getting out of bed) ov-smuvries

groin aetsie; ~ portion of pants aetsie

Grong Krångke

groom [n.] galla, geelle, geelles-kodtje, gaellies ("old man"), provkome, provgåmma, provgamma; ~ to be geellesassa

ground 1 (earth) hard ~ with bedrock speanjoeh laante; bog with a hard ~ tjagkere-pluevie 2 [adj.] finely ~ (e.g. salt) smååjvehke; be ~ in a grinder milnjjelgidh

grounds (coffee) somhpe, krogkh, kragka, krudtje, kromme

grove boelte-hagke

grow [intrans.] sjidtedh; ~, become stronger (reindeer) tjaalkedh; ~ up bjyyenidh; ~ over (path that is not often used) suvvedh, sivvedh, sovvehtjidh; [trans.] sjidtedidh, sjidteridh; [causat.] sjidtedehdedh, sjidterehtijh

growing sjidtije

growl krovredh, murkiestidh, knirredh; *does this dog* ~ misse bienje murkeste

grown geerve; fully ~ daakte, alles-sjædtoe, alles-sjædta; ~ reindeer, more than one year old gaalne

growth (vegetation) sjædtoe; ~ in birch bark biessie-didtie

gruesome yöskeres, [comp.] yöskerabpa; vaedtsoeh, [comp.] vaedtsoehkåbpoe; ~, coldblooded heartohke

gruff [harsh] bagkoeh, bagkah, [pred.] bagkan

grumble ~ing (person, dog) krætnoeh; one who always ~s krænkoeh, krængkoeh, krankoeh, [pred.] krænkan

grumpy one who skulks around and looks ~ narvoeh [attr.], malfas, malfa [pred.], tjåalpa, tjåalpah, [pred.] tjåalpan; one who is always unhappy and never enjoys anything snårvoeh, snarvah [attr.]; always ~ and displeased nåjjoeh, nåjjah, njåajjoeh [attr.]; be ~ nejjiedidh, njuajjasjidh, nyjjedh

grunt [v.] (reindeer) baapkehtidh; (herd of reindeer) kraejedh; ~ while in heat jovhtsedh; ~ frequently (reindeer when they want out of the pen) råavedh, præavijh

guard [n.] geehtije, vaakte; [v.] boevedh

guess [*v.*] (*an answer*) moenedidh, moentedidh, moentedadtedh; ~, *solve a riddle* mojneshidh

guest guessie; *good* ~ åajva-guessie; *daily visitor*, ~ bijjieladtje; *visit as a* ~ guessine feeledh, guessine bāetedh, guessine āroodh; *be a* ~ gāassodh; *entertain a* ~ gāassoehdidh; *to be my* ~ mannem gāassodh

guidance bīhkedimmie, bīhkemdimmie

guilty lååjkes, lååjkehks, lååjkehke

gullible falloeh

gulp *drink in one* ~ siemen juvkedh

gum [*anat.*] guemie, goeme, gāemie; *upper* ~ bijjie-guemie, bijjie-goeme, bijjie-gīngse; *lower* ~ vuelie-guemie, vuelie-goeme; ~ (*of reindeer*) sienge; *upper* ~ (*of reindeer*) bijjie-sienge

gums baenie-bearkoe, baenie-bearka, baenie-sienge, baenien-sienge, [*pl.*] baenie-siengh; ~ (*of human or reindeer*) gīngse; *upper* ~ bijjie-guemie, bijjie-goeme, bijjie-gīngse; *lower* ~ vuelie-goeme, vuelie-guemie, vuelie-gīngse, vuelie-sienge, [*pl.*] vuelie-singh

gunman skuahtere, vuetjije

gunpowder krovhte, voetjes; *grain of* ~ voetjes-gernie

gush (*e.g., flowing water, boiling liquids, etc.*) bārsedh, barsijih, borsedh

gut [*v.*] (*fish, bird*) tjāalodh; ~ (*fish*) saaekoehtidh; ~ (*one fish*) tjōōledh; ~ *quickly* tjāaloestidh, tjāalastidh

guy kaarre, gaarmanæjja, gaarene, kaarene

gymnastics vītnedimmie

H

habit daepie, voete; *break a* ~ aassjoestidh, aassjoestehtedh; *bad* ~ nāake-voete; *sew out of* ~ (*said of an old woman who can no longer see but can sew with muscle memory*) giēten skaanhteste gāāredidh

hackle [*n.*] (*tool for spinning, esp. shoe hay*) hækla

hag *old* ~ *who is always mean and brooding* movredh-gujne; *be a* ~ movredh; *wife* [*pej.*] gāmma, gamma

haggle meajkedh, pluvhtedh, pluvhtelidh, pluvhtestidh; *one who does not* ~ tjarhtehke

hail [*n.*] tjuengele, jīengele-tjuenjele, jīenge-tjuenjere, haagre; [*v.*] [*meteorol.*] tjuengiēdidh, jīengedehtedh

hailstorm tjuengele-værsjoe

hair **1** [*pl.*] (*on human head*) voepth, åejjie-goelkh; *a single human hair (on head)* voepte, åejjie-goelke, goelke-tjāelie; *pubic* ~ siēhpe; *shaggy* ~ nuegkie; *curly* ~ tertie; *tug* ~ firredidh; *cut* ~ bietskedh, biektijih; *cut* ~ *off* bietskiedidh, biektjiedidh, biektjieridh; **2** (*animal, esp. reindeer*) goelkh; *a single* ~ (*esp. reindeer*) goelke; *calf* ~ jeaverdh-goelke; *long* ~ *under a reindeer's throat* njaevie; ~ *under a reindeer bull's throat* njaevie-goelke, njaevie-goelkh [*pl.*]; *the stiff white* ~ *on a reindeer's hoof*

tjerkie-goelkh, tjerkien-goelkh; *light-colored* ~ muavjah goelkh; *come loose* (e.g., ~ *during soaking of pelt*) njalkedh, njaltasidh, njolkedh; *shed* ~ bajkedh, bajkasidh

hairless njalke, [*pred.*] njalkes, snjadtjan-âajja

half [*n.*] bielie; *one and a* ~ buelie-mubpie, bielie-nubpie; *two and a* ~ bielie-gâalmede; ~ *past seven o'clock* bielie-gaektsie; ~ *a can (measure of capacity)* bielie-gaatnoe; ~ *an anker (unit of measurement)* bielie-aanghkere; ~ *a cubit (unit of measurement)* bielie-stæhkoe; ~ *done byöleth*; *smth. ~ done byölehtakhe*; *work that is ~ done byölehts barkoe*; ~ *done (woodwork)* jollehke [*pred.*]; ~ *cooked saajnes*; ~ *dark (time of day)* gåelmie; ~ *(moon)* beelede; *be ~ asleep* vaaverdidh; ~ *asleep, in a ~ slumber* nahkeri sisnie, sïbpesne, sïbpesisnie, sïbjesne; ~ *dry* gejhkie-laaketje, gejhkiemastes; ~ *dry, dry on the outside* bâerkies; ~ *dry (shoe)* bâerkiedodtje; ~ *dry (wood)* aasne-moere; ~ *awake* guektien daajesne

half brother vielle-bielie, viëlje-bielie, viëlbielie, bielie-vielle, styjje-vielle

half moon bielie-aske, beelede-aske; *half (moon)* beelede; *the moon is in the half phase* aske beelede; *be in the half phase (moon)* beeledidh

half sister âabpa-bielie, bielie-âabpa, âerpene-bielie, âerpen-bielie, styjj'-âabpa

hall (*large room*) saale, savka

halt [*v., trans*] (*reindeer*) tsagkedh; ~ *multiple reindeer* tsagkestidh

halter baegkie; ~ *made of tanned leather* skâerrie-baegkie, skâeddie-baegkie; *leather* ~ hovre-baegkie; ~ *with decorations, jewelry* rïesh-baegkie; ~ *without decorations, jewelry* rïesehtaph-baegkie; *each of the two ends of a ~ tied around the back of a reindeer's head* sâajoe, sâaja; *strap on a ~ tied below a reindeer's neck if the ~ is too tight* buvmie; *place a ~ (esp. on a reindeer)* baegkiehtidh, baagkohtidh

hammer [*n.*] vietjere; [*v.*] tsâalhkodh, låaskodh

hand giete; [*pej.*] gadtse (*similar to "mitt", "paw" in English*); *one~ed person* giete-bielie, gieth-bielie, giethbieles-almetje; *without ~s (~less)* vaenie-gïeten; *right~* man giethbieles-nïere; *shake ~s* buarastehtedh, buarastidh

hand spindle snaaltije, snaeltie

handcart tjearra

handful gieten-dïeve, tjarmen-dïeve

handicraft giete-barkoe, giete-vætnoe

handkerchief snovse-lijnie

handle [*n.*] ~ (*bucket, kettle, etc.*) vuessie; ~ (*cup*) haave, guksien-nïrre; ~ (*ax, knife, etc.*) nïrre; *water pot with a long* ~ guhkies-nïrreguksie

handsy (*with objects, unable to stop touching things*) be ~ sïhpedh

handy (*deft, skilled*) sleekes, [*pred., attr.*] sleeke, [*comp.*] sleekesâbpoe; *tjehpies* [*adj., pred.*], [*pred.*] tjehpie

handyman klahke

hang [*intrans.*] gævnjasjidh, klavjodh, gæhtsasjidh, gæhtsanidh; ~ *loosely, dangle* slïmperdidh; (*head*) slyvkerdidh; *to ~ loosely while riding, e.g. a horse* slïmpestalledh; [*trans.*] ~ (*smth.*) up giemhpeldidh, gævnjastidh, gâvnjoestidh, gævnjoehtidh, gævnjahtidh, gæhtsoestidh, gæhtjastidh; ~ *multiple things up, be ~ing multiple things* gævnjodh, gâvnjodh, gæhtsodh, gæhtjih, klâvhnjodh; *quickly ~ smth. up* gævnjoestidh, gævnjastidh, gâvnjoestidh, gïvnjelidh; ~ *up to dry* gârkastehtedh, garkastehtijh; ~ *clothes to dry* sedtedh

hanging gævnjoeh, gâvnjoeh, [*pred.*] gævnjan; klâvhnjan; klæmhpah, [*pred.*] klæmhpan; klavjan [*pred.*]

happen heannadidh; ~ *to someone* sjugniehtovvedh, sjugniehtoevedh; *something has ~ed to (befallen) me* munnjien sjugniehtoeveme

happiness aavoe, gearjoe

happy læhkoeladtje, geerjene, geerje; *be ~ sjolledh, aavoedidh, aavesidh, feejjedidh; ~, cheerful* feejjene, feejjen, fööjjen; *become ~ moevelostedh; I am ~ I could help him moevelostem viehkietidh; be ~, excited about smth.* sjuesjiedidh; *I am ~ about that* manne aaj sjuesjedem dejnie

hard 1 (*solid*) garre, [*pred.*] garres, gorrehke, [*comp.*] garrebe, garresâbpoe, [*superl.*] garremes, garresommes; *bank of ~ snow* garre-deava; ~, *smooth (path in snow)* sjalja; *very ~ (like a floor)* guelpere; *the ~ substance in antlers* boennehke, boenngheke, boenerge; *dry and ~ (leather clothing)* råadtsoeh, råadtsah, [*pred.*] råadtsan; *earth that is hard and ~ galmedh-laante 2 (with force)* tjarke, tjarki; *(to a high degree)* tjamki, tjamke; ~ (*e.g., rain*) girresth; *it rained ~* rånji girresth

harden garredh

hardy heelege, heelegs

hare njåemele, snjåame; ~ *skin* njåamaldahke, njåameldh

hare's-tail cottongrass (*Eriophorum vaginatum*) giëken-njoele, giëken-njoelese

harm [*v.*] irhkedh, skaaroetidh, fæjloedidh, fæjloedehedh, leajmoedidh; [*n.*] skaara, skaada; *I have suffered ~* manne skaarese sjidteme; *physical ~* haevie; *become ~ed* haeviem åadtjodh

harness geasahtahke; *front part of ~* geasastahke, geasas, [*pl.*] geasesh

Härnösand Hiernesaande

harsh bagkoeh, bagkah, [*pred.*] bagkan

hassle [*n.*] klaatere (*also someone who causes a lot of ~*)

hasty [*adj., adv.*] hiehke, hiehkede, hiehketji, hiehketh

hat gajpe, haahte; *wide-brimmed ~* slajpe-gajpe, slajpe-haahte, slejpie, slejpie-gajpe

hate [*v.*] væssjoehtidh

hateful vissjies, armas, ermies; gætsma, [*pred.*] gætsmije, [*comp.*] gætsmajabpa

hatred vissjie; *I feel ~ coming on (i.e., I am getting angry)* dellie damtem mov vissjeh bætieh

Hattfjelldal Aarborte

haughty tjåalpoeh, tjåalpah, tjåalpa, [*pred.*] tjåalpan

haul [*n.*] faajtjoe; *tie together a ~, bundle* faajtjoehtidh; ~, *bundle of brushwood* doerke-tjamhpa

haunt gaastastalledh, jaerhpoedidh, jerhpiedidh

have (*own*) utnedh; ~ *time* astedh

hawk haepkie

hay barn suejnie-laaroe

hay suejnie; *bog ~* pluevien-suejnie; *såafan-suejnie; stack ~* staahkasjidh, staahkadidh; *rack for drying ~* suejnie-gajhkoeh, suejnie-gajhka

haymaking slaajoe, slaaja, sleaja, slâahte; *harvested hay meadow after* ~ sluehtie; *place where hay is harvested* suejnie-tjoehpije

hayrack hiessjie, heassja

haystack staehkie, suejnie-hâevkie, vierhtjie; *pile hay in a* ~ staahkasjidh, staahkadidh

haze *dry* ~, *sun smoke*, ~ *caused by heat or burning (esp. at high altitudes)* såavla, såvla, savla, såvledh, såvladahke, savledh, savlahake; ~ *that cannot be seen through* smuaredh, smuaradahke, smuaredh-biejie

hazel grouse (*Tetrastes bonasia*) brorke, frorke, frorre, frodke, frodde; *meat of the* ~ brorken-âedtjie, frorken-bearkoe, frorken-âadtja, frorken-âedtjie

he dîhte, dahte; [*refl.*] satne

head [*anat.*] âejjie, âajja, tsehkje; ~ *of a large animal* nuvpie; ~ *of a reindeer* bovtsen-âejjie

headache âejjie-saejrehts, âejjie-saejriehtasse, âajja-saajrehtasse; *I have a* ~ mov âejjeh saejriedieh, mov âajjah saejriedieh

headland njuana; ~ *between two converging rivers* johke-njuana

headlong snâhkode, snâhkide, snâhkere

headwind vuestie-bïegke

heal [*trans.*] deelhkedh, daalhkedh, jealajehtedh, jealadehtedh, bâehtjierdidh, bâetiieldidh, davvodh, dâvvodh, starnedehtedh

healer davvoje, dâvvoje

health healsoe

heap [*n.*] hâvke, hâajje, faahtjoe; ~ *(a lot of smth.)* hâevkie; ~ *together* hâavkesjidh; ~ *with a rounded top* klâenghkie

hear govledh; *continuously* ~, ~ *said* govledidh; *start to* ~ govlijidh; *let one* ~ govlijehtedh; *make oneself ~d* govlehtehtedh; ~ *each other's opinion* govlesadtedh; *be ~d* govlehtoevijh, govledh; ~ *and remember smth.* fuejhkiehtidh; ~ *to, obey* goltelidh, govleskoedtijh

heart 1 [*anat.*] vaajmoe, vaajma, vââjmetje; *human* ~ bissie-bearkoe, bissie-bearka ("*the sacred meat*"), vaajmoe-tjahle, vaajma-tjahke; *warm* ~ baahke vaajmoe; *cold* ~ galme vaajmoe; *animal* ~ baahrtsege, baahrtsehke, baahrtjege, baahrtjehke, vââjmes, vââjmese; *reindeer* ~ saertie 2 (*suit of cards*) sjarhta

heartburn botnjeldasse

heat [*n.*] baahke; *severe* ~ (*esp. from open flame*) guejhtie; *reindeer that avoids* ~ baahkes-bovtse; *be bothered by the* ~ baahkestidh; *become exposed to high* ~, *become singed* gâartijh, gâårtijh; [*v.*] gâærtijh; ~ *up* [*trans.*] jïegkedidh, jïegkemdih

heath goelpene, goelpe; ~ *with juniper* gasngese-goelpene; ~ *heath with many unvegetated areas* bertiel

heather [*bot.*] hingse

Heaven elmie-rïjhke, elmien-rïjhke

heavy leevles, löövles, lievles, lyövles, [*pred.*] lyövlehke, lievlehke, [*comp.*] leevlebe, löövlebe, lievlebe, luevlebe, lievlebe; ~, *hard work* löövlekes barkoe

heed ~ *advice* dâarjodh

heel [anat.] båtskie, båektjie

height jalloe, jalla

Hell vöölehtje

hello buaregh

helm (rudder) stuvreme-aajroe, stuvreme-aajra, styjre

help 1 [n.] viehkie; (aid) dyödtove; *thanks for the* ~ gæjhtoe viehkien åvteste, gudtjien viehkien avteste; *with* ~ *from each other* akti vyöki, aktesi vyöki, ektese-vyöki 2 [v.] viehkiehtidh, viehkesjidh; ~ *a little* viehkiehtestedh, viehkiehtistedh; *go* ~ *someone* viehkine vaedtsedh; ~ *each other* veahkahtalledh, viehkesjadtedh, viehkesadtedh, veahkesadtedh, vyöhkesidh, vyöhkesjadtedh; *come* ~ *someone with their work without being asked* garmaridh, garmarostedh 3 [n.] hired ~ leehheh-almetje

helper gaalkehtæjja, gaalkahtæjja

helpful *be* ~ medtjeldidh; *be* ~, *cooperative* laavenjostedh; *be* ~ *with everything* klahkestidh

hem [n.] baarmeldahke, baarmeldh

hen vuanhtsa, vöönhtse, haanan, haanan minngeles

hence dan dïehre, dan dïere

her [poss.] dan, altese, elties, eltie; [expressed with poss. suffix -se, -be] ~ *mother* tjidtjese, tjidtjebe

herd 1 [n.] (of reindeer) dåehkie, ealoe, eala, bovtse-bïrhke, bovtse-dåehkie, bovtje-tjomhpe, gaaltenje, rïmtje; *small* ~ of reindeer bïrhke; *very small* ~ of reindeer bïrhketje; ~ of 20 to 30 reindeer tjomhpe; ~ of 20 to 30 wild reindeer gedtie-stuhtje; *as large a* ~ of reindeer *as can be driven* vuejiehtimmes-dåehkie, tsåeptseles-dåehkie 2 [v.] ryöjnesjidh, rååjnesjidh; ~ reindeer reajnodh, vaedtsedh, daejrijh, daejdijh; ~ reindeer for a while in the evening (esp. in autumn and winter) tjååresjidh, tjåådesjidh; *be busy* ~ing reindeer vahkijh; ~ reindeer in one direction to a location for a while without grazing geevijh, geevestidh; *be obligated to alternatingly* ~ the reindeer gaahtesjidh; *someone who temporarily* ~s reindeer for payment staentere; *reindeer being* ~ed temporarily by a shepherd who is paid to do so staentierdimmesbovtse; *temporarily* ~ reindeer for payment (specific amount per reindeer) staentierdidh

herding [n.] ryöjnesjimmie, daejreme, daejdeme; ~ *day and night* jïjje biejjie-daejdeme

here daesnie, daa, daalh, daelh, daelie; *right* ~ daasnegh; ~ *in this area* daabpanahkh, daajka; ~ *and there* dogh daagkh, dogken daagken; [interj.] duelie; *from* ~ daestie, daebpede, daebpelde; ~, *hither* diekie, daase; ~ *and there, hither and thither* dohkh diekie, dohka diekie

heritage eeke, eege, aerbie, maadtoe

herring sælta, salta, sildie, siltie

hiccup [v.] njïhkestidh, hahkadidh

hiccups njïhkehtasse, njïhkenes

hidden botnestahkesne; *be* ~ vöörhkesovvedh

hide 1 [v.] [trans.] vöörhkedh, veerhkijh; ~ *smth. so that it cannot be found* tjïekedh, tjoekijh; ~, *store* batnijh, botnedidh 2 [v.] [intrans.] tjïekedidh, tjoekedidh, lijmedidh, lijmedalledh, lijmedadtedh; ~ *somewhere to watch and not be seen (person or animal)* lijmedidh, lijmedalledh, lijmedadtedh; ~ *behind someone else* lamkedidh

hide-and-peek play ~ tjïekedadtedh

hiding ~ *place* vâarhcoe, vuarhka

high jille, jalle, jolle [*adj., pred.*], [*pred.*] jollehke, jallege; ~er up bijjiebasse, bijjiebaase; ~er and ~er up bijjie-bijjiebasse, bijjie-bijjiebaase; ~est jillemes, jallemes, jollemes

highland cudweed (*Gnaphalium norvegicum*) svaalen-njoektjeme

highlands doedtere

high-pitched jáalkas, tjoetjeles

hill tjáalhte, deava; ~ (also a tall ~ that the wind blows the snow from, so it quickly becomes free of snow) burrie; ~ where juniper grows gasngese-deava; space between two ~s deava-gaske; small ~ belnie; low ~ covered in brushwood, juniper, or other vegetation rovpe; short, solitary ~ nalhte

hilly bahkerge; ~ landscape baarmerh-laante; ~y and dry landscape gieles

hinder fijnehtidh, fijneldehtedh, heeptedidh, eejehtidh, stïssedidh, stïssedehtedh, jalloedidh; ~ (prevent) hööptedh; ~ (someone's movement) aeredh, aedijh; hold someone or smth. up heeptedh; be ~ed, held up fijnedh, fijnelgidh, stïsserostedh, stysserostijh; way that one plans to ~ someone fijnehtimmes-aamhtesh

hindrance fijnehtasse

hip [*anat.*] (human) nyhteles, nohteles, nyjteles, njohteles, ruaksja-baahkoe

his [*poss.*] dan, altese, elties, eltie; [*expressed with poss. suffix -se, -be*] ~ mother tijdtjese, tijdtjebe

hiss [*v.*] (fire) frorredh, froddijh, frårrodh; the fire is ~ing (when the wood is damp) dalle frårra

hit (target, etc.) dievviedidh, diejviedidh, dieviedidh, dievieridh, dievierdidh

hoarfrost gåerie; ~ that forms on clothing sijhtjege

hoarse seakoes, sarke; become ~ bårsarostijh, såakodh

hold [*v.*] utnedh, steeredh; ~ loosely låeblehtje steeredh; ~ firmly otnelidh, atnahtidh; ~ smth. tightly so that it does not fall dårjoehtidh; ~ in place steeredh, steedijh; ~ (a wedding, meal, gathering, etc.) hööltedh

hole (opening) raejkie; (name for smth. with holes, e.g., colander) raejkie-gaske; (in the ground) håaloe, håala; ~ dug into the ground (incl. by water) aavtarimmie-raejkie

holiday aejlëgs-biejjie, bissie, bissie-biejjie; the big ~s (Christmas, Easter, Pentecost) stoerre bissie-biejjeh

hollow voevte, [*pred.*] voevtehke; (deep and ~, e.g. container) krobpïjes, krobpïjs, [*pred.*] krobpïje, [*comp.*] krobpïjåbpoe; ~ out (wooden container) tjaglodh; [*v.*] ~ out gohpedh, guhpedh, gåhpodh, gugrijh, aavtarehtedh; be ~ed out aavtaradtedh; ~ out (wooden container) goeveldidh; ~ed out goeveldihkie

holy aejlies, eejles, bissie; the ~ Spirit Aejlies-Voejkene, Eejles-Voejkene; consider ~, sacred aejliestidh, eejlestedh

home hiejme, heajme, gåetie; come ~ gåatan båetedh, gåetede båetedh, gåetere båetedh; find the way ~ gåatan gaavnedh; [*adv.*] (at ~) gåetesne; one who is at ~ hiejme-årroje, gåetie-årroje; former ~ that one has left during the annual move gööth-jerkie, gööte-jerkie, gåetie-jerkie; these items stay at the ~ (being left behind before move to new ~) dah daeverh gööth-jerkesne; original ~, childhood ~ maadth-hiejme

homeowner heajmene-burrie

homeward gåetide, gåetede, gåetere, gåatan

honest earoeladtje, eerlege

honey hååneske

honor [*n.*] earoe; [*v.*] earoehtidh

honorable hearremes, hearremeligkes

hoof fungus (*Fomes fomentarius*) duavla, novsehke, novsege

hoof guehpere; *toe on a cloven* ~ seahkoe, seahka

hop [*v.*] laegkiestidh, njulhtjedh; ~ *once* njulhtjestidh, njöörkestidh

hope [*n.*] (*thought, expectation*) nåennieh, dåajvoe; *I have no ~, expectation* im leah manne nåennieh gohtjedamme; *then there is (good)* ~ nåennieh luejhtieh

horizon elmede

horn 1 (*instrument*) vuernie, plijhtjedh-vuernie **2** (*cow, ox*) vuernie; *an intact (esp. large) ~ on a living animal* aevsie **3** (*material ~s, antlers are made of*) tjåervie; *the hard substance in ~s* boennehke, boenngheke, boennerge; *inner, porous part of ~s, antlers* såase

horrible isvelihke, isveligke, isveligie, isvelihks, isveligs

horror (*dismay, fear*) asve

horse hierkie, jellie, dååmhpe, dååmpe, dompe, njåebrie, njåabrehke, sjåejhtie; *a mare ~ belonging to a girl* neajhtsoe-mearroe

horsefly klahtje

horsehair taagle

hospitable gåssehks

host [*v.*] (*esp. with food and drink*) gåassoehtidh; *be ~ed* gåassodh

hostile gaetskies, gaektjies, vædtjan [*pred.*]; *come and drink, this is not a ~ (unfriendly) toast* båetieh jovkesth, ij leah daate naagen gaektjies gaerie; *be ~* jålmodh

hot baahke, [*pred.*] baahkes, [*comp.*] baahkebe, baahkesåbpoe, baahkesabpa, [*superl.*] baahkemes, baahkesommes; ~ *water* baahke-tjaetsie

hour tæjmoe, tæjma, tijme; *I am coming in one ~* manne tijmesne båatam

house gåetie, dohpe, ståapoe, ståapa, stööpe; *big ~* båkarka; *smelly ~* movreh-gåetie; *one who lives in a specific ~, inhabitant* gåetehke; *the people who live in this ~* daah gåetehkh

house mark nomme, nymme, nimme

household (*inhabits within a home*) gåetie-guntie; family, ~ fuelhkie, gåetie-bielie; *two ~s in the same home* göökte gåetie-bielieh; *head of the ~ (male)* båkanta, båkante, böönte

housewife mååre, måare, maarhmore, maarhmååre, maatmååre

Hovrengaellies Hovrengaellies (*deity of thunder, lightning, weather*)

how man; ~ *long* man guhkien; ~ *much* man jeenje; ~ *much, many (incl. about time)* gellie; *what time is it* man gellie tsåahka

however [*adv.*] hujht, darhkan, goh, van; *he may know everyone, ~ he does not know me* damta goh dovnem gaajhkem, men idtji goh mannem damth; ~ *do you mean?* gukt'em dillie?

howl (*dogs, wolves*) hulvedh, ulvedh, ujkierdidh; (*wolves*) geevledh; (*wolf cubs*) plæjhtjodh; ~ *repeatedly (dogs, wolves)* åjkardalledh, åjkardallijh

Høylandet Hillaante

hug [*v.*] faarhmestidh, faerhmiestidh, fâårhmestidh, fâåtmestidh, feerhmedh, feerhmestidh, gaanedidh, gaanedehdedh, gaanestidh; ~ *each other (reciprocally)* faarhmestalledh, fâårhmestallijh, faerhmiestallijh

huge jïeknge

hum [*v.*] domperostijh, nujkiestidh; *someone who ~s a lot* krætnoeh

hunch 1 [*n.*] (*posture*) kråkngoeh, krakngah; [*pred.*] kråkngoeh, krakngan; *person who is ~ed over* krukngie, tjåkngoeh-almetje, tjakngah-almetje **2** [*v.*] krakngaridh; *move while ~ed over* krokngeradtedh; *move while ~ed over due to gout, heavy weight or difficult work* krakngerostedh; *he walks with a ~ gâajede* vaadtsa

hunchback tjåkngoeh-almetje, tjakngah-almetje, krukngie; ~ed bâgloeh-rudtje, baglah-rudtje, krukngie-rudtje

hundred tjuetie, stoere-luhkie, nomme, nymme, nïmme, tjohpe; ~ (*reindeer*) stoere-tsiehkie

hundredth tjuatede, [*iness.*] tjuatadisnie

hunger [*v.*] nealkodh, bârrestohtedh, nyölkestalledh; [*n.*] nielkie, tjohkehtasse

hungry tjohkeds; tjohkehts, [*pred.*] tjohkehtadtje, tjohkehtodtje; *begin to become ~* nyölkijidh, nealkoegâetedh; *become ~* bârrestohtedh, bârrestovvedh, tjohkehtovvijh; *be ~* bârrestohtedh

hunt 1 [*v.*] bearhtodh, vijredh, vijredh; ~ *for birds* lidtedh, ledtiehtidh; (*dog*) *with a tendency to ~*, *ready to ~* dåålvédihks; ~ (*dog*) harredh; *be ~ed* baajhtaldalledh; *someone who likes to roam around shooting and ~ing* væjrarassje, væjdarassje, væjrah [*attr.*]; *someone who likes ~ing and is a goot shooter* væjrerer [*attr.*], væjreere [*pred., attr.*]; *go ~ing* vijredh, bearhtodh; *go ~ing in the woods* skåakestidh **2** [*n.*] vijreme, vijreme, væjroe, væjra

hunter væjreere, væjdere, vijrije, vijrijes-kaarre, byörhtetje-kaarre

hurry [*n.*] raessie; *be in a ~* raassenidh; ~ (*more urgent*) fuehpie, haarhte, ov-nastoe, ov-nasta; [*v.*] velkiehtidh, dïeredh, dïeredidh, skodtehtidh; (*work quickly, hard*) njïevehtidh

hurt [*intrans.*] vaerhkedh, vaarkhedh, saejriedidh, saejrieridh, speekedh, spaekiestidh, naavlehtidh, sveelijh, sjïdtedh, baektjiedidh, baektjieridh, ilkedidh; *begin to ~* jaadtijh; (*arm, leg, foot, e.g., due to arthritis or gout*) löökedh, leegijh; (*body part afflicted with illness*) råasodh, råasoehdidh, råasahtidh; *be sick, sore, ~* elkiedidh; [*adv.*] löökehke, löökehtje, leegehtje; *a ~ing foot* löökehtje juelkie; ~, *ache (stomach)* goeperdidh, goeverdidh; (*one's stomach ~s* tjåejjie goeperdieh; ~, *feel pain* tjaagredh; ~, *feel slight pain* tjaagredidh; ~ *arm, hand* veanas giete [*n.*]; ~ (*teeth*) sveelijh

hut bâvva

hymn [*relig.*] saalme

hymnal gærja, salme-gærja

hysterical (*nervous*) hïelhkes

I

I manne, mân, man; ~ *am coming* manne bâatam; ~ *am definitely coming* bâatam mân

ice jïenge; *glare* ~ tjalse-jïenge; *smooth* ~ voenjêdh-voedtje; *thin layer of ~ or frost* jyjsege; ~ *crust* tjuekie; ~ *coating, slippery* ~ voedtje; *black* ~ njahpedh, snjahpedh, njahpedihkie; *covered with black* ~ voenjeds; *a lake with smooth* ~ voenjeds jaevrie; *hard, smooth* ~ klijneme; ~ *on the ground* suevie; *multiple layers of ~* gellien fierhtien tjuekie; *snow and ~ frozen hard on the ground* spïjhke; *covered with weak* ~ suepies; *become covered with ~* jïengedidh, klijnedh; *freeze into ~* jïengedestedh; *free of ~* latjkes [attr., pred.]; *free of ~ (lake)* sudties; *lake with no ~* latjke-jaevrie; *become free of ~* latjkedh; ~ *that forms on reindeer lichen* tsievie; *hard snow and ~ that young reindeer do not break through* tsievie; ~ *crust* jïengeds, jïengedasse, skiltje; *form a crust of ~* jïengedestedh; *to form a crust of ~ on the ground (that prevents reindeer from eating lichen)* tjâakodh; *frost, ~ and cold during the day in winter* spieltie; *very thin crust of ~ on the snow* skaevie; *the lake has frozen only slightly, so that the ~ is like a thin membrane on top of the water* jaevrie gâarpoestamme; ~ *on a path* baedteme; ~ *swelling due to flowing water* svaalle-jïenge; ~ *in streams, also ~ formed by water in streams freezing entirely and the water that flows over it gradually freezing as well* baadtehts; *frozen in the manner described in 'baadtehts'* baadtaldihkie; *the fens have frozen everywhere and become covered with ~* plueviah baadtaldihkie gaajhkem lehkiem; *become blocked up with ~ due to freezing* baedtedh; [v.] (to ~ over, freeze to ~, form ~) jïengedestedh, jïengerestijh; *coat over with ~* jïengedidh, baattedidh, baadtehtidh; ~ *over, form a layer of ~ on the ground* tjâakodh, tjâakoedidh; *form a thin layer of ~, snow, frost* skråahroestidh

ice pick bijle, bæjloe

Iceland moss (*Cetraria islandica*) skaaltje, skaaltje-burhvie, skaaltjen-burhvie, råaja, sarven-burhvie

icicle *covered in ~s* tjalhvaldahkesne; *covered in ~s (dog)* klåvhran [attr., pred.]; *covered in ~s (person, dog)* klovhredahkesne, klovredahkesne; *become covered in ~s* klovhredh, klåvhrodh

idea åssjelmes, åssjalommes, ossjelmes, ossjelammes

idiom soptsestalleme-pliere

idiot dååsmere-åejjie, dååsmere-åajja

Idre Eara

if jus, jis, aermie, bådts; *I must wear winter clothing ~ I am to keep myself warm* tjiehtem daelvie-vaarjah gâarvedidh, bådts galkem bijvedh; (when) *even ~ I keep an eye on it, it still boils over* manne maaje geehtem, men lijhke baavsoe; (in case, in the event that) aermie, jus, jis, bådts

ignite [begin to burn] bualajidh, bualajahtjedh; [be alight] tsïhkijidh; (begin to dry and ~) gaatskasovedh; [burn immensely, suddenly ~] skurkiehtidh

ignorant ov-mealoes, ov-mealas, ov-meerhkens; ~ *person* guffe

illuminate tjoevkesjidh, tjoevkestidh, tjoevkedh, tjïvkedh; *do you want to ~ (smth.) for me* mah sjïhth mannem tjoevkesjidh; ~ *an area to search for smth.* tjoevkedidh, tjïvkedidh

imitate ~ *sounds of speech (baby)* tjolkehtidh

immediately dallah, dalleg, dælleg, dallatjinie, faavre, hejps, hep

immodest (person) vuarhkak, vearhkak; [pred.] vuarhkak-ligke; *you should not be so ~* ih edtjeh vuarhkak-ligke (said to child)

impassable råtjkoeh; ~ *terrain råtjkoeh* laante; ~ *or not easily accessible (e.g., rocky shore)* skåabpoe

impatient ov-vissjeles, [comp.] ov-vissjelaåbpoe

implement [n.] (tool, item for daily use) deerpesnohke, [pl.] deerpesnohkh

important vihkeles, vihkele; ~ *person (esp. sarcastic)* hïerre, hearre; ~ *person* stuara

impregnate nååjsehtidh, vaajmehtidh, sjuesjiedehtijh

improve [*trans.*] bueriedidh, bueriemdidh, bueriedehtedh

impure ov-raejnies, ov-raajnes

in [*iness. suff.*] -sne, -isnie; [*iness. suff. for pl.*] -jne, -inie; *at home* ("~ *the house*") gâetesne; [*postp. with gen., involving movement*] ~to sïjse; [*postp. with gen.*] ~ *these times* daaj boehten; ~ *times past* daaj boehten, dej boehten, dej beeli, dejpeli; *go* ~ *and out of the door* skoerkestidh; *one who goes* ~ *and out of the door* skâarkoeh

in case jus, jis, aermie, boekte

in fact hujht, hujhtskabph; *so he is* ~ *coming* dillie hujht(skabph) bâata; *ah, so it was* ~ aa hujht-em

in heat (*reindeer, cow, bird*) gæjmoeh, gæjmah, gæjmas; [*pred.*] gæjma, gæjman; (*reindeer bull*) gyöveles; (*reindeer cow*) geajhkeres, gïehke; *be* ~ giejhkiedidh, giktedh, gijmedh, njoeledidh; *scent of a reindeer bull* ~ tjïevrege; (*female dog*) njoele-bæhtja

inappropriate *one who speaks* ~ly sehpeidihks; *speak* ~ly sehpieldidh; ~ (*speech*) sehpeles

inattentive ~ *person* novpele, tjelmehts-please

incapable noffere; *be* ~ *of performing a work task* nofferdidh; *entirely* ~, *inept, ineffectual* ij naaken gaagnes; *one who is* ~ njâalloe, njâalle

incessant iktea-mearan

incinerate [*trans.*] bâeltielidh; [*intrans.*] bualalgovvedh

incineration boelehtjimmie

incision govre; *mark smth. with an* ~ tsïehkestidh, tseahkestidh

incite eevtjedh, geevtedh; ~ *people against each other* gurredh; ~, *command a dog* hutskedh, huktijjh; ~, *command a dog to herd reindeer* hâtskelidh, haktjelidh, hoktjelidh, hotskelidh

income baalhka

inconsiderate râtjkoeh, râtjkah, râtjkoes, râtjkas

inconvenience [*v.*] vaejviestidh; [*n.*] klaatere (*also someone who causes a lot of* ~)

inconvenient vaejvies; *cumbersome work* vaejvies barkoe; (*difficult to cross, esp. a stream*) stâåpele, [*comp.*] stâåpelåbpoe

incorrect faelskies; ~, *erroneous* râaptah, [*pred.*] râaptan; *in the* ~ *direction* gâarhmoelistie, gâarhmalistie; *you should not lead (the reindeer) into the enclosure from the* ~ *side* ih edtjh gâarhmalistie tsaekedh geadtan

increase [*v.*] (*in quantity*) jeananidh, sjïdtedh; (*e.g. in price*) jieniedidh, jieniedehtedh, jieniendidh

incubate (*bird sitting on eggs*) laeledh, dagnesidh; ~ing *bird* laelije-ledtie, munnies-ledtie; ~ing *goose* laelije-gaase

indebted *be* ~ lååjkedidh

indecision juerie

indecisive voekes, guektiehkodtje; *become* ~ magkalidh, magkahtalledh, magkalostedh, raeriehtovvedh

indeed gujht, badth, *it was* ~ *as they thought* nimhtie badth dah ussjedieh

index (*contents*) sisvege

index finger tjååtjehke, tjovtjehke, tjöötjehke, soeme-gïete

indicate (*through pointing, signing, etc.*) tjaatsestidh, tjaatsestallijh

indifferent låannoeh, [*comp.*] låannoehkåbpoe

indulge [*intrans.*] meaktijih; ~ oneself ånnadidh

industrious rahtjehke, barkere, barkeres, barkehke, iedtje-burrie, eadtjoje; *someone who is ~ working with reindeer* streavere; *be ~* vaajnoedidh; *~ly (hard, with all one's strength)* tjimkes-laakan

ineffective feaskoeh, nabtan; *be ~* skohteldidh; *be ~ at herding* skohtelostedh

infatuated sjuejmieh, [*pred.*] sjåajman; ~ *girl* sjuejmieh-niejte; *become ~* sjåajmodh; *become ~, fall for someone* tjalmehotovvedh, tjalmehtoevijh

infection suetie

infertile (*land*) bertuve; *a very ~ area* eevre bertuve laante

inform voervelidh, buerkiestidh, buedkiestidh

ingratiante faegniedidh

inhabitant årroje, arrije

inheritance eeke, eege, aerbie, aerbie-eeke

injure saajroehtidh, saajroehtetedh, kruemiehtidh; *become ~d* haeviem åadtjodh

injury haevie

injustice ov-riektes, meadta; *you have now done me an ~* die Leah munnjen meadtam dorjeme; *commit a denial of justice (denegratio justitiae)* miëdtelidh

ink plihke, pleehke

innards lihkie-bearkoe; (*esp. that can be eaten, such as heart, liver, not incl. stomach, intestines*) sysngelasjh, sjysnjlassjh, sysngeladtjh, sysngetijh [*only pl.*]; ~ *of fish* tjælieh, guelien tjælieh; (*that which has been removed from a fish during cleaning*) njuovie, njuovege (*latter is also the water in which a fish is rinsed*)

inner sisnjelds, sjisnjelds, sisnjeles, sjisnjeles, sisnjebe, sjisnjebe; ~ *side* sisnjeles-bielie, sjisnjeles-bielie; ~ *side (of clothing, meat, etc.)* sis-bielie, sisnje-bielie, sjisnje-bielie

innermost sisnjemes, sjisnjemes, sisnjemos

innocent ov-såahtan

inquire goerehtalledh, gihtjedidh; ~ *after, order smth.* govlehtalledh; ~ *after, request smth.* govlehtidh; *thoroughly ~ about smth.* dotkijh

inquisitive orre-tjalmh, orre-tjalmege

insane gaajeh, gaajege, gaaje; ~ (*person*) gaajvoeh, gaajvah; ~ *person* jiermiehtimmie; [*adv.*] gaajeh-laakan, gaajeh-ligkien; *this dog is driving (the reindeer) ~* daate bïenje vuejehte dan gaajeh-ligkien

insect (*term for all ~s that plague reindeer and humans*) åhtoe, åhta; (*general term*) åhtehtsh [*pl.*]; *with many ~s* åhtoes, åhtas; *winged ~* tjovrehke; *a type of small ~, mosquito* guhkies-njuenie; *a type of water ~ with many legs and a clear outer shell, about 1 cm in length, eaten by fish* hussege, hussie; ~ *that causes an illness in reindeer antlers (illness has same name as ~)* tjæervie-naerie

inside sisnie, sisnjelen, sjisnjelen, sisnjeliesnie, sjisnjeliesnie [*postp.*]; *on the ~* sisnjelde, sjisnjelde; ~ *of a glove* vaepsie; *we are attaching it so that the pearls are on the ~* dibrehtieh juktie gierkieh sisnjelen; *I'm folding the edge of this pelt over and sewing it on the ~* dam skærriem marngestem bijjelen jïh sisnjeliesnie gåaroem

inside-out mådtsoeh, madtsah, mådtsoes, madtsas, mådtsas, madtjas, [*pred.*] mådtsan, madtsan; ~ *clothing* mådtsoeh-vaarjoeh, mådtsah-vaarjoeh, madtsah-vaarjah

insist bagkesidh

insistent (*one who is very ~, who never takes no for an answer*) naarpohke, naarpehke; *claim ~ly* bajjehtidh

insolence skaamoehtimmie, skaamahtimmie

insolent skaamehts, skaemehts, [*pred.*] skaemiehtadthe; *very ~* jolkehtimie

inspect njaajtjodh, gutnedh; ~ *a river* johkem njaajtjodh

instatiable sveartoeh, svearthah, [*comp.*] sveartoehkåbpoe, sveartahkåbpoe; haavhkoeh, haavhkoes, haavhkes; (*dog, person*) svierte; *eat ~y* sviertedidh, sveertehtidh

instead ~ *of* sijjeste, sæjjan, avteste [*postp.*]; ~ *of me, in my stead* mov åvteste

instigate (*commotion*) tseegkedh

instruct ööhpehtidh, bïhkedidh, bïhkemdidh, leeredh

instruction (*education, teaching*) bïhkedasse, bïhkemdasse, bïhkeldasse, bïhkedimmie, bïhkemdimmie

instrument spïele, speale; *play an ~* spealadidh

insult [*v.*] hatsvedh

intelligent væjkeles, [*pred.*] væjkele, [*comp.*] væjkalåbpoe

intend (*plan*) ientedh, ussjedidh, ussjiedidh, åssjoelidh, ossjelidh, earnadidh, eajhnadovvedh, geakasjidh; ~*ing* earna [*adj., pred.*]

intent (*plan*) åssjaldahke, assjaldahke, aajkoe, åssjelmes, åssjalommes, åssjele, ossjelmes, ossjelammes; *with the ~ (to do smth.)* diëhre, diere, diereh [*postp.*]

intentional eanghkoen, eanghkome, eanghkomhte, eenghkomhte

interest [*fin.*] reanhtoe

interesting murreds, [*pred.*] murrede, [*comp.*] murriedåbpoe

interim ~ *layer (e.g. of leather, when sewing)* dierie, deara

interpret toelhkestidh, doelhkestidh, dåalhkestidh; ~, *declare the word of God* ööhpehtidh

interpreter dåalhke, doelhke, toelhke

interrogative particle dagke, dagkh, gaa; *so you didn't do it?* dagkh-ih Leah?; *have you already heard?* gaa Leah fihkeme mieledh?

intestine tjåelie; ~s nimmere, nymmere, [*pl.*] nimmerh, nymmerh; *first part of the small ~ and the surrounding fat* duerhkie, döörhke, döörhese, deerhese

intoxicated geeruve, gieruve, tjïervesne; ~ *person* geeruve almetje; *in an ~ state* geeruvissie, gierievisnie; *he is ~* dihte gierievisnie; *stumble from intoxication* gieriedidh, gieriemdidh; *someone who is foolish when ~* tjïerve-ijjehke; *be woozy from intoxication* tjïervesasse sjïdtedh; *I drink until I get ~, tipsy* jovkem juktie tjearvarostem; *I'm getting woozy (from intoxication)* manne goh tjearvam

intrusive (*bothersome, esp. young dogs*) naasseles; *be ~* gyvvenidh

investigate goerehtidh, goerehtehtedh; *good at ~ing or tracking* goerehtje

invite bööredh; ~ *multiple people* bööredidh, böörehtidh; ~ *guests to the table* bööredidh buertien gâajkoe

invoke gohtjedidh

involved *get ~ with someone, go with someone* slöövehtidh, slöövedidh

irascible snartjas, [*pred.*] snartjan; ~ *person* snortje

iron ruevtie, rievte; ~ *tool* ruevtie, rievte; *tanning ~ used to separate flesh and fat from fur* nieskeme-ruevtie; ~ *helmet* ruevtie-svaalhtje

irrational jiermehts, klåadtoeh, klåadtah, [*pred.*] klåadtan, [*comp.*] klåadtoehkâbpoe; *in an ~ manner* klåadtoeh-laakan, klåadtah-laakan; *one who is ~ gaarkeh-tadtje; do smth. ~ jiermiehtovvedh*

irritable praare-mâerie, tramstah, präösenahke; *be ~ tramstarostijh*

island (*islet*) sååle; ~ *separated from the mainland by a shallow sound* skortje

islet sååle; ~ *in a river* vealma

isthmus muerhkie

it dâhte

itch 1 [*intrans. v.*] siknjedidh, siknjedidh, sitnjedidh, sikngeridh, sokngehtidh, goepedidh; [*trans. v.*] sjiepedh; *I have walked so much in these clothes that they are starting to ~ manne dan guhkiem dej vaarjoej gujmie vaadtseme, juktie sjiepieh; smth. that ~es very badly sjiepehtje* 2 [*n.*] scratch an ~ kroehkedidh

item daevere

its altese, eltie, elties

J

jacket bæjjaldahke, bijjie-gaeptie; *inner ~ sisnjeles-gapta, sisnjels-gapta; under~ lijhkie-sjaarhtoe*

jackknife fellehke

jail roeste-gâetie

jam-packed baavroeh, paaavrah, [*pred.*] baavhran, paaavran; bågkoeh, bagkoeh, bagkah, [*pred.*] bågkan, bagkan; *be ~ domhpenidh*

Jämtland County Jiemthen leene

January tsiengele

jaw harp njaelmie-spiele

jaw *upper and lower ~ gæjsjeme; entire lower ~ area gaelegs-maadtege; lower ~ gîngse; back part of the lower ~ gæjhtjalimmie; lower ~ and chin gæjhtjeles-maadtege; lower ~ of reindeer ruhtjie; entire lower ~ of reindeer vueliem-bielie*

jawbone ~ *of an animal* ruhtjie-måara

jealous lolleske, lâlloeh, lâlles, lalleres; *be ~ (of someone) lolledh; be ~ vaane-sovmehtidh, nollijh*

jealousy vaane-sovme (*lit. "wrong thought"*), vaane-jaahkoe

Jersey cow mushroom (*Suillus bovinus*) sloeipe

jewelry rïeseme; *put on* ~ feegredh

jocular gaastoeh, gaastah, gaaste, [*pred.*] gaastan, gaasta; ~ *man* gaastoeh kaarre

Joeksaahka Joeksaahka (*deity who protects children and aids in childbirth; lives behind the fireplace*)

joik 1 [*v.*] joejkedh, voeledh; [*dim.*] ~ *a little* joejkestidh, joejkedidh; *begin to* ~ joejkijidh, joejkijahtjedh; [*inch.*] joejkedalledh; ~ *in anger* aejvierdidh; *one who ~s well or often* joejkeles 2 [*n.*] vuelie; *the act of ~ing* joejkeme; *short ~ with pauses* hamhke joejkeme

joint [*n.*] (*e.g. a wooden box*) laavkeme, laavkeldahke; (*in carpentry*) laevkie, laavke

joke [*v.*] ~ *around with someone* gaastadidh, gaastoedidh

Jokkmokk Jâhkamâhkke

jot skreerkedh, skreedkijh; ~ *smth. down quickly* skreerkestidh, skreedkestidh

judge [*n.*] dåapmere, duamere; [*v.*] [*leg.*] dööpmedh, doepmedh, doepmesjidh

jug kravhka

juice ~ *from meat* aaloe, aaloes

juicy (*meat*) åålije, [*comp.*] åålijâbpoe

July skæltjehke-maanoe (*"month when the reindeer's coats are fine, after shedding"*)

jumble [*v.*] nåagkoedidh, nåagkoedehtedh; ~, *mix together* sarvasjadtijh

jump [*v.*] laegkiestidh, njulhtjedh, laagkijh; ~ *once* njöörkedh; ~ *multiple times, continuously* njålhtjodh, njalhtjodh, njulhtjedidh, njåarkijh; ~ *around* laagkastallijh

jumpy *easily startled* librie-bællöhke

June giesie-maanoe (*"summer month"*); *the first week in* ~ bäähteles-vâhkoe; *the fourth week in* ~, *also the fourth week after the cuckoo starts to be heard* hijreles-vâhkoe

juniper [*bot.*] (*Juniperus communis*) gasngese, gasnges, gaske; ~ *branches* gasnges-rijsieh [*pl.*]; *hill where ~ grows* gasngese-deava; ~ *oil* gasngesen-bâdtja; ~ *decoction* gasngesen-tjaetsie *wind protection made from* ~ *branches* gasngese-faasoe; *heavily wooded, swampy area with* ~ gasngese-hagke; *yellow lichen on* ~ gasngesen-burhvie; *lichen that grows on* ~, *used as a tobacco substitute* gasngesen-ditne

juniper berry gasngesen-muerjie

junk (*waste, unwanted things*) tsumhtsie, tjimhtjie, sumhtjie

just [*fair*] rïekte

just as seamma; ~ *big* seamma-ligke; ~ *old as me* seamma bâeries mannine; ~ *strong* veerre-mahketjh

K

keel [n.] mielkese, rudtjese

keep [v.] (*retain, keep back, maintain*) aajmone, aajmene, batnijh; ~ *back* (e.g. *reindeer from running off*) aajmene utnedh; (*hold onto*) utniehtidh; ~ *in place under a weight* diedtelidh; ~ *a diet* vaesviestidh

kerchief skârhtoe, skârhta, skarhta, lijnie

kettle giebnie, giemnie, giepmie, tjeele; *stained* ~ gohtje-paanne; ~ *coated with verdigris* gijmeh-giebnie; *overflowing* ~ aabpesth-giebnie; *coffee* ~ prihtjh-giebnie, kaeffie-giebnie, keeffe-giebnie, keeffe-tjeele; *brass* ~ meessh-giebnie; *tin-plated or brass* ~ [archaic] mâlloe, malla; *tin-plated* ~ [archaic] mallehke-giebnie; *the medium-sized* ~ *if one has three ~s of different sizes* malla; *water* ~ tjaetsie-giebnie; *sled used for transporting* ~s giebnie-gierehtse

key [n.] tjoevtenje; (~ *for storage*) buvrien-tjoevtenje; (~ *for a chest, box*) bâmموen-tjoevtenje

keyhole tjoevtenjen-raejkie

kick tjiektjedh; ~ *once* tjiektjestidh; *continue* ~ing tjiektjedidh; *inclined to* ~ (*cow, reindeer*) tjiektjeles, tjiektjedihks

kidney tjiermie, tjiedmie; ~ *with fat on it* tjiermieh [pl.]; (*as food*) nijhte-bearkoe, nijhte-bearka

kill buvvedh, behtjiedidh, behtjiemdidh, jaemiehtidh, aemiejösjijh, gedtijh; ~ *quickly, in a hurry* bovvestidh, gedtielidh, gedtiestidh; ~ *each other* bovveladtedh; ~ *often, multiple people or reindeer* bovvehtjidh; ~ *an animal* baskelidh; ~ (*a wolf*) *with poison* âarajehtedh, gaamehtehtijh; *stab*, ~ *an animal* krupmedh, kropmesjidh; *be* ~ed bâvvasidh; ~, *vanquish* hââjsehtallijh; âevie darjodh (*lit. 'undo'*); ~ (*only when done by a wolf*) laarkodh; ~ *a single thing* (e.g. *calf*) bovvestidh; *slaughter* juktiestidh; ~ *one after the other* gadteladtedh; ~er *dog* (e.g. *kills a lot of reindeer*) gadtetes, martere; *do away with* (e.g. *dog*) uvhtedh; ~ *a lot of vermin* tsamkoetidh; ~ *a dog or person* tjaesniestidh; ~, *maul many reindeer calves* (*dog, predator*) measehtjadtijh

killer buvvije

kilogram tjæhta, tjahta, tjæjloe

kilometer tijjlomeetere; *five* ~s lehkje-mijletje

kind 1 [n.] slaaje, sâarhte, sâârhte; *all* ~s gaajhke-sâârts, gaajhke-sâârhts; *all* ~s of *people* gaajhkh slaajes almetjh **2** [adj.] giemhpes, geamhpes, [pred.] giemhpe, geamhpe

kindhearted raarehke, raadehke, [comp.] raarehkâbpoe, raadehkaepe, [superl.] raarekommes, raadakommes

kindle [v.] feedtedh

kindling bâeltemes-moere, bâeltems-moere; *wood chips for* ~ gaaroe, gaara

kindness giemhpes-voete

king gâanka, ganka

kingdom rijhke; *heavenly* ~ Jupmelen raedtie; ~ *of darkness* sjuevnjeds-aajmoe

kiss [n.] tjuvlie, tjuvlies, tjuvlenes; [v.] tjuvledh, tjuvliestidh, tjâvlastalledh, tjavlastalledh; *one who really enjoys* ~ing tjuvliestihks

kitchen tjöövke; *place in the back of the home where the dishes are kept* bâassjoe, bâassja; *each of the two main parts of the floor that extent to the 'bâassjoe'* bâassjoe-beala, bâassj'-beala, bâassjoe-bielie

knapsack type of ~ meejse

knead (*dough*) daanjedh, kraamsodh, nöörijh, nöödijh, deadtijh; (~ *smth. to soften it*) njeervedh, njeedvijh

knee boelve; *on one's ~(s)* boelvh-juelkien, boelvh-jöölki, boelvh-juelkiej; *get down on ~s (cow)* boelvestalledh; *back of the ~* krienghke, kreanghke, juelkien krienghke, krienghkennuelie, kreanghken-nuelie

kneecap boelve-máarooe, boelve-máara

kneel slienghiehtidh, njieskiehtidh

knife nejpie, tsárra, tsarra, tjarra, murrele; *small ~* najpetje, tsurre, tsuhrre, tjurre; *long, thin, sharp ~* tnjutjke; *~ used for slaughtering (spec. stabbing the back of the neck of the animal being slaughtered)* ajpedimmes-gulhke, krupmie; *~ for stabbing a reindeer to slaughter it* roevtenjadtje, ruavta, reavta; *small ~ for slaughtering reindeer* snjaktja, snaktja; *folding ~* fellehke; *butcher ~* gulhke; *small ~ that has become slender due to whetting* snjaktja; *dull ~* náfpa; *old, dull ~* tsööre; *tang of a ~ (where the blade connects to the handle)* daegkie, tjihtje, tjihtege; *weak point on a ~* liejmie; *spine of a ~ (dull side opposite the blade)* sjapmere; *~ blade* baenie; *~ handle* nírre, nídde, nejpien-nírre; *fabric of a ~ handle* nírrese, níddese; *~ point* nejpien-njueenie

knit (e.g., *stockings*) gurredh, guddijh

knock-kneed skáhtjoeh-juelkie, gáajah

knoll jálladahke, jalladahke, jolledahke

knot tjoelme; *tie a ~* tjoelmedh, tjoelmedidh; *quickly tie a ~* tjoelmestidh; *~ in a sling* gíerestimmie-tjoelme

knotted (*old tree, spec. birch*) butnjerge, botnjerge

know daejredh

knowledge daejreme

knowledgeable maehteles, [*pred.*] maehtele; (*esp. of reindeer marks*) snuarhtehke, snáarhtehke, snaarhtehke

known [*attr.*] (*smth./someone discussed or known*) jahtens

knuckle knavva, knavka; (*on hand*) soermen-líhtse; *increase in size with age (referring to ~s)* prátnodh

Kolvereid Gáelvere

komse (*portable Saami cradle*) gíerhkeme, gíetkeme, rohha; *~ made from birch bark* ráaknje-gíerhkeme; *string or twine for hanging up a ~* skealpoe, skealpa, skælpá; *back board of a ~* gíerhkemen-leahkoe; *piece of loden at the head of a ~ to cover the baby's eyes or face* gaable; *a horse collar-shaped piece of wood attached to a ~* gáekie; *child still carried in a ~* gíerhkeme-maana, gíerhkemes-maana; *leather or bark coating on ~* lovrenje, lovrene, lovtene, lovtene

Krokom Municipality Krokomen tjíelte

krone (*currency*) krávnöe, krána, kravna, tjáervie, tjæhta, tjahta, daale; *silver ~* sílpe-daale

L

lack [*v.*] fáåtesidh, fáåtesmovvijh, ohtsedh, hohtjijh, ohtsedidh, hohtjedidh; [*n.*] *~ of food* vaenie maksovh

lacking faatoes, faetie; *what are you ~? mij dov faeties?, mij lea dov faetene?*

lad aasohte, aasohtadtje

ladder raajtere, raajteres, raajterasse, raajtese, raajreldasse, raajreles, raajrese, reajdese, reajrese; ~ *outside a tent* staakene

ladle aavsoe; *wooden* ~ guksie; ~ *with long handle* guhkiesnirre-guksie, svaanjoe, svaanjka

lady ~ *of the house (or woman of respectable background)* sjienie, iemedede, gâetie-iemedede

lake jaevrie; *sacred* ~ *where mythical creatures live* saajve-jaevrie (see "*subterranean*"); ~ *with no inlet or outlet* leabpoe, leabpa; ~ *with black ice, coated with ice* voenjeds jaevrie; ~ *with many fish* guelie-jaevrie; ~ *with no ice* latjke-jaevrie, sudtie; *near a (specific)* ~ jaevrie-bealesne

lamb laampe

lamp tjoevke, tjoevkese

lamplight tjoevkese

land 1 (*earth, landscape*) eatneme; (*region, district, area*) laante; ~ *with many bushes* vasjnjedh-laante; *uneven* ~, *with mountains and small valleys* råabpe, råape; *spit of* ~ jaevrie-gaske; ~ *on the coast (spec. where there are no Saami; [arch.] where there are many bandits)* svijje-maaje; ~ *where nomads stay in the spring* gjjre-laante; ~ *where nomads stay in the winter* daelvie-laante; *bring reindeer across water to* ~ gâavrastehtedh; *far from* ~ dâvvese, davvese; ~ *at a high altitude, elevation* bijjedahke, bæjjadahke; ~ *where a lot of fine grass grows* njaanjaa-laante; ~ *with high moss and many hillocks* sapmere-laante; *inaccessible, impassable* ~ garhpege-laante; *uneven, rocky* ~ *that is difficult to move through* klaabpere; *uneven, bumpy* ~ tjaabrehth; ~ *that is easy to get lost in* bâârehtallemes laante; ~ *where one gets lost without being able to move forward* bââresihks; *wet* ~, *wet terrain* sliedtje-laante, sliintje-eatneme; *area of* ~ *covered in felled or downed trees* slaamedimmie-laante **2** [*v.*] (*bird*) soejedh

landscape eatneme; ~ *with many canyons, narrow valleys, trenches* jarhta; ~ *with many bushes* vasjnjedh-laante; *uneven* ~, *with mountains and small valleys* råabpe, råape

landslide væjroe

language gïele; *Saami* ~ saemien-gïele; *Norwegian or Swedish* ~ daaroen-gïele, laedtie, laedtien-gïele; *secret* ~ jarkedh-soptses; *one who speaks a* ~ *non-fluently, broken* dulhtje, dolhtje, stulhtje, dâlhtjoeh almetje, dâlhtjoeh dulhtje; (*one who*) *does not speak a* ~ *well* dâlhtjoeh, dalhtjah, [*pred.*] dâlhtjan, dalhtjan; *begin to speak another* ~ gïelem jarkoestidh

lap [*n.*] [*anat.*] eskie

large white buttercup (*Ranunculus platanifolius*) svæjra

Larsok (*Feast of Saint Lawrence, August 10*) laaresâhkoe

lasso soehpenje; *rope*, ~ tåâjje; *someone who uses a* ~ *to catch reindeer* åådtjedæjja; *someone who is bad at using a* ~ slajve

last 1 [*adj.*] minngemes, minngemos; *in the* ~ *year* minngemes jaepien; *in his* ~ *years* dej minngemes jaepiej; *the* ~ *of all* ellen minngemes, gaajhke minngemes; *on this* ~ *day* dan minngemes biejjien; *for the* ~ *time* minngemes aejkien, minngemes giertie **2** [*v.*] ryöhkedh, finkesidh; *long--ing* bihtseles, [*comp.*] bihtsielâbpoe; *food that* ~s, *holds for a long time* bihtseles beapmoe; ~ *for a long time* (e.g., *food*) trukkiedidh, trukkiemdidh

late seejnes, [*pred.*] seejne

laugh föörhkedidh; ~ *loudly, boisterously, obnoxiously* praehkiedidh, tjajmedidh

lavvu (*traditional Saami temporary dwelling*) låavth-gâetie

law laake

lawyer tjallije, tsællöje

lay biejedh, darjodh; *be laid* biejesovvedh; *be laid aside, placed aside* biejeskovvedh

layabout rientie

layered -gierts, [*pred., adj.*] -giërth; *two-~* göökten-giërth, guektien-giërth

laze gaajveldidh, ööjjeldidh, jööjjeldidh; *one who only ~s around* gaajvele

laziness aeblehts-voete

lazy dööhle, [*pred.*] aeblietadtje; *be ~* aeblietovvedh, gijveldidh; *~ reindeer* savse-boevtse; *lie on one's back and be ~* gaajvasjidh; *~ person* gaejvie, rientie

lead 1 [*v.*] (*esp. animal*) lijredh; *~ an animal* lijrehtidh; *quickly ~ (esp. a short distance)* lijrestidh; *easy to ~ (reindeer)* bievehke, gâålehke; *~ by hand* virtiehtidh, vuertiehtidh; *~ away* voelkehtidh; *~ a dog on a leash* leeredh **2** [*n.*] [*metal*] plæjjoe, plæjja

leader âejjie, âajja, âvteheke, avteheke, âejvie; *head of the household* gåetien âejjie; *first ox in a caravan* giëte-râantjoe

leaf 1 [*bot.*] laste, plaerie; *~y, with many leaves* lastes, [*comp.*] lastesabpa **2** *silver ~ (piece of metal, not actually shaped like a ~) attached to a collar, etc., as decoration or jewelry* laave, silpe-laave; *~ on herbs* plenie

leak [*v.*] leakadidh, lïekedh; *~ slightly* atjekedh

leaky gæjroeh, gæjrah, [*pred.*] gæjran; *become ~* gæjrodh, gæjranidh, gæjragidh, gæjrarostedh; *~ (boat)* raejkene [*pred.*]

lean veeledh, veeledidh; *~ while sitting or lying* vealasjidh; *~ forward* kruvhkedh; *~ against smth.* nahtedidh; *smth. one ~s against* nahte; *stand and ~ against smth.* nahtese tjåadtjodh

leaning nahtege, vealoe, vealah, [*pred.*] vealan; (*slanted object, or someone ~ to the side*) vealode, vealede; *you only lie down ~ on your side (on your elbows)* datne barre vealode plaahkesjh

learn lieredh; *~ how to walk* sehtiehtidh

least unnemes, onnemes, uhtjemes; *at ~* uhtjemes; *come on, at least try staying there for at least two days* nåå, pryövede gujht årroejdie debpene uhtjemes göökte biejjieh

leather (*cow, elk*) hovre, hovde; *elk skin* vaejsien-hovde; *tanned ~* bäährkeldh-hovre, bäährkeldh-hovde; *hard, poorly tanned ~* tjalhve-hovre, tjalhve-hovde; [*equest.*] *each of the ~ balls on the ends of the main part of the harness where the trace is fastened* munnie; *fleshing knife for making ~* gieseme-ruevtie; *~ strap* garhtse; *~ strap without edging* raedtehts-garhtse; *woven ~ strap* pruvnielimmie-garhtse

leave 1 [*intrans.*] vualkajidh, vuelkedh, feeredh; *~ suddenly, go forth* vaarrestidh; (*begin nomadic migration*) jähtajidh; *~, set off (reindeer herd)* valkedh; *start to ~* mïnnijidh; *start getting people to ~ (e.g. wedding guests)* joevenadtedh **2** [*trans.*] *~ smth. somewhere* laehpedh; *~ smth. behind* laehpielidh; *~ a herd of reindeer with a male in heat after mating season* vaelmieridh; *~ the reindeer pen* valkedh; *~ smth. behind (intentionally or unintentionally)* birhkedh, burhkedh; *~ calf after it has been born (reindeer)* suahpastidh; *reindeer that ~s its calf* suahpa; *intentionally ~, forsake smth.* barhkelidh

ledge [*geog.*] klihtie; *mountain ~* njuenie; *with ~s* klihtege; *mountain with many ~s* klihtege tjahke; *lapte, lâpte, bijjie-lapte; (of a crevasse)* lïtnje, lïknje; *landscape with many ~s* lïtnjege laante; *with many ~s* lïtnjege; *even landscape ending in a small ~* meskie (*also 1 a landscape, 2 semi-round valley in the mountains, 3 end of a valley at a mountainside, 4 cliff wall in the mountains protected from the wind, heavily wooded and exposed to sunlight, 5 a small valley*)

left 1 [*adj.*] gârroeh, garrah; ~ *foot* gârroeh-juelkie, garrah-juelkie; ~ *hand* gârroeh-gïete, garrah-gïete; ~ *ear* gârroeh-bieljie, garrah-bieljie; *on, to the ~ side* gârroeh-bealan; ~ *side* gârroeh-bielie, garrah-bielie; *go to the ~ vaedsieh* gârroeh-bieliem **2** [*particip.*] (*remaining*) aajmone, aajmine, aajmene; *that which is ~* laahpehts, laahpehtasse, laahpahtasse

leftovers jââkdetje maksovh; *sit and wait for scraps or ~s from someone who is eating* jaeptiehtidh, jaeptiestidh

leg [*anat., also foot*] juelkie, jielkie; *on one ~* juelkie-bielien nelnie; *standing on one ~* akth-juelkien; *the right ~* âelkies-juelkie; *the left ~* gârroeh-juelkie; *~*-ed (-legged)* -joelkh, [*pred.*] -joelkege, [*pred.*] -jealkege; *two--ed* göökten-joelkege; *four--ed* njieljien-joelkege; *between the ~s* juelkie-gaskese; *sat with ~s crossed* marhta-juelkien tjahkasjidh

lemming (*Lemmus lemmus*) luemieh, luemege, sluemege, sleemege, sluamege, slamma; *year in which ~s multiply more than usual* slamma-jaepie

lend låâjkedidh, låâjkeridh, löönedh, låânedh, låânestidh, löönestehtedh

length gâhkadahke, gahkadahke, gohkedahke, geavta; ~ (*e.g., of yarn, thread*) gâhkoe, gahka

less (*suffix to indicate lack of smth.*) -hts, -apts, [*pred.*] -hth, -apth, -aptah, -amth, -amtah; *father~ child* aehtjehts maana; *father~* aehtjeht; *mother~* tijdtjehts, [*pred.*] tijdtjeht; *calf~* miesehts, [*pred.*] mieseht; *fish~* guelehth, gueliehtaph; *power~* gaarkehts, gaarkehth; *unnebe, onnebe; become ~, smaller* tjaakodh, tjâakodh, vaananidh, vaanamidh; *make ~, smaller* unniedidh

lessen vaananidh, mængkedh, mængkanidh, âhtjanidh, ahtjanidh; (*in size*) nâhkedidh; (*in quantity, esp. reindeer*) slearaskidh, slearaskovvijh

let (*allow*) baajedh, baajedidh; ~ *stay* baajedh; ~ *go, release, ~ fall* luejhtedh

letter 1 (*alphabet*) baakoe **2** (*mail*) prieve

Levanger Lievenge, Lievangke

lever tjoeltje

lewd *be ~* loengedh

liar slognestæjja, slaarve, gealkarasse

liberate lutnjestidh, lutniestidh

lichen ~ *that grows on trees* skïerrehts, skïerrehtasse; *crustose ~* gierkien-gïtne, gierkien-dïtne

lick skeenedh, njâalodh

lid (*cover*) luehkie

lie 1 [*v.*] ~ *down* gaajranidh, gamhkasjidh, gamhkesjidh; ~ *down (due to being drunk or lazy)* gaajrasjidh; ~ *on one's back* gajkasjidh; ~ *down outstretched* sïejkedalledh; ~ *down outstretched, splayed* gælhkasjidh, [*pred.*] gælhkan; ~ *on one's stomach* krâavhkasjidh; ~ *on one's back* guelhtie gajkasjidh; ~ *facedown, resting on elbows* vealasjidh; ~ *down lazily* gilledidh, gællasjidh; ~ *in bed* plaahkasjidh; ~ *restlessly* gâpmardalledh, gapmardallijh, viëvtjedidh, viëvtjedalledh; *be so sick that one cannot ~ still* viëvtjerostedh; ~ *down for a long time (dog)* guarjasjidh; ~ *down unmoving (dog)* nuvnedh, navnasjidh; ~ *down quietly, restfully (reindeer)* lovvjesjidh, lyvvjesjidh; ~ *down without moving (dog)* nuvnedh, navnasjidh **2** (*not tell the truth, fib*) gieliedidh, gieliestidh, gielkerdidh, gealkardidh, gealkamadtijh, slaarvestidh, jugnedh, lygnestidh, lyögamadtijh, læmmamadtedh **3** [*n.*] slaarve, slogne, logne, gealkamasse, leammamasse

Liejpalmaj Liejpalmaj (*deity of the hunt and wild animals*)

Lierne Lijre

life jieleme, jielede; (*essence, soul*) hïegke

lifetime jielede-biejjieh, jieleme-biejjieh, jielede-tijje

lift lutnjedh, luknjedh; ~ *up high* lãkngodh, lakngijh; ~ *a stone off the ground* baavhkestidh; ~ *smth. repeatedly* laptehtidh, laptahidh; ~ *tail* nijvedh; *quickly* ~ *tail* nijvestidh

light 1 [*adj.*] (*not heavy*) geehpes, giehpies, [*pred.*] gyöhpehke, giehpie, [*comp.*] giehpebe, geahpebe, [*superl.*] geehpemes; *become* ~ geahpodh; *become* ~er geahpanidh, geahpamidh; *make* ~er giehpiedidh, giehpiemdidh **2** [*adj.*] (*mood*) geehpes-laakan, geehpes-ligke **3** [*adj.*] (*bright, not dark*) tjoevkes; ~ *day* tjoevke-biejjie; *become* ~ *outside* tjããvkedidh, tjoevkedidh, ååbredidh **4** [*n.*] tjoevke; *stearin* ~ (*candle*) lievsie, luevsie **5** [*adj.*] (*reindeer coloration*) jyöhkehke; *not entirely* ~ *or dark* muavjah, [*pred.*] muavjan; *rather* ~ muavjah goelkh; *with* ~ *tips on fur* tjueries; *reindeer with* ~ *tips on fur and a white blaze* tjãarah-tjööse; ~ *reindeer with white tips of fur* tjãarah-jovje; ~ *reindeer with black spots on rump* treblie-ravve; *reindeer with a very* ~, *not fully white blaze from the snout all the way up* tjöölle

lightning naaltege, aatjan-dãlle, gaskeme, gaske, liejhkie, lienjeds, tjoeneh, tjoenege, tjoenehke, liegkese, raejrien-dãlle, raejrie; *there is* ~ tjoenehke gaska; *the* ~ *flashes* tjoenehke leagkese

like 1 [*adj.*] (*similar, akin to*) majjoes, mojjesadtje, gealasadtje; *he is* ~ *me* dihte lea mov majjoes, dihte lea mov majjoesadtje; ~ *me* (*similar to my nature, in my character, not necessarily appearance*) mov gealasadtje, mov jïemehke; ~ (*appearance*) gaartoe, gaarta; *he looks* ~ *me* mov gaartoem guadta (*lit. "he wears my appearance"*); ~ *someone* plearoh, plïerehke; *take care your child does not end up* ~ *that* (*said to pregnant women when someone unpleasant is around*) geehtedh olles maana hedtiem goerh (*s. "similarity"*) **2** [*v.*] lyjhkedh

like this naemhtie, daemhtie; *just* ~ naamhtegh, daamhtegh; *like so* nimhtie, nemhtie, demhtie, dimhtie; *like so* naav, naavh

likeable *one who is* ~ daapeles, daepeles

likely seapan

limp 1 [*v.*] længhkedh, længhkoehdidh, længhkahtidh, længhkoestidh, lïnghkehtidh, lïnghkesidh, lïnghkestidh, leavehtidh, nåãntehtidh, åãntedh, åãntoehdidh; ~ (*reindeer, people*) nåãrhkehtidh; ~ (*reindeer*) åãltehtidh; ~ (*animal*) satskehtidh; ~ *slightly* nåerhtjiehtidh; *he started* ~ing længhkan sjïdteme, vealhtjan sjïdteme; *start* ~ing lïnghkegidh, vealhtjaridh **2** [*adj.*] slaajvoeh, [*pred.*] slaajvan; *become* ~ vaanodh; ~, *baggy, torn clothing* slaajvoe, slaejvie

limping [*adj.*] længhkoeh, længhkah, [*pred.*] længhkan; vealhtjoeh, [*pred.*] vealhtjan; lïnghkes; *lame*, ~ nåãntah, [*pred.*] nåantan; ~ (*sick reindeer*) eejes-beeles; *leave*; *with one leg shorter than the other* leave-juelkie

line *straight* ~, *border, margin* raaste; ~ (*esp. on a game board, edge of a playing area*) raasten mietie

lineage slïekte-ãerie

linger samkijh

lingonberry joknge; ~ *bush* jokngen-hïngsh [*pl.*]

lining [*textile*] (*in clothing*) foetere, geartoe, gearta; (*in glove*) diëskere, gamhtsen-diëskere, gãesta; *sew* ~ *into glove* diëskerdidh

link ~ *in chain* svaalhtese

lintel bijjie-gããdte

lion læjjone

lip bangseme; *lower* ~ vuelie-bangseme, vulem-bielie bangseme; *blister on* ~ slïmhpe; *swollen* ~s, ~s *with blisters* slïmhpe-bangsemh

listen (*heed, obey*) goltelidh; ~ *for smth.* govleskoedtijh; ~, *pay attention* tjöörhtijh

litigate digkiedidh

Litlumvatnet Jovsjaevrie

little (*size*) uhtje, uhtjie, ohtsie, onne; (*quantity*) vaenie, vaenies; ~ *or no food* vaenie beapmoeh, vaenie maksovh; *believe one has received too ~ food* åhtjasjidh, ahtjasjidh; *a ~ (bit)* uhtjenadtje, ånnetje, ånnetji, annetje, åhtjetje, åhtjetji, ahtjetje, ohtje, hohtje, [*comp.*] uhtjebe

little person tjekngie, tjaegnie; *person of short stature (not necessarily with dwarfism)* snarroeh almetje

live 1 [*v.*] (*be alive*) veasodh, jieleth; *how are you* guktie datne veasoeminie, guktie datne jielieminie; *let ~ jieliehtidh*; *one who will not ~ long* aarph; *a child who will not ~ long* aarph-maana **2** [*v.*] (*reside*) veasodh; *one who ~s, resides somewhere* veasohks; ~ *alone* oktegh jieleth

lively kvihke; ~ *in the morning (morning person)* vyrres, [*comp.*] vyrresåbpoe; *he is so ~ in the morning* vyrresåbpoe sjædta; *become ~* kvæhkanidh

liver librie; *reindeer* ~ mueksie

livestock (*of a farmer, not of a Saami person*) buvvie

living 1 [*n.*] (*income, means of survival*) jieliemasse; ~ *made off of reindeer* båatsoe-jieleme, båatsoej-jieleme **2** [*adj.*] (*alive*) veasoje, jielije

lizard svirrieh-njåhkoe, svirrieh-njahka, gjerme-svirrege, guevtie-svirrege

load 1 [*n.*] ~ *of firewood* moere-maajsoe, moere-maajsa; *carry a ~ on one's back* mååjsedidh; "*reindeer ~*", *as much as a reindeer can carry* råantjoe-durrie, råantja-durrie; *fall off (~ one is carrying)* barhkanidh; *carry a heavy ~* tjehkierdidh; ~ *placed on pack animal* paantje, paantje; ~ *carried by reindeer in summer* parhtje **2** [*v.*] (*gun*) leedtedh; (*cargo*) leessedh; *fully ~ed boat* leesseldh-vinhtse; ~, *pack* leeredh; ~*ed (vehicle)* laares

loaf (*bread*) gaahkoe, stompe

loan laajkoe, laajka, laajhna, laajna; ~ *of cows in the summer to people who did not have their own* [*arch.*] laajhna, laajna; *on ~, borrowed* löönes, låånes

local [*n.*] feadta; *he is a ~, born and raised in this area* daan laanten feadta

locate gaavnedh

lock [*n.*] (*on door, gate*) laesie; [*v.*] leessedh; *be ~ed* leeselgidh; ~*ed* leeseldahkesne, leeseldihkie

lodging (*accommodations*) gåetie-luhpie

log tsalpa: (*esp. for firewood*) klobpe, bualastahke, moere-tjieskese; *wooden ~ that shavings are carved from* spaanese-galte; *birch ~ used for its bark* baarkoe-galte; *round ~* bullere, bollere; *chop a ~ into suitable lengths* bullierdidh, bállardidh; *both parts of a ~ that has been split in two* tjorrege; *birch ~* såekie-lomhpe; *birch ~ that the bark easily comes off of* njallah-galte; ~ *placed by a fire to keep one from getting burned* bartese, bartesth, bartestahke; *small, round ~ that has not been split* tjierke; *the end of a ~ that has not yet fully burned* noffele, nuvhlie

loin (*of animal*) ulleme; (*of reindeer*) ruaksja, reaksja

long 1 (*physical length*) guhkies [*adj., pred.*], [*pred.*] guhkie, [*comp.*] guhkebe, [*superl.*] guhkemes; (*broad*) gievtte, [*comp.*] gievttebe, [*superl.*] gievttemos; ~ *and straight (antlers, horns)* staajhkoeh; ~ *and straight antlers, horns* staajhkoeh-tjåervie; ~, *slender item* njöölhke; *take ~ strides* sieljiehtidh; ~*er* guhkebe, gievttebe, geavtebe; *become ~er, lengthen* gåhkanidh, gahkanidh, gahkamidh, geavtamidh; *make ~er* guhkiedidh, guhkiemidh; ~*est* guhkemes **2** (*time*) guhkiem; *as ~ as dan* guhkiem goh; *how ~ man* guhkiem; *a ~ time ago* låångke, låångkegh; *not ~ ago, recently* orresth; *it has been a ~ time*

since I have met them dan guhkiem mænngan dejtie råkeme; *wait a ~ time* gâhkasjidh; *for a ~ time* guhkiebasse; *save up for a ~ time* baajedh årrodh guhkiebasse **3** [v.] ~ *for someone or smth.* arhtedh, siekierdidh; *begin to ~ for smth.* arhtegâetedh; ~ *to return to where one came from* rahtjedh, ostedidh, osteridh; ~ *for smth. unattainable* hohkedh, hâhkasjidh; ~ *for, covet smth.* haeliedidh, haelieridh, heeledidh, heeledovvedh

long-haired (*dog, sheep*) sarhvoeh, sarhvah, sârhvoeh, [pred.] sarhvan; *shaggy, with long fur* hâavkah, [pred.] hâavkan; *become shaggy and ~* hâavkegidh

longing (*reindeer, e.g., for springtime grazing areas*) ostehke; *reindeer ~ing to return to where it came from* ostehke bovtsh [pl.], rahtje-bovtse; *have a ~ to return to where one came from (esp. reindeer)* rahtjedh, ostedidh, osteridh

long-lasting trovkes, bihtseles, [pred.] truvkes, trovkehke, truvkehke; *food that stays good for a long time* bihtseles beapmoe

long-tailed duck (*Clangula hyemalis*) aahalla, aah'la, haah'la

long-tailed jaeger (*Stercorarius longicaudus*) skaajhtoe, skaajhta, skaejhtie

look 1 [appearance] guelmie; *one who looks like me* mov guelmesne; *the child ~s like his father* maana aehtjeben guelmesne **2** [v.] gïehtjedh, geahtjih, plirkiehtidh; ~ *at smth.* goevledh; ~ *through smth.* goevlestidh; ~ *at smth. with curiosity* snjahtasjidh; ~ *through (examine)* sïektjedidh, sïektjehtidh

lookout serve as a ~ veartasjidh

loom [textile] veeve-stovle

loop [n.] (e.g., for attaching smth.) gavles, gâvles; (*eyelet, esp. in shoe*) gavle, gâvle; *eyelet on a catching ~ (trap)* gïerese; *make a ~ in a rope* snohterdidh; ~ *made from a rope* snohterdahke

loose loeves; [pred.] låeblehtje, låablehke; *hold ~ly* låeblehtje steeredh; *tie ~ly* låeblehtje gârredidh; [pred.] (esp. something tied or bundled ~ly) låeblies, låeblie; *hanging ~ly* sleavnjoeh, sleavnah; *come ~, become ~* loevenidh, baahtsedh, baahtjedh, noelgelidh; (*wonton, esp. woman*) bagkoeh, bagkah, [pred.] bagkan

loosen 1 [trans.] noeledh; *quickly ~ (esp. slightly)* noelestidh; ~ *oneself from a hook (fish)* loevenidh **2** [intrans.] noelgelidh, maljaridh, maljardidh, maljargidh; (*shoelace, rope, etc.*) nåålesidh; (*shoelace, knot, etc.*) lååpesidh; (*unravel*) gaarkedh; (*hair when hide is being soaked*) njolkjih, njyölttestidh; ~ *from smth. to which smth. is adhered (e.g., meat from bone, ice from ground)* slajkedh; *start to ~ slightly* slejkiehtidh

lopsided (e.g., shoe) gaasnjah, [pred.] gaasnjan; spæjngoeh, [pred.] spæjngan; svælnjah, [pred.] svælnjan, [comp.] svælnjahkâbpoe; vælnjoeh, vælnjah, [pred.] vælnjan; mealtjoeh, mealtjah, [pred.] mealtjan, mealtan; dåajngan; gaarnjoeh, gaarnjah, [pred.] gaarnjan; slabpan [pred.]; *become ~* vilnjegidh, vilnjelgidh; *make ~, sew ~* vilnjehtidh

lose (~ smth.) gaatoehtidh, gaerviehtidh, dassedh; ~ (*a game*) teehtpedh, tååhtpedh; *drop, ~ smth.* gahtjehtalledh; ~ *one's head, become dizzy* âejjiem dassedh; ~ *reindeer* dassedidh, daepsjieldidh; *momentarily ~ smth. here and there* dassedistedh; *suddenly ~ smth.* dasselidh; *release, ~, let get away* biestedh; ~ *the fish from the hook* gueliem biestedh; ~, *squander* goerpedidh; ~ *a reindeer herd* daepsjieldidh; ~ *one's mind* jiermiehtovvedh, sjallaridh; *shed, ~ one's hair* bajkedh, bajkasidh; ~ *a calf (it has strayed away from its mother and the mother cannot find it)* heajadovvedh; ~ *sound (esp. for a pot that no longer sounds the way it used to when hit)* gaajadidh; ~ *strength and color (e.g. tanbark)* jaamalgidh, jaamalgovvedh; ~ *appetite* dealasjidh, dealasidh; ~ *patience* njaamegâetijh; *I'll search until I ~ patience (give up)* manne ohtsedem gâessie njaamegâatam; (*game*) tjeavadidh; ~ (*game, sweepstakes, in business*) teehtpedh, tååhtpedh

lost 1 [missing] ~ *reindeer* gaarvanimmie-bovtse

lot (*when gambling or playing a game; also destiny*) vuerpie; *cast or draw ~s* vâarpoehtidh

loud skreejres, skreejtes; *a ~ voice, it can be heard from far away* skreejres giele, gâhkese govle; *speak ~ly* låegkiestidh, låadtedidh; *begin to speak ~ly* luagkanidh

loudmouth feaske

louse dihkje, guatja; *small ~* dæhketje, saptja; *large ~* gamhke, gamhka; *look for lice by holding clothing up to a flame* baevtjiehtidh; *head ~* tjovrese, [pl.] tjovregh; *be infested with head ~* tjovredh; *infested with lice* dihkjen, dihkine, gamhkan, guatjan

love 1 [v.] iehtsedh, lyjhkedh; *~ one another* lyjhkedidh; *~ each other deeply* lyjhkedadtedh; *they all ~ each other* dah gaskemsh lyjhkededtieh; *fall in ~* lyjhkestidh, gearodh **2** [n.] gieries, gieries-voete

loveable iehtsemes

loved iehtsemes, gieries, [comp.] gearahkâbpoe

low (*level, altitude, height*) vuelehts; *smth. ~* vuelehts

low tide fierve

lower [trans.] vueliedidh, vueliemdidh; *~ slightly* vueliedistedh

lower lip vuelem-bielie bangseme

lowland vuelie-laante; *unforested ~, surrounded by mountains* bāvla, bavla

lubricant bådija, badtja

lubricate bådijadidh, badtjadidh, badtjaridh, bådijahtidh, bådijodh

luck læhkoe, lahka, læhka; *have ~, succeed at smth.* læhkoeskidh, læhkaskidh, lahkaskidh

lucky (*successful, fortunate*) aavrelasse, aavrelasse, læhkoeladtje; *one who is ~* læhkoeladtje; *be ~ (successful, fortunate)* læhkoeskidh, læhkaskidh, lahkaskidh; *a ~ fisherman* maedeles hâågkije

luggage tjåenieh (pl.), tjogne, tjogneh (pl.), daekie, fyöle; *section of hollowed-out tree trunk for transporting ~* uvne

lukewarm (*water*) liene, [pred., adj.] lienes; liedtes, liedte; *~ water* lienes tjaetsie, liedtes tjaetsie, liedte tjaetsie; *let become ~ (esp. water)* liedtededtedh

lull *~ to sleep* sjammadidh, sjammehtidh, sjammadedtedh

lullaby sing a ~ luvliehtidh

lumbago baskehtasse, baskedasse, baskeds

lumber aamhtes-moere; *cut ~* aamhtestidh

lunch gaskebiejje-beapmoeh, gaskebiejje-maksovh [both pl.]

lung gåbloe, gabla; *one of the ~s* gåbloe-bielie, gabla-bielie; *~ of an animal (esp. as food)* geahpa, geehpes-bearkoe, geehpes-bearka; *both ~s* hapmah

lurch svimtjerdidh, viëtjeldidh; *~ing [adj.]* viëtjele

lure [v.] viægkehtidh, viëgekdedtedh; *~ an animal (not reindeer)* gâtjkoehdidh, gâtjkoestidh; *~, beckon reindeer* guvhkiehtidh, guhkiedidh; *~ a male snow grouse to catch it* njavhkehtidh, njævhkehtidh, njavhkerdidh; *whistle to ~ black grouse* njernehtidh

lurk njaakedidh; *~ and hide, not want to be seen* lijmedidh, lijmedalledh, lijmedadtedh

luxury in the lap of ~ dojs-dajs

lye luvhte

lying (down) gaajran [*pred.*]; *he is ~ down drunk* gierievisnie gaajran; *~ in bed, on one's back* plaahkan; *~ in bed* plaahkode, plaahkede; (*tree*) raatjan, raetjehke [*adj.*, *pred.*]

Lyksele Liksjoe

lynx râte, râeteme, tjirmie, tjirmehke

M

madam (*woman, lady, mistress, housewife, missus*) frovve

madame's pixie-cup (*Cladonia coccifera*) dovhke-burhvie

maggot soekse, suokse (*also refers to any larva found in food, meat*); *be full of ~s* soeksedh

magnanimous frååpmas, fraapmas, freepmes, [*pred.*] frååpmehe

maid *old* ~ [*pej.*] gam-neajhtsoe

maintain tjåadtjoehtidh, tjåadtjahtidh

make [*trans.*] darjodh; *~ smth. in a hurry* darjoelidh; *be made* dorjesovvedh; *~, produce* daajhtjijh; *let somebody ~ smth.* daajhtahtidh;

make bed laetjedh, laatjodh, gaptjedidh; *begin to ~* laetjejahtjedh

Malå Maalege

malaise sudder ~ fræjma

male (*animal*) urries, hurries; *~ bear* vijpie; *~ fish* årra-guelie, harra-guelie; *~ dog* deere, diere; *~ fox* deere, diere; *~ wolf* deere

male fern (*Dryopteris filix-mas*) gaajsege

male reindeer årra, hårra, harra, urries-bovtse, hurries-bovtse; *~ that is one and a half years old* horre, horhtje; *~ that is one and a half to two and a half years old* hurrehke, urrehke; *~ that is two to three years old* snorre; *~ that is two and a half to three years old* vueperes, vueperasse, vuepieres, vuepierasse, vuaperes, vuaparasse, vuapares-sarva; *~ that is three and a half to four and a half years old* girrehks-munnije, girrehkstjåervie-munnije, girrehke, girrehke; girriegadtje; *older ~ that is old enough to be castrated, or that one intends on slaughtering* gaagka-sarva, gaagkeme; *~ that is five years old* adjeme, adjeme-sarva, goesehts, goesehtasse, guesehke, goesehke; *~ that is five and a half to six and a half years old* maakenagka, maakenagke, maakenagkoe, maakenahka, maakenahke, maakenåhke, maakenohke, maakenåhkoe; *~ that is over six years old* nomme-laehpije, nymme-laehpije, nimme-laehpije; *large* ~ njaevie; *~ that follows the sled on its own when the reindeer are being herded* halkere; *very old* ~ roest'-åejjie; *herd of* ~ årra, hårra, harra, sarva-krievvie, servies-krievvie; *the* ~ *in a herd* råantjehke, hearkeske; *herd of* ~ *kept away from female reindeer in winter and spring* råahke; *group of* ~ hierkeske

Malgomaj Jetneme

malicious sirrie-bualehke, sirrie-burrie, væssjojes, væssjijs, vieries; (*~, brutal*) skaajhvoeh; (*~, esp. used for people*) bahhas, [*pred.*] bahha; (*used for women*) bårarhtoes, [*pred.*] bårarhtoe; *~ reindeer* tjeavrah-bovtse

malt maalte, maeltie, meelhtege, [*pl.*] meelhtegh; [*v.*] meelhtedh

man âlma, âlmaj, alma, maennie, nierehts, nierehtse; *guy* kaarre; *married* ~ gaellies-kaarre, gobpe, kobpe; ~ *dressed festively, in Sunday best* aejlegs-âlma; *old* ~ gobpe, kobpe, aajja; *evil* ~ niktie-bealehke; *men with the same name* neebnetje-kaarreh; ~ *who carries firewood into the tent backward* bâastoeh-niere, bâastah-niere

manage (*oversee, administer*) tjâadtjoehtidh, tjâadtjahtidh

manure mohke

many jijnjh, jeenjeh, jeenh, måedtie; ~ (*people*) *together* jijnjesh, jeenjesh, jienesh, måadtesh; ~ *a ... måedtie*; *he says ~ a funny thing* måedtiem lustes baakoem jeahta; *in ~ places* måedtiene lehkesne; *how ~ gellie*; *how ~ people* gallesh; *how ~ reindeer* gallege; ~ *a person (together)* gallesh; ~ *times* måedtien aejkien; *in ~ ways* gellie-laakan, gellien-laakan; *of ~ kinds* måedtie-leejne; ~ *times* gellien aejkien

March voerhtjen-aske

mare mearroe, mearra

margarine voeje

mark 1 [*n.*] miêrhke, mearhke; ~ *left on something to remember it* væhta; *carve in a name as a ~* nommem tjaeledh væhtine; *one who changes reindeer ~s* jearoehæjja; *reindeer with an unclear ~* smarhtje, smarhtje-bovtse, smirhtse-bovtje; *changed ear ~* sompere-miêrhke; *unclear ear ~ (one has purchased a reindeer and its ear ~ cannot be changed to match the new owner's respective ~)* sompere-miêrhke; *reindeer with a changed ear ~* sompere-bieljie; *reindeer that has been re~ed multiple times* snavra-bieljie; *main reindeer ~* maadth-miêrhke; *small, semi-round or notch-shaped ear ~* tsiehkje, bæhta; *small ~ on the side of a reindeer's ear* saerkie, saerkie-galth-bæhta; *rounded ~ on the upper edge of a reindeer's ear* govre; *ear ~ starting at the tip and running downward along its length* sloeptje, seerkeldh, seerkeldahke; *small, branching reindeer ear ~ (criss-cross or scissor-shaped)* skaarja; *ear ~ in which the tip of the ear is cropped* namhpe; *slanted cut on a reindeer's ear* snijre; *large, angular ear ~* kruehkie, skaavhte; *knowledgeable of reindeer ~s* snuarhtehke, snaarhtehke, snaarhtehke **2** [*v.*] *leave a ~ on smth., e.g. with a twig or rock* vihtesjidh; ~ *a reindeer miêrhkedh*; ~ *a reindeer calf* miêrhkesjidh, mearhkesjidh, meerhkedh; ~ *reindeer calves* mearhkodh, miêrhkesjadtedh; *be ~ed* miêrhkelgovvedh, mearhkelgoevijh, miêrhkelgidh, mearhkelgidh; ~ed miêrhkeldahkesne, mearhkeldahkesne; *be ~ed (reindeer)* tseahhalgidh; ~ed (*reindeer*) tsiehkeldahkesne, tseahkaldahkesne; ~ed *reindeer calf* miêrhkeldh-miesie, mearhkeldh-miesie; *give a reindeer the wrong ~* jiejedh, jeajodh, jeajijh; *give a reindeer a new ear ~* jearoehidh, jearahidh, jieriehtidh, jyörehtidh; *unclearly ~ed (reindeer)* [pred.] smarhtjan; *change a reindeer's ear ~ by cutting until it is unrecognizable* somperdedtedh; ~ *a notch into smth., e.g. to tally reindeer* tseahkodh, tseahkijh, tjeahkijh **3** [*unit*] (1/4 kg) maerhkie, viekestahke

market sjeltie, maarhna

married couple gaaletjh, gaaletje-guaktah (*also refers to two grooms*), paarretje-almetjh, provres-almetjh, pruvres-almetjh

married provres, pruvres, tjipteme, tjipte, tjupte, provresth; *be ~* tjipten arrijh; *in the first years of their marriage (of them being ~)* dej voess tjipte-jaepiej; ~ *people (couple)* provres-almetjh, pruvres-almetjh, provdes-almetjh; ~ *woman* tjeerege, provresth-nyjsenæjja; ~ *man* geelles-kodtje, gaellies-kaarre, provresth-gaarmanæjja; *recently* ~ noere provresth, aadtjehg pruvres; ~ *daughter* daktere, dektier; ~ *son* elkie

marrow jirreme, jiddeme; *spinal ~* lihtsie-jirreme; *melted and lightly salted reindeer ~ (used as butter)* saapma

marrowbone jirreme, jiddeme; *the upper ~ in a reindeer's front legs* haapbe; *the upper ~ in a reindeer's back legs* tjäentjeme, tjäenhtjeme; *the lower ~ in the front legs, the metacarpal bone* tsebpie; *the lower ~ in the hind foot* njietsege; *set, group of ~s* gadtere

marsh marigold (*Caltha palustris*) lamsh, lamsehke

marvel [v.] onterdidh, stogkestallijh; ~ *at smth.* plååskesidh

massive ~ (*quantity, esp. snow, rain*) viehkies

master [n.] miestere; (*of the home - male*) hosbåanta, hosbåanta, iemedede-ålmaj, båanta, båante, böönte; ~ *of a farm* hieyme-böönte; [v.] haalvedh, haalvenidh

mastic njídtjele; *collect* ~ njídtjeldidh

mat *fur laid out for a guest as a type of* ~ jievehth, jievehtahke, joevedahke

match [n.] (*for fire*) fæjroe, rijt'-stihke, såara, såada

mate [v.] (*reindeer*) skieredh, geavodh; (*reindeer bull*) rærröestidh; (*reindeer; in Vilhelmina mainly used for people*) rihkedh; *begin to* ~ rihkijidh, rihkijahtjedh; (*dogs*) gevviehtidh, nevviehtidh; (*dogs, cats*) vijniididh

material iebne, eebne; ~ *used to create things (esp. wood)* jollehke; *pelt* ~ muadtese; ~ *for lining gloves* dieskerasse; *ski* ~ treavka-ïebne, treavka-eebne, treavka-jollehke; ~ *for making a sled* slaenie; ~ *for shoes* gaamegasse; ~ *for clothing* gaarvoesassh; [suff.] -se, -asse, -aamhte, -aamhtese, -aamhtesh [pl.]; *topics of conversation ("speaking ~")* soptsestims-aamhtesh

maternity ~ *leave, puerperium* baersele, baerseles-hieje, maejnie

mating season skieredahke, baevtie; *the time before the* ~ skieredh, skierede; *reindeer* ~ rihkedahke, rihkede; *during* ~ baevtien; ~ *of birds* gjimie, gæjmoe, gæjma

matter [*business, affair*] sjiekenaste, sjiekeniste

maw gaehpie; ~, *gullet* gorkhe

may [v.] fihkedh,

May gjire-asker, gjire-maanoe ("*the spring month*"); maajje, maavnese

maybe vuj, vij, sjiehth, kanne, kaanna

meadowsweet (*Filipendula ulmaria*) jovnesåhkoe-kraesie

means (*by which smth. is done*) raerie, raedie

meantime *in the* ~ dennie gaskesne, muvhtene, muvhtine

meanwhile muvhtene, muvhtine, dennie gaskesne

measles neehlege

measure mietetdih, mietetidh, meatadidh, möölehtidh; ~ *a distance with one's hand* våamsoehtidh

measurement möölege

meat bearkoe, bearka; *piece of* ~ bearkoe, bearka, bearkoe-stuhtje, [pl.] bearkoeh; *boneless* ~ åedtjie-bearkoe; *salted* ~ saelhtie-bearkoe, saelhtie-bearka; ~ *that is intentionally left to spoil* boevhre-bearkoe, boevre-bearka; *spoiled* ~ gåestie-bearkoe, måajhtaskimmie-bearka; *slightly spoiled* ~ saakse-bearkoe, saakse-bearka; *moldy* ~ njable-bearkoe, njableme-bearkoe, njevlie-bearkoe, njeblie-bearkoe; ~ *cut up into pieces* tsaapedimmes-bearkoe, tsaapedimmes-bearka, tsaapemes-bearkoe; *ground* ~ morre; *roasted* ~ bisseme-bearkoe; ~ *suitable for roasting* bissemes-bearkoe; *cooked* ~ doelteme-bearkoe; *dried* ~ rievrie-bearkoe, rievrie-bearka; *slightly dried* ~ båehkie-bearkoe; *very hard, dried* ~ garres-bearkoe, garre-bearkoe; *smoked and dried* ~ soevegajhkesjimmie-bearka; *reindeer* ~ *used as reserves for the spring* gårrodh, gårroedahke, gårradahke, garramdahke; *animal* ~, *excluding the haunches, head and feet* gorrese; ~ *between the ribs and the groin* gyhpele, gyhpelasse, gable; *edible* ~ *of the esophagus* tjovve-bearkoe, tjovve-bearka; *reindeer* ~ bovtsen-bearkoe; *sinewy* ~ *from*

flanks of reindeer soen'-âedtjie, soen'-âadtja; *knee ~ of reindeer* vaanghka, vaanghka-bearkoe, vaenghkies-bearkoe; *~ of front legs of reindeer* âvtes-nuelie, avtes-nuelie; *take ~ for safekeeping* jobnesjidh; *piece of ~ in a roast* jâara; *~ grinder* goerne, koerne; *~ scraped away from a marrowbone* sohpehtasse; *~ juice* aaloe, aaloes; *dish with ~, peas and barley* bearka-krievnie; *tender, thick piece of ~ from an animal's shank (same as the word for ~ from the hazel grouse)* frokken-âadtja, frokken-âedtjie

medicine daalhkesch [pl.], dïjph-rââte, raerie, krodth [pl.]; [pej.] malskoe-tjaetsie ("filthy water"); ~, *salve* bâdtja, badtja; *drinkable* ~ jovkemes-bâdtja, jovkemes-badtja; *treat, heal with* ~ deelhkedh

meet râakedh, rââkijh; *~ with multiple people* râakedidh; *~ up with someone or multiple people* dievviedidh, diejviedidh, dieviedidh, dievieridh, dievierdidh, gaavnedidh; *~ with someone again* gaavnesjidh

melancholy ~ mood, depressed state aejvier, aejvere

melody one who knows a lot of ~ies vualijes, vualijs [attr.]

melt 1 [trans.] sjalkedh, sodtedh; *~ away* sjelkiehtidh; (e.g. fat for cooking) sjilkehtidh, sjalkeridh; *to hurry to ~ smth.* sjalkelidh; *~ smth. quickly, promptly* sjilkestidh, sjilkehtestedh; sjalkedh; **2** [intrans.] sodtedh; *~ heavily* sjelkiehtidh

membrane skielte

memento mojhtes, mojhtese, mojhtesasse

memory (capacity for remembering) mujhteme, mojhtes; *~ (specific recollection)* mojhtese; *you should commit this to ~* dam galkede mojhtesasse bïejedh; (someone with good ~) mujhteles, [pred.] mujhtele, [comp.] mujhtielâbpoe; *he has very good ~* dïhte dan mojhtes; *remember, keep in one's ~* mâjhtelidh

menstruation gujne-lemmie, ietnien aehpie, ietnien aerie; *~ blood* askegaske-truerie

mentally disabled skaajme

mention âllermaehtedh

meow [v.] njaavhkodh, njïevhkerdidh, njïevkerdidh, njævkesjidh, njïevkerdidh, njïevkesidh

Merâker Mearohke

merchandise vaarooeh, vaarah, âasah, âesies-vaarooeh, âesies-vaarah

merchant âesies-âlma; (man) âesies-maennie, âesies-nïere, bâarkere, buarkere

merciful âârmegs, âârmogs, [pred.] âârmege, a ~ nature aarmoles-voete

mercy aarmoe, [antiq.] gotsenje; *he must survive on the ~ of others* sjædta mubpiej godtsenjstie

mesh maeskie, viermie-tjelmie, viermien-tjelmie

message bâara, bâada, dïjre; *inform someone of a ~* healsoehtidh, healsadidh

messenger bâvroeh, bâvra, dïjre-guedtjie; *send a ~* bâvroem seedtedh; (type of ~ who worked for a judge) skæhkere [arch.]

messy (negligent, sloppy) muhtsies; (disorganized) slâmpoeh, slampoech, sârhpoeh, sarhpah, [pred.] sârhpoeh; *become ~* skælkedh; *in a ~ manner* slassoeh-ligke; (unkempt, esp. hair) hârhvoeh, [pred.] hârhvan

metaphor jorth-baakoe, jortes-baakoe, jortehth-baakoe, jarkedh-baaka; *speak in ~s, use a ~* jortehtidh

meter meetere

mezereum (*Daphne mezereum*) jījlehth-muejsie, jaememe-muerjie, nommehts-moere, nymmehts-moere, nīmmehts-moere

Michaelmas mihkels-mæssoe

midday gaske-biejjie

middle (*of a lake, skin, tent, etc.*) jarnge; ~, ~ *point* guevtele; *in the* ~ guevtielisnie; *into the* ~ guevtielasse; ~, *in the midst of* gaske; ~ *part, area* gaske-plehtie; ~ *of the water surface* tjaetsien gaske-plehtie; ~ *place, center* gaske-plektie; *between, in the* ~ gaskesne [*postp.*]; *in the* ~ *of the lake* jaevrien gaskesne; *down the* ~ gāvtoeh, gāvtaht, gāvtahtan; *in the* ~ *of this month* daan asken gaskoeh; *in the* ~ *of this bog was a spring with drinkable water* gaskoeh dam plueviem lea aajeh-johke; *I'm sewing a peak in the middle in front of the seam (of a cap)* dam snijpem gāaroem gaskoeh aktem saejmiem; ~most gaskemes, gaskelommes, gaskelammes; *the* ~ *of the sitting area in a tent* gaske-gāetie; *the* ~ *group in a reindeer herd* gaske-dalve; ~ *piece* gaske-stuhtje; ~ *part of a fish* gaske-rohkese

middle finger guhkies-soerme, gīevte-soerme

midnight gaske-jījje, jījje-gorreds, jījje-gorredasse

Midsummer jovnesāhkoeh [*pl.*], jovnesahka

migratory bird juhtije-ledtie

mild (*weather*) laahvoeh, laahvoes, lujjies, liemkede, leamkedh, leamkadahke, liemkeds vearelde, leavhmoe, njaatja, njaatsoe; leavhmoes (*esp. said in winter, e.g. when rain is expected instead of snow*), [*comp.*] leavhmobe; ~ (*wind, weather*) bijvele, leamoes, leamas; ~, *balmy (weather)* luvkeds, [*comp.*] luvkiedabpa; a ~, *windy day* luvkeds-bīegke bijjje; (*long-lasting*) ~ *wind in spring* hīevje, hīevje-bīegke; *become* ~ (*weather*) liemkiehtidh, liemkiedidh; *become* ~, *warmer (weather)* bijveldehtedh; ~ *weather, the thaw* leamoe, leama, leamas vearelde; *the weather is now* ~, *now is the thaw* daelie hīevjh

mile (*Scandinavian, 10 km*) mījle; *half* ~ (*Scandinavian, 5 km*) lehkie-mījle

milk 1 [*n.*] mielhkie; *fresh* ~ latjke-mielhkie, laktje-mielhkie; *reindeer* ~ bovtsen-mielhkie, aaltehke; *the thick* ~ *left in a reindeer's udder in autumn when the calves are no longer suckling* laahkehts-mielhkie; *thick* ~ ("*tjukkmjøl*") söökes-mielhkie, sākoe-mielhkie, sākaka-mielhkie; *sour* ~ sāvroe, sāvra, savra, sovre-mielhkie; ~ *mixed with water* klijvie, lijvie; *burnt* ~ goestme-mielhkie; ~ *that is stored in winter for use in spring* gījre-mielhkie; *give* ~ (*e.g. to a calf*) bohtjedh; *start providing little* ~ (*from udder*) tsapkedh; *provide little* ~ (*from udder*) mængkijh; *small container or barrel for* ~ mielhkie-daellie; ~ *container, barrel* mielhkie-lihtie; *dirty* ~ cup dyörelde-naehpie; *rich with* ~ mealhkijes, mealhkijs; *place where one can obtain a lot of* ~ *from letting the reindeer graze there* mealhkijs laante; ~ *strainer* tjuhtie, tjuhtie; ~ *bucket* stāanghka; *swollen with* ~ (*udder*) jahtses, jahtsas; *be swollen with* ~ (*udder*) jahtsedh, jehtsedh, jahtsalgidh; *reindeer with udder swollen with* ~ jahtseme-gīehke 2 [*v.*] bohtjedh, njāatjoedidh; *quickly* ~ (*a small amount*) njāatjoedistedh; ~ *into one's hand and drink from it* lāapastidh; ~ *a reindeer with the right hand, let the* ~ *flow onto that same hand and then drink it* sleptjedh; *wooden cup for* ~ing into naehpie; ~ing time buhtjemes-tījje; *hard to* ~ treavehke, [*comp.*] treavahkābpoe

milk fever janhkehth

milker buhtjje

mimic [*v.*] heeredh

mince [*v.*] heehkedh; ~d smaejvies, [*pred.*] småjvehke; [*n.*] ~meat morre

mincemeat morre

mind (*reason, intellect, capacity for understanding*) goerkesh [pl.], gaarkh [pl.], jiermie, vihte; *my ~ is not very strong, I am stupid* mov ohtje goerkesh; *are you ~less, do you not understand* dagk'ij Leah dov gaarkh; *one without a ~, without intellect* gaarkehtadtje; *lose one's ~* sjallaridh

minute [n.] minutde, minovhte; *in ten ~s* luhkene minovhtesne

mire gïeve; *mud in a ~* morhte-dâjje, morhte-dâjjoe; *black ~* morhteske

mirror speejele

misappropriate *one who ~s, commandeers smth.* tjâagkije; *one who always ~s things* tjâagkehtje

mischievous (*cause ~*) gïmpeldidh

misdeed meadtoe

miser snjïerke-almetje; *be ~ly* snjïerkesidh; *~ who always wants more* saajke-njaarke

miserable aarmoes, savta; gâåre, gâåde (*also "evil"*)

miserly haenies; gaahtsehkes, gaahtsh, [pred.] gaahtsehke; gaajhtje; tsaahtsehks, tjaahtjehks, [pred.] tsaahtsehke, tjaahtjehke; tsaahtse, tjaahtje; saajhtje, snâale, snavle, saajke, saejkies; *be ~* tsegnihtidh, snjïerkesidh

misfortune (*mishap, accident*) ov-læhkoe, ov-lahkoe, goerpe; *site, place of ~* goerpe-dajve; *predict ~* (*e.g., cuckoo*) vemtijh; *the cuckoo predicts I will die* dihte mannem vemtieminie

mislead (*lead astray*) tjeejhtidh; (*one who is*) often *~ing, deceiving* [adj.] tjeejhtihks; *be induced, misled to do smth.* nâllagovvedh, nâllaskidh, nâlleskidh, nâllaskovvedh; *let oneself be misled* tjaaajalgovvedh, tjaaajalgievedh, tjaaajalgidh

misplace *be ~d* batnesoevijh; *be ~d and not found again* botnesovvijh

mispronounce uttjiesidh, diemsiestidh, tiemsiestidh, dimsiestidh

miss 1 [v.] (*with gun, lasso, etc.*) skeajmestidh, plinhtjestalledh; *~ with a lasso* slajvelidh; *one who frequently ~es with the lasso* slajve, slajvoeh **2** (*woman*) frâvhtjoe, frâvhtja, fravhtja, sjâempie, sjuempie; (*unmarried woman, esp. from the nobility*) jâemhpie **3** [v.] *~ someone or smth.* ohtselidh, ohtselidh

missing *~ reindeer* gaarvanimmie-bovtse

misspeak tjagkaladtijh, diemsiestidh, tiemsiestidh, dimsiestidh; (*say smth. by mistake*) gemsjiesidh

mistrust [v.] sohtehtidh, sovmehtidh, såvmahtidh, savmahtidh

mitigate (*e.g. strength of flavor through dilution*) læjnoedidh

mitten vaanhtse; *inside lining of a ~* vaanhtsen-lâapoe

mix [v.] pleentedh, mistijh; (*stir*) sjâavohtidh, sjöëvehtidh, sjevehtidh; *~ reindeer* plutnedh, mastedh; *let the reindeer ~ together* mastehtidh; *unintentionally let the reindeer ~ together* mahstetidh; *come together (two reindeer herds ~ing)* plotnesjidh; [n.] sampere; *~ed reindeer herd* sampere krievvie

mixture plaantege, pleentege

Mo i Rana Måahvie

mock nïrrehtidh, nerrehtidh

modern daaj-baaletje, daaletje; *~ people* daaletje almetjh

modest plijjies; *well-mannered, of good character* dâajmies; *be ~ when offered food* guassadallijh, guassastalledh; *stand by the door quietly and unobtrusively as a guest* kruassjasjidh

moist l psoes, lapsoes, lapsas; *be* ~ (e.g., from dew) l psodh, lapsijh; ~ (e.g., shoe hay) daalmoes, daalmas, njoetske, njoektje, njoetske, [*pred.*, *adj.*] njoetskes, njoektjes, njoektses, [*comp.*] njoetskebe, njoetskes bpoe; *slightly* ~ (e.g., shoe hay) daalmasmasten; ~ (grass, tobacco) samhtjas, [*pred.*] samhtjan; *be* ~ (grass, tobacco) samhtijh; *become* ~ (e.g., hide) m asodh; *become* ~ so that the hair falls off (*pelt*) bajkasovvedh

moisten l psoedidh; ~ *and soften smth.* (e.g., hide, shoes) m asoedidh, m asadidh, m asahtidh, m asaridh, m asoedehtedh, m asadehtedh, m asardehtijh, m aserehtijh; *hurry to* ~ *smth.* m asastidh; *be* ~ed m asadovvedh; ~ *a pelt or hide* lietsedh, lietijh, lovvehtidh, leatsodh

moisture coat *smth.* with ~ or snow kl ejhpoedidh

molar maadth-baenie

mold 1 [*mycol.*] goehpe; *it is very* ~y dihte barre goehpen; ~y cheese goehpe-vuasta; ~ *over, become* ~y goehpedh; *become a little* ~y goehpestidh **2** [*n.*] (*cast*) f  arme, foerme, vuernie; ~ *used to make tin jewelry* skuvvie; ~ *for belt tin* beelthe-skuvvie

Monday m anta, maanoedahke

money vierhtie; (*esp. coins*) beetnege, [*pl.*] beetnegh; *silver* ~ s lpe-beetnege

monitor [*v*] gutnedh

monkshood (*specif. Aconitum septentrionale*) aatjan-kraesie, staaloen-batske, staaloen-kraesie, staalan-kraesie, staaloen-jearja, staalan-slaabre, staalan-sleehph, staalan-sleepe

month aske, maanoe; *autumn* ~ tjaktje-aske; *summer* ~ giesie-aske; *winter* ~ daelvie-aske; *spring* ~ (*spec. May*) gjjre-aske

moo m vkhodh, mavhkijh

mood (*state of mind*) bi vsterh [*pl.*]; *good* ~ buerie bi vsterh; *bad* ~ m dtan bi vsterh

moon aske; *full* ~ dieve-aske, liegke-aske; *new* ~ orre-aske, vuejtjije aske, tsihkije-aske; *young* ~ tsihkije-aske, aalkoe-aske; *half* ~ bielie-aske, beelede-aske; *waning* ~ n hkije aske, nahkije aske, skeerije-aske, skeerest ejj-aske, snjapkije aske

moonlight askediepie, askedibie

moonwise biejjie-b tnjoeh, biejjie-vuestie, biejjien-vuestie, vuestie-biejjien, vuastele, vuastele-biejjien, g rroeh-bealan

moose (*see "elk"*)

more jenebe, jeenjebe; *give me* ~ vedtieh munnjien lissiem; *a little* ~ l ssetje, [*pl.*] l ssetjh; *add* ~ lissiehtidh, lissiemdidh; *you should pour* ~ into this barrel dam lihtiem galkh lissiehtidh / lissiemdidh; *multiply, become* ~ in quantity or size l ssanidh, l ssamidh; (*in addition*) vielie; *I don't want any* ~ im edtjh vielie; ~ *than necessary, extra*  ebrelen, lissie; *I gave* ~ *than necessary, ~ than what was asked* vedtim  ebrelen; *someone who always wants* ~ saajke-n erehke

morning aerede; *in the* ~ aereden; *beginning of the day* biejjien-aalkoe; *early in the* ~ varki aereden; *the time in the* ~ when the reindeer are rested and are getting up to graze aeredsvyllen; ~ *with nice weather* buareds-aerede; *rested in the* ~ vorpehke, voerpehke, v  rpehke, aeredsvorpehke, aeredsvorpehke, vyrres, [*comp.*] vyrres bpoe; *one who wakes up early in the* ~ marras; ~ *person* vorpehke, voerpehke, v  rpehke, vorpehke almetje, vorpehke maana; *you are a* ~ *person* datne dan vorpehke; *before noon* aeredsbiejjie

morning star aeredsv  bred ejja, aeredsv  broed ejja, aeredsv  abra, aeredsv  aestie

morose (*music*) h jnoes, hajnas, hujnies; nj ajjoeh, nj ajjah, njuajjah; (*person*) h jnoes, hajnas, hujnies; [*pred.*] h jn an, hujnien, nj ajjan; ~ness hujnesne, h jnesne; *be* ~ h jnodh; *look* ~ plovtjedh

mortise nâgloe

Mosjøen Mussere

mosquito tjoejhke, næjka; *a small ~ guhkies-njuenie; be bothered by ~es tjoejhkestidh, maajkestidh; swarm of ~es aarph-tjoejhke*

moss seapma; *sphagnum ~ pluevien-burhvie; long, soft ~ in a bog sapmere, sapmere-derhvie; land or bog with high ~ and hillocks sapmere-laante; uneven bog with high ~ sapmere-pluevie; forest with high ~ sapmerederhvie-vuemie; ~y area seangol-laante, seangol-eatneme; ~y area that is hard to traverse bâavkedh-laante; type of ~ that is hard and stiff, and that reindeer do not eat haalehke*

mossy bârhvies, bârhvijs, [pred.] bârhvije; *with lots of reindeer lichen [adj.] væstijes, væstijs, [pred.] væstije*

most [superl.] jeenemes, jeenjemes, jijnjemes, jeenjemos; *the ~ [adj.] jeenemasth, jeenjemasth; the ~ [quantity] jeanatjommes; ~ strongly, heavily, diligently tjimkemasth; the ~ of all gaajhke-jijnje*

moth maale

mother tijdtjie, ietnie; *~ and daughter, ~ and son tijdtjetje-guaktah; my ~ and I mânnoeh tijdtjetjh; bear or reindeer ~ ietnie*

mother-in-law vuanove; *future ~ vuanavassa; ~ and daughter-in-law or son-in-law vuanavadtjh; ~ and daughter-in-law mænnjetjh; ~ and son-in-law vijvetjh; ~ and father-in-law voehph vuanovh*

motherless tijdtjehts, ietnehts, [pred] tijdtjehth

motion set in ~ böövsijh; *a strong wind is moving the water biægke-væarta tjaetsiem böövsie*

motivation (esp. to work) iedtjh [pl.]

mountain [this entry refers to the Norwegian "berg", which are typically shorter than a "fjell" and can have trees growing on them] bierje; *steep ~ baektie; ~ slope baektie-raedtie; ~ous landscape baaktege; ravine between ~sides bierje-gaske; location just below a ~ summit where there is protection from the wind bierje-rieme; ~ that is not particularly tall, overgrown with moss and grass at the top, with a steep slope bierje-spaenjie; landscape that is hilly or ~ous, difficult to traverse kraejhpie; steep ~ or hill in a forest tsehkje; short ~, or solitary ~ in the woods away from the nearest range vaartoe, vaarta*

mountain [this entry refers to the Norwegian "fjell", which is generally a barren landscape at a high elevation; it can be a mountain without trees or similar unforested elevation, although it can have other vegetation] vaerie; *~top tjahke, tjârhto; high ~top snjurhtjie; ~est peak of a mountain (esp. capped with snow) gealta; ~ with many boulders on it doedterge-vaerie; hill, height, ~ tjâalhte; small ~ without trees, surrounded by woodland bâvne, bavne; small, bare, round ~ jabpe; short elevation in the high ~s tjaerhvie; small, solitary ~ in the forest vaartoe, vaarta; ~ in the north miehtjie-vaerie; northern side of a ~ where there is a lot of wind, so no snow can accumulate straahke; the highest peak of a ~ jallatjommes; on the highest peak of a ~ jallatjommesen nelnie; foot of a ~ vaerien hyölmesje; foot and lower part of a ~ maadtege, vaerien-maadtege; ~ range âelkie; top part of a ~ bæjjaldahke; that upper part of the ~ is completely white dohte bæjjaldahke barre veelkes; ~ inhabitant vaerien-ârroje; edge, ridge of a ~ bertie, barte, bertie-raedtie, bertien-raedtie; steep slope, edge of a ~ baamere, baamere-raedtie; edge of a ~ where it begins to slope down barsje; ridge, edge of a ~ visible from a valley baarmoe, baarma, baarmoe-raedtie; ~ slope, incline baektie-raedtie; ~ ledge njuenie; uneven, unvegetated backside of a ~ ronhtje; ~ reindeer vaerien-bovtse; ~side baahkoe, vaerie-baahkoe, tjahke-baahkoe, tjahke-raedtie*

mountain pass durrie; *~ at a high altitude bijjies-durrie*

mountain Saami ~ person vaerien-almetje

mountainside baelhtie

mountaintop jallatjommes; *on or at the ~* jallatjommesen nelnie

mourn sorkedh; *house of ~ing* sårkoe-gåetie, sarka-gåetie

mouse snjeara, ridtje; *a type of ~ or rat, water rat* tjirre; *hunt mice (e.g. dog)* snjeeredh; *chase a ~* snjeeredidh

moustache bijjie-skaavtjoe, bijjie-skaavtja

mouth 1 [*anat.*] njaelmie; *maw, wide open ~* [pej.] gaehpie; *wide open ~* gaahpoe-njaelmie; *with a small ~* ohtje-njaalmh [*pred.*]; *potty~* deapsoeh; *shut your ~, be quiet* dahph njaalmemdh **2** [*of a river, fjord*] njaelmie, njåålmedasse, njåålmehtasse, njåålmehts

mouthful njaelmien-dïeve; *~ of food* beapmoe-buala, beapmoe-stuhtje

move 1 [*v.*] (*oneself, around*) svihtjedh, svihtjih, svirredh, juhtedh; *~ around a little* svatjkedh; *~ around hunched over* krångasjidh, krakngasjidh, njajkasjidh; *~ slowly* soejmenidh; *~ quickly* verviestidh; *have difficulties ~ing (e.g. due to arthritis)* haeltjiehtidh; *~ around loudly, esp. due to pain* gangkerdalledh; *~ around loudly* staarpedh; *constantly ~ around loudly* rååjvedidh, rååjverdih; (*set in motion*) böövsijh; *a strong wind is ~ing the water* böegke-væerta tjaetsiem böövsie; *get ~ing* vualkajidh **2** [*n.*] (*when one ~s house, or a journey taken by nomads*) juhteme, johtelohke; *path, route taken during a ~* juhteme-geajnoe, jåhtedh, jåhtadahke, jahtedh, jahtadahke, jåhtalohke

much *how ~* gellie; *how ~ is the clock?* man gellie tsåahka?; [*before comp.*] sagke, sagki; *~ better* sagke buerebe

mud dulmie, dajjoe, dåjjoe, såanghedh, giève, slijjege; *a ~dy, dirty enclosure* dulmie-giedtie

multiple jienebh, måedtie; *~ people together* veahkesh, viehkesh

multiply [*trans.*] jieniedidh, jieniendidh, jieniedehtedh; [*intrans.*] jeanadidh, jeanamidh; (*reindeer*) sjïdtehtedh, sjïdterehtijh

multitude veahka

mumble vingkelostedh, monghkestidh; *~ to oneself* bolterdidh

munke (*a game involving throwing a stone into the air, grabbing a stick and then catching the stone before it lands*) play ~ sjåårkestallijh, såårkestallijh

murder [*v.*] baskelidh, baktjelidh, marhkedh; [*n.*] bovvestimmie; (*the act, concept of ~*) bovvelimmie

murderer marhkije, martere, bævvalasse

murderous bævveles, bævvalasse, marhkijes, marhkijs; (*esp. dog*) gadteles, martere

muscle åedtjie, åadtja; *lowest ~ in forefoot of reindeer* åvtes-nuelie, avtes-nuelie; *a small ~ on knee of reindeer* laarma; *a small ~ in a reindeer's shoulders with tendons on both sides (can be eaten but superstition dictates it must not be eaten alone, but rather shared; to eat one by oneself is bad luck)* åelk-århka, åålgærhka, åålegærhka

mushroom goebpere; *mountain ~* vaerien-goebpere; *~ (genus Boletus)* skarke; *~ that grows high in the mountains, with a white stem and red cap* sjabre; *dry ~ (bolete)* behkie; *soil where ~s grow* goebpere-eatneme, goebpere-laante; *rich in ~s (terrain, ground)* goebperes; *eat ~s (reindeer)* goebperdidh, vistedh, væstijh, vystijh; *time when reindeer eat ~s* vystove

music musihke

musician tjoejehtæjja, spealije

musket birse

must [*v.*] luvhtedh, sjïdtedh, båetedh, byöredh, galkedh, tjehtedh; *the children had to stay at home* maanah gåetesne båetiejin arrijh

mute (*unable to speak*) gïelehtadtje; *one who is ~* gïelehtadtje

mutter mommeldidh; ~ *to oneself* bolterdidh

mutton smaalán-bearkoe

mutual *with ~ assistance* akti vyöki, aktesi vyöki, ektese-vyöki

muzzle [*anat.*] njuenie; (*item, e.g. for dogs*) voengestahke, voengesth; [*v.*] voengestehtedh, voengestidh

my mov; ~ *own* jïjtjene, jïjtjen; [*poss. suffix*] -me; ~ *mother* tjædtjeme

N

nail 1 [*n.*] (*tool*) naevlie, spiïhke, spæjhkere; [*v.*] naavlesjidh **2** [*n.*] [*anat.*] guehpere, gadtse

naïve jaahkevïrres, jaahkevïddes, [*comp.*] jaahkevïrresabpa; tåasoeh, dåassah, [*pred.*] tåasan, dåassan; ~ *person* jáama

naked (*bare*) bådtssoeh, bådtsah, bådtsoes, bådttjas, [*pred.*] bådtsan, [*pred.*] pleajhkan; (*fully nude*) bådtsode, bådtsede, bådttjede [*pred., adv.*]; *be ~, have an exposed chest* plïeksjegidh

name 1 [*n.*] nomme, nymme, nïmme; *what's your ~* guktie dov nomme; *this boy has his grandfather's ~* dïhte pååjke aajjeben nommesne; *someone with the same ~ as oneself* neebne **2** [*v.*] nammoehtidh, nammahtidh, nommehtidh, nymmehtidh, nïmmehtidh, neebnedh; *be ~d, called* gohtjesovvedh

nameless nommehts, nymmehts, nïmmehts [*attr.*]

Namsen (*river*) Nååmesje

Namsos Nåavmesjenjaelmie

Namsskogan Laakesvuemie

nap *take a ~* nassedidh, sibjedh

Nativity of John the Baptist jovnesåhkoeh [*pl.*], jovnesahka

naughty (*child*) naskoeh, naskah, [*adj., pred.*] naskoes, naskas

nausea goglenasse, [*pl.*] goglenassh; *I have ~* goglenassh bætie (*lit. " ~ is coming"*); ~ *when one feels the need to vomit but cannot* rievte-gaarenes, rievte-gaarenasse; *cause ~* baktedh, gaatjedh

nauseated smaaïloes, smaeïlies; ~, *queasy, prone to vomiting* hiellies; *I am about to throw up, I feel so ~* manne dealeskem, manne dan hiellies; *food that makes one ~* majkehtje maksovh; *feel ~* dealasidh, gahkijh; *feel ~ and want to vomit, but be unable to* gåksjoehtidh, gaksjahtidh; *I am feeling ~* goglenassh bætie (*lit. "nausea is coming"*); *I am beginning to feel ~* munnjien aalka baktedh; *the seal meat makes me feel ~* nåervien-buejtie munnjien barre bakta; *this food makes me feel ~* dïhte beapmoe barre munnjien gaatja

navel naepie

near gietskïe, gietskïe, gietskïene [*postp.*]; ~*by* lïhke (*next to*) gietskïese; (*not a far distance from, e.g., nearby town*) gehties, [*pred.*] gehtie, [*comp.*] gehtebe; (*very ~*) vuestie [*postp.*]; ~ *the house* gåetien lïhke; *there is firewood ~ the house* moerh lïhke gåetiëm; ~ *death* minngiemadtjine; *there is a stream ~ it for fetching water* tjaetsie-johke lea gietskïesisnie duesnie

nearby lîhke [*postp., prep.*]; *the dog lied down ~ on my pelt* bîenje lîhke mov muadtan nille lamki; (*adjacent*) bealan; *that house ~ doete bealan* gâetie; *from ~* giekjtjebistie

nearer lîhkebe, gietskebe, giekjtjebe; [*adv.*] lîhkebasse, gietskiebasse, lîhkebisnie; (*guide ~*) gehtiemdidh; (*bring ~*) gietskiedidh; (*come ~*) daabpanidh, daabpamidh

nearest lîhkemes, gietskemes, gehtemes; *the ~ [n.]* lîhkesadtje; *my sibling ~ to me in age* muv lîhkesadtje

neatsfoot oil seahkoe-voeje, seahka-voeje

necessities (*commodities*) deerpegh; *without ~* deerpegaph

neck tjeapohke, tjeapoeh, tjeapah; *with a strong ~* haalsijs, [*pred.*] haalsije; *nape, back of the ~* tjovrese; *area around the nape of the ~* tjovres-maadtegh; *the part of a reindeer's ~ that is struck during slaughter* vaatoe-raejkie; *one who keeps their ~ bare in winter* klievvie; *bare (~)* kleavvoeh, [*pred.*] kleavvan; *have a ~ neck* kleavvasjidh; *reindeer ~ meat* njaarege, njaareh, njaareh-bearkoe, njaare-bearka; *thicker part of reindeer ~ meat* njaaregs-âedtjie, gîss-âedtjie; *bones in ~ meat, incl. the two ribs that within the meat* njaareh-mâaroo, njaareh-mâara; *cut the ~ meat from the bones* njaarehtidh, njaarehtehtedh

neckerchief tjeapoeh-lijnîe, tjeapah-lijnîe, skorhte

need [*v.*] daarpesjidh, daarpehtidh, tuarvadidh; [*n.*] neavroe, neavra; *in dire ~* jallan

needle (*for sewing*) naaloe, naala; *~ for sewing leather* aejmie; *container used for storing ~s* naaloe-badtsege; [*bot.*] gâehtsuve, gâehtjeme, gâehtsie, râahtove, durrie, turrie; *spruce or pine ~* leevege

needlecase (*place for storing sewing needles*) naaloe-gâetie, naala-gâetie

neglect [*v.*] *~ to do smth.* eavadidh, barhkelidh

negligent (*careless, esp. with personal things, tidiness*) slavvoeh, slâvvoeh, slavvah, [*pred.*] slavvan, slâvvan; sluvvies; [*adv.*] saaht-laakan, slaasoeh-ligke; *do smth. ~ly, without effort* tjîlterdidh; *someone ~ in their manner of dress* njöösje, nöösje

neighbor kraanna, baalte-ârroje, baalte-arrije

nephew, niece *child of a man's younger brother* jiekuve; *child of a man's older brother* tjjetsuve; *child of one's sister* neapede, neapere; *child of a woman's younger sister* gâeskuve; *child of a woman's older sister* moehrele; *child of one's brother* sîesele

nervous hielhkies, sâmskoes, samskoes, samskas, [*pred.*] samskan

ness njuana, njeana; *~ between two rivers* njuana, njeana; *rocky ~* gierkeske-njuana, skirretje-njuana; *little ~* skîrtje

nest [*n.*] biesie; *bird ~ in a tree (esp. bird of prey)* raejvie

net [*n.*] (*esp. for fishing*) viermie, *weight on a ~* gîpte; *pin in a ~* viermie-salpe, viermie-naaloe, viermieguddeme-naala; *set of ~s* jadtetimmie, jadteldahke, jadtove, viermie-jadtove

never ij gossege, ij gâessie-gih, aaltere, aalterh

nevertheless læjhkan, ligke, lijhke, lijhke gujht, darhkan

new moon orre-aske, orr'-aske, vuetjije aske, tsîhkije-aske, aalkoe-aske, sjîdtije-aske

new orre, odde, [*comp.*] orrebe, urrebe; *rather ~* orrehkottje; *~ building, settlement* spædtjoe, spædtja, spidtje; *~ snow (freshly fallen)* bâskoes, pâskoes; *~ly married* orre-tjipe

New Year orre-jaepie

newlyweds provresh; *married people* provdes-almetjh

news saernieh; *piece of* ~ saernie; *listen to* ~ saernieh govledh

newspaper plaerie

next (*upcoming, following*) minngebe, bætije, mubpie; ~ *winter* minngeben daelvien; *the ~ day* minngeben biejjien; ~ *week* bætijen vâhkoen; *until the ~ day* bætijen beajjan; *until the ~ year* bætijen jaapan; ~ *summer* mubpien giesien; (~ *in a series*) mubpie

nib (*of pen*) bleehke-peenna

nice (*pleasant, pretty, elegant*) tjaebpies [*adj., pred.*], tjaebpie [*pred.*], tjååbpehke, [*comp.*] tjaebpebe, [*superl.*] tjaebpemes, tjeebpemes

nickname vesties-nomme, iejmies-nomme

night jïjje; *of the ~* jïjjege, jïjjen; *at ~* jïjjen; *throughout the entire ~* abpe jïjjem, gaajhke jïjjem; *stay over~* jïjjen bijjelen ârrodh; *become ~* jïjjedovvedh, jïjjedoevedh; *be surprised by how quickly ~ has arrived* jïjjehtovvedh, jïjjehtoevedh; ~ *owl (person)* jïjje-goetske; *be up at night (incl. to keep watch)* boevedh

night owl jïjje-goetske

nightmare *one who has many ~s* tjaaradihks; *have a ~* tjaarachtalledh; *tend to have ~s* voepedihs [*attr.*]

nine uktsie; ~ *people together* âktsesh; ~ *reindeer* uktsege

nineteen luhkie uktsie

ninetieth uktsie lâhkede

ninety uktsie luhkie

ninth [*fraction*] âktsahasse, âktsehts; [*ordinal number*] âktsede

nipple njamma, hamma, njidtjie-vaahtere, njidtjien-vaahtere; (*on a man*) mielken-vaahtere

nisse [*folkl.*] nåvsere, navsere

no [*excl.*] aellieh, ïmme; *say ~ to smth.* najkesidh; [*determ.*] ij gie-gi

noaidi nåejtie

nobody ij mij gænnah, ij gie-gi; ~ *wants to go* ij guhte sijhth vaedtsedh

noise jïehtse, dompere, gijjie, dïpme, dïpmeme; *make ~* staarpedh; *make a lot of ~, spectacle* leavadidh; *run around, be loud, make lots of ~ (children)* rajjadidh; *make a lot of ~ (having fun)* skovhtjedh; *begin making ~ and playing* skovhtjijhtjedh, skovhtjijhtjedh

nomad ~s juhtijh, juhtijh almetjh; *group of traveling ~s* faaroe, faara, juhtije-faaroe, juhteme-faaroe; *group of ~ families traveling together* gielle

nomadic be ~ juhtedh; (*move from one place to another in a ~ fashion*) johtehtjadtedh

nomadize (*roam as a nomad*) juhtedh; *quickly travel away* juhtielidh; *travel a short distance* juhtiestidh; *begin to ~, travel away* jâhtajidh, jahtajidh; *continuously ~* johtelidh; *travel from one place to another as a nomad* johtetjadtedh; *help on a nomadic trip* juhtiehtidh; *one who ~s* johtehtæjja

nomads juhtijh, juhtijh almetjh [*pl.*]

none ij gie-gi

non-Saami gaajnoe; *Scandinavian ~, non-pejorative, who are not nomadic, even if they have Saami background, or do not dress in the Saami way* laedtie; *to adopt ~ habits and ways* laadtajdovvedh, laadtadovvedh; *to teach someone ~ habits and ways* laadtajdehtedh

noon gaske-biejjie

Nordland Nordlaante

Nordmaling Nordmelikse, Novlemaanenge

Norsjö Nåarene

north noerhte; (*the ~ern end of smth.*) noerhte-gietjie; *a mountain in the ~* miehtjie-vaerie; *in the ~* noerhtene; *far off in the ~* miehtjene; *to the ~ of, on the ~ern side of* noerhtelisnie, noerhteli; *over there in the ~ (beyond the woods, mountain, etc.)* miehtjieliesnie; *off to the ~* noerhtese; *further off to the ~* noerhtebasse; *to the ~ [postp., prep.]* noerhtelen; *from the ~* noerhtede, noerhtide, noerhtelde, noerhtelistie; *from the ~ern side of smth.* miehtjede; *~ wind* noerhte-bïegke, noerhteldh-bïegke, noerhtedh, noerhteldh-veareld; *wife who came from the ~* noerhte-sjienie; *someone from the ~* noerhte-maennie, noerhte-alma, noerhtegassa, noerhte-almetje; *reindeer that came from the ~* noerhte-krïevve

North Star Buvrie-daasta, Noerhte-naestie, Noerhte-daasta

northeaster [*meteorol.*] noerhte-låvledh

northern (*~ side of a mountain*) noerhte-raedtie; (*~ end of smth.*) noerhte-gietjie; (*~ side of a valley*) gopmedh-bielie, gopmedh-raedtie

northern carrion beetle (*Thanatophilus lapponicus*) njïevede

northern firmoss (*Huperzia selago*) dihkien-kraesie

Northern Lights goeksegh [*pl.*], guaksah [*pl.*]; *the ~ are glowing* goeksegh buelieh; *to glow (used when referring to the ~)* goeksegidh, guaksagidh, snjåajpeldidh

northerner noerhte-alma, noerhte-maennie, noerhtegassje; *~ (specifically from the area in and around Meråker, the Gaske-laante reindeer grazing zone)* gaskeplektie-noerhte-almetje, [*pl.*] gaske-laantekkh, [*pl.*] gaske-plektieh

northman (*Swedish or Norwegian person*) daaroe, daara, daaroe-alma, laedtie; [*pej.*] daatje

northward noerhtege; *further ~* noerhtegåbpoe

northwester [*meteorol.*] noerhte-jalledh

Norway Nöörje

Norwegian (*in the ~ language*) daaroen; *someone who speaks ~* daaroeladtje; *~ person, esp. one who speaks ~* daaroen, daara; *the ~ language* daaroen-gïele; *someone who only speaks ~* dåårel-aahka; *speak ~* daaroestidh, daarastidh

Norwegian angelica (*Angelica archangelica*) faatnoe, faatna; *the stem of ~* stante; *the root of ~* orhtse

nose njuenie; *flat--ed* plïehtje-njuenie; *blow ~* snovsehtidh

nostril aajngenassh [*pl.*], njuenie-raejkie, njuenien-raejkie, sienge

not (*expressed through combination of the negative form of the verb with the negative main verb. South Saami verbs have a positive and negative form, and this is signified through various prefixes*) *he is ~ coming* ij bætieh; *he did ~ come* ij lea bæteme; *absolutely ~* dibpie, *do ~ threaten me!* hãvhtedh dibpie mannem!

notch [*n.*] govre, nijehtsie; *make a ~ (as a reindeer mark)* govrestidh; *~ in a stick* njeptjie, tsiehkie

notched (*smth. that is ~*) saarkeldahkesne

nothing ij mij gænnah, ij mij-ge, ij mij-gih, ij mij-gan

notice gïeksjedh, aajhtsedh, vaeriedidh

noticeable buajhkoes

notification bæjhkoehimmie

notify saarnudh

notion eajhnah, eajnoeh [pl.]; *get a ~, idea eajhnah* fihkedh

nourish ~ *oneself* jealehtjadtijh; *be ~ed* feadtijh

nourished *be well* ~ fiedtenidh, fiedtelgovvedh, fyödtelgovvijh

nourishing (*food*) mååktege

November båkarkedh-maanoe ("*month of drought*")

now [adv.] daelie; *until* ~ daan mearan; *from* ~ *on* daehtie gietjeste, daehtie miereste; [conj., interj.] dist, distie

nowadays daan baelien

nudge [v.] nalhkedidh, skintedh; *frequently* ~ *someone or smth.* nartelidh, nartelidh, nartehtidh

numb [v.] (*body part, incl. body part falling asleep*) jaamalgehtedh; [med.] staampardehtijh; *be ~ed, anesthetized* staamparostedh

number nommere; ~, *age* daaloe

O

oaf *person with bad manners* tjulpe, tjulhpe

oar aajroe; *steering* ~ stuvreme-aajroe; *small* ~ ååjretje

oast house baastoe, baastove

oath vuernie; *swear an* ~ våarnodh; *swear someone in by* ~ våarnodh, våarnoehtidh, våarnahtidh

oats haegrie, haavre, skalnje; *oat flakes* haavre-krovnh

obedient luvregs, luvdegs, [pred., adj.] luvrege, luvdege; ~ *child* luvrege maana, luvdegs maana; *be* ~ luvredh

obey jæjhkijh, jæjhkodh, goltelidh

object [v.] (*to smth.*) dööresmehtedh

oblong gaavnjoeh; *be* ~ gaavnjegidh; ~ (*container*) skålnjoeh; [pred.] skålnjan

observant *one who is* ~ våårkehke; *one who is not* ~ pleese

observe vihtesjidh

obstinate beeke; *one who is very* ~ naarpohke, naarpehke; ~ *or untame reindeer* jaaske, [pred.] jaaske; *be* ~ viejsehtidh

occasion (*time, opportunity*) baelie

occasionally akti veajkoej

occupy (*esp. land; to bring into one's possession*) gyrreldidh; (*take up space, e.g., a tent*) ritnedh; ~ quickly ritnestidh

ocean haave

o'clock tsåahka; *it is three* ~ tsåahka golme; *what time is it* man gellie tsåahka

October golke, golkedh, golkedh-maanoe, gålkoe-maanoe, galkas-aske (*"the time after reindeer mating season"*)

odor tieme; ~ (*e.g., of urine*) friehte; *horrible* ~ mosnege

odorous hapsijes, hapsijs

of *elative ending for nouns, giving the suffix -ste/-stie, e.g. ~/from the round chest* bammeste (*from bammaa*); *fur ~ reindeer feet for making clothing* gaamesijstie (*from gaamese*)

offend narrahtidh, neerrehtidh, måaskelidh, iedtedh, måaskadehtedh, måaradehtedh; ~ed måaskes, måaskas; *be ~ed* armodh, ærmodh, måaskodh, måaskedh; *be quickly ~ed* måeskiehtidh

offer [*v.*] bööredh, faaledh; ~ing *an incredible amount of smth., overly generous* faaletje;

off-white ~ *reindeer* kraevies-jovje, kraevies-joevje, klöösehke

often *how* ~ gellien aejkien

ogle goevledh, mudtsedh

oh (*interjection*) ahh; ~ *no* aellieh

oil ålja, åålja

ointment bådjtja, badtja; ~ *made from pine tar* vaelie; *apply* ~ bådjtjadidh, badtjadidh, badtjaridh, bådjtjahtidh, bådjtjodh

Oksaahka Oksaahka (*deity who protects the home against evil; lives below the doorstep or threshold to the home*)

old båeries, [*comp.*] båarasåbpoe, [*superl.*] båarasommes; *three years* ~ golmen jaepien båeries; ~ (*elderly*) voeres, voerese, [*comp.*] voeresåbpoe; ~ (*from 40 years onward*) raehkies, [*pred.*] raehkie; ~ *in appearance* raehkies pliere; ~ *person* gaalve-almetje; ~ *maid* gaam-neajhtsoe; ~ *reindeer* baevtie; ~ *days*, ~ *times* dej-baaletje, dejpeladtje

Old Erik [*relig.*] (*euphemistic Scandinavian term for Satan*) gaampel-aajja (*lit. "old grandfather"*)

older båaresåbpoe; *he is about three years* ~ *than me* golmen jaepien lea båarasåbpoe manneste

oldest båarasommes

omasum (*third stomach in ruminant animals; can be washed in a juniper decoction and used to store butter*) tjaakse

omen moenesje; *good* ~ naaktje-lååte; *that's not a good* ~ (*the weather is turning bad*) ij leah dan naan naaktje-lååte

omentum liepse, liepse-buejtje, gieseldh, gieseldahke

on nille [*postp., adv.*]; *the dog lied down* ~ *my pelt* bïenje mov muadtan nille lamki; *nalnie* [*adv.*]; [*inessive suffix*] -ine, -jne/inie

once [*conj.*] gosse, juktie

one [num.] akte; *on ~ foot* akth-juelkien; ~ *after another* akti-akti; *the reindeer are coming ~ after another* gill-akt bovtse baaateladteminie; *in ~ region, ~ direction (reindeer moving), ~ row (reindeer)* aktelen; ~ *time, before* saemies aejkien, muvhten aejkien

one-eyed tjelmie-beeles, [pred.] tjelmie-byölehke, tjelmie-bielien; pliene-tjelmie

one-handed ~ *person* gieth-bielie, giete-bielie, giethbieles-almetje; *this person is ~* gieth-bielien

one-horned tjäervie-bielies, [pred.] tjäervie-bielien; ~ *reindeer* tjäervie-bielie

oneself *for* ~ oktegh

only barre; ~ *child* aajne, aajneh, aajnes, aajnehke; ~ *son* aajneh baernie, aajnehke baernie; *an ~ child* akte aajne maana, akte aajnehke maana; *my ~ brother* mov aajnes vielle; ~ (*qty. of smth.*) vaajhkoen, vaajhkan, vaajhkoes, *you're cutting up the child's ~ shoes* datne maanan vaajhkoen-gaamegh tjohpedh

onto nille [postp., adv.]

open 1 [adj.] gaahpoe; *wide ~ mouth* gaahpoe-njaelmie; ~ *dress* släaptjoeh, släaptjah, [pred.] släaptjan; ~ *water (esp. free of ice)* sudtie; *wide ~ (door)* gaahpede, gaahpere; *be wide ~ (door)* gaahpasjidh; *to not be ~ about one's opinion* moeveldidh **2** [v.] rihpestidh; ~ *up multiple things* ræhpijh; ~ *a door* geehpehtidh; (*make an ~ing in smth.*) gaehpiedidh; ~ *up* rihpelgidh; ~ (*door ~ing*) gaahpanidh, gaahpegidh

opening [n.] njaelmie; (*esp. mouth*) tjovve, ~ *of a bag* voessen tjovve; (*in a tobacco pipe when it is clean*) skrååjrehke; ~ *opening (window)* klodtje; ~ *in a herd that a reindeer slips through* valkedh-okse, valkeldh-okse, valkeds-okse

opinion veanhtoe, åssjelmes, åssjalommes, åssjele, ossjelmes, ossjelammes, miele; *in my ~* mov mielen mietie; *in one's ~ (said ironically, sarcastic way of saying "of course")* skållas; *listen to one another's ~* govlesadtedh; *change one's own mind, ~* jammaridh, jeammaridh; *suddenly change one's own ~* jammarostedh, jeammarostedh

opportunity nuepie, hille

opposite 1 [prep.] jåårke, jaarke; ~ *this house* jåårke daam gåetiem; *directly ~* mihti [prep., postp.], *directly ~ me* mihti mannem; *he planted poison ~ Svartvik (near the lake Femunden)* (dihte lij) dilhkuvh biejeeme Tjeehpes-loekten jåårke **2** [adv.] sontere, sonterh [prep., postp.]

or jallh, jillh; ~ (*to ask a question*) vuj, vij, vyj, hel-vij, hel-vyj; *this way ~ this way* nuemhtie vuj nuemhtie; ~ *where you there as well?* hel-vij datne lih aaj desnie?; *whether ... ~* mejtie ... vuj

order [v.] **1** [e.g. delivery] dongkedh, dyngkedh, dongkehtidh; *be ~ed* dongkesovvedh; ~ *someone to do smth.* haestedh **2** (*rent a service*) dangkodh, dængkodh **3** [n.] (*organization, tidiness*) öörnege; *in ~* öörnege; ~ly (*organized*) skåernehks, skåernies, [pred.] skåernehke, skåårnehke, [comp.] skåerniehkåbpoe

ordinary siejhme; ~ *people* siejhme almetjh, siejve almetjh; *be ~* provhkelgoevijh

organize öörnedh, öörnedidh; ~ (*refers to ~ing the gierkeme, the frame that young children sleep and are carried in*) tjimhpierdidh

origin maadtoe

Orion's Belt Jaahken-klaahka ("*Jacob's Staff*"), Njalleh, Buvrie-daasta (*perhaps "Storage Star", "Granary Star"*)

ornament carved ~ tjaalege; ~ *in the shape of a sine wave* kræevvie, kruevvie; *carve an ~* tjaeledh, tjaaletjidh, tjaaletjadh; *tie, roll, twist an ~, e.g., from twine or hay* pruvnielidh

Örnsköldsvik Orrestaare

Oslo Oslove

osprey (*Pandion haliaetus*) gierkehtse

ostentatious stuarligs

Östersund Staare

other mubpie; [*another*] *once again* mubpien aejkien; [*separate*] ~ *people* mubpieh almetjh, jeatjh almetjh; *some ~ time* mubpien gaavhtan; ~ *type* jeatjah, jeatjh, eatjah

otherwise (*or else*) voen; (*aside from*) gaavhtan; ~ *he is a fine man* nov maaje jeatjah gaavhtan insi kaarre

otter tjeavra

out [*dir.*] olkese; [*postp.*] ~*ward, from inside* sistie; ~ *on the sea, fjord* dävvese, davvese; ~ *into* (*smth.*) uvte [*postp.*]; *you should not go ~ into the rain* ih edtjh olkese vaedtsedh ebrien uvte; *he is coming ~ into the storm, rain* elmien, ebrien uvte båtata; *run ~ into the rain* roeht olkese biegekken uvte; *spread ~ lööbpeidihkie* [*adj.*], lööbpeidahkesne [*adv.*]

outer (*on the outward-facing side*) byjnetje; ~ *side* byjnetje-bielie, ålkoe-bielie, alka-bielie, olkel-bielie, alkel-bielie, bæjngoeh-bielie, bæjngoles-bielie, bæjngoles-sijjie; *on the ~ side* bæjngolen; (~ / *upper*) bæjngoeh, bæjngah; ~ *part of thigh piece* (*reindeer*) ålkoe-bielie, alka-bielie; [*prefix*] bæjngolds-; ~ *pants* bæjngolds-måvhka; ~ *coat, overcoat* bæjngolds-gåptoe; ~ *edge* (*of a herd*) bæjngoedahke, bæjngalistie; ~*wear* ålkoe-vaarjoeh, alka-vaarjah (*pl.*), bæjngolds-vaarjoeh (*pl.*), biejeles-vaarjoeh (*pl.*)

outermost olkemes, bæjngoelomes

outside ålkone, ålkene, alkene, olkene, olkelen [*postp.*], ålkoli [*pred., adv.*], alkeli [*prep.*], bæjngolen [*postp.*]; *go and sit ~ vaedtsieh* tjihkenh alkelen; *from ~ ålkode, ålkede, alkelde, olkelde; on the ~ ålkolen, alkelen, olkelen, ålkoli, alkeli, bæjngolen, bæjngolde* [*postp.*], bæjngoelisnie, bæjngalisnie [*postp., prep.*]

outstanding uvhte-maahtele, åajvoeh, åajvah, [*comp.*] åajvebe, [*superl.*] åajvemes, [*adv.*] åajvoeh-laakan, åajvah-laakan; (*with regard to wood*) maajnehke

outstretched (*straight, stiff*) stæhtjoe, stæhtjah, stæhtjas, [*pred.*] stæhtjan; ~, *lying on one's back* gælhkan [*pred.*], guenhtie gællan; (*sitting*) *with feet ~ skællan* [*pred.*]; *lie with feet ~ skællasjidh*

outward byngese

oval (*dish, container, etc.*) skålnjoeh, skålnjah, skalnjah, [*pred.*] skålnjan, skalnjan

oven vuebnie, obne; ~ *for baking* bååhkeme-vuebnie, bååhkesjimmie-vuebnie; *iron ~ vuernie*

over [*prep., postp.*] bijjelen; *then the sun rises ~ this mountain* dellie biejjie jæjhta vaerien bijjelen; *he throws the knife away ~ the reindeer* gulkem seedtie bijjelen dah bovtsh; *jump ~ bijjelen* sillestidh; [*prep., postp., adv.*] njoektjelen; ~, *atop* bijjeli [*postp., prep.*]

overcast [*meteorol.*] balvedh, mullies; ~ *weather* balvedh, mullie, mullies vearelde; *it is ~ today* daanbien mullie; *in this ~ weather* daan mullien; *pretty ~, gray* balvedh-laaketje; *half ~ mullies-laaketje; become ~ balvedidh, mulliedidh, mulliemdidh, såakhtidh; partially ~, when the sun can temporarily break through the clouds* njæssoe, njæssaa; *slightly ~ weather* semhkies; *dark sky* (*esp. ~ sky in evening*) amhkedh, amhkedh-vearelde; *entirely ~ sky* klæjmedh, klæjmadahke; *become entirely ~ klæjmodh*

overcharge tjarhtestalledh

overcook båavsedh, båavsijh, båavsedh, baavsedh, båavkijh, aabpastidh; *tool used to keep pot away from fire so that the contents do not ~ jijnedahke*

overexert ~ oneself stravtjedh

overexertion sæjlome

overflow ~ due to ice buildup (creek) baarvesjidh, baavresjidh; freeze over and ~ borrestidh, borrestovvedh

overhang rock ~ above a stream, river praare-rieme; rock ~ where one can find shelter from the rain gierkie-lihpie; rock ~ one can sit or lie under aallije

overlook gervedh; ~ inadvertently tjalmahtovvedh

overly åvmetjes, åvmetjs

overnight [v.] jiijedidh, jiijehtidh; to be unable to reach the intended ~ accommodations before nightfall jiijehtoovedh; a ditch dug in the snow to ~ in suevmie; ~ accommodations jiije-sijjie, jii-sijjie

overstretch ~ a joint, ~ or tear a tendon måltjardehdedh; be prone to ~ing (or in a situation in which ~ing or pulling is possible, e.g., arms when lifting heavy objects) vitnelostedh

overturned gåpmohke

own [adj.] jiijtjene, jiijtjen; [v.] eekedh, eegedh

owner aajhtere, eagere, buejkie, færراس; ~ of smth. -buerie, -burrie [suff.]; ~ of a lot of reindeer bovtse-burrie, bovtsen-burrie; ~'s mark spiere; ~'s mark (piece of wood hanging from a reindeer's neck if the ear tag is unclear, in which the ~'s name and ear tag are engraved) klomhpe; wooden ring with ~'s mark on a reindeer's neck deajamoere

ox vuaksa

P

pacifier tåatoe, tåata

pack 1 [v.] gaarkhedh; (hurry up to ~, load and tie up bundles on a sled) gaarkkelidh; ~ up, wrap giebredh; ~ (meat, e.g., on a tray) leenijh; ~ed [adv.] giebredahkesne; (the shoe hay) must not lie around ~ed up, it will rot ij edtjh tjåanghkan giebredahkesne, dellie bualna 2 (of wolves) haarja, siëvre, sjievre, sjievde; the entire ~ abpe haarja

packed ~ up giebredahkesne; the (shoe hay) must not be ~ up, otherwise it will rot ij edtjh tjåanghkan giebredahkesne, dellie bualna

packsaddle svæhka; round ~ jarpe-svæhka; temporary ~ made from a branch viengkere-svæhka; temporary ~ made from birch twigs svearhva; ~ sling iegkie-gåvles

padding dovtege, duvtuve; (esp. on saddle) dååbpese, dååbpes; equip smth. with saddle ~ dååbpestedh; ~ under a load dohkesnohke

page plaerie

pain [n.] vaerhkie, vaarhke, veahrke, saajrehtasse, baaktjese, bååktjese, baektjedimmie; have ~ in one's back rudtjeste sjidtedh; have ~ in one's lower back gaatneste sjidtedh; I felt no ~ at all idtjim gogkoe gænnah bååktjesem damth; serious ~ baerhtie

painful baaktjes, [pred.] bååktjehke, [comp.] baaktjesåbpoe; sååjrehke [pred.]; my chest hurts ("is ~") today mov mielke daanbien sååjrehke

paint [*v.*] möölehtidh, mååledh, feerpedh; ~*ed* måalaldahkesne

pair paarre; ~ *of shoes* gaameh-paarre

palace slåahte

palate bijjie-guemie, bijjie-goeme; (*of a reindeer*) sienge; *upper* ~ (*reindeer*) bijjie-siengh

pale pleajhkan [*pred.*], pliejhkies, plievviess; *turn* ~ plyöjkedehtedh

palm [*anat.*] låapoe, låapa, gïeten-låapoe, gïeten-låapa

palt *dumpling with blood added, known as "blodpalt" in Swedish* paalhte

pan [*n.*] paanne, paanna; *iron* ~ kåalhta; *flat frying* ~ (*sheet or tin*) spijsie, spïsse

pancake paanne-laejpie, paanna-laejpie, kåalhta-laejpie

pannier kråånghke

pant [*v.*] (*animal*) saaredh, saadijh, triskiehtidh, traskesjidh; (*reindeer after a trip*) hïetedh; ~ *from heat* båavsijh

pant leg njietsede, njietsch, njoetsege, roejte

pants måvhka, mavhka; [*usually pl.*] måvhkah, mavhkah, proehkh; [*always pl.*] juelkie-vaarjoeh, juelkie-vaarjah; ~ *with fly* tsuepie-måvhkah; *pelt* ~ gaalshoke-måvhkah; *leather* ~ skænhka, [*pl.*] skænhkah; *loden* ~ vaares-måvhkah, vaarese-proehkh; *outer* ~ baejngolds-måvhka; *old-fashioned* ~ *with a drawstring at the waist* faeltie-måvhkah; *bottom hem of* ~ voedtehtimmie; *baggy* ~ njåallode, njåallide [*adv.*]; *without* ~ (*or shoes*) skælhntan, skælhntede, skælhntere [*pred.*]; *groin portion of* ~ aetsie

paper paehpere, baehpere; ~ *with writing on it* paehpere-slabre

parched ~ *landscape, prone to fire* garhpa; *very dry, without any moisture (vegetation)* jaknge, [*pred.*] jaknges; *smth. prone to becoming* ~ (*e.g., shoe hay*) jakngehtje; *become very* ~ (*vegetation, land*) jakngedh, jakngedidh

parentless åerpies; ~ *child* eejhte-gapts maana

parents eejhtegh

parish (*spec. a Norwegian prestegjeld*) såaknoe, såakna, såakne

Parmelia (*genus of lichen*) skibleie, sjeibleie, gierkien-gïtne, gierkien-dïtne

Parmelia omphalodes gïtne, dïtne; *eat* ~ gïtnedh

particle for suggestion or emphasis maa; *I will (definitely) sell it* noo maa doekem

particle that expresses doubt or uncertainty -jam, -em; *who is that?* mij-em dïhte?; *then how?* gukt'em? (= guktie-jam); *what do you mean?* gukt'em dillie?

particle, used as a suffix, emphasizes negation -gan, -gih; -gænnah (*often enclitic, shortened in various ways but esp. to -gan*); *you should not speak ill of this animal (wolf)* ih edtjch dan juvren bijjre-gan vesties-ligke sopesstidh; *he did not hit the target* idtjch deaverh-gih

particular (*special, unique*) joekoen

pass [*n.*] [*geog.*] sealma, sjealma; [*v.*] (~ *by*) vaesedh, vaasedh, vaasijh; (*weather, time*) vaesodh, vaasodh; (*elapse, end*) nåhkedh; ~ *smth. to someone* gietskiedidh

passage (*entrance, portal, entryway*) soelmeh

passageway soelmeh, soelmehth

past [*prep.*] baaltelen, baaltese, baaltes [*postp., adv.*]; tsegkie [*postp., prep., adv.*]; ~ me daan mov baaltese; *he went* ~ baaltes vualkeme; *he goes* ~ baalte vualka; *go* ~ each other without knowing molledh, molledidh

pasture iëntje, gâatome-laante, melkie; *dairy* ~ siëtere-iëntje; *overgrown field on old reindeer* ~ or *milking grounds* aevjje; *area that was once fenced in as a pen but not anymore* giedtie-aevjje, giedt'-aevjje

pat [*v.*] kleeHPedh

patch [*n.*] (*on clothing, shoes*) doengese; ~ *on shoe made from tanned leather* ('baarhkohke') vâademe-doengese; [*v.*] doengedh; ~ed shoes doengeldh-gaamegh

path 1 geajnoe, geajna, joene; *the higher* ~ bæjngoeh-geajnoe, bæjngah-geajna; *the way back, return* ~ bâastoeh-geajnoe, râaptoeh-geajnoe; *wrong way, wrong* ~ saallh-geajnoe, saallh-geajna; *I took the wrong* ~ manne saallh-geajnam; ~ *through dry terrain* tjagkere-geajnoe, tjagkere-geajna; *along the* ~ geajnoe-raejkien; ~ *one has taken* vaadtseldh, vaadtsaldahke; ~ *blocked by a body of water* jaevrie-moskese; ~ *blocked by a stream* johke-moskese; *downward* ~ aetiedålles; ~ *tread by reindeer* baaatsoej-aajroe; *reindeer* ~ bovtsen-baalka; ~ *made in snow* sjâlhkoe, sjâlhka, sjâlhkoe-geajnoe, sjolkeldh-geajnoe; *which strays from, does not stay on the* ~ (*reindeer*) svyöhkedihks, sveahkohks, [*pred.*] sveahkohke

patience *have* ~ for smth. arhpedh; *I had no more* ~ to sit any longer idtjim manne arhph guhkebem tjahkasjidh; *lose* ~ njaamegâetijh; *I will search until I lose* ~ manne ohtsedem gâessie njaamegâatam

patient [*adj.*] vissjeles, [*pred.*] vïssjele, [*comp.*] vïssjelâbpoe, vïssjelâbpoe

pattern möönstere, maalle; *the* ~ by which something is done goere; *a jointed* ~ of any sort (e.g. *embroidery*) lihtsege, lihtsehke; *four-cornered* ~ on shoelaces svelmere

pauper njerrie

pave gierkesjidh

paw fuehtie (*also used pej. for people's hands*)

pay [*v.*] maeksedh; ~ *in installments* maaksehtjidh; ~ *a fine* böötedh; ~ *price at an auction* lutniestidh

payment maaksoe, maaksove, määksese; *decline* ~ for something that is given tjeavadidh

pea eerhtene, earhtene; ~s eerhtenh, earhtenh

peace ~ (*and calm*) raeffie; *time of* ~ when reindeer are not attacked by predators mekseme;

peaceful joeleds, jualas; ~ *winter* meksemes daelvie; ~ *time (without predators)* seadtoes tïjje

pearl (*incl. glass* ~) gierkie, giedkie; ~ *braid* gierkie-baarkaldahke; ~ *strap, belt* gierkie-beelhte

peat derhvie

peck [*v.*] tsâalhkodh; (*woodpecker*) tsâalhkesjidh, tsâelhkiestidh, tsâalhkohtidh, tsâalhkesidh; ~ *at food* baaajmodh

pedestrian [*n.*] vaedtsije

peek [*v.*] ~ *out (esp. sun from behind clouds)* gïjkestidh, gïejkestidh, veerkehtidh, sveerkehtidh

peel [*n.*] gïrre; ~ (*of potato, etc.*) goelmese, skaale; *potato* ~ pearan-goelmese, plienie; [*v.*] ~ *skin, descale (e.g., skin from hand)* njadtsesidh, njadtsasidh

peer [*v.*] tjâalagidh

pelt ~ *skirt* muadta, meadta; ~ *material* muadtese; *skirt made from calf* ~ tsagkeldh-muadta; *shepherd's* ~ ryöjnesjimmie-muadta; *skirt made from exquisite* ~ bïlse-muadta; ~ *that is open (not*

torn) in the front slåaptjoeh-muadta; ~ *with many pieces of leather or fabric added on* saajmes-saartehke, saajmessöörke-muadta; ~ *for everyday use* atna-muadta; *somewhat shabby, worn* ~ gask'atnoe-muadta; *shaved* ~, *without fur* skilhtje, skilhtje-muadta; *old, worn* ~ skirt skælhjtja, skæltja, skælhjtja-muadta; *not entirely hairless* ~ snjadtsah-muadta, snjaltjah-muadta; ~ *that is starting to lose its hair in some areas* njilleds muadta; ~ *bodice (excl. sleeves)* kråahpe; *front part of a* ~ skirt avte-beala; *side part of the back of a* ~ baaltedahke; *shoulder part of a* ~ åelkien åejjie; *fur trim around the bottom of a* ~ baartege; *trim around the bottom of a* ~ skaadtehke; ~ *blanket* råavkoe, råavka; ~ *material* råavkese, råavkose; *reindeer calf* ~ measah-råavkoe, measah-råavka, measehke-råavkoe, measege-råavkoe, deatja-råavka

pencil peanna, plæjjoe-peanna, plæjja-peanna

penetrate rintedh

penis (*esp. human*) snuvse, stievhke, korme, pïenne; (*of adult human*) boetje, pobpe, bobpe; (*of child*) pilla, (*of reindeer*) savroe, savra, såvra, såavra, biejjie-laemtjie, seaktja; *reindeer* ~, *also the fat around the base of a reindeer* ~ ruata, reata

penniless beetnegapth

pentagonal vijhten-skaavhte, vijhten-skaavhtege

Pentecost pænsta, bængsta, aejjiesvoejkenes-våhkoe

people almetjh; *ordinary* ~ (*esp. Saami*) siejve almetjh, siejhme almetjh; *nasty, awful* ~ tjirrh-gåetien almetjh

perch [*ichth.*] (*Perca fluviatilis*) sihtege, sihtege

perforate raajkadalledh

perilous jiemehks

period (*of time*) maaje

permission luhpie; *grant* ~ luhpiedidh, luhpieridh; *without* ~ vaenie-luhpepth

permit [*n.*] luhpie; [*v.*] luhpiedidh, luhpieridh

perpetrator (*criminal*) meadtohke, meadtehke

perplexed [*adj.*] be ~ jorpenadtedh

persistent (*untiring, tenacious*) gillemes, skeavehke, vissjeles, [*pred.*] vissjele, [*comp.*] vissjelåbpoe; nuvsjehke [*adj.*, *pred.*]; saavrehks, [*pred.*] saavrehke, [*comp.*] saavrahkåbpoe; *do smth.* ~ly aatskadidh

person almetje; *little* ~ tjeengie, tjaegnie; *old* ~ gaalve-almetje; ~ *who takes their time, does things at a leisurely pace* måanhtjah-almetje; *quick-tempered* ~ snortje; ~ *who dawdles* naajhke; *malicious* ~ niktielassje; *wretched* ~, *destitute* ~, *good-for-nothing* njueslie

persuade dåalvoehtidh; ~ *someone to speak* soptsestedh

pest skaaras-vaejsjie

pester ~ *by repeating smth. over and over* salsedh; *constantly ask questions until someone is annoyed* sarhkesjidh

pestle ~, *or a round stone used as a* ~, *e.g. for grinding salt* milnje-gierkie; ~ *for grinding coffee* keeffe-gierkie

pet 1 [*v.*] kleeppedh **2** [*n.*] ~ *dog* daajesjidh; *house*~ kreeke

photograph [*v.*] guvviem vaeltedh

phrase (*colloquialism, platitude*) soptsestalleme-pliere, soptsestalleme-vuekie

pickpocket gaarhke-gïete

picture [*n.*] guvvie

piece (*of fabric, etc.*) stuhtje, bæhta; *a small* ~ stuhtjetje; *middle* ~ gaske-stuhtje, gaske-bæhta; *the bottom* ~ vuelie-stuhtje; (*~ of smth., also bite of food*) biehkje, bæhta

pig snârka, snarka, snurkie, snurke, snorke, svijnie

piglet snârka, snarka, snurkie, snurke, snorke; "*little* ~" (*child that is messy with its food*) smiegrie

pike (*Esox lucius*) gaajtoe

pile (*e.g. hay*) tjomhpe

pilfer (*swipe, steal*) njaakedidh, snaaskadidh; *one who tends to* ~ *things* dåapeles, snaaskere, snaaskoeh, snaaskah, njaakedihks, gaarhke-gïete

pill [*med.*] pillere

pillow dâvna, dovne, kodte, âejjie-dovtege, âajja-dovtege, âejjeldh-dâvnoe, âajja-jalla, âejjie-lyöhke, âejjie-nââleh, âejjie-nââlehke, âejjie-nalhke

pimple tjaasmege; *get a* ~ njavsodh

pin (*spec. small stake or sharp peg*) sampele

pinch [*v.*] tsiptsedh, tsiptsiestidh, tsiptselidh; ~ *with fingers* tsamtsedh

pine bietsie; ~ *with black bark* tjeehpesgïrre-bietsie; *dry* ~ *that gives off sooty smoke when it burns* tjïrre-sâervie, tjïdde-sâervie; *dry* ~ sâervie, suervie; *dry* ~ *wood* sâervie-râârhkesje; *semi-dry* ~ gejhkie-laaketje bietsie, saestie, sâasta, sââstehke; *hill with* ~s beetsetje-aesie; *valley with* ~s beetsetje-tjuvvelge; ~ *branches* bietsien-leevegh; ~ *grove* beetsetje, beetsuve, bietsie-goelpene; ~ *wood* bietsie-moere; ~ *wood without fatwood* bietsie-plaantege

pine cone baahtsege, baahtsehke, baahtjege, baahtjehke; *spruce* ~ goesen-baahtsege, pobre

pinion (*feather*) skorke

pinky (*little finger*) tjehtjere, ohtje-soerme

pious jupmeles, lujjies

pipe (*instrument, tobacco*) bæjhpoe, bæjhpa, pæjhpa; (*tobacco*) bapka, bapma; *opening in the tobacco* ~ *when it is clean* skrââjrehke; (*instrument*) plijhtjehthake, plijhtjestahke; *pussy willow* ~ (*instrument*) saalje-bæjhpoe, saalje-bæjhpa

pipe cleaner kraase

Pisces Göölijh, Njalleh, Njallh

piss [*v.*] (*esp. dog*) sjâavedh

pit (*hole*) liekie, leakadahke; *full of* ~s (*terrain*) klaajpijes, klaajpijs; *bumpy* (*road full of* ~s, *potholes*) krogkege, krogkerge

pitcher [*tool*] gaatnoe, gaatna; *half a* ~ bielie-gaatnoe

pitchfork tjeipseme

pitiful låagkoeh; (*dog*) uvtegåare

pity [*v.*] *take* ~ aarmalestedh, aarmoedidh, aarmoelostedh, aarmaridh, aarmarostedh

placate *try to ~ someone* deanahdih

place 1 [*n.*] sijjie, plehtie, plektie; ~ *with flattened ground, yard, area around a home* sjaljoe, sjåljoe, sjalja; *level, flat ~ or area* pleahdjohe, pleahdkehke; *open ~ where a reindeer can be marked, milked, etc.* låajtas-veelle; *good, quiet ~ with few people* joeleds, jualas **2** [*v.*] tsaekedh, jöövedh, jeevedh

placemat (*for serving food*) dealoe, deala

plague [*n.*] jaamedahke, jaamedh, johte, moenehke-aajmoe, stoere-johte, sohte; *a ~ is spreading* johte juhtieminie; *large-scale ~* opmedsjahte; *time of a ~* johte-tijje; *year of a ~* johte-jaepie

plain [*geog.*] jalkede, jalkadahke; *flat terrain* sleaja

plane (*tool*) rehkerie; ~ *with a round blade* guhpehke; ~ *used to make skis* slæktoe; *grooving ~* seevehke, seevedahke; [*v.*] (*with the tool*) rahkestidh, rehkiestidh

plank preajja, preejre; *thick ~ that is round on one side, on which a skin is laid so that the flesh can be scraped away from it* nieskeme, nieskeme-fealloe

plant [*n.*] sjædtoe; *a ~ with long roots and very small, white flowers (only grows at high altitudes in very dry soil, and reindeer dig it up)* ruenjie; *unspecified mountain ~* åanhtje

plateau guevtele; *slightly rounded, high ~* vaadtere

play [*v.*] (*cards, instrument*) spieledh, spealijh; ~ (*instrument*) spealadidh, tjoejehtidh; ~ (*board game*) daablodh; ~ (*cards*) tsaepmiehtidh; ~ (*poker*) noerhteldidh; ~ *shaman drum* meevredh, möövredh, tsiemedh, vuetsedh; *tjovnedidh, stååkedidh, skovhtjedh; ~ (with each other) stååkedidh; ~ (with toys) dovhkerdidh, dovhkerdallijh; ~ loudly, rambunctiously* stajjadidh, stejjiendidh, rïdtijih, rïdtjesjidh; *begin to ~ (esp. loudly) skovhtjijhtjedh; ~, run around (dog) haaredh; ~ area (for children) klæhtoe-gåetie, klæhta-gåetie*

playful (*enjoys telling jokes, having fun*) gaastoe, gaastah, gaasthe, [*pred.*] gaastan, gaasta; *be ~* gaastadidh, gaastoedidh

playing card spiele, speale

plead (*esp. for forgiveness*) biëdtedh

pleasant njaelkies-laakan; *in a ~ way* lyhke-laakan, lyhkede-laakan; *a ~ person* aate-almetje, aate-olmetje

please [*v.*] madtjeldehtedh

pleased madtjeles, [*pred.*] madtjele, [*comp.*] madtjelåbpoe; *be ~* madtjelostedh; *be ~, satisfied* fuakedh, fuakajidh

pleasing sjollehke [*pred.*]; ~ *to hear* sjollehke govledh

Pleiades Syhtjegh, Sihtjegh, Tjijhtje-naestieh, Tjijhtje-tjoevkh

pliable sojehtje; *soft, ~ måesieruktie, the shoes feel soft/~* gaamegh domtoeh måesieruktie; *tall and ~ (e.g. birch) gyövte-svinkers*

plot [*n.*] *old ~ where a home once stood* gået'-aevjie, gåetie-aevjie

plow [*v.*] (*spec. carrying a lot of snow and roughly forming a path through the snow*) njiedtedh; [*n.*] plovje, plovge

pluck (*berries, hair, feathers*) bihkedh, tjægkedh, tjågkodh, tjægkiehtidh; ~ *berries* möörjedh, möörjedidh; ~ *away at smth.* bihkiestidh; *be ~ed* bæhkasovvedh; ~ *hair from pelt* njeevhredh; ~ *leaves (reindeer) orpestidh; ~ bare* snjïdtjedh; *the bog is ~ed bare (of berries)* pluevie snjïdtjeldahkesne; *un~ed* ov-bihkeldh; *someone who ~s berries* tjöönghkije, muerjie-bihkije

plug [*n.*] (*e.g., cork, stopper*) dâmhpä, damhpa; [*v.*] dumhpædh, dâmhpæhtidh, damhpæhtidh

plum sviskere

plunder naaledh; ~ed [*pred.*] nállan, nallan

pocket loemme, låamme, lãamme

point (*on antlers*) såeleme, såelie; *protruding front* ~ *of antlers* åvte-mennie, åvte-såeleme, åvte-sueleme, avte-såeleme; [*v.*] (*at smth., in a direction*) tjaatsestidh, tjaatsestallijh

pointed (*end of a pin or knife*) snjuhtjeles

poison [*n.*] (*esp. wolves*) daalhkesch (*pl.*); ~ *laid out for wolves* dilhkesch; [*v.*] krodtesjidh, krudtijh, kruhtedh

poker 1 (*for stoking a fire*) nasth-klaahka, nasteme-klaahka, nasth-moere, naste-moere **2** *play* ~ noerhteldidh

Polaris Buvrie-daasta, Noerhte-naestie, Noerhte-daasta

pole ~ *used to push off a boat* skuahta; *push off a boat with a* ~ skoehstetidh, stohkestidh; *tent* ~ deakehke

police pollise

policy politihke

polite dæjpeles; dåajmijes, dåajmijs, [*pred.*] dåajmije; smaekeds, [*comp.*] smaekiedåbpoe; ~, *pleasant, talkative* faepeles; *be* ~, *talkative* faepieldidh

politics politihke

poltergeist nåvsere, navsere

polyglot [*adj.*] hãalohke, hãalehke

pond *small* ~, *pool in the woods* prone, pronhte; *stagnant* ~ sluntje; *large puddle, between puddle and* ~ lavtja

ponder jïermestidh, jïermestalledh, gãaksastidh, sjãåvedidh

pool (*large puddle*) deajhtja

poor (*with little money*) giefies, [*adj.*] giefie; (~ *in smth.*) veassoeh, veassas, [*pred.*] veassohke, [*comp.*] veassoehkåbpoe; ~ *person* veassoe; ~ *Saami person* dobpe-saemie; *beggar*, ~ *person* [*pej.*] njerrie; *be dirt* ~ njarraridh

poor soul seksie, vaassere, vaepiedodtje, vellie

pork flieske

porous (*e.g., ice*) såebries, [*pred.*] såebrien, såabran; (*bone, horn*) såasan [*pred.*]; ~ *horn* såase, såase-tjãervie; *make* ~ sösijh, seesijh

porridge kraavhtse, kraavhtje, jaktsa, soegkehke

portion åesie

possession (*property*) eeke, eege, eaga; (*personal stock of reindeer*) jeeluve; *one with a lot of* ~ (*not a merchant*; *lit. "one with a large house"*) stoere-bãarka, stoere-bãarke

possible *everything* ~ aktetje; *be* ~ gãaradidh; *talk about everything* ~ numhtebeem naemhtebeem soptsesidh

post [*n.*] (*pole, stake*) bïlte; *tie to a* ~ (*female reindeer when milking*) bïltedidh

pot 1 (*cooking tool, cauldron*) krovhte; ~ *for meat* bearkoe-krovhte, maalesth-giebnie **2** (*gambling money*) speale-beetnegh **3** (*old Norwegian unit of measure equaling 0.965 liters*) pahta; a five--*container* vjijhte-pahta geegke

potato peara, pudtie, bohkere, bondege, bollere; ~ *plant (above ground)* pearan-kraesie, pearan-plienie, bolleren-pliene; ~ *field* peara-âakere

pothook *iron* ~ skoehtehke; *chain on a* ~ skoehtehke-rigkie

pound [*unit*] [*500 g*] maerhkie, viekestahke, bodte; ~ *of coffee* prihtjh-maerhkie

pour 1 [*trans.*] (*fill*) liebnedh, liemnedh, gurkedh; *you should ~ more into this container* dam lihtiem galkh lissiemdidh; *smth. ~ed into a container* læssamdahke; ~ (*multiple things from multiple containers*) garkahtidh; *be continuously ~ing smth.* garkahtidh; ~ *smth. into smth.* furpiedidh; ~ (*water*) *into the bucket* geabnan furpiedidh; ~ *slowly and carefully* njööredh, njeerijh; ~ *smth. in, out* njâaroetidh, njâarahtidh; *quickly ~ smth. out* gorkelidh, gurkelidh; ~ *a drink* gurkedh; ~ *out (e.g., used water)* sleebedh; (*spill*) gupmielidh, leejhkijh; ~ *more (fill smth. more)* lissiehtidh, lissiemdidh; *you should ~ more into this container* dam lihtiem galkh lissiehtidh/lissiemdidh; ~ *onto, into the ground* soeredehtedh **2** [*intrans.*] ~ *out (e.g., river)* sleebedidh

powder voetjes; ~ *horn* vuernie, krovhte-vuernie

powerless faamohts; *weak, without strength* viesjies, [*pred.*] viesjie

praise [*v.*] heevehtidh

praiseworthy garmerdes

prankster badts-âejjie, badtj-âejjie, badtj-âajja

pray rohkelidh, rohkelassjedh, tjoermedh; *day for ~er* bööne-biejjie; *house of ~er* bööne-gâetie; *that which one ~s for* tjoermehtasse

prayer tjoermehtasse; ~ *meeting, service* böönh, bööneh [*only pl.*]; *day of ~ (s. Swedish "böndag")* bööne-biejjie

preach preejkedh, preehkedh, saerniedidh (*uncommon*)

preacher ööhpehtæjja; *pietist*, ~ lohkije

precipitous (*mountain*) fââhpere, fââhper

precise veele, ~ly veele

predator [*zool.*] juvre

predict ~ *upcoming events* mievriestidh; ~ *misfortune* vemtijh; (*the cuckoo*) ~s *that I will die* dihte mannem vemtieminie

pregnant gaarkehts, gaarkehth; *båavhroeh, påavrah*, [*pred.*] *båavhran, påavran*; *nâajpan, nåajsan* [*pred.*]; *nâejpie*; *jâampah*, [*pred.*] *jâampan*; *bagkoeh, bagkah*, [*pred.*] *bagkan* [*pej.*]; ~ *woman* jâempie, *nâejpie, nâejsie*; ~ *reindeer* jahke-aaltoa; ~ *animal* jahke; ~ (*dog, cat*) lööfege, lööfh, lööfegs; (*the dog/cat*) *is* ~ lööfegisnie; *very ~ woman* vuarteds-gujne; *be ~ (person)* baavijahtjedh, baavoejahtjedh, gaajtedh; *become ~ (person)* maanadovvedh; *become ~ meadtijh ("have an accident"; said of unmarried girls)*; *become ~ (person)* baavedh, baavodh (*humorous, uncommon*)

preliminary annjebodts

premonition moenesje, [*pl.*] moenesjh

preoccupied *be* ~ ferriedidh

prepare (~ *smth.*, *arrange smth.*) leekedh, leegijh; (*food*) jurjiehtidh; *quickly ~ food* daajhtoetidh, daajhtahtidh

present [v.] (*hand over, submit*) geelkedh

preserve vaarjedidh, vaarjelidh; *food to be ~d* vöörhkemes beapmoe

press [v.] behtjiedidh, behtjiemdidh; ~, *clamp* dielkestidh, tjaabredh; ~ *together* njeervedh, njeedvijh; ~ (*mechanically, place under a ~*) diëdtelidh, deadtelidh; ~ *out* (*juice from fruit, information from someone, etc.*) baetjiedidh; ~ *smth. together* njöömkehtidh; ~ *against someone* (e.g., *romantically*) njååmedidh

pressure deadtove; *be under ~* diëdtesidh, deadtetidh

pre-summer (*warmer days of spring before summer begins*) gijre-giesie

prevent fijnehtidh, stïssedidh; *be ~ed* fijnedh, fijnelgidh, stïsserostedh

previous evtebe, övtebe, uvtebe, avtebe; *last week, the ~ week* evteben vâhkoen, övteben vâhkoen, avte-vâhkan; ~, *former* âvtetje, avtetje, ovtetje; *the ~ time* âvtetje-aejkien, ovtetje-aejkien; *place where one has been ~ly* ovtetje mehkie

price åasa; *high, expensive* ~ löövles åasa, lievles åasa; *low, cheap* ~ geehpes åasa, giehpies åasa; *determine the ~ of smth.* (åasam) meehtedh, miehtesjidh; *demand excessive* ~s tsegniehtidh; *raise* ~s bijjiedidh, bijjiemdidh; *reduce the ~ of smth.* uhtjiedidh, uhtjiemdidh, tsaepmiehtidh; [v.] miehtesjidh

priest hearra, pïreste, gærja; *spiritual leader* vaeltie; ~ *attire* tjavle, tjavla

primost gâmpoe, gampa

prison faangke, faangke-gâetie

prisoner faangke

privy (*bathroom*) boetskes-gâetie

probably seapan; *the two will ~ agree* latjkajægan seapan

proceedings *court* ~ digkiedimmie

processed ~ *state* vytnehdahkesne

procure skåårvedh, skååffedh

promise [n.] luhpie, luhpiedimmie, dåajvehts, dåajvehtasse; [v.] luhpiedidh, luhpieridh, dåajvodh, dåajvoehtidh; *they ~d they would come* dåajvoehtin edtijeh bâtedh; ~ *to give smth. specific* nammoehtidh, nammahtidh, nommehtidh, nymmehtidh

prompt [n.] haesteme: [v.] haestedh

pronged *two- or multi-~* dowel sueptjie-gaarpe

pronunciation unclear, incomplete ~ uhtjiestimmie

proper (*actual, real*) rïektes; ~ *coffee* rïektes kaeffie; (*people, etc.*) almene; *are they ~ people* (i.e., *people who bevave ~ly and do not have to be feared*) mah badth doh lievies almene guessieh; ~ly, well rikti-laakan, rikti-ligke; (*nice, pleasant*) gâartijes, gâartijs

property (*possession*) eeke, eege, eaga; (*personal stock of reindeer*) jeeluve; *one with a lot of ~* (*not a merchant; lit. "one with a large house"*) stoere-båarka, stoere-båarke

protect vaarjelidh

protégé learohke

protruding tjålhtoeh, tjålhtah, [pred.] tjålhtan [comp.] tjålhtoehkåbpoe; *long, ~* skæhtjan, skæhtjan [pred.]

proud (*of oneself, to the point of bragging*) garmeres, [*pred.*] garmere; *he is ~ don* åejjie barre klåahkan (*lit. "his head is only held high"*); *be ~ (esp. overly ~) stolhtestalledh*; (*haughty, arrogant*) tjeavlijes, tjeavlijs, tjeavlehke [*adj., pred.*]; *be ~ tjeavladalledh*

prove nænnoestidh, vuesiehtidh

provide ~ *for someone*, ~ *needs for living* jieliehtidh

provisional annjebodts

provisions ~ *for spring* gijre-maksovh; (*packed food brought on a trip*) niestie; *travel ~ for spring* gijre-niestie; *meat for ~ niesties-bearkoe*; *bag for ~ niesties-voesse*

provost præaste

prowl njaakedidh, jaeptijh; ~ (*animal, esp. for prey*) lamkedh, limkedh; ~, *spy on someone* siektjedh

pruney (*skin after being in water for too long*) såebries, [*pred.*] såebrien, såabran; *become ~ såabraridh, såabrarostedh, såabregidh, råaparostijh*; *in a ~ state* såebrieruktie

psalm saalme

psychic [*adj.*] vuejnehtje, seafoeladtje, tjoevlehks, tjievlehks, [*pred.*] tjoevlehke, tjievlehke; ~ *person* seafoeladtje; *a ~ person, they can see the future* vuejnehtje almetje dïhte vuajna avdelbodti

ptarmigan *female* ~ (*willow and rock ~*) fatne, fitne, fitnele, gærsjoe, gærsjoe-tjanna

puddle leabpoe, leabpa, tjaetsie-leabpa, lovhtje, lantja; *large ~, between ~ and pond* lavtja; *small ~* leasjoe, leasja, sleasja

pulk (*pulled by reindeer*) gierehtse, råahke-gierehtse; ~ *on which crockery is transported* giebnie-gierehtse; ~ *consisting of just two parts* nåervie-gierehtse; ~ *on which a person sits* vuejeme-gierehtse; ~ *with a cover and a lock* loehke, loehke-gierehtse; ~ *made from a hollowed-out tree trunk* ovne; ~ *made from reindeer pelt* dieske; *good surface for moving a ~* gierehtse-daelkie

pull (*gradually*) giësehtjadtedh; ~ *ahead very slowly, e.g. due to snow* sigkedh; ~ *on the reins* viëgkehtidh; ~ *on hair* firredidh; ~ *tight (e.g. belt)* svitnedh, svitnestidh; ~ *tightly while sewing* doeredh; ~ *very hard on a knot* bæhkiedidh; ~ *a little to the side* bæjngoedidh; *be ~ed away from a location* geasal-govvijh; *gradually ~ on multiple things* sægkoehtidh; ~ *back, step back* gijhnestidh; *he ~ed his head back so that his forehead would not be hit* åejjiem gijhnesti mænngese, idtji tjarmedæjja diejvedh gih gaallose; *be ~ed back (e.g., head)* gajhnegidh, gæjhnegidh; ~*ed back* gajhnoeh, gæjhnoeh, [*pred.*] gajhnan, gæjhnan

pull strap ~ *on a backpack* gurruve

pulse [*n.*] pulse

punch [*v.*] tjarmedh; ~ *quickly* tjarmelidh; ~ *once* tjarmmeridh; ~ *continuously* tjarmedidh; ~ *lightly multiple times* tjarmestalledh

punish bæsvosh, pæsvijh, strååffedh

punishment bysvehts; *divine* ~ Jupmelen bysvehts

pupil 1 [*anat.*] gaahka, gaehkie, tjelmien-gaahka **2** (*student*) learohke

puppy skoedtje, skoerhtje, snjagka, snjoedtje, snoedtse, snoedtje, snalhta, koelhpe, fealhpa, fielhpies, skanghke, skannje; (*dog or wolf*) snoelhpe

pure raajnes, raejnies, [*pred.*] raajne, rååjneheke; *clear, ~ (liquid)* tjielke, tjielkes

purr muerkiestidh, murkiestidh, snårredh

purse beetneh-bongke, beetneh-voesse, voessedh, bongke; ~ *tied with twine* snarrege-pussje; *small ~ decorated with metal cord, for storing small things* daaskoe; *small ~ for storing small things* dâlle-baasma, dolle-baasme

pursue dâalvodh, doebpehtidh; ~, *pause and then ~ again* dâalvedadtedh

pus sïeje, svaelie; *blood or ~ serum* svaelie-tjaetsie; ~ *in the eye* njosege, njovse; *hurt and fester (eye, esp. with ~)* njavsodh

push nalhkedidh; *be ~ed* nahkalostedh; ~ *someone or smth. over* bonhkelidh

pushed *be ~* jastalgidh

pushy *be ~* geajhkardidh, geajhkaridh; (*wolf*) vuasehks, [*pred.*] vuasehke, [*comp.*] vuasahkâbpoe

put [*v.*] (*place*) ~ *smth. on (e.g., shoes)* rijtedh; ~ *smth. down, place smth.* tsaekedh

puzzle *solve a ~* mojneshjidh

Q

quaff (*drink heavily*) jovkestalledh

quake [*v.*] moerkestidh; ~ (*house when it thunders*) lankasidh

quarrel [*n.*] klaatere, tsælloe, treahtoe; [*v.*] dijeveldidh

quarter (*fourth*) njealjahtasse, njealjehts

queen trööhnege, trööhtnege

querl (*whisk*) [*n.*] dearhka, hierkeme

question [*n.*] gyhtjelasse, gyhtjeles

questionable måevien-omh

quiet sjaaven, sjaavede, sjeavohth, sjeavehth, sjeavodh, sjaavohth, sjaavodh; (*be ~*) jaadtijh, sjeavohth årrodh, sjaavohth årrodh; *make a dog be ~* tsïelhkedh, tsealhkastehtedh, tseelhkestidh

quit [*cease, stop*] galhkedh

quite naa, naa-naa, aaptsah, aaptsh; [*suff.*] -masth, [*pred.*] -masten; ~ *small* ohtjemasth

quiver [*v.*] skïelpedh, svilkiestidh, svilkestidh, moerkestidh; ~*ing (hand)* svalkoeh, svilke, skealpoeh, skealpah, skïelpe

R

race [*v.*] gaahtjedh

rack ~ *used to hang meat, etc. to dry (two or three leaned against each other)* suenjere

racket [n.] (*loud noise*) stujmie, raampele; *cause a ~ plerhkiedidh, leavadidh; work all night while a ~ is happening* goetskehtidh

Raedieaehtjie Raedieaehtjie (*supreme deity of the South Saami*)

raft pluahtha; *transport someone across a river via ~ ploehtesjidh*

rag slampoe, skårhtoe, skårhta, læmpoe; ~ *for cleaning barrels, etc. büsseldh-lijnie; ~ used as a provisional lining or casing (e.g., for placing around a coffee pot)* skurjie, skårjoe, skårja

rage [n.] saknoe, sakna, sakngoe; [v.] (*be angry*) boevedh

railroad ruevtie-geajnoe, rievte-geajna

rain 1 [n.] ebrie; *walk into the ~ ebrien vaedtsedh; heavy ~ ebrie-værsjoe; weather with wind and ~ elmie; fine ~ rissie, risse, rissjie, rissove, savtedh-ebrie, snjearka-veareldh, snjierke-vearaldahke; cold ~ (incl. heavy ~) værsjoe, værsja; ~ shower ebrie-måekie, ebrien-måekie 2 [v.] abrodh, åbrodh; ~ *very slightly* obrestidh, abrastidh, ebriestidh; *begin to ~* obrijidh, obrijahtjedh*

rainbow aatjan-balve, aatjan-birse, aatjan-gïerese, aatjan-goengere, aatjan-joekse, aatjan-dålle, aatjan-stïevhke, ebrie-gïerese, ebrien-gïerenasse, hovren-åarjan steavhke, raejrien-stïevhke

raincoat ranghka, skuptjie; *type of coat that can be used as a ~, with a hood and without sleeves* skopmehke

raindrop ebrien-tjelmie, båaloe, båala

rainy ebries; ~ *winter* ebries daelvie; *cool and ~* gaaloes, gaalas; *cool, ~ summer* gaaloes giesie; *cool, ~ weather with fog in summer* gaaloes vearelde; ~ *summer* abredh-giesie; ~ *weather* abredh-vearelde

raise 1 [v.] (*nurture*) eeedh **2** [v.] (*prices, children*) bijjiedidh, bijjiemdidh **3** [v.] (*elevate*) rabnjestidh, lutnjedh, luknjedh; ~ *up high* jilliedidh, julliedidh, jilliemdidh, jelliemdidh; *be ~d* lokngesovvedh

raisin russinere

rake [v.] reehkedh, rååhkesjidh; [n.] ræjvoe, ræjva

rakfisk sovre-guelie

ram [zool.] biëhkere, beakere, vierhtse, fåara-buehkie, söövren-beakere

Rananiejte Rananiejta (*deity of fertility and springtime, who ensures good grazing for reindeer*)

rancid gåesties, [pred.] gåestie, gååstehke, gåastohke; ~ *meat* gåestie-bearkoe; *be ~* gåestiedidh; *become ~* gåastodh, krååmhkedh, saaksodh, saaksedh; *fat that is slightly ~* saakse-buejtie; *meat that is slightly ~* saakse-bearkoe, saakse-bearka; *taste slightly ~* saeksiedidh; *let become ~* saaksoedehtedh, saaksedehtedh; ~ (*smth. containing fat*) kraamhkes, kraemhkie, kraamhkas, kraamhkah; *be or taste ~ (butter or other fat)* kraemhkiedidh, kraemhkiestidh, kraemhkiehtidh

range (*distance a gun can fire*) vâatjoes-mierie, vuatjas-mierie

Ranseren Bijjie Raentsere

rapid haerrehtje, [comp.] haerriehtjabpa; *he speaks so ~ly* dihte dan haerrehtje soptsestidh; ~ly haerrehtje-ligke; ~, *sudden* hiëhke, hiëhkede, hiëhketji, hiëhkesth

rapids galkehimmie

raspberry dålle-muerjie, tsietseht-muerjie, tsiehtseht-muerjie

rat rööhtse

rather [adv.] buerebh; *wouldn't you ~ start the fire outside* ih goh buerebh olkese dållem biejh

raven (*Corvus corax*) voerhtje, krungke

ravenous ratneh, ratnehke; (*dog*) rampehke

ravine golle, klaajhpe; ~ *between mountain sides* bierje-gaske

raw (*uncooked*) raaveske, raavoes, laptoes, njoetske, njoektje, njoektse, [*adj., pred.*] njoetskes, njoektjes, njoektses, [*comp.*] njoetskebe, njoetskesåbpoe; ~ (*newly cut*) firewood njoetske moere; ~ (*uncooked, e.g., porridge, bread*) saajpe, [*pred.*] saajpes; *half-~* saajnes

razor rãahkesj-nejpie

reach [*v.*] (*e.g. a destination, or a level such as with rainfall*) jaksedh, vitnedh, nöoredh; ~, *catch up* jakselidh; ~ *smth. to somebody* jaksedh, nöoredh; *be ~ed, caught up with* jaksehtalledh; *the wolf is catching up to the reindeer* bovtse jaksahalla snöölkeste; *I ~ed the house at midnight* gaske-jijjen jaksim gâetiem; *try to ~, catch up to someone* iernjiehtidh; *quickly try to ~, catch up to someone* iernjiehtestielidh; ~ *someone, have time to ~ or catch up to someone before they leave* iernjiehtidh, ierngiehtidh; *be long enough to ~ smth.* ryöhkedh, nöödtedh

read lohkedh; *avid or good ~er* lohkijs, lohkijs

ready gööles, [*pred.*] göölege, göölehke; feerti, feertege, uvhte, rikti; [*adv.*] gaarvasiktie; ~ *to travel, travel-~* riejries; *make smth. ~* göölege darjodh; *he was ~ to leave as I arrived* dihte göölege vuelkedh, juktie manne böötüm; ~ (*for consumption or use, e.g., food, clothing, etc.*) gaervies, gaarvoes, gaarvesth; *now everything is ~* joe lea gaarvesth; (*coffee, etc.*) stieres; *is your coffee ~* mah dov kaeffie stieres; ~ *to leave* riejries; *I am ~ to leave* joe leam manne riejries

real tjjelke, tjjelkes, riektes; ~ *coffee* riektes kaeffie; ~ *form of the language* maadtege

really (*truly, in fact*) ojhte, hujht, hujhtskabph; (*response, in surprise*) hohke; (*properly, quite*) staeries, [*pred.*] staaran; *I cannot ~ see* im staaren vuejnieh

rear ~ *end* minngie-gietjie; ~ *end of a sled* gierehtsen minngie-gietjie; *back of smth.* minngemes

reason 1 (*intelligence, rationality*) jiermie, vihte; *without ~ (irrational)* jiermehts, vihtehts; *act without ~ (illogically, without thinking)* jiermiehtovvedh **2** (*cause*) *for that* ~ dannasinie; *for no* ~ gejhkie-ligkie; *the child is crying for no* ~ maana gejhkie.ligkie vajma

reasonable jiermijes, jiermijs, jearmijes, jearmijs, jiermegs, [*pred.*] jiermege; jiermehks, [*pred.*] jiermehke; gäärkehke; vihtehks, [*pred.*] vihtehke

rebrand (*to show new ownership of a reindeer; also for applying a new ear tag to a reindeer*) jearoehtidh, jearhtidh, jeriehtidh, jyörehtidh

recede *the tumor is ~ing* bankeme lååtjme

receive dåastodh, dåastoehidh

recent aadtjeh

recently ieskien, jiesken, easkan, aadtjen, aadtjeh, aadtjegissie; [*the cow*] ~ *calved* aadtjen-sööhpe

reckless harhtsoeh

recognizable buajhkoes

recognize damtedh; ~, *know one another* damtesadtedh; *one who is very good at ~ing reindeer or reindeer marks* dårhtehts, [*pred.*] dårhtehtke

reconcile (~ *with someone*) lotjehtidh, lotjehtalledh, lottjehtallijh, måhtadamme; *Andreas and I have ~d* mánnoeh Aantah lean måhtadamme; *I have ~d with Andreas* manne leam Aantine måhtadamme

recover (*quickly*) sjiidtestidh; ~ *strength* (e.g. *after giving birth*) sjiidtehtidh

rectangular njieljien-borth, njieljie-raedtie, njieljien-raadtege, njieljien-nearth, njieljien-skaavhtes, [pred.] njieljien-skaavhte, njieljien-skaavhtehke

recuperate vopresmehtedh

red rööpses, reepses [adj., pred.], [pred.] rääpsehke; *look* ~ rääpsehke vääjnoe; ~ness rääpsedimmie; ~den ruapsasjidh, reapsasjidh, reapsadidh, ruapsadidh, rääpsedidh; *make* ~ with *blood* leajpaskovvedh; ~dish rööpsesmasten, reepsesmasten, rööpses-laaketje

red-breasted merganser (*Mergus serrator*) voepte-gåelskie

red-handed *be caught* ~ beavnahtalledh, beavnjahtalledh

red-letter ~ *day* mæssoe, mæssa; ~ *day* (*due to weather*) mierhke-biejjie

red-throated loon (*Gavia stellata*) gurhtie, gaagka, daktege, gohtere

reduce [trans.] vaeniedidh, vaeniemdih, giehpiedidh, giehpiemdih; [intrans.] ånnanidh, ohtjemidh

reed [textile] krïnte, vïeven-buste

refer (~ *to someone, name*) njeamtijh; ~ *to someone by name* nammoehtidh, nammahtidh, nommehtidh, nymmehtidh

reflect 1 [v.] *punish someone and make them* ~ *on their actions* bysvedadtedh

reflective (*water*) klytnjehks, [pred.] klytnjehke; *the water (lake) was* ~ jaevrie lij klytnjehke

refuse ~, *decline smth.* neajhkestidh

regarding [prep.] bijre

regardless eantan

region [geogr.] laante; (*area, landscape*) dajve, ielmie

regret [v.] saangerdidh, aangkerdidh; [repentant] *a repentant sinner* saangerdæjja sådtere

reign [v.] reeredh, reededh

rein *end of a* ~ laemtjie-gietjesne

reindeer bovtse, bovtje, krïevve, kreavve; ~ *for slaughter* maatadims bovtje; *take a* ~ *for slaughter* åesiem vaeltedh; *slaughter a* ~ *for food* haamam vaeltedh; *grown female* ~ *with young* aaltoe, aalta, mænngole, mænngole, skæhpa, tjaevkie; ~ *raised in the forest* vuemien-bovtse; (~ *with a white spot on the snout and a white strip on the side*; ~ *with white flecks on the head around the eyes toward the snout, but not as white as a tjöölle* (s. 'blaze'); *dark* ~ *with a white spot on the snout up to the forehead*; *dark* ~ *with legs that are half white*; *dark* ~ *with a white snout*) smuerie; *a* ~ *calf whose skin on its back is firm* (*these calves are particularly frail*) naehkie-gaares-miesie; *to massage the back of such a calf* stravkijh; *shy* ~ *that sticks to the edge of the herd* raedtehke; ~ *cow without antlers* hompe; ~ *that never grows antlers* hååbje, hopmele; ~ *cow that never grows antlers* haame; ~ *calf that has not grown antlers* haame-homhpe; ~ *that run away from the herd* sprijnehtassh; ~ *that does not have a calf when it normally would (in spring, or at several years of age)* råtnoe, ratna, råtnohke; ~ *that never gives birth* staajne, staajnehe, staajna

reindeer bull sarva; ~ *with very large, majestic antlers, with large tines that point straight forward* raentietjåervie-råahke; ~ *without antlers* nåljoeh, nåljah, naljah, [pred.] nåljan, naljan

reindeer herder båtsoe-almetje, båtsoej-almetje, båtsoe-saemie, båtsoej-saemie, bovtje-daejrije, bovtje-daejdije, daejrije, daejdije, reajnoe-maennie, vaedtsiehtæjja; *person who owns reindeer* båtsoe-burrie, bovtse-burrie, bovtsen-burrie, bovtje-burrie, bovtjen-burrie; *knowledgeable* (~) raavnehke; *skilled* (~) vaeltjehke

reindeer lichen (*Cladonia rangiferina*) burhvie, bårhveds, bovtsen-burhvie, vistie, dovhke-burhvie; *moss similar to ~, grows in high altitudes, on birch trunks (also refers to lichens of genus Parmelia)* skibleie; *with lots of ~ [adj.] væstijes, væstijs, [pred.] væstije*

reindeer nose botfly (*Cephenemyia trompe*) bovrege, snorpe, snovse, snåvreke, tromhpe, trååmpe, norpe, nårpa; *larva of the ~ saarkeme, saarkelme, saadkeme, saedkeme; one-year-old reindeer calf with larvae of the ~ in its nose snorpe-tjorme; blow larvae of the ~ out of nose (reindeer) snovredh*

reindeer warble fly (*Hypoderma tarandi*) bovrege, bovtsen-spæhta, gormes-tjoejhke, spæhta; ~ *larva* gårma, garma, gormes, båreruve, båruje, bårule, garma-soekse

reiterate orrestidh, oddestidh;

reject (*esp. harshly*) pruskiehtidh

relation ~ *with someone, term for ~ with someone* laahkoe, laahka

relative [*n.*] sleakte, sliekte; (*polite form of address for a non-~*) ammes-laevie; ~*s* (*people who are all related to each other*) sliektetjh, sleaktetjh; ~ *by blood or marriage* slyöktehke; *unknown ~* uv-nohkens laevie; *distant female ~* åerpene-bielie, åerpen-bielie; *distant male ~* vielle-bielie, vieljje-bielie

release slyöhpedh

reliable jaehkemes

religious (*pious*) lohkijes, lohkijis, låhkijes; ~ *person* guhtsije almetje

religious holiday hielje

remain *stay behind* baatsedh, baatsedidh; *reason for ~ing* baatsemes, baetsemes, *what is your reason for ~ing?* mij lea dov jis baatsemes?

remainder laahpehts, laahpehtasse, laahpahtasse; *leftover* baatsahtahke, baatsehts, baatsahtasse, baatsehtasse

remains [*n.*] baatsahtahke, baatsehts, baatsahtasse, baatsehtasse; (*food*) beetsuve, beetseme; ~ *of a reindeer killed by a predator* barhve, straahpoe, straahpa

remedy [*n.*] [*med.*] båateres-mehtie, boeters-mehtie

remember mujhtedh, skeajesidh; *suddenly, quickly ~* sjugkiehtidh; *hear and ~ smth.* fuejhkiehtidh

remind mujhtiehtidh, mojhtestehtedh, mojhtestidh, mājhtajehtedh, sjogkelidh, voerkelidh

remote [*distant*] miehtjies, sviægke; (*located to the north*) miehtjene; ~ *place* miehtjes sijjie; [*isolated, alone*] juehkelde

remove reenskedh; ~ *a pot from the fire so it does not boil over* jījnedh; ~, *pull smth. out* sigkestidh; ~ *reindeer from herd* sægokdh, sagkodh

remunerate beelhkedh

renew orrestidh, oddestidh

renitent *be shy and ~ (animal)* gienghkestalledh, geanghkestallijh, gienghkestidh

rennet gaasije

rent [*v.*] ~ *smth. for a brief time* leejjestidh

repair [*v.*] davvodh, dāvvodh; *be ~ed* dyvvesovvedh, dovvesovvedh; *have smth. ~ed* davvoehtidh, dāvvoehtidh

repeat (*reiterate*) orrestidh, oddestidh; *continue ~ing, saying the same thing* krībpesjidh, salsedh; *stop saying the same thing over and over* aellieh nimhtie salsh

representative sæjjasadtje

reprimand [*v.*] laejhtedh, aassjoestidh, aassjoestehtedh, beadtodh, beadtoelidh, voerkehtidh; *be ~ed* byödtesovvedh; [*n.*] laejhteme

reputation gâvladahke, gâvloe

request [*ask someone to come help*] maedtedh; [*be asked to do something*] maadtalgidh; [*ask someone for something*] saarnoehtidh, saarnahtidh

require doerpijh, daarpesjidh, daarpehtidh, tuarvadidh

required daerpies; *absolutely* ~ duarpatjammes

rescue [*v.*] beerkedh, âabpedh, gorredidh

residence (*place of ~*) veasoe, veasome (*s. "domicile"*); ~ *that has been left behind during the annual move* gööth-jerkie, gööte-jerkie, gâetie-jerkie

resident (*of a dwelling*) âroje, arrije; ~*s of an area* âroeh-almetjh; *permanent ~, one with a fixed domicile* heajmene-burrie

resign (*give up*) gâhkalidh

resin gaessie; *fir* ~ goesen-gaessie, goesen-njïdtjele; *pine tree with clear* ~ njïdtjele-goese; ~ *that forms on the surface of young birch trees (generally thin and clear, formerly used in ointments)* njohke

resist (*reindeer*) vuastalestedh, vuastalistedh, vuastalidh

resistance *exert ~ (reindeer that is being stubborn)* tjanhkoeh, tjânhkoeh, tjanhkah

resistant *smth. that is being ~, stubborn* tjanhke, [*pred.*] tjanhka, tjanhkes, [*pred., attr.*] tjanhkas

resort [*n.*] (*means, way out of a situation*) raerie, raedie; *find smth. to ~ to (means out of a situation)* dåâpedidh

resource (*finances, means*) vierhtie

responsibility diëdte; *person/party ~ for (i.e. manager, supervisor)* tjâadtjoehtæjja

rest [*n.*] (*repose*) lïegkedimmie; (*of reindeer, herd*) lovvesjimmie; [*v.*] ~ *briefly* lïegkedestedh, lïegkedistedh, lïegkestidh; ~, *catch one's breath* voejngestidh; ~, *lie down* gupmiestidh, jætñasjidh; *always be ~ing a little* lïegkedadtedh; ~ *and lie down (reindeer)* lovvesjidh, lyvvesjidh; ~ *a little (reindeer)* låamedidh, låamedestijh; *lie down to ~ (reindeer)* lovvedidh, lyvvedidh; ~*ing place for reindeer* lovve-deava, lovve-bahke, lovve-sijjie, lyvve-sijjie; *place where reindeer ~ in the morning as the sun is coming up* lãvneslyvve-sijjie; ~*ing time (reindeer)* lyvve, lovve; ~*ing time in morning as the sun is rising (reindeer)* lãvnes-lovve, lãvnes-lyvve, lavnes-lovve; ~*ing time in the morning (reindeer)* aereds-lovve, aereds-lyvve; *midday ~ing time (reindeer)* gaskebiejje-lovve, gaskebiejje-lyvve; *afternoon ~ing time (reindeer)* iehkeds biejje-lovve, iehkeds biejje-lyvve; *evening ~ing time (reindeer)* iehkedsjïjjen-lovve, iehkedsjïjjen-lyvve; *midnight ~ing time (reindeer)* gaskejïjje-lovve, gaskejïjje-lyvve; *nighttime ~ing time (reindeer)* jïjje-lovve, jïjje-lyvve

rested lïegkes [*pred., adj.*], lïegkesisnie [*adj., adv.*]; *not ~ (only used for animals)* ov-mielies

restless *one who sleeps ~ly and with bad dreams* tjaaradihks; *toss and turn, talk in one's sleep* voepedidh; *become ~* bâasaridh, bâasarostedh, pâasarostedh; *make ~ (e.g., agitating a herd)* bâasardehtedh; ~ (*child*) vearijes, vearije, [*pred.*] vearije; ~, *frightened* strâarkan [*pred.*]

retaliate hodtehtidh

reticulum tjalmese

retreat [*v.*] meahsanidh, meahljanidh, meahjamidh

retrieve viedtjedh, veedtjedh; *find and ~ smth.* gibredh, gibrehtidh

return [*v.*] deavhkedh

revelation volverimmie

revenge haadtoe, haedtie; *get ~* haedtiem goeredh, haedtiem bïeredh; *seek ~* haedtiem biejedh

reverse [*adj.*] bieltelen

revive [*intrans.*] jealajidh

rib [*anat.*] iehterdh-måaroe, eahterdh-måara, ierhth-måaroe, ierhtegen-måaroe; *~ in meat* kræevvie-måaroe, kræevvie-måara; *piece of ~ (as food)* iehterdahke, hiehterdahke, eahterdahke, heahterdahke, iehterdh, hiehterdh, ierhth, ierhtege, eerhth, eerhtege

ribbon baadtehtahke, baante

rich (*wealthy*) buejkies, [*pred.*] buejkie; *bãantah, bãantoes, bãantas, bãanta; bööntes, [pred.] böönte; ræjnhkoes, ræjnhkas; ryjhkehks, [pred.] ryjhkehke; iemeds, iemies, [pred.] iemede; ~ in reindeer* ealoe-buerie, ealoealdtje, jïeleh-burrie, jealeh-burrie, yölelh, [*comp.*] yölelâbpoe

rickets ladte; *suffer from ~* ledtedh

riddle *solve a ~* mojneshjidh; *tell a ~* mojneshtidh, mojneshstedh, moenedehdedh; *he told me a ~* mannem mojneshieti

ride [*v.*] (*horse*) rijredh, rijdijh

rider (*horse ~*) rijrije, rijdije

ridge [*geog.*] tjurrie, rosse; *uneven ~* runhtjie; *uppermost ~, summit* dalvese; *along the ~* aalka-rossem

rifle bïrse, bânhtsoe, bânhtsa, lunte, rövvre, reevre, stïevhke; *staajhke (facetious)*

rift suerkie

right 1 (*opposite of left*) åelkies; *~ foot* åelkies juelkie; *~ leg* åelkies juelkie; *~ side* åelkies-bielie **2** (*be ~, be in the ~*) reaktoem utnedh

rime [*meteorol.*] rijmie, rijnie, sijhtjie, sijhtjege, syjhtjege, suelnie, jyseldahke; *~ on ground and trees* jïjsie, jyjse, jyjseme, jïjseme; *~ on trees* gåerie; *thin layer of ~* jyjsege; *~ that forms on everything* sijhtjie; *be covered in ~* sijhtjedh, sijhtjegidh, syjhtjegidh, jæjsodh, jæjhtijh; (*verb when ~ is present in winter*) ræjmijh

ring 1 [*n.*] (*on knife, etc.*) ringsije, ringsie, ringke; *gold ~* gullie-reagka, gullie-ringsije; (*on finger*) soermese; *~ made out of bundles of shoe hay* viere **2** [*v.*] (*call*) ringkedh; rïgkesjidh, gaajedh, gaajodh; *one could hear the bell ~* bealloe govli rïgkesji

ring finger reagka-soerme, tjehtjeren-ietnie, tjehtjeren-lihkesadtje

rip [*v.*] gajhkoelidh; *the dog ~ped the pelt* bïenje dueljïem gajhkoeli; *~ open, ~ apart* gejhkielidh; *~ apart, to pieces* gajhkodh

ripe njoetse

ripen njoetseldh

rise lokngedidh; (*bird*) bæjjanidh, bæjjamidh

rising (*sun*) laptije

river *small ~, stream* johke; *big ~, stream* jeanoe, jeana; *frothing ~* saptje-johke; *calm, quiet part of a ~* aaha; *calm, quiet and wide part of a ~ or stream* sovvene; *quiet, deep part of a ~* vealma; *along the ~,*

with the current johke-raejkiem; *he went along the* ~ vöökijæjja mietie-johkem; *~bank* johke-beala; *alongside the* ~ johke-bealam, johke-bealah; *forested landscape where a small ~ or stream branches out* såafoe, såafa; *~bed* abpere; *slope descending into a* ~ abpere; *steep ~bank* viedere; *mouth of a* ~ johken-njaelmie, johke-njaelmie, johken-njåålmedahke, johken-njåålmehts, johken-njåålmehtasse; *the water bird flew down*~ tjaetsie-ledtie vöökijæjja haelehten johke-raejkien; *beginning of a* ~ *from a lake* luspie

riverbank johke-beala; *steep* ~ viedere

roach [*ichth.*] (*Rutilus rutilus*) marhte

roar [*v.*] (*water, e.g. river*) skietjedh; (*bear*) smovrijh; (*animal*) måvhkodh, mavhkijh

rob röövedh, ryövedh

robber reavere, ruavere, gaarjele, gaerjele; ~ (in fairy tales) tjuvrie, tjuvdie

rock 1 [*v.*] suvhtedh; ~ *baby to sleep* suvhtiehtidh **2** [*n.*] (see "stone")

rock face gierkie-klaajpoe

rock ptarmigan (*Lagopus muta*) gierene, gearene; *female* ~ gierenen-fitnele, gierenen-fitne, gearenen-fatne

rod svintjehke, sveajje, sveeje, staavra; ~ *used for hitting* svaajhpe; *birch or dwarf birch* ~ rijsie; *birch* ~ vītje; *strike with a birch* ~ sluvkedh; *strike with a* ~ (*dog, child*) svaajhpestidh; *be struck with a* ~ mårhkedh, matkijh, gavverdistedh, gåvverdistedh; *coarse, thick* ~ haajhke; ~ *used to hold a pot when cooking outdoors* staagka, giemhpestahke, giemhpese, giemhpe-staagkoe; *horizontal* ~ *for hanging smth.* baalhka; ~ *used to lower a net into water when one does not have a boat* tjoeltje, tjåaltje, tjoelke, viermie-tjoeltje (*use a* ~ tjååltjestidh)

Rødøy Raavta

roe mietene, mietenh, meatenh, mietene-guelie

roll 1 [*intrans.*] jårrestidh, jarrestidh, stygkerdidh, stygkeridh; ~, *turn over* jårredh, jarredh; ~ *downward* jårrelostedh, jarrelostedh; ~ *and fall over* jållaridh; ~ *over* jårrelidh, jarrelidh, jårralidh, klygkerostijh; ~ *off a ledge* klygkerdidh; ~ *off a sled* klygkerostijh; ~ *around, throw stones so that they* ~ skægkoerdidh **2** [*trans.*] skygkerdidh; ~ *smth. (e.g., barrel)* jurrieldidh, jårraldalledh; ~ *smth. over* jårraldehtedh, jarreldehtedh; ~ *over in bed* jårrestalledh, jarrestalledh **3** [*n.*] (*biscuit*) laajpetje

roof rehpie, ruhpie, taatje, taake

roost [*n.*] laatjeme-jilloe

rooster haana, haanan-harre

root rååte; ~ *of tree or plant* roehtse; *edible plant* ~ ruehtie; *tear out by the* ~ roehtsestidh, roehtsestehedh; *tree* ~ veadta, viedtie; *end of a tree* ~ maadth-gietjie; *basket woven from* ~s viedtehke, viedtere, viedtie-kåarje, veadta-kåarje; *lasso woven from* ~s viedtie-soehpenje, veadta-soehpenje

rope riejhpe, reajhpe; ~ *for lasso* tåajje, tååjje; *line, ~ connecting reindeer pulling a sleigh* gåålese, gåålese

Røros Plaassje

rose fish (*Sebastes norvegicus*) uvrie, ugre

rot [*v.*] aasnedh; (*clothing, hide when tanning*) råkknodh, råkknijh, råtijnh; (*wood, clothing*) mietsjedh, miektijh; (*wood*) goepmedh; ~ *to the point of being half decayed* mietskenidh; ~*ted* mietskeldihkie, mietskeldahkesne, miektjeldahkesne; *be* ~*ting (smth. old)* skælkedh; *let* ~ råkknedehtijh, mietskedehtedh

rotten mietske, miëktje, [*pred.*] mietskes, miëktjes

rough (*coarse, not smooth*) kruepiesmasten, kruepiesmastes; (*terrain*) tjaabrehth

rough horsetail (*Equisetum hyemale*) skiepte; *place where a lot of ~ grows* skiept-åajja

rough-legged buzzard (*Buteo lagopus*) baaime, baaime, bööjme, spåajme, spööjme

round 1 [*adj.*] jorpe, jarpe, [*pred.*] jorpehke, jarpehke; *the eyes become ~* tjelmieh jorpehke sjidtieh; *make ~er* jerpiedidh, jorpemdihd; ~ (*person, reindeer*) båljoeh, baljah 2 [*v.*] ~ *smth. out, off, make ~* jorpesjidh, jorpestidh; *cut ~ (e.g., shoe, pot, etc.)* jaertedh

rouse ~ *awake* baavhkestidh; ~ *herd awake* lavmoestidh

route laajroe, laajra

row 1 *in a ~* gaevnjieruktie; *walk in a ~ (reindeer)* garkesidh; ~ *of reindeer pulling a sleigh* raajroe, raajda 2 [*v.*] sovkedh; *start to ~* sovkiidh; ~ *backward* baaktjedh

rowan raavnije

rowanberry raavnijen-muerjeh [*pl.*]

rowlock gâervie, nåervie, âervie-vînhtsen-nâervie, aajroe-liëdtje

Røyrvik Raarvihke

rub [*trans.*] pruvvedh; *he ~s his eyes* tjelmieh pruvvie; ~ *a little* pruvvedadtedh; ~ *away* sihkesjidh, sohkesjidh; ~, *massage* knugkedh, knogkesjidh; ~ *in (e.g., smth. into pelt)* rirresjidh, riddesjidh

ruckus stujmie; *cause a ~* stujmiedidh; *cause a ~ (puppy)* villiedidh

rude *be ~, act ~ly toward someone* dååsveridh, villiedidh

ruffle (*hair*) firredh; ~ *someone's hair* raskedidh, raskadidh; *be ~d (hair)* raskehtalledh

ruin (*destroy, irrevocably damage smth.*) arhkedh, irhkedh

rule [*v.*] reeredh, reedijh; ~ *over* reedijh

rumble (*stomach*) plonterdidh; (*my stomach is ~ing*) tjæejjeh plonterdieh; (*stomach, from diarrhea*) skoedh; ~ (*make a ~ing sound*) bolterdidh

rumbling dontere, klipmie

ruminare (*chew cud*) meerehtidh

run [*v.*] (*used for people*) vaarredh; (*used for people and animals*) roehtedh, roehtedidh, hajkedh; *power walk* vaarredidh; *quickly walk or ~ away* roehtestidh; ~ *continuously* vaarredidh; ~ *quickly (briefly)* vaarrelidh, *suddenly ~ off* vaarrestidh

runner roehtedæjja, vaarrije

rush 1 [*v.*] (*water*) sjovvedh, skietjedh; *the river is ~ing (indicates that a storm will come)* johke sjåvva; (*roar, rage - used for water*) såakedh; ~ *ing stream* såakije, såakijs, saakegs; ~ (*also used to refer to water or coffee boiling loudly*) bårsedh, barsijh, borsedh 2 [*n.*] (*hurry*) fuehpie; *poor work done in a ~* tjolhtere 3 (*genus Juncus*) raavre, raavre-kraesie

rust roeste; [*v.*] roestedh, råastodh

rusty roesten

rye rohke, rovhke; ~ *flour* rohke-jaavvoe, rohke-jaavva, rovhke-jaavvoe

S

Saami 1 (person) saemie, almetje; *nomadic ~, fell ~ vaerien-almetje; ~ from the north noerhte-almetje, noerthegassje; ~ from the south jaarjel-saemie, jaarjelassje; ~ from Oviksfjällen luvlie-reedtehke; ~ encampment sijte; South ~ woman öörjel-sjienie, jaarjel-sjienie; South ~ man öörjel-maennie, jaarjel-maennie; ~ person who lives and works away from the mountains mierehke; ~ person who owns reindeer baaatsoe-saemie, baaatsoej-saemie* **2** (language) saemien-giele; *one who speaks ~ saemiengiele-håålehke; speak ~ saemien soptsestidh, saemiestidh, saamastalledh*

Saaraahka Saaraahka (*deity of fertility, love, sexuality, childbirth, menstruation, pregnancy; lives under the fireplace*)

sack siehke, skampa; (*backpack*) voesse; *backpack made from tanned leather skåerrie-voesse; backpack with a flap gaeblehke-voesse, gaeblie-voesse*

sacrifice [n.] sjiele; ~, *may be to an idol, esp. ~ of an animal tseegkuve; [v.] sjieledidh, sjielesidh; herd that one has obtained and maintains through ~ tseegkuve-ealoe; (in Marsfjället in Vilhelmina, not far from Krutberg, is a gap with a large stone known as sjealmaa; the weather here is always poor, but it improved when one sacrificed a brass ring or other items of jewelry. These sacrificial items were known as sjiele-gierkie)*

sacrificial ~ reindeer tseegkuve

sacrum gaatna; ~ *without the coccyx snjalva-gaatna; the upper end of the ~ gaatna-tjahke; (reindeer ~, incl. as food) gaatna; have pain around the ~ gaatneste sjidtedh*

safekeeping vaarkhoe, vuarkha

saga heamture

sail [v.] sigledh

saithe (*Pollachius virens*) saejrie, saejdie, saejtie

salary baalhka

sale *for ~ doekemes-ligke; available for ~, for purchase doekemes; reindeer for ~ doekemes-bovtse*

salesman aesies-tæjja

saliva salsh [pl.]; ~ *induced by good food sihkele-tjalke*

salmon laakse

salt [n.] saelhtie, sjielsie, sjielsjege, kriedtjie, smielnehke, smielnjehtahke, smealnjehtahke; [v.] såålhtedh, kreedtjijh, smealnjahtidh, smeelnjijh, smyölnjijh

salted saelhties, saelhtehks, [adj., pred.] saelhtehke; såålhtehks, [pred.] såålhtehke; smeelnjeh; (*smth. that is*) ~ saelhtien; ~ *meat saelhtie-bearkoe, saelhtie-bearka; ~ fish saelhtie-guelie; taste ~ smielnjiedidh, smealnjiedidh; not ~ enough laejjies, [pred.] laejjie; un~ ejties, ejtehts, [pred.] ejtie; ~, flavorless food ejtehts beapmoeh; taste un~ ejtiedidh*

salve [v.] (*apply ointment*) bådjtadidh, badtjadidh, badtjaridh, bådjtahdidh, bådjtodh

same seamma; *in the ~ manner seamma-laakan, seamma-leejne, seamma-ligke; ~, of the same type akte-laaketje, seamma-laaketje, seamma-leejns; ~ in appearance plieresadtje, plieres; people with the ~ name seamma nommesadtjh, seamma nimmesadtjh; ~ size (just as big) seamma-ligke, ~ age as me seamma baeries mannine; ~ strength (just as strong) veerre-mahketjh*

sand saedtie; *strip of fine ~ in the mountains* saedtie-skåahte

sandy saadteske, [*comp.*] saadteskåbpoe; ~ *shore* såådte, saedtie-gaedtie, saadtesth-gaedtie, saadteske; ~ *sea shore* saadtestahke; ~ *beach* haave-saadteske

sap *tree* ~ aaloe, aaloes

Sapmi Saepmie

sarcastic (*very ~, esp. mean*) gavsoeh, gavsah; ~ *person* gevsie; *speak ~ally* gevsiedidh

satchel daaskoe

satiated gillehtidh

satisfied *be* ~ fuakedh, fuakajidh; *become* ~ jeakijh; *be ~ with smth.* nöokedh; *be happy and ~* sjoesjijh

Saturday laavvedh, laavvadahke, laavvardahke, laavedh, laavadahke

saucepan doelteme-lihtie, doeltemes-lihtie, voessjeme-lihtie

saucer feete

sausage goerve, koerve; ~ *skin, casing* goerve-lihtie

save (*conserve, ~ up*) spååredh; ~ *money* aarjoehtidh

savior lutniestæjja

saw [*n.*] saakoe, saaka; [*v.*] sååkesjidh, sihkesjidh; ~ *off (antlers, branches, etc.)* naaledh; ~ *off (multiple antlers)* naaledidh

say jiehtedh; *be said* jehtasovvedh; ~ *yes* jaefiestidh, jæjhkijh; ~ *yes (affirm)* jååhkesjidh

saying soptsestalleme-pliere, vaajes, vaajese

scabies saknetjeh, saptjah

scale *fish* ~ tjoeme, skiblie

scalp [*anat.*] njaltja

Scandinavian Mountains (*spec. northern part, Kölen in Swedish and Kjølen in Norwegian*) Rosse

Scandinavian small-reed (*Calamagrostis purpurea*) bienjen-aaksj'aavtja

scar [*n.*] aerie, ådtoe

scarce *smth. that is* ~ vaenie, vaenies; (*esp. to a dangerous degree*) jallan; *become* ~ vaananidh, vaanamidh

scare beltedh, baltastidh, libnjestidh, rapkelidh; ~ *suddenly* beltielidh; ~ *continuously* beltiehtidh; *become ~d* boltedh, baltahalledh; ~ (*dog*) heermedalledh

scarecrow gabnje, gabje

scary isvelihke, isveligke, isveligie, isvelihks, isveligs; *a ~ thing, smth.* ~ baltehke, baltove; *smth.* ~ *to reindeer* læbnja

scatter [*trans.*] heesedh, hispehtidh; *quickly ~ smth.* heeselidh; (~ *animals or people apart by chasing, esp. predators pursuing prey*) heeselidh, speadtjodh, loebpedehijh

scattered båras, barras [*adj., pred.*], [*pred.*] båran, barran; *year when the grazing grounds are ~* båras-jaepie, barras-jaepie; ~ (*grazing areas*) plaktoeh, plaktah, plaktas, plåktohke; *some of the*

grazing areas are ~ plåktoej gåatome; the cloudberry only grow in ~ areas laadtege sjædta barre plaktaj

scent hapsoe, hapsie, hapsa, hapse, hapsenes, hapsenasse, hepsie, hopse, hopsenes, hopsenasse; *atrocious ~, odor foekese; bad ~, odor habje; have a ~ hopsedh, domtedh; smell, pick up a ~ hepsedh; have an awful ~ fuekiehtidh*

schnapps jovkesth, jovkestahke, javka; *a sweet drink (idiomatic for ~) njaalkese, njaalketje, njaalkie; have some ~ jovkestidh; cup with ~ javka-gaerie*

school skuvle, skåvloe, skåvla, skavla; *attend ~ skavlastidh; ~ clothes skuvle-vaarjoeh; ~ year skuvle-jaepie*

schoolchild skuvle-maana, skavla-maana

schoolhouse skuvle-hieje

scissors skaarja; *sheath, case for ~ skaarja-dahpe, skaarjan-dahpe*

scold tunsehtidh, tsællodh, tjallijh, ståaloehtidh

scoop [*v.*] gåajvodh, gåajvoelidh, gåajstasovvedh; [*n.*] (*tool for ~ing*) aavhts-gaerie

scorn [*v.*] haeniehtidh; *~ someone else gaajtsodh, gaajtsoehtidh*

Scots pine (*Pinus sylvestris*) haajhke

scoundrel bievnjele

scout [*v.*] gutnedh, reavasjidh; *~ out gutnedh; continue ~ing out gutnedidh; [n.] gâtner, gatner, gutnije, gâtনারস্বে*

scrap [*n.*] smuelie; *~s from slaughtered reindeer gârrodh, gârroedahke, gârradahke, garramadahke*

scrape [*v.*] skreepedh; *~ skin strijpedh; ~ (smth.) off skaavestidh, skeevedh; ~ off bark gojedh*

scratch [*v.*] kroehkedh, bårtedh, straanjedh, straanjih; *~ each other up bårhkedidh; ~ (e.g., wolf when attacking prey) straanjaldehtijh; be ~ed straanjalgidh; ~ed [adj.] straanjaldehkesne, ströönjeldahkesne; [n.] narre, narrese, narrestimmie, narrestahke; get a ~ narrestidh, narrastidh; become ~ed (esp. by thorny plants) straanjalgidh; the pine branch ~ed my hand leevege bårti mov gïetem*

scream snjæhtjodh, snjeajhtjodh, snjæjrodh; *~ in one's sleep voepedidh*

screech [*v.*] (*owl*) goetskehtidh

screen (*barrier used to protect against rain, wind, smoke*) bierjese, bierjestahke

scribble *~, jot down klohterdidh; (child) köörredidh*

scrotum båasa; *reindeer ~ bongke, båasa, baahtsege, baahtsehke, baahtjege, baahtjehke, våala-tjahkere*

scrub njihkesjidh

scrubber durrie; *~ made from juniper gasngese durrie*

scrutinize kraanskodh

scythe leajoe, leaja, leava, laajoe; *one who has a ~ leajohke*

sea haave, mearoe, saelhtie

seagull moevse

seal 1 [v.] (e.g. close smth. up) gaptjedidh; ~ed off gaptjeldahkesne; ~ a container to prevent it from leaking njáarodh **2** [zool.] káábpe, náarvie, náervie, siellie

seam (on shoe, clothing, etc.) saejmie, gáareldihkie, baarmeldahke, baarmeldh

sear gáarodh, gáadijh, gáaroestidh, gáarastidh. gáaroelidh, gáaralidh

search [v.] ohtsedh; ~ for smth. skoevesjidh; ~ a piece of clothing for lice by holding it up to fire baevtjiehtidh; ~ for tracks tjetskielidh, tjektjielidh; ~, dig röötiyh; ~ for a reindeer in heat (referring to male reindeer) slaaptjahtalledh; without ~ing ohtsept

seat tjahkes-sijjie; part of the tent or home used as a ~ or bed låajtoe, låajta, doerkeldh-låajtoe, doerkeldh-låajta

second [ordinal number] mubpie for the ~ time mubpien aejkien

second cousin mubpie-laevie; male ~ vielpele, vielbielie, jielpele, jielbielie, gáalmeds-jielpele; female ~ áerpele, áerbielie, gáalmeds-áerpele

secret [adj.] suelede, sueleden, suelien; ~, hidden tjeakoes, tjeakas; a ~, hidden place tjeakoes lehkie, tjeakas lehkie, tjeakoes sijjie; code, ~ language jortehth-soptsese, jarkedh-soptses; ~ly tjeakolde, tjeakokte, tjeakuktie, sueleds-laakan

sedentary ~ people (permanent residents) ároeh-almetjh, arrah-almetjh

sedge (Carex) staarroe, staarra; ~ with triangular stem that grows in bogs tjínhtje

sediment mujvie, mulskie; (coffee) somhpe; mud slijjege; blood (when cooking) rermie, redmie

see vuejnedh, gíehtjedh; suddenly ~ vuejniestidh; ~ each other, be ~n vuajnalgidh; ~s poorly, of poor sight tjelmie-bielehts; pleasoeh, [pred.] pleasoen; ~s well (esp. ~s smth. before others do) tsáatskes

seed [agr.] saajoe

seep váatjodh, gárkasidh, garkasidh; the water is ~ing out of the barrel tjaetsie-listie garkese; let ~ (e.g. juices when cooking meat) váatjastehtedh

see-saw sjínghe

seethe (when cooking, e.g., coffee) prietedh, preadijh

seid (sieidi) siejtie

seine viermie, nuehtie; bag or weight on a ~ viermien-skávnjoe; rope for a ~ gaajnoe; place where people fish with a ~ vaerhpie

seize (apprehend, grasp) nïerhkedh, nïetkijh

Selbu Saalpove

self 1 [reflexive object expressed through verb endings] -didh, -gidh, -lidh, -lostedh, -nidh, -sjidh, -sidh, -asjidh **2** (my-, your-, him-, her-, them-, our-) jítje, jeetje, ijte, [pl.] jítjijh;

sell doekedh; travel around and ~ doekedidh

semolina krovne-jaavvoe

send seedtedh, deelledh; ~ (multiple things) saadtodh; ~ forth (e.g., dog with herd) saadtesidh; be sent seedtesovvedh, saadtesovvedh

sense with a good ~ of smell (human, dog) njuanerge; with a good ~ of smell (dog) njuanijes, njuanijs; with a good ~ of hearing bieljerge, bealjerge

sensitive pröösenahke, pröösehke; ~ to cold garvenihks, girvehtje; someone who is ~ to cold tjoejhne; ~ person márve

sentence [v.] dööpmedh, doepmedh, doepmesjidh

separate [v.] sierredidh; ~d sierrene; ~ from smth., from each other juakadidh, jáåkedidh, loevenidh; [adj.] (remote) juehkelde; one who ~s reindeer (from each other, or divides them into groups) raerhkije, raerhkere; raerhkoe-njuana

September ræhkedh-maannoe

sequence [n.] (one's turn or place in a ~) vuerpie

serious [important] aalvere, åalvere

sermon präiejhke

servant svaajnes, deanere, deanarassje, dienesjæjja, tjeanere; ~ boy triengke, treangke; ~ boy or maid gaagkije; ~ girl sjovne; be a ~ girl sjovnestidh

serve ~ someone with smth. böörestidh; ~ (an employer, etc.) tjeanadidh

service [relig.] böönh, bööneh [only pl.]

set (place, lay smth. down) biejedh; ~ water in motion (wind) böövsijh; a strong wind is ~ting the water in motion biegeke-væarta tjaetsiem böövsie; suddenly ~ in motion (reindeer herd) velkiehtidh

seven tjiijhtje; ~ times tjiihten aejkien, tjiihtjh; ~ people together tjiijhtjesh; ~ reindeer tjiijhtjege; (smth.) with ~ pendants tjiijhtjen-laaves [adj.]

seventeen luhkie tjiijhtje

seventeenth luhkie tjiijhtjede

seventh (ordinal number) tjiijhtjede; on the ~ day tjiijhtjeden biejjien; when my father was ~ years old juktie aehtjie lij tjiijhtjene jaepesne; ~ time tjiijhtjedisth, tjiijhtjeden aejkien

seventieth tjiijhtje lãhkede

seventy tjiijhtje luhkie

several jienebh

severe [adj., adv.] (e.g. rain, snow) jihtseles

sew gáarodh, debriehtidh; spend a long time ~ing gáåredidh; spend a long time ~ing multiple things gáåredalledh; be ~n gáåresovvedh; ~ together naaloedidh, salkedh

sewer (one who sews) gáaroje

sex have ~ negkedh, njerkih; have ~ [more polite] dååkeridh; have ~ with a woman [polite] boevedh

sex organ (of female person) skåanja, gujnien daepie, tsæssa, tjassa, slïdtje, staajhke, tsavnoe, tsavna

sexton klãhkere

shadow (of person) soejvenasse, soejvenes; cast a ~ yörhkedidh

shadowy become ~ earhkodh

shaggy lãrhvoeh, lãrhvah; [pred.] lãrhvan, larhvan; [comp.] lãrvoehkåbpoe; ~ dog lãrvoeh-bienje, [adj.] boevteres, bovteres, [pred.] bovtere; ~, matted, not shiny (reindeer fur) hãrhvoeh, [pred.] hãrhvan; with long, ~ fur hãavkah, [pred.] hãavkan; become ~ hãavkegidh; nåagkoeh, [pred.] nåagkan ~ hair nuegkie; become ~ nuegkiehtidh; be ~ nåagkodh

shake ristijh, ristesidh, firredh, hirredh, hïrredh, firrelidh, hirrelidh; ~ a carbide lamp duvsjedidh

shall edtjedh

shallow (*water*) tsåekies [*adj.*, *pred.*], [*pred.*] tsåekie, tsååkehke; tsååkeles, tsåakeske; *be* ~ (*water*) tsåakalostijh; ~ (*container*) steadtjoeh, steadtjah, [*pred.*] steadtjan; ~ *bowl* steadtjoeh-gaerie, steadtje-gaerie

shaman nåejtie, nåejties-ålma, nåajtoje, geavralassje; (*with*) *supernatural abilities* nåejties

shamanism nåajtome

shame [*n.*] skaamoe, skaama

shameless skaamoehimmie, skaamahtimmie

share [*n.*] (~ *in a meal*; *the amount apportioned to someone*) åesie; *one's* ~ *in a reindeer herd* stuhtje, [*dim.*] stuhtjetje; [*v.*] ~ *with others* nopkelidh

sharp (*pointed*) besteles [*pred.*, *adj.*], bestele [*pred.*]; *be* ~ bestedh; (*voice*) haerhpies; (*vision, eye*) tjööjjes

sharpen sijjedh, heejnestidh, hieejnestidh, heajnestidh, heamesjidh, bastaldehtedh

shatter [*intrans.*] tsoepkenidh; [*trans.*] tsåapkodh, murhkedh; ~*ed* tsööpkelidahkesne, tjööpkelidahkesne, tsööpkelidhkie

shave rååhkesjidh

shavings *wood* ~s splåenskieh, splåenhkieh

shawl lijnie; ~ *worn over the head* njåatsoeh-lijnie, njåatsah-lijnie; *silk* ~ silhke-lijnie

she dihte, dahte; [*refl.*] satne

sheath dabpe; *musket, shotgun* ~ huvsie, håalhtje; ~ *made from wood or horn* skuahpa; ~ *for scissors* skaarja-dabpe

shed [*v.*] (*hair*) njuvvedh, nuvvedh; *hornless (reindeer that has ~ or lost its antlers)* nåljoeh, nåljah, naljah, [*pred.*] nåljan, naljan

sheep sërve, sërfe, smaala, saavhtse, saavtje, söövre, söövde, fåara

sheepdog *skilled (with regard to ~s)* sjåavoen, [*comp.*] sjåavoenåbpoe; *skilled* ~ sjåavonje, sjåavonje-bïenje

sheep's fescue (*Festuca ovina*) sæjnoe, sæjna; *look for ~ to graze* sijnedh, sæjnoedidh, sæjnadidh

sheepskin sërven-dueljje, smaalan-naehkie, smaalan-dueljje

sheet (*paper*) plaerie

sheet metal plihke

shelf hælløe, hælla; ~ *made from branches* tjolhtere-sijhtie; ~ *for storing food* sijhtie

shell (*of foods*) girre; *egg* ~ munnien-girre, plienie

shepherd [*n.*] ryöjnestæjja, rååjnestæjja, tjeatere; *one who herds other people's reindeer* sujhtije, söötije

sheriff (*approximation, equivalent to Norwegian lensmann*) lientsie, lientjie, leentje, siejpe; jestije, jestiestæjja (*slang, comparing a ~ taking someone to court with butting someone like a calf or reindeer*); guelie (*see "fish"; pun on former Swedish rank of Landsfiskal*); riepie [*pej.*]

shift [*n.*] (*work hours*) vâaroe, vâara; *in* ~s vâaroej vâaroej

shinbone njïetsege, njïetsh, njoetsege

shine [v.] (e.g., lamp, fire) tjoevkedh; (North Star) goeksegidh, guaksagidh; (from afar, incl. the sun) gïjkedh, gïjekedh; (~ a light for someone) tjoevkedh, tjiwkedh, tjoevkesjidh, tjoevkestidh; can you ~ a light for me mah sïjth mannem tjoevkesjidh; ~ a little (e.g. sun through the clouds) gïjkestidh, gïjekkestidh; ~ (moon, sun) goekedh

shining gïltheke; ~ing sunshine in spring kleanjadahke

shiny gïltheke; an item or person that looks ~ or glistening gïltheht, gïlthehtake; (ice) tjalse; (animal fur, esp. reindeer) klytnjehks, [pred.] klytnjehke; ~ ice tjalse-jïenge; be ~ klitnjestidh, gïjkedh

ship [n.] skïehpe, skïhpe

shirt sjâarhtoe, sjâarhta

shit [v.] bejhkedh, paakedh; ~ (child) paakadidh, paakedidh; ~ (reindeer) biëhkestidh; ~ (animal) krigkedh; ~ (reindeer in winter) gaekierdidh; [n.] bajhke

shiver svilkïestidh, svilkestidh, dâerkiestidh, hogkerdidh

shoal tsâekie, tjâekie, tsâaka, tsâakeske; ~ with solid bedrock spaenjie-tsâaka

shoe gaamege, skâave; pair of ~s gaameh-paarre; one ~ of a pair gaameh-bielie; summer ~s giesie-gaamegh; autumn ~s tjaktje-gaamegh; winter ~s daelvie-gaamegh; spring ~s gïjre-gaamegh; ~ material gaamegasse; ~s made from reindeer bull or elk skin sarvehke-gaamegh; ~s for indoor use lâepiehtimmes-gaamegh; tip of ~ gaamegen-njuejie; ~ seam gaamege-gâarome, gaameh-gâarome; top part of a ~ avtese; summer ~ made from tanned leather baarkkohke; water ~s, incl. leather ones for use in summer tjaetsekh

shoe hay suejnie, gaameh-suejnie, gaamege-suejnie; bundle of ~ provnege, provne; ring of intertwined bundles of ~ viere; ring of ~ used in winter daelvie-viere; armful of ~ snâvhtoe, snavhta, snâvhroe, snavhra, navhra, navhta

shoelace voedtege; a single ~ voedth-bielie; women's ~s nyjsenæjjan-voedtegh, nyjsenes-voedtegh; women's ~s (comprising two or three parts joined together) lihtsegh, lihtsekh, lihtseke-voedtegh; woven women's ~ svaelvere; woven ~ for small girls snïjrehke-voedtege; men's ~s gaarmenes-voedtegh, kaarren-voedtegh; multicolored men's ~s lohtegh; end of a ~ voedth-gietjie; narrow part of a ~ snïjre, snïjrehke, snïjrehtake, snïjreldh, snïjreldahke, snïjrehtake

shoemaker gaameh-gâaroje

shoot vuetjedh; constantly ~ voetjehtjidh; ~ many things voetjelidh, voetjeladtedh; be shot vuatjalgidh, vuatjasovvedh; ~ with a gun skööhthedh, skâahtadidh; ~ once skimhkedh; ~ at (esp. to wound) krâamahtidh

shooting star raape-gaaretse; a star fell raape-gaaretse juhtieji; fall (star) juhtedh, juvsijh, juvtijih; a star is falling, that is a ~ daasta javtja

shop [n.] bovre, âesies-bovre

short âenehks, [pred.] âenehke, âeniehkadtje, [comp.] âenebe, âeniehkâbpoe, [superl.] âenemes, öönemes, âeniehkommes; become ~er âananidh, âanamidh; ~en âeniedidh, âeniemdidh, gehtiedidh; take a ~er route geajnoem âeniedidh; a ~ while annjevasth, annjevusth

shorten [trans.] âeniedidh, âeniemdidh, ~ (multiple things) âanadalledh, âanamdallijh; have (smth.) ~ed âeniedehtedh, âeniemdehtijh; [intrans.] âananidh, âanamidh

short-haired njaerpeske, njaarpeske, snaevkies, [pred.] snaevkie; (fur) gihtsies; ~ reindeer gihtsies-goelke; ~ (reindeer, due to having recently shed, new fur is growing back) saegkie, [pred., adj.] saagkehke, saegkehke; ~ pelt bilse-dueljie

shot (*projectile*) skuehtie; *fire a ~ skuehtiem luejhtedh; (from a gun) boenege, boenehke; he fired a ~ boenegem lööjhti*

should edtjedh, galkedh, fihkedh; *we both ~ go edtjien vuelkedh*

should galkedh

shoulder [*n.*] [*animal*] tjåamohts, tjåamoehasse, tjåamahtasse, tjåamehtse, tjåamoestahke, tjåamastahke; *meat from between the ~ and shank of a reindeer uhtsie; part of the ~ that includes the point prierie-stuhtje, priedie-stuhtje; (person) åelkie*

shoulder blade (*animal*) bearka, bearka-måaroe, prierie, priedie, prierie; (*person*) bearnga, haartege, aartege, åelkien-plaerie; *space between ~s bååktje*

shout [*n.*] tjåarvehtasse, tjåarvoehasse; [*v.*] tjåarvodh

shovel [*v.*] baeledh; ~ *snow* beavkijh; ~ *snow quickly* beavkastidh; ~ *snow or earth over smth.* laeviehtidh; [*n.*] *snow* ~ gåajvoe, gåajva

show [*v.*] vuesiehtidh; ~ *multiple things* vuasahtalledh; ~ *teeth (dog)* snirvedh, snorvedh; ~ *oneself, appear* vååjnedh

shower (*precipitation*) måekie; (*multiple*) *rain~s are passing (in succession)* måekieh juhtieminie

shred [*v.*] böörhkedh

shrew [*zool.*] svirrieh, svirrehke, svirrege, svirrege, svirrehke, svüddege, svüddehke, svirrieh-snjeara, svirrieh-njåhkoeh, svirrieh-njahka

shrewd *speak ~ly* væjsastalledh

shriek [*n.*] tjåarvehtasse, tjåarvoehasse, tjåarvohtse; [*v.*] gæljodh, rievnestidh, lajkesidh; *one who ~s* gæljoe

shrink ohtjemidh, åhtjanidh, ahtjanidh, ahtjamidh, tjaakodh, tjåakodh; *the swelling in the hand has shrunk* bankeme giete joe tjååkeme

shrivel mårhtjodh

shroud (*burial ~*) svaajhpe, gaalnen-svaajhpe

shrub snårroe, snarra, snadda, båskoe, baska; *little ~* tjåmpe, tjompe

shut [*v.*] (*door, window*) dahpesidh

shut up [*imper.*] dahph haavtemdh

shy plievies, pluevies; *be ~* plykestalledh; (*animal*) våaroes, våaras; ~ (*reindeer, person*) rapsoeh, råpsoeh

Siberian jay (*Perisoreus infaustus*) goeksege, goeksh, guaksa, kråaksa, skuaksa

Siberian tit (*Parus cinctus*) buejtie-bahte, buejtie-bohtege, buejtie-tsyjhtsehke

sibling åerpenh; ~ *that are closest in age* jaarkesadtje

sick skiemtje, [*pred.*] skiemtjes, skeamtjan, skiemtjeles; giemtjele; baaktjes; ~ (*unwell, frail*) dāsmoes, dasmoes, dasmas

sickly gaasedæjja, skeamtjohke, ov-mielies, sumtjies; (*appearance*) njåajjoeh, njåajjah, njuajjah, [*pred.*] njåajjan; *one who looks ~* njuejje; *he looks so ~ by nature* dihte goh njåajjoeh, dihte goh njuejje; *be ~* gaasedidh; ~ (*adult person*) maejnies

sickness skiemtjeles, skiemtjelasse, fiejlie, daaffe, daaffa; *deadly ~* jaamedahke, jaamedh; *reindeer ~* heavoe, heava, eava; *eye ~ (of reindeer that affects the pupil)* slievne; ~ *that causes blindness in*

reindeer pleijmie; *reindeer* ~, *an infectious disease in the eye socket* tjelm'-áaroe, tjelm'-áara; (*used for reindeer that have blisters forming in the eyes*) pleaja-tjelmien; *reindeer* ~ *that causes the animal to walk in circles, or fall down, or be paralyzed or lame, or that infects the brain* vearka

side 1 (*of a person, animal, thing*) sæjroe, sæjra, sæjda; *mountain*~s vaerien sæjroeh **2** (*edge*) bielie

side dish suvlie

sideburns searemen-skaavdja (*also whiskers*)

sigh [*v.*] sjuahkedh, sjoehkedidh, sjoehkehtidh, sjoehkesjidh; [*n.*] sjoehkenes, sjoehkenasse

sight (*on rifle*) sikte

sign (*omen, premonition*) good ~ naaktje-låâte; *that is not a good* ~ (*poor weather*) ij Leah dan naan naaktje-låâte; *give a* ~ tjaatsestidh

sign language use ~ tjaatsestidh, tjaatsestallijh

significant faagkan; *that is* ~ly better daate hov lea faagkan buerebe

signpost vaale, væjsaldahke, peajhke; *put down* ~s vaaledidh

silent sjaaven, sjaavede, sjeavohth, sjeavehth, sjeavodh, sjaavohth, sjaavodh; *become* ~ haavjodh

silhouette skugkie, soejvene

silly feasoeh, [*pred.*] feasan

silver silpe; ~ *coin, thaler* silpe-daale; ~ *coin* silpe-beetnege; ~ *collar on Saami attire* silpe-gåahke; ~ *spoon* silpe-buste; ~ *bowl* silpe-gaerie

similar plearoe, gealasadtje, loktes; ~ *in appearance* gaartoe, gaarta

similarity hedtie

simpleton gâffoeh, fellie, falle, japtse

sin [*n.*] sådtoe, sadta; [*v.*] (*commit a misdeed, crime, evil, not necessarily religious*) miedtedh

since juassah

sinful sådteres, sadteres, sådterh, sadterh [*adj., pred.*]; sådtohks

sing laavlodh; *begin to* ~ laavloejahthjedh, laavlijhtjedh; ~ing, ~ing *all the time* laavlojes, laavlojs

singe gâarodh, gâadijh, gâaroestidh, gâarastidh. gâaroelidh, gâaralidh

singer voelere

sink [*intrans.*] våajodh, såhkadidh; ~ *suddenly* våajoelidh, våajalidh; *begin to* ~ våajoejidh, våajoejadhtjedh; [*trans.*] våajoehthidh, våajahtidh, våajoedidh, våajoedehtedh, våajadehtijh, såhkaddh

sinner sådtere, sadtere, sådtarassje; *repentant* ~ saangerdæjja sådtere, saangerdæjja sadtere

sinus sienge

sister åabpa, åerpene

sister-in-law *spouse's older sister, older cousin, or aunt* vöönteme, vuenteme, vuentiemie; *wife's younger sister, younger cousin, or niece* nåâte; *husband's younger sister or cousin* mánnja, mannja; *man's older brother's or older cousin's wife* sibjege; *woman's older brother's or older cousin's wife* mánnja, mannja; *younger brother's, cousin's, or nephew's wife* mænnja; *husband's brother's wife* gaaloe-jööne, gaalone, gaalajenie; *husband's older cousin's or uncle's wife* vöönteme, vuenteme, vuentiemie; *husband's younger cousin's or nephew's wife* mænnja; *wife's older brother's or older*

cousin's wife vöönteme; *wife's younger brother's or younger cousin's wife* vöörpedimmie, vuerpediemie

sit 1 ~ *down* tjihkedidh, tjihkenidh, tjihkienidh, tjahkanidh, tjihkesidh; ~ *down [imper.]* tjihkenestieh **2** [v.] tjahkasjidh; ~ *cross-legged* marhta-juelkien tjahkasjidh; ~ *for a long time*, ~ *and rest* tjahkasjadtedh

six govhte; ~ *times* govhten aejkien, guvth; ~ *people together* govhtesh; ~ *reindeer* govhtege

sixteen luhkie govhte

sixteenth luhkie govhtede

sixth 1 (*fraction*) govhtehtasse, govhtehts **2** (*ordinal number*) govhtede; ~ *time* govhtedisth

sixtieth govhte lähkede

sixty govhte luhkie

size stoeredahke, stáaroe, stuara

skeleton daektieh [pl.]

Skellefteå Skillehte, Syöldete

skewer sæjhtie, bisseme, bisseme-gietjie, bissh-gietjie, bisseme-gaarpe, bisseme-klaahka, snagle

ski 1 [n.] treavka, letnie; (*common*) ~ skæjroe, skæjra, skijre; *short, broad* ~ laabje-letnie; *birch* ~ såekehke, såekie-treavka; *fasten ~s, put ~s on* joksedidh, jokseridh, jaksatidh; *front tip, bend of a ~* sâjjo, sajja; ~ *material* treavkese, treavka-eebne, treavka-ïebne, treavka-jollehke; *part of ~ where foot goes* bearka; *hole in the ~ that the binding goes through* bearka-raejkie; *slotted or iron tip of a ~* skaavvoe, skaavva **2** [v.] tjoejkedh; *hurry while ~ing, make a quick ~ trip* tjoejkestidh

ski pole klaahka; ~ *with scoop-shaped tips* gâajvoe-klaahka, gâajva-klaahka; *use ~s* klââhkastidh, klaahkestidh, klaahkesjidh

ski track laatege

ski wax vaellie

skibinding joksh, joksegh, letnien-joksh [all pl.]; *foot strap on ski* jokse, byössege, byössh, byösse, beassa, njuenie-byössege, [pl.] njuenie-byössh

skid njiskiehtidh, njieskiehtidh

skier tjoejkije, letnien-juelkie; *one who follows reindeer on skis* tjoejkehtæjja

skilled vijgen, stâårege, maehtehtje, tjihepies; *in a ~ manner* tjihepies-laakan

skin 1 [n.] [anat.] (*human*) njaltja; *pruny* ~ (*that has been in water for too long*) såebrie; naehkie; ~, *pelt with hair* dueljje; *reindeer* ~ bovtsen-dueljje; *male reindeer* ~ årran-dueljje; *reindeer calf* ~ miesien-dueljje; ~, *pelt with old and new hair* skaaltje; ~ *on underside of reindeer's head* ditnele, dytnele, dotnele; ~ *under reindeer's cheek* svaangna; *tanned* ~ *without hair* skåerrie, skåeddie; *clothing made from ~, pelt* naehkie-vaarjoeh; *an extra piece of ~, leather* lijkie-skåerriestuhtje; *piece of reindeer* ~ left behind by a wolf flængkoe, flængka **2** [v.] ~ *an animal* njelledh, njilledh, njalledh; ~ *an animal, remove bark from a tree* njedtsedh; *use products from ~ing to make pelts* aalhtedh

skinny siegkies, skraajvoeh, [pred.] skraajvan; skraajve; [pred.] skreajnán; [pred.] skærñjan, [comp.] skærñjahkábpoe; *I've become* ~ manne siegkie sjidteme; ~ *reindeer* [pred.] slâhtjan; *become* ~ (*from rutting*) slâhtjegidh; *begin to become* ~ier snjáåpedidh; *become* ~ *due to scarcity of food in winter (reindeer)* tjuakastovvedh

skip (*ignore, e.g., give smth. to everybody except one person*) gervedh; ~ *stone across water* spædtjastidh

skirt tjovle, tjavla, latna

sky elmie, veareldh, veeraldehke; *against the ~, in the horizon* elmede-vestie, elmede-vööste; *I see it against the ~, in the horizon* manne vuajnam elmeden vestie; *blue ~, or ~ with a thin cloud cover so that the sun can still be seen through the clouds (also refers to the blue of the ~ itself)* jissie; *clear ~* moenjeh elmie; *low in the ~ (esp. setting sun)* klæmhphah, [pred.] klæmhpan; *fully overcast ~* klæjmedh, klæjmadahke; *severely cold weather with clear ~* balkoe

slab (*flat stone in general*) healla, gierkie-healla

slacker rientie

slander 1 [v.] dibledh, gyrriehtidh, laavsedh, deablodh, deebledh, gurrietidh, vienjiedidh, dieblestidh, diblestidh, dieblestehtedh, diblestehedh, gedtjielidh, laavsedh; *dihperdidh, someone who ~s a woman* dihperes, *someone who ~s a man* dihperihks; *~er* laavsehth, laavsehtahke

slant [n.] *stand at a ~* gåangkasjidh

slanted vælnjoeh, vælnjah, [pred.] vælnjan

slap [v.] njiegkestidh, spiejestidh, speajestidh; *~ with hand* speahkodh; (*receive one or more ~s to the face*) tjarmehtalledh; *~ hard* njiegkestidh

slat (*used for drying meat, pelt*) spaarra; *hang (meat, pelt) up on a ~ to dry* speerredh, spaarresjidh

slate sjiffere

slaughter [v.] leekedh, leegijh, marrahtidh, njoevedh, neavhtodh, nuhtedh, juktienstidh; *~ (not exclusive to animals)* vueliedidh; *~ multiple animals* leekedidh; *~ reindeer* hâamestidh; *~ multiple reindeer* hâamestallijh; *~ reindeer for food* niestesjidh, haamam vaeltedh; *reindeer for ~* niesties-bovtse, jukties-bovtse; *~ed reindeer* niestie; *take a reindeer to be ~ed* âesiem vaeltedh

slaughterer heantije

sled slærra, slædda, slearra; *reindeer ~* gealhka; *~ tracks* gaatoe, gaata

sleep [v.] âeredh, âedijh; *~ a little now and then, take a little nap* âarehtjadtedh, âadehtjadtijh; *~ing place* âereme-sijjie; [n.] nahkere, næhkere, nâhkere; *I am becoming ~y* nahkerh bâetieh; *~ like a log* sâvsasjidh, savsesjidh

sleep paralysis have ~ voepedidh

sleepiness nahkere, næhkere, nâhkere

sleeping bag *~ made from pelt* hijhte

sleepy samhtjes [pred.], [comp.] samhtjesâbpoe; såajja, [pred.] såajjan; ârehtje, âedehtje, [comp.] âeriehtjâbpoe; *become ~* samhtjih, gâajparostijh; nahkeren, [comp.] nahkerâbpoe, [superl.] nahkerommes; sîedtjes; *I am so ~* manne dan nahkeren

sleet [n.] slihtie, sleehte, lopme-slihtie; [v.] sleeskedh, sleehtedh, sleervedh, slavhtijh, slavhtjedidh

sleeve [cloth.] sissie; *~ opening* sissie-gietjie

sleigh bell galhke

slice [n.] (*bread, meat, etc.*) snaejrie

slide [v.] (*snow, avalanche*) vyjredh, væjrodh

slime (*from fish, river rock, etc.*) njelvie; *scum (e.g., in river)* njevkie

slimy njuevies

sling [v.] slijredh, sleeredh, sleengkedh, sleevehkedh

slip [v.] veajed, veajalidh, viejjehtidh; ~ off, fall vilnjejhtidh; *the pack is ~ping off* maajsoe vilnjehte; ~ out of place jáhtajadtedh, vælnjedh; ~, lose balance njahpestidh; *continuously* ~ njalhkedidh; ~ and fall njalhkestidh; *suddenly* ~ (pin used as a fish hook) njavvaridh, njavvarostijh; ~ and fall (esp. peat from a wall or roof) njeajkedh; ~, fall (esp. coffee kettle from rod, lasso from antlers) njabpestidh; *the coffee kettle ~ped off my stick and fell* kaffe-giebnie njabpesti dehtie mov snagleste j'ih gâpmeni; ~ over (e.g., pack over a reindeer's neck) tjâvradidh, tjâvradatedh; ~ from between smth., loosen sogkesidh; ~ down (pants) njâasjlagidh; ~ off (esp. end of a strap that is tied up) slohpesidh; ~ to the side, fall veajalidh; ~ off (ski) spijngedh; ~ out of the harness (reindeer head) maljarostedh; ~ (knife, resulting in a small cut) naajestidh; *the knife ~ped (so that I got a small cut)* nejpje naajesti; ~ off, away, to the side klintjehtidh

slipper slobpe, slubpie

slippery njalhke, [pred.] njalhkes; ~, slimy njalhkedihks, [pred.] njalhkedihkie, [comp.] njalhkedâbpoe; ~ (ice) voedtjes, snjahpeds; (covered with) ~ ice njahpeds, snjahpeds; ~ smooth, slippery sleajhpe, sleejhpe, sliejhpe, njavleske, njâvleske, njevleske

sliver [of bone] haekie; food, meat filled with ~s of bone haekien

slope bahke; ~ with shrubbery snârroeh-bahke, snârrah-bahke; deava; steep ~ praarehke, viere, viere-bahke; sandy ~ saedtie-âârke; unforested ~ buarjoeh, buarjedh-bahke; deforested ~ snjadtsah-bahke; valley between two ~s viere-gaske; ~ in a valley byjje; above the ~ (in a valley) byjje-raejkien; mountain ~ covered with pines ræjroe; forested ~ (esp. with birch) boelte; forested ~ (only birch) såegkie-prijrie; steep, forested ~ prijrie; forested ~ (only fir) goese-prijrie; gentle ~ njââjte; gently ~ing (ground) vilhties [adj.]

sloppy ~ work tjolhtere

slovenly slajpan [pred.], gavsah [adj.]; ~ dressed nöösje

slow (e.g., when walking) sööjmes, seejmes, [pred.] såâjmehke; ~ly soejmi, soejme, suajman; be ~ suajmanidh, suajmamidh; ~, dilatory muerhkies, muetkies, [pred.] muerhie; ~, sluggish (person) naajhke; walk ~ly soejmi vaudtsedh; walk ~ly (reindeer) vyvnelidh; ~ly, sluggishly muerhkies-laakan

sluggish njâajhkan; be ~ stabnjedh

slumber [v.] sibjedh, sibjehtalledh, subjehtalledh, subjehtjadtedh

slurp (dog) tjoekedh; ~ drink tjïegledh, tjïeglehtidh

slush såevlie, suevlie, sieble, sieblehth-lopme, saevrie; covered with ~ såevlies

slut stanteme

sly slovve, slovves, slâktehke, slaktehke [pred.]; vijsies, [pred.] væjsehke, vyjsehke

smack duskedh; ~ (when one is eating loudly) slâapijh

small uhtje, uhtjie, uhtsie, onne; feel smth. is too ~ âhtjasjidh, ahtjasjidh; ~ group of reindeer speata

smallholding spidtje

smallpox stoere-johte

smash murhkedh, leerhkehtidh; ~ multiple things mârkhkodh

smear [v.] sohkesjidh

smell 1 [v.] (detect scent) hepsedh **2** [v.] (have a scent) hopsedh, domtedh; (it) ~s bad vesties-laakan hopsoe, vesties-ligke hopsoe; ~ burned såâgkesidh, såegkiedidh, suegkiedidh; smth. that ~s, tastes burned såâgkode, såâgkede **3** [n.] hapsie

smile [v.] nyyjehtidh, mæjjasjidh, mojtsijh, mæjtsasjidh; *begin to* ~ nyyjjestidh, mojjestidh; ~ *constantly* mojjehtidh, mojjehtalledh, njojjehtalledh; *keep* ~ing mojjesidh; *always* ~ing mojjehtje, [comp.] mojjehtjabpa; ~ing mejjesne, mæjtsah; ~ing, *friendly* mujjels, [comp.] mujjielabpa; ~ing face mujjels pliere

smiling [attr.] mujjels, [comp.] mujjielabpa; ~ face mujjels pliere

smith smirre, smidde

smithy aasjoe

smitten plievhties, pluevties, [pred.] plievhtie

smoke 1 [v.] (*emit* ~) soevedidh; *smth.* ~ing soevedihks; ~, *smolder* (*fire*) berkiestidh; *this fire is just* ~ing, *not burning* daate dâlle berkeste, ij gujht buelieh; ~ *heavily* rujvedh, rojvedh 2 [n.] soeve; *fill with* ~ soevestidh, maajverdidh; *make the home free of* ~ skierkedidh; *be partially filled with* ~ (*home*) daejmierdidh; *billow of* ~ berkiestimmie 3 [trans.] (*meat, fish, food*) soevestidh, soevestehtedh; *be* ~d soevelgidh 4 [v.] (*tobacco*) rievhkestidh, ryövhhkestidh, reevhkestidh, rövvhkestidh, roevhkestidh, ryökestidh, baajkelidh, bapkestidh; ~ *heavily* bopkesidh

smoke hole [n.] (*hole in roof, e.g., of tent, for letting out smoke and letting in light*) riehpenne, riehpenne-raejkie; *cloth used for covering a* ~ *when it rains* riehpenne-bierjese; *cover a* ~ *with cloth when it rains* bierjestidh

smoked soeves, [comp.] soevesåbpoe; ~ *meat* soeves bearkoe; ~ *and dried meat* soevogajhkesjimmie-bearka

smoky soeven, soevine, soevene

smolder ijiledh; ~ (*ember, fire*) tsihkedh; ~ing buelije; *lightly* ~ing tsihkeles

smooth [adj.] sjojmehke; (*hide, pelt*) seajkoeh, seajkoes, seajka, [pred.] seajkes; *stretch out the hide so that it becomes* ~ duelijem seajka vitnehtidh; *smooth, outstretched* seajkude; *hard, ~* (*winter trail*) sjalja; ~, *without wrinkles* (*ski*) speajroeh; [v.] (*e.g., hide*) seejekdh; ~ *smth. out* jalkedidh, jalkemdidh, jalkedehtedh, jalkemdehtijh, sjyjjesjidh, sjyjjehtehtedh, sjyjjedehdedh

smudge *become* ~d måjkodh, majkijh

smug måalhvoeh, mualvah, [pred.]

snack [n.] svarkeldh, svarkeldahke; *morning* ~ aereks-svarkeldh; *evening* ~ iehkeds-svarkeldh; [v.] snjåapedehtijh

snail gyhtsele

snake [n.] [zool.] gïermeh, gïermege, gïermesj, gïermesje, gïerme, gearma, gearmije; guevtie, guevtsie (*sometimes spec. for vipers*)

snap (*dog, wolf, esp. at reindeer*) haavrestidh; ~, *grasp* nietskijh

snarl (*person*) kringkiestidh, krîntedh, krîntestidh, kringkedh; *one who frequently* ~s krætnoeh; ~ (*esp. dog*) krovredh, murkiestidh

Snåsa Snåase

snatch ~, *steal* ruhtedh; ~ *reindeer calf* (*eagle*) tjåegkedh, tjåagkodh, tjåagkijh, tjuegkedh; ~ *reindeer calf* (*predator*) miesesjidh

sneak [v.] njaakedh

sneeze [v.] gesnedh, gesjnedh, gisjnedh, gasnedh, gasjnedh; ~ *heavily, loudly* gesniehtidh; ~ *through the right nostril* åelkiestidh, *I* ~ *on that with my right nostril* mov njuenie åelkeste dejnie (*said when one is thinking of something and then* ~es *through their right nostril, considered a good sign*)

sniffle snuhkedh, snahkadidh

snore snåvredh, snovredh; *begin to* ~ snåvregåetedh, snåvrijhtjedh, snovregåetedh

snot snoelke; *push ~ up into nose* snorkesidh

snotty snoelken, snoelkene

snout [*anat.*] njuenie, tjieptes; ~ *hair (dog)* guhkies skaavtjoe, guhkies skaavtja

snow 1 [*n.*] lopme; *fresh* ~ lopme-vetsmie; *fresh* ~ (*dry and loose*) fleavmoe, fleavma; *deep* ~ mavhle, hihpedh, hihpedh-lopme; *without* ~ bievles; *blanket of* ~ tsoevtse; ~-covered jatnoeh, [*pred.*] jatnan; *very coarse, grainy* ~ saevrie; *pile of hard* ~ garre-deava; *hard crust on top of* ~ tjarve, guelpere tjarve; *ice-hard crust on top of* ~ njahpedihkie **2** [*v.*] tjuetsedh, almodh, ålmodh; *it is now ~ing up in the mountains* dellie vaeriem tjuatsa; ~ *lightly* tjuetsielidh, tjuetsiestidh, laavlesidh; *begin to* ~ tjuatsajidh

snow bunting (*Plectrophenax nivalis*) guelhtehke, sliehtehke

snowball tjehekere, lopme-tjehekere, tjenhkere, lopme-tjenhkere, lopme-kangka

snowblind *one who is* ~ klobpe; *become* ~ klåvparidh, sodtedh; *suddenly become* ~ klåvparostedh, klovoerostijh; *be* ~ (*reindeer*) novpeldidh

snowblindness tjelmie-sodte

snowdrift gåeblie, gåebleme

snowfall gaelmie; *day with light* ~ tjuatseldh-biejjie, tjeatseldh-biejjie

snowflake moehtege

snowstorm elmie-lopme, gåalloe, gåalta, lopme-gåalloe, lopme-værsjoe; ~ *during the thaw that makes everything wet* baahke-haepsie; ~ (*esp. with foggy weather*) aajma

snowy lopmes, lopmijs, voeres; ~ *winter* lopmes daelvie; ~y *weather* tjuatseldh, tjuatsaldahke, tjuatsedh

snowy owl jijse, jijsen-ledtie, ijsen-ledtie, vaarhuge

snuff snohke

so [*adv.*] die, badth, dan; ~ *they thought (they were correct in their belief)* nimhtie badth dah ussjedieh

so that [*conj.*] juktie, guktie

soaked njarhke, snjåarhtjan; *become* ~ njarhkedh; *become* ~ *and cold (person)* snjåarhtjodh; *become* ~ *and shiver* snjåarhtjarostedh

soap saajpoe, såapa, tjåale; *rub with* ~ såapoedidh, såapadidh; ~ *bubble* såapoe-bollenjes, såapa-bollenjes

soar (*bird*) såajedh, såajtoelidh, såajtalidh; ~ *around (eagle)* sååjteladtedh; ~ *around (hawk)* haepkiesjidh

sober voereds; ~ *person* vuereds-almetje; *become* ~ voeredidh, vueriedidh; ~ *up, become clear-headed* jierenidh

sock (*stocking*) guapa, såahka; *short* ~s ånehks-guapah, vuelehks-guapah

sodd (*stew of cooked meat or fish*) lieme; (*stew of cooked meat*) smeele

soft myvhke, mievhke, myövvhke, [*pred.*] myvhkes, mievhkes, myövvhkes, mævhkas, myvhkehke, myövvhkehke, duvkes, plievhties, pluevties, [*pred.*] plievhtie (*also used to refer to a knife that does not draw much blood when marking a reindeer*); ~, *low-quality steel* daejkies, [*pred.*] daejkie; ~ (*nail*) plinhtje; (~ *nature, timid*) plievvies, pluevvies; *become* ~ mævhkodh, myvhkehke sjidtedh,

myövkhkehke sjïdtedh, meavhkodh, mævhkijh, meajkedh; ~ (skin) båkarks; ~ and pliable (e.g. shoes) måesieruktie; *the shoes feel ~* gaamegh domtoeh måesieruktie; ~ and good for spinning (thread) böönjes

soften (esp. food, e.g. berries and fish) njoetsedh; [trans.] myvhkedehtedh, myövkhedehtedh, myövkhedidh; ~ a shoe by beating it with a rod dealodh; ~ a summer shoe by beating it with a rod nuvhledh, nuhlijh; [intrans.] laajjodh

soggy ~, swampy earth slïerje; ~, crumbly fence slïerje-giedtie

sold be ~ doekesovvedh, doekelgidh

soldier dâarohke, dâaroje, dâaroe-nïere

sole [anat.] låapoe, låapa, tjavle, doeese; ~ of a Saami shoe vâarome, vâademe; ~ of a shoe gaamegen-låapoe, vâarome

solid [adj.] (clothing, material, etc.) nænnoes, nænnas, nannas, [pred.] nænnehke, nynnehke, nonnehke, [comp.] nennebe; mannoes, [pred.] monnehke, mynnehke, [comp.] mennebe

solidify [intrans.] nænnodh

somber ov-tryjjes

some [~one, ~thing, quantity, adv.] muvhte, muvhth, muvhtie, naan, naakede; in ~ places, sporadically muvhtede lehkeste; ~ days remain naan biejjieh årrodh

somehow goss'-akt, nåavede-leejne; in some way gusn'-akt; ~, in a variety of ways aktetje-leejne

someone guhte, naakede, gie-akteh, naakene, muvhte; mij-akt, [acc.] maam akt; is it ~ who wants to go? mah guhte sæjhata vaedtsedh?

something naakede

sometimes muvhtene, muvhtine

somewhere gusn'akt

Sømna Siebne

son elkie; unmarried ~ baernie; married ~ elkie

song laavlome

son-in-law vijve; ~ and father-in-law or mother-in-law vijvetjeh; father-in-law and ~ together voehpetjeh, voehpetje-guaktah; mother-in-law and ~ together vuanavadtjeh

soon snaarhte

soot tjïrre, tjïdde

soothing (alleviating, esp. for pain) lyjnehe

sooty soeven, soevine, soevene; oh, you're so ~ åå datne dan tjïrren(e); make ~ tjïrredh, tjïrredh; become ~ (person) tjïrredidh; become ~ tjïrrelgåatedh

sorcerer raavmere, råavmere

sore [adj.] saejrie; the (reindeer calf's) mouth is becoming ~, getting ~s njaelmie saejrien sjaedta; [n.] saejries; ~ (blister, pimple) on lip slïmhpe

sorrel [bot.] (*Rumex acetosa*) jåamoe, jåama, jåama-kraesie, humbere; mixture of wild celery (*Angelica*) and ~, minced and combined with buttermilk or skimmed sour milk gåmpoe, gampa

sorrow sårkoe, sarka, vaaje

Sorsele Suarsa

sort [*n.*] slaaje, sàarhte, sààrhte; *all* ~s gaajhke-sààrts, gaajhke-sàarhts

soul hïegke, sealoe, seala; *without a* ~ hïegkehth

sound tjoeye; *smth. with a clear, bright* ~ (e.g., *bell*) jáalkas; *smth. with a clear, high* ~ skaanjkoeh, skaanjkah; *smth. with a beautiful* ~ sakjkoeh, skeajkoeh; *smth. with a dull* ~ rompele; [*v.*] (*ring out*) rïgkesjidh, gaajedh, gaajodh

soup *milk* ~ joptse; *milk* ~ *with clumps* nuegkie-joptse; ~ *with milk and pearl barley* mielhkie-krievnie; ~, *porridge* krievnie; *meat* ~ bearkoe-joptse; *meat* ~ *with herbs or grains* bearka-krievnie; *serve someone* ~ laabpehtidh

sour cream gïhpe

sour mosne; (*millk, meat fish*) sovre, [*adj., pred.*] suvries, [*comp.*] suvrebe, suvriesåbpoe, suvriehkåbpoe, [*superl.*] suvriehkommes; *become* ~ (e.g., *meat*) såvrodh; *become* ~ (*milk*) såvranidh; *let milk go* ~ såvrodehtedh, savradehtijh, savratidh; ~ *meat* mosne bearkoe

source (*of river*) gïerege, gïereh; (*of stream*) veadta; *begin (at a ~, for streams)* veadtaskidh

south *in the* ~ àarjene; *further* ~ àerjielisnie, àarjalisnie [*postp., prep.*]; *to the* ~ àerjege; *toward the* ~ àarjese; *the ~ern end, tip* àarjetje-gietjie, àerjel-gietjie; *from the* ~ àarjede, àarjelde; ~ *side* àarjetje-bielie, àarjel-bielie, àarjeldh-bielie; ~ *side of a mountain* àarjel-raedtie, àarjeldh-raedtie

southeaster àarjel-låvledh

souther (*wind*) àarjel-bïegke, àarjeldh-bïegke, àarjel-veareldh, àarjel-vearaldahke, àarjadahke

southerner àarjegassje

southwester àarjel-jalledh

souvenir mojhtes, mojhtese, mojhtestasse

sow [*v.*] seejedh

space 1 (*room*) *smth. that takes up little* ~ tjaekeds, tjaekeres, [*pred.*] tjaekede, tjaekere, [*comp.*] tjaekiedåbpoe; *smth. that takes up lots of* ~ [*adj.*] råavtja; *that bag looks like it takes up lots of* ~ doete voesse dan råavtja vååjnoe; *so that there is* ~ tjaekeds-ligke, tjaekeres-ligke; *pack the bag so that there is lots of* ~ tjaekeds-ligke voessese bïejedh; *find, have* ~ tjaakanidh; *have* ~ *to come through the door* oksen tjïrrh tjaakanidh; (*area between things*) gaske; ~ *between hills* deava-gaske; ~ *between antlers* tjåervie-gaske; ~ *between the uppermost points on antlers* såeleme-gaske **2** ~ *out* samkijh **3** (*area between things*) gaske; ~ *between hills* deava-gaske; ~ *between antlers* tjåervie-gaske; ~ *between the uppermost points on antlers* såeleme-gaske

spacious tjaekeds, tjaekeres, [*pred.*] tjaekede, tjaekere, [*comp.*] tjaekiedåbpoe; ~ (*large clothing*) voemeles

spade gåajvoe, gåajva

spades (*suit of cards*) spaada, spaare

spare [*v.*] aarjoehtidh; *have left over, be able to* ~ *smth.* læjkodh, læjkoedidh, lækaridh, læjkahtidh; *do you have any left to* ~ mah badth destie lækehth?

spark [*n.*] naestie, dålle-naestie, tjoeneh, tjoenege, tjoenehke; ~ *from a burning ember* praedtieh [*pl.*], praedtie-naestieh [*pl.*]; *spray, emit* ~s råsodh, råsoehtidh, råsahidh, praedtiestidh; ~ (e.g., *when striking metal*) liënjedh, leanjijh, liëngijh

sparrow tsyjhtsehke, tsijhtsehke, tjyjhtjehke, tjijhtjehke, tjujhtjehke, tsöötsege, tsöötsh

sparrowhawk (*Accipiter nisus*) tsöötsege-haepkie, ledtie-haepkie

spare kreesje; (*antlers, forest, hair, etc.*) njeerpes [*adj., pred.*], [*pred.*] njåårpehke, [*comp.*] njeerpesåbpoe; njaerpies, [*pred.*] njaerpie; (*forest*) njaerpeske, njaarpeske, våaltoes, våaltas; *become* ~ gaelvierdidh, vaaljodh; (*hair*) tjaerries; ~ly bijhteles-laakan

spawn [*v.*] (*fish*) ståtjedh, gårredh, gorrieh, goddiel, gårrodh, plåatjedh; *begin to* ~ (*fish*) gorrieh, goddiel; ~ing *fish* gårroe-guelie, gårra-guelie, garra-guelie, gadda-guelie; *fish after* ~ing slavtje-guelie, slovtje-guelie; ~ing *season* gårroe, garra, gadda, gårroe-tiede, gårra-tiede, gadda-tiede; *during* ~ing *season* garra-aejkien

spawner [*ichth.*] mietene-guelie

spayed deer fly (*Chrysops caecutiens*) deatjalommes

speak soptsestidh; *be unable to* ~, *at a loss for words* magkalostedh; ~ *loudly* lenhkiestidh; ~ *Norwegian or Swedish* daaroestidh, daarastidh, daaroen soptsestidh; ~ *Swedish* svienskestidh; *use a lot of Norwegian words when* ~ing *Saami* dåårestallih; *one who* ~s *Norwegian or Swedish* daaroo, daara; *be unable to* ~ *properly* borhkestidh; ~ *Saami* saemiestidh, saamastalledh, saemien soptsestidh; (*one*) *who* ~s *Saami* saemiengiele-håålehke; *be unable to* ~ *Saami* *correctly* plarhkedh; ~ *in an ugly fashion* dornestidh; ~ *rudely* bejhkiehtidh, bejhkiedidh; ~ *quickly and unclearly, esp. because one is angry* prarredh; ~ *unintelligibly, stutter, with a severe impediment* galhpestalledh, golhpestalledh; *unable to* ~ *clearly* galhpoeh, gålpoeh, galhpah, [*pred.*] galhpan, galhpa, [*adj., pred.*] gulhpies, galhpas

spear sæjhtie; ~ *tip* sæjhtie; ~ *staff* spaagkohke; ~ *staff with sheath made of antler* barra-klaahka; (*for catching fish*) guelie-aassja; *catch fish with a* ~ tjoevkedh

speciedaler speejse

species slaaje

specific (*particular, for a special purpose*) eanghkoem, eanghkome

speech (*talk, verbal expression*) soptsese, smaarege

speechless *be* ~ giehtovvedh, magkalostedh

spell [*v.*] staaavadidh

sperm *fish* ~ mielhkie, mealhka

sphagnum pluevien-burhvie

spices krodth, kroth

spider hievnie; ~web hievnien-viermie, hievnien-gurreme, viermie, gurreme; ~ *thread* hievnien-laejkie

spill gupmielidh, leejhkih

spin (*wool, thread, etc.*) butnedh; *become spun* båtnahtalledh; *spun twine* böönjes-soene

spine [*anat.*] lihtsh [*pl.*], rudtje-lihtse; ~ *with meat (of slaughtered animal)* lihtsege, lihtsehke

spinster bæeries-nieje; *old maid* gaam-neajhtsoe

spirit 1 [*supernatural*] voejkene, vuejkene; *The Holy* ~ Aeilies Voejkene; (*entity*) voejkenes, vuejkenes, vuejkienasse; (*character*) aajmoe, aajma; *evil* ~, *devil* doen'-aajmoe; *evil* ~ (*Saami folklore*) vaaltoa-niere, vaaltoa-nierehke; ~ *that lives underground, akin to a goblin (said to be the source of voices echoing in the mountains)* saajve; *human-like* ~s *that dwell underground* jåartannåelien-almetjh; *premonition, ghost that foretells misfortune, sickness, or death* moenesje, [*pl.*] moenesjh 2 [*alcohol*] sprijhte

spit 1 [*v.*] (*water or food from one's mouth*) tråvsodh, travsodh; ~ *saliva* tjalkedh; ~ *once* tjalkeridh; ~ *continuously* tjalkedidh; ~ *multiple times* tjallodh, tjållohdh; [*n.*] tjalke 2 [*n.*] (*e.g., for meat*) snagle

splash (water) strītkedh, strījtjedh; *take care not to ~ your eyes* geeht olles tjelmide strījtj; (person) dīerjesjidh, dearjesjidh; ~ *around in dirty water* söölsedh

spleen daebrie, daebdie

splendid åajvoes, aajves; ~ly åajvoeh-laakan, åajvah-laakan

splinter [v.] *be ~ed, shattered* smealaridh; [n.] ~ of wood spaahkoe, spaahka; (e.g., in finger) såara, såada; *get a ~* såarastidh, såarastehtedh, såaraskehtedh

split [v.] [trans.] ~ *apart* speelhkedh, tjieskedh; ~ *apart into many pieces* böörhkedh; ~ *apart, destroy* spealodh; [pred.] beahtsan; [adj.] låadtaldahkesne; *be ~* låadtalgidh; *be ~ apart into many pieces* speelhkesadtedh

spoil (food) bajnkahtalledh, gosnedh, boevhredh, boevrijh; *let ~* boevhredehtedh, boevrerehtijh; *meat one has intentionally let ~* boevhre-bearkoe, boevre-bearka

spokesman ~ *for the groom at a wedding* såangoen-åejjie, såangan-åejjie

spoon buste, bīste, slåbpoe; ~ *made from antler* baejie-buste, tjåervie-buste; ~ *made from antler for cleaning cooking equipment* skaaajre-buste; ~ *made from antler of a reindeer bull* sarvehke, sarvehke-buste; *silver* ~ silpe-buste; *food eaten with a ~* gadtsoes [adj.], [n.] gadtsoes beapmoe, feada; *eat with a ~* gadtsedh, gadtjedh; *fish ~* guelie-moere ("every Tom, Dick and Harry" = "ladle and fish spoon", guksie jih guelie-moere)

spot [n.] ~ *on a reindeer* (e.g., *white ~ on a dark reindeer*) treblie; *white or gray ~ on a reindeer* trablehke; *light-colored reindeer with black ~s on its rump* treblie-ravve; *light-colored reindeer with black ~s on its snout* treblie-njuenie; *reindeer with white ~s on its snout* smuerie-njuenie; ~ *on the back of a reindeer's knee* tjuesie; *white ~ around a reindeer's tail (also the time in autumn when reindeer are being herded but it is so dark at night that reindeer can only be recognized by the white ~ around their tails)* siepie-tjuasa

spotted (reindeer) trablehke

spouse paarre-bielie; *second* ~ sæjjasadtje

sprain [v.] eatjkaldehtedh, eaktjaldehtijh; *be ~ed* eatjkalidh, eaktjalidh; *twist ankle* līhtsestidh; *reindeer that twisted an ankle* līhtsestimmie-krievve; ~ *arm, foot* mahtjaldehtedh, mahtjaldidh; *be close to ~ing smth.* biejeklidh, beajkadidh; ~ *a joint, tendon* måhtjardehtedh; *become ~ed (foot)* botnjesadtedh

spread [v.] (over smth.) gaptjedh; ~ (oneself) out laabregidh; ~ *over one's shoulders* (e.g. *shawl*) njåetsiestidh; ~ *over oneself* (e.g. *blanket*) njåetsiehtidh, njåetsiestidh, njåatsoehtidh, njåatsahtidh; ~ *smth. out* lööbpedh, leebpijh, geerrehtidh; ~ *multiple things out or one thing multiple times* låabpodh; *be ~ out* lööbpegidh, leebpegidh; ~ *out, smooth over* (e.g. *hay, hair*) deejedh; ~ *out over smth. prijredh, preejrijh*; ~ *out over smth. quickly* prijrestidh, preejrestidh; ~ *out (items, clothing)* bujrijh, byjrehtalledh; ~ *out* (e.g. *fur for a guest*; ~ *out smth. that was rolled up*) jīevehtidh, joevehtidh, jeavahtidh, tsagkedh; ~ *out* (e.g. *padding for a saddle*) laetjedh, laetjodh, laetjijh; ~ *fish out on a birch branch* tsagkehtidh; ~ *out, smooth smth.* seajkodh; ~ *out the skin so it is smooth* dueljiem seajka vitnehtidh; *scatter* heesedh, hīspehtidh; ~ *legs* geerredh 2 [pred.] (~ *out, smooth*) seajkoe, seajkoes, seajka, seajkes; [adj.] seajkode

spring 1 (season) gījre, gījde; *in ~* gījrege, gījdege; *this ~* daan gījren; *last ~* dæjmetje gījren; *time in ~ when the days are sunny and warm, but the winter snow is still on the ground* gījre-daelvie; *early ~* aareh-gījre, aarh-gījre, aarh-gījde; *cold ~* gaelhvies gījre; ~ *weather* gījre-daelhkie; ~ *grazing* rīevte; ~ *day* gījre-biejie; *place where reindeer and nomads stay in the ~* gījre-laante, gījre-orresjh [pl.]; ~ *night* gījre-ijje 2 [n.] (water source) gaaltije; *cool ~* gāersie-gaaltije; *stream originating in a ~* gaaltije-johke; ~ *where people dispose of waste* gaaltijen-sleabpoe, gaaltijen-sleabpa; ~ *in a bog* aajege; *openly flowing ~ with drinkable water* aajeh-johke; *bog with ~s of poor water quality* aajeh-pluevie; ~ *water* gaaltije-tjaetsie; *ice cold water, esp. from a ~* gāersies-tjaetsie

springtime gījre-tīje

sprinkle (e.g. seasonings) firhkedh, færhkedh; ~ lightly firhkestidh, færhkestidh

sprint [v.] vaarrestidh

sprout [v.] snoehtegidh, sihtjegidh; (grass) behtsiedidh, behtjiedidh, bahtsedidh, bahtsegidh, bihtsegidh, bihtjegidh

spruce [bot.] goese, koese; ~ one cannot take any branches from because it is too tough rarhmoe-goese, rarhmah-goese; ~ with clear sap nijdtjele-goese; dry ~ rårhkoeh-goese, rårhkesje-moere, rårhkoe, rårhka, råtka, rårhkesje; dwarf ~ framhte; root end of ~ goese-maadtege; at the root of a ~ goese-maadtegisnie; ~ brushwood goese-doerke, goesen-doerke; tent, canopy covered with ~ brushwood (incl. canopy made to give reindeer shade in the summer) laano, laana; elevation where ~s grow goes'-aesie, goese-tjuvvelge; hillside where ~s grow goese-prijrie; thick grove of short ~s goese-hagke; ~ brushwood goese-doerkh, goesen-doerkh

spry svaajnes, voerpehke, vårpehke, vorpehke, voertehks, [pred.] voertehke

spy [n.] gånere, gatnere, gutnije, gånarassje, siektije, siektjedæjja, siektjedihks; [v.] siektjedh, gutnedh, gutnedidh

squabble [v.] tjååresadtijh, gååjtestalledh, galtestidh

squander klaahterdidh

square njieljje-raedtie

squat [adv.] (while in a ~ position) håvhnjode, håvhnjede

squawk (grouse) kraevkiestidh, krevviedidh, praehkiedidh; ~ (female grouse) njiievhkehtidh

squeeze tsamtsestehtedh

squint tjåalagidh; ~ing tjåaloeh, tjåalah, [pred.] tjåalan

squirrel åeruve

squirt (water) stritjekedh, strijhtjedh

stab [v.] baskedh, baskehtidh; become ~bed baskehtalledh, baskelgidh; [n.] baskehts, baskehtasse, baskedasse, baskeds

stable 1 [adj.] nænnoes, nænnas, nannas, [pred.] nænnehke, nynnehke, nonnehke, [comp.] nennebe; mannoes, [pred.] monnehke, mynnehke, [comp.] mennebe **2** staellie, hierkien-gåetie, jjiellie-gåetie

stack [v.] sårhkedh, sårhkodh

staff (rod, pole) klaahka, såebpie; spear ~ spaagkohke; spear ~ with sheath made of antler barra-klaahka

stag sjåårhte; antlers of a ~ raentie, raentie-tjåervie, raanten-tjåervie, ranten-tjåervie

stagger (e.g., drunk person) stantjeldidh; ~, stumble rirviehtidh; one who ~s, stumbles rirvie-juelkie

stain [n.] fliehke, fliehkje, pliejhke, pleajhke, pliejhkehke

stained pliejhkehken; be ~ pliejhkegidh; become ~ fliehkegidh

stairs (in a farmhouse) tråahpa, traahpe, traahph; steps in front of the door provne

stake (tool) gaarpe, pænna, herrehke; ~ reindeer are tied to tjoelte; close the chest of a dress with a ~ gåptoen ohtsem ikte sampeldehtedh

Stallo [folkl.] staaloe, staala

stand [*v.*] tjáadtjodh; ~ *with hands at sides* marhta-gïeti tjáadtjijh; ~ *still* tjöödtjehtidh; ~ *with legs spread apart* gaarrasjidh, searrasjidh, seerredidh; ~ *still calmly (reindeer)* stöövedh, stáavijh; ~ *hunched over* kråkngasjidh, krakngasjidh

star 1 [*astron.*] naestie, daasta **2** ~ (*decoration on belt*) naestie; *belt with ~s* naestie-beelhte

stare [*v.*] tjaasnasjidh, tjaasmasjidh, gaahpasjidh

starve [*intrans.*] nealkodh; *begin to ~* nealkoegåetedh

starved (*esp. due to inability to graze because of ice*) tjeukehke

stately (*person*) gáågkehke; ~ (*woman*) fearmas

stature (*physical ~*) gaagkoe; *of small ~* ohtje-sjædtoe, tjevrehke; *of large ~ (esp. grown calf, cow)* stoere-sjædtoe, stoere-sjædta

stave (*of barrel*) geegken-klaahka

stay (*remain*) árrudh, árrodh, arrijh; ~ *behind* baetsedh, baatsedidh; *why did you ~ behind?* mij lea dov jis baatsemes?; *area where someone ~s* veasoe-laante; *someone who ~s somewhere* veasohks; *place where reindeer ~* gaaljoe, gaalja; (*live, reside somewhere*) veasodh, háallestidh

steal sualadidh, gueredh, tjávhtjadidh, tjehtjiedidh, gáavhkijh, tjávvadidh, tjavvadidh; *be stolen from, be robbed* sualasilh, sualasoovedh, sualalgoevedh, sualalgidh; *be stolen* tjávvalgovvedh; ~ *smth. (as a joke)* garkelidh, gadkelidh; ~ *smth. in secret (as a joke)* dagrelidh

steam [*n.*] gáavoe, gáava, gaavoe, gáåve, goeve, roehkenes, roehkenasse, ruehkiestimmie; ~ *bath* áavtoe; [*v.*] (*give off*) gáavodh, goevedh; (*give off ~, smoke*) ruehkiestidh, roehkenstehtedh

steel stalie; ~ *wire* strientje, streentje

steelyard (*scale*) bæsmere, viektege

steep 1 [*slope*] [*pred.*] steavredh, steavrede; baaktege, háåhpere, [*pred.*] háåhperahke, haahparahke; tsáågkes, tjáågkes, praare, praade; ~ *slope* praarehke, praare-njoeje; ~ (*mountain*) feahperes, [*pred.*] feahpere; *precipitously, suddenly* ~ abperes, [*pred.*] abpere; *very ~, hard to climb over* stáåpele **2** [*v.*] baajnedh

steer [*zool.*] vuaksa

Steinkjer Stientje

stem 1 (*of plant*) voejmehtje, stielhke; ~ *of herbs* plienie **2** (*of boat*) staebnie, staemnie; *rear ~* minngie-staebnie; *front ~* ávte-staebnie, avte-staebnie, njuenie

stench mosnege, habje; *atrocious* ~ foekese; *have an awful ~* fuekiehtidh

step [*n.*] (*pace, distance taken when one walks*) daltese, sílle, sylle, laejhpie; *take a ~* daltedh; *take a ~ to the side to let someone pass* slihedh

stepbrother stoere-vielle

stepfather aehtjien-sijjie, aehtjie-bielie, biel'-aehtjie, mubpie-aehtjie, nubpie-aehtjie, styjj'-aehtjie

stepmother tijdtjie-bielie, mubpie-tijdtjie, styjje-tijdtjie, ietnie, ietnie-bielie; ~ *and stepchild together* ietneje-guaktah, eatnetje-guaktah; ~ *and stepchildren together* ietnetjh, eatnetjh

stepsister stoere-åabpa

stick 1 [*v.*] (*snow when it ~s to surfaces*) klomhpehtidh; ~ *to smth.* njåamkodh, njåamkedh; *weather with snow that ~s* klomhpehth, klomhpehtahke, klomhpedh, klomhpedahke, klamhpedh, njamkedh, njamkadahke, njamkedahke; ~ *smth. with adhesive* deardh; ~ *together, be stuck together* njamkedh

2 [n.] ~ *that is pointed on one end (e.g., for closing tripe) sampele; to use one of these tools (e.g., to close tripe) sampeldidh; pointed ~ for stirring meat stew proffele, bearkoe-proffele*

stiff (*limbs*) gæhtjoes, gæhtjas, gæhtjoeh, gæhtjah, [pred.] gyhtjehke, [comp.] gæhtjebe, [superl.] gæhtjoehkommes; *become ~ (limbs) gæhtjodh; make ~ (limbs) gæhtjoehtidh; (hands) galhpoeh, gâlhpoeh, galhpah, [pred.] galhpan, galhpa, [adj., pred.] gulhpies, galhpas; (bones) boennehke, boennghehke, boenerge; (thick clothing, hide) stinkes, stonkes, stunkes, [pred.] stynkehke, stonkehke, stankehke*

stillborn ~ *reindeer calf* jiemie-miesie

stilyard bæsmere, viektege

sting [n.] (*from insect*) gaetskeme; [v.] (*insect*) gaetskedh, gaektijh

stingy saajke

stink [v.] tiemedh, hepsiedidh; ~ *terribly* libnedh, libniedidh, musniedidh; ~ *like urine* muvriedidh; ~y *home* movreh-gâetie

stipulate mieriedidh

stir [v.] (*food*) sjâavoehdidh, sjâavahtidh, bedtsiehtidh, bedtjiehtidh; *cause a ~, disturbance (among reindeer)* sjâavoehdidh, sjâavahtidh

Stjördal Skierde, Sjieredaelie

stock [gastron.] ~ *from meat, fish* lieme; *meat ~* smeele; *meat ~ thickened with a roux* savhpa

Stockholm Stuehkie

stocking guapa

stocky (*person*) böönjes

stoke (*fire*) nastedh, skrööntehdidh; ~ *a fire by blowing on it* skröötedh, skröörtedh

stoker (*for fire*) nasth-klaahka, nasteme-klaahka, naste-moere

stomach ache tjâejjie-baaktjese

stomach tjâejjie, tjâajja; *I have ~ pain* manne tjâejjiste; *have ~ pain* skirmiieldidh ~ (*in animals*) baehkie; *the ~ is aching* tjâejjie tjâåbre

stone block (*prominent, sticking out of the earth*) spaenjie

stone bramble (*Rubus staxatilis*) veadta-kraesie

stone gierkie, giedkie; ~ *used to grind coffee* keeffe-gierkie; *round ~ used to grind salt, etc.* milnjie-gierkie; *flat ~ (for baking bread)* pliehtje-gierkie

stoneless gierkehts

stony gierkeske, gearkeske, geadkeske, gearkehke, gearkehtje; gearkijes, gearkijs, [pred.] gearkije; ~, *full of stones* aareske; ~ *area* aareske laante

stool 1 (*human feces*) skrïepmenassh (*more proper than "bajhke"*), paakh [pl.]; *I am going to pass a ~* munnjien paakh bâetieh; *hard ~* krigke; *pass a hard ~* krigkijh **2** (*seat*) stehkie

stop (*halt, stand still*) staaadidh, tjöödtjestidh; *suddenly ~, stand still* nelhkiehtidh, tjoedtjestidh

storage buvrie; ~ *area in a basement or cellar, for storing meat and dairy* boerne; ~ *place dug into the earth for storing milk during winter* mielhkie-krogke; ~ *area for cheese and whey made from stone* vuasta-gierkie

store [n.] âesies-bovre

storm [n.] biegeke, strijrie; *strong* ~ (esp. wind) værtøe, værta; [v.] (esp. wind) virtijh

stormy (day) strijries, strijdies, [pred.] strijrie, strijdie; ~ *weather* biegeke-elmie

Storting Stoere-digkie, Stoerre-digkie

Storuman Luspie

story gåata

stout *become* ~ (reindeer) råaskodh, råeskiehtidh; *begin to get* ~ (reindeer) åadtjajdovvedh; ~ (dog) måras; *full-haired and* ~ (reindeer) suvhtjies, [pred.] såvhtjan

straight riekte, [adj., pred.] ryöktehke, rååktehke; halke; ~ *birch tree* riekte såekie; ~ *line* raaste; *become* ~ siejkedh; *go* ~ *to one's destination* riekte vaedtsedh; ~, ~away, *directly* ryöktesth, rååktesth; ~, *direct* halke; *he says it* ~ halke jeahta; *we are traveling with an ox that walks* ~ *along the path* mijjieh vuejebe daagkeres råantjojne, mij geajnoem ryöktehkem hajka; ~, *stiff* stæhtjoeh, stæhtjah, stæhtjas, [pred.] stæhtjan; *one who only goes* ~ stihtjie; *go* ~ *instead of taking a detour or shortcut* stihhtjiehtidh; *protruding* ~ *out (antlers)* avtelen stavhtan; *that does not go* ~ (ski) gaarnjoeh, gaarnjah, [pred.] gaarnjan

straighten [trans.] riektiedidh, riektiemdih, siejkedidh; [intrans.] snjollegidh

straightforward halke; *he says it* ~ly halke jeahta

strained *be* ~ (from burden, heavy load) treapasidh

strait tjæelmie, klåvva, klavva

strange rovnegs, [pred.] rovnege, rovnelig, ruvhtelig

strangeness moenehke-aajmoe; *it's strange that I cannot remember it* moenehke-aajmoe idtjim mujhtieh-gih

stranger [n., functions as adj. and pred.] sierre; [n.] sierres

strangle girhkedh, garhkastidh, garhkestidh

straw (for drinks) haelmie

stream [n.] johke; *small* ~ johke-tsirkitje, johketje, sarja; ~ *originating from a spring* gaaltije-johke; ~ *with drinkable water* aajeh-johke; *mountain* ~ vaerien-johke; *slimy* ~ (e.g. with lots of scum) njevlie-johke; *flowing* ~ galkije johke; *at, near a* ~ johke-bealese; *at the* ~ johke-bealesne; *turn, curve in a* ~ gaave, gåevie; *end of a* ~ (or valley) mahkeldh; *underground* ~ jieneme; *part of a creek or* ~ *where the water flows more slowly* sovvene, såvvoen, vealma

street gaatoe, gaata, gaatene

strength faamoe, faama, vieksies-voete; *physical* ~ gaarkh [pl.]; *I have no* ~ ij mov naan gaarkh; *with all one's* ~ tjimkes-laakan; *health, fresh* ~ aejlies-voetesne; *have the* ~, *ability to do smth.* håsveridh, håsvedidh, fuamahkedh (*latter esp. for work*);

stretch 1 [v.] vitnehtidh, låånjedh; (e.g., muscles) vitnehtalledh; ~ *out* (e.g., hide) seejkedh; *be quickly* ~ed vitnelidh 2 [n.] (e.g., ~ of road) dajve; *long* ~ of willow brush along a river aajmehth; ~ *that one has traveled* laajroe, laajra, laajda

stretcher bilte

strict striengkies; ~ly striengkies-laakan, strienje-laakan

strife (discord, disagreement) traakestimie

strike [*v.*] (*beat*) tsaepmedh, tuvnedh; ~ *dead* laarkodh, laekedh, tuvnedh, tsaepmiestidh

string (*on instrument*) strientje, streentje

strive (*attempt to do smth.*) böörenjestidh; ~ *towards smth.* barkedh

stroke 1 [*med.*] jaamedahke, jaamedh 2 [*v.*] (*touch lightly*) gaajesjidh, deehkedidh, deehkehtidh

stroll [*v.*] tjolhtsestidh, tjolhtsestalledh, tjuntjestallijh; *amble* vaadtsehtjidh

Strömsund Municipality Straejmien tjielte

Strömsund Straejmie

strong (*very ~, hard, tough, tenacious*) tjarke, tjarki; ~ (*with strength or taste*) veaksehks, vieksies, [*pred.*] veaksehke, [*comp.*] veaksahkåbpoe; *with a ~ neck (reindeer)* haalsijes; *when a newborn calf gets ~ legs* tjaalkedh

struggle ~ *through smth.* naamesjidh

stubborn (*person or animal*) neahkoe, neahka, niehke, [*pred.*] niehkes; *be ~* njiehkesjidh, niehkesjidh; ~ *man* bagka; ~ *people* bagka-tjagka almetjh; *unwavering* bajjoeh, bajjah; *be unwavering* bajjesidh; ~ *reindeer* stabnjoeh, stabnjah, [*pred.*] stabnjan, [*comp.*] stabnjoehkåbpoe; *one (esp. reindeer) that is very ~, wishes to tear away from the rest and be on its own* tsävveles, tjävvels [*attr.*], *reindeer cow that suddenly leaves the herd it follows* tjävvels geahke

stubbornness bajjesimmie

stuck *be ~, caught in smth.* dabranidh

student learohke

study assjadallijh

stumble stompeldidh, rirviehtidh; ~ (*because ground is uneven, shoe is too big, etc.*) gånjeridh, gånjeradtedh, gånjesadtedh; ~ (*because shoe is too big*) gåmhpestidh, gåmhpadidh, gåmhpastalledh, gåmhpadalledh; ~, *walk with uncertainty* njåamasjidh; (*spec. like a drunk person, without necessarily being drunk*) stantjelostijh; *one who ~s* svalkere

stump *tree* ~ ståamhpe, stoemhpe, stoempe, ståampe, ståmhpoeh; *tree ~ cut at chest height with a gap at the top, used for softening wooden materials used for skiing* saalvoe

stupid jabjoeh, jabjah, [*pred.*] jabjoen, jabjan; jabjohke, jabjehke, dämpoeh, dampoeh; geamtah, [*pred.*] geamtan; tåapoeh; japsah, [*pred.*] japsan; jåabpoeh, jåabpa, [*pred.*] jåabpa, jåabpoe; tåaskoeh, tåaskah, [*pred.*] tåaskan; sjalloeh, [*pred.*] sjalloen, sjallan; jåasa, jåasoeh, jåasah [*pred.*] jåasan; *gullible and ~* jåamah, [*pred.*] jåaman; *do smth.* ~ jåamahtidh, jebjiedidh, jåebpiedidh, jåepiedidh; ~ *looking* dajjoeh, dajjah; *very dilatory and ~* duesmies-duesmies; *be ~* jåasaridh

stutter gahkedh, gahkoestidh, gahkestidh, guruhkestidh; *begin to* ~ gakngan sjidti

stuttering gakngah, [*pred.*] gaknga, gakngan

stye naerie, naedie

style *shape, ~ of smth.* maalle; [*v.*] (*hair, esp. comb it a desired way*) gaalkedh, geelkedh

stylish (*clothing*) vöokes

submerge söövledh

subterranean ~ *people [folk.]* jåartannåelien-almetjh, biejiennööles-almetjh; ~ *being (witch, goblin depending on region; also refers to echoes in the mountains, believed to be the voice of a ~ creature)* saajve; *invisible beings, incl. ~* aelieh; ~ *girl (believed to graze one's reindeer at night if one is on good terms with these beings)* [folk.] aelie-niejte, saajve-niejte; ~, *supernatural beings similar to goblins or*

gnomes sopmh; *the reindeer of the ~ people or creatures* saajve-bovtsh, saajvi-bovtsh; *~ lake where ~ beings gather* saajve-jaevrie; *experience a misfortune, become ill due to ~ creatures* r  kehtallijh

succulent (*delicious*) hearskoes, hearskas, [*pred.*] hearskoe; hearhkoes, hearhkas, [*pred.*] hearhcoe, hearhka

such *of ~ a type* daagkeres, [*pred.*] daagkere, [*pl.*] daagkerh; naemhtemes, naemhtems; daeptems, daemhtems, [*pred.*] daepteme, daemhteme; dagkeres, [*pred.*] dagkere, [*pl.*] dagkerh; nimhtemes, nimhtems; demhtems, [*pred.*] demhteme; diptems, [*pred.*] dipteme; [*determ.*] doegkeres, [*pred.*] doegkere, [*pl.*] doegkerh; nuemhtemes, nuemhtems; dueptems, [*pred.*] duepteme; *~ (like this)* dogkeres, [*pred.*] dogkere, [*pl.*] dogkerh; numhtemes, numhtems; dumhtems, [*pred.*] dumhteme; duplems, [*pred.*] dupleme

suck njammedh; *~ up multiple things* njammedidh; *~ in gut (e.g., to put on a belt)* baeriemdidh, baeriestidh

suckle njammedh, njammehtidh; *~ing child* njammehke-maana

sudden [*adj., adv.*] dastegh, praare, praade, praaresth, praadesth, praaretje, praaretji

suet tjermien-buejtie, tjiedmien-buejtie, nijjhte, nijjhte-buejtie, n ejhte-buejtie, nijhte-buejtie

suffer l ejjadidh; (*from illness*) behtjiedidh, behtjiemdidh

sufficient velvie, velvies; *it is not ~ at all* ij leah velvie-gan

suffocate [*intrans.*] b tnanidh, batnanidh, batnenidh, hapkedh, gatskedh; *be ~d, smothered to death* moskesidh; *be nearly ~d* adtenjadtedh; [*trans.*] gatskesidh, hapkadehtedh; *~, smother someone or smth. to death* moskestehijh

sugar sogkere, s  hkere, njaalkedahke, nj  lkehtahke, kriedtjie, lyjneheke; *fine ~* d jne, d jnedahke, d jnege, dyjnege, d jneheke, d jnese, dyjnese

suicide *commit ~* aemielusijh, aemiejuetijh, aemiej  sijh

suitably m dtan, madtan; *~ large* m dtan stoerre, m dtas stoerre

suitor s angoe-baernie, s anga-baernie, fr ejjere; *spurned ~* laahpehts-laevie; *gift from a ~* daevere, [*pl.*] daeverh

sulfur r ssje

sullen moevele [*pred.*], moeveles [*attr.*], mualhvah

summer giesie; *in the ~* giesege, geasjege; *this ~* daan giesien; *until the ~* geasan; *last ~* d jmetje giesien; *next ~* b atijen giesien; *end of ~* minngie-giesie; *late ~* tjaktje-giesie; *hot ~* avredh-giesie; *~ with long dry period* b arkedh-giesie; *dry ~* gajhkoe giesie; *cool, rainy ~* gaaloes giesie; *rainy ~* abredh-giesie; *~ with many insects*  htoes giesie; *~ day* giesie-biejjie; *~ clothing (esp. tanned leather)* svaalhtjoe, svaalhtja, svaalhtje; *area where the reindeer stay in the ~* giesie-laante; *~ month* giesie-askes; *~ night* giesie-jijje; *~ shoes* giesie-gamegh

summery *~ weather* geasedh; *~ autumn* geasedh-tjaktje; *become ~ (weather)* geasadovvedh, giesiedovvedh

summit [*n.*] gierege, giereh; *short mountain ~* rovhtetje

summon (*before a court*) steebnedh, steabnodh, jestiestidh; *become ~ed before a court* sty bnehtalledh, jastahtallijh; *~ (someone for a task; assign)* raajedh; (*for work*) seehtedh

summons *court ~* steebnege

sun biejjie; *rising* (~) laptije, lãvnije, lavnije; *rise over the horizon* (~) laptijh; *rise* (~) jijhtedh, raptijh, vuetjedh; *the ~ is rising* biejjie jæjhta; *setting* ~ våådtjedæjja biejjie; *set* (~) loejhtedidh, luajhtadidh, luajhtaridh, voetjedh

sunbeam biejjie-laemtjie

sunburned *become* ~ roevtedh

Sunday aejlege, aejlegs-biejjie; ~ *clothing* aejlegs-vaarjoeh, aejlegs-vaarjah

sundry (*various*) måedtie-leejne

sunrise lãvnadahke, lãvnes-biejjie, jijhte, jijhteldh, biejjie-jijhteme, biejjie-jijhtove, biejjie-jijhtuve

sunset vælloe

sunshine biejjie-gåakoe, biejj-gåakoe, biejjh-guakoe, biejjie-guaka; ~ *between clouds* biejjie-goekedh

superb hearloes, [*pred.*] hearlohke

supernatural *someone with ~ talent* nåejties: *use of ~ abilities, shamanism, "magic"* nåajtome (s. 'shaman'); ~ *entity, being* voejkene, vuejkene; *perform ~ activities* nåajtodh

supervise (*look after*) geehtedh, hoksedh, huksedh; ~ (*child*) suvhtedh; *be ~d* geehtelgidh; ~ (*observe*) vuartasjidh

supper iehkeds-beapmoe

supplant tjihtedh

supply [*n.*] (*rations*) gorrese; *winter ~, food rations* daelvie-gorres, daelvie-dogkese; ~ *of food collected in summer for winter* dogkese, dokse; *a small ~ of rations for winter* doksetje; *collect food and other things for ~ies* doksijh

support [*n.*] (*padding, cushion*) dovtege, duvtuve

sure (*confident, certain*) jearsoe

surface biejjieles-gietjie, bijjie-skierie, bijj-aehpie, bijjehpie; (*water*) tjaetsien bijjie skierie, bijjie-tjaetsie, bijjjeles-gietjie

surge [*v.*] (*waves*) båarodh

surplus lissie, læsseds

surveyor *land* ~ eatneme-meatehke

suspect [*v.*] sovmedh, sovmehtidh, biermedh, beavmedh

suspicion sovme, vaane-sovme, vaane-jaahkoe, vaane-jaahkoles, vaane-jaahkoelassje; *have a ~* biermedh

suspicious *be ~ (the subject of suspicion)* beavnahtalledh, beavnjahtalledh; *be ~ (wary of someone or smth. else)* sohtehtidh; ~ (*wary*) sohtehtihks

swallow [*v.*] njilliedidh, nilliemdih; ~ *incorrectly, choke on smth.* tjaaksanidh; *he ~ed this food incorrectly* tjaaksani daejstie beapmojste

swamp aajeske dajve; ~y *terrain* aajeh-eatneme

swan njoktje

swarm [*v.*] (*mosquitoes*) haasedh; *begin to ~ (mosquitoes)* haasegætedh

swat ~ *hands around to keep bugs away* sjaepedh, sjaepielidh, sjaepiehtidh

sway (*esp. unsteady ground in a moor*) dalmedh; ~ *while walking* vaajjeldidh

swear [*v.*] ~ *an oath* vâarnodh; (~ *someone to an oath, into office*) vâarnahtidh; (*out of anger*) tunsehtidh; *someone who is always angry and* ~ing snærraes

sweat [*n.*] bïevestahke, bïevesth, bïjvesh; [*v.*] bïvestidh, bïjvestidh, bïvestovvedh, bïjvestovvedh, jïepkerdidh; ~ *slightly* bïvestovvedh, bïjvestovvedh; ~ *profusely, have a low heat tolerance* jïeptergovvedh, jïeptergoevedh

sweater bæjjaldahke

Swede svienske; ~ *or Norwegian* daaroo, daara, daaroo-alma, laedtie; [*pej.*] daatje

Sweden Svierje, Sveerje, Svöörje

Swedish ~ *or Norwegian language* daaroen-gïele, laedtie, laedtien-gïele; *one who speaks* ~ *or Norwegian* daaroo, daata; *in* ~ *or Norwegian* daaroen; *speak* ~ svienskestidh; *speak* ~ *or Norwegian* daaroen soptsestidh, daaroestidh, daarastidh, laedtien soptsestidh

sweep (*with a broom*) gosteridh, sööpedh, seepedh, seeptjedh

sweet (*flavor, taste*) sieties, [*comp.*] sietebe; *taste* ~ sietiedidh, dijniedidh

swell ~ *up* bankedh, bâssalidh, bâssjalidh, bâvsarostijh, svealldh, svyölledh, svällijh, tromsegidh; ~ *up slightly* sällarostijh; ~ *up heavily* benkiehtidh; ~ (*esp. a stomach, but also the body of a reindeer that has been left lying too long to be easy to cut up*) spatnedh

swerve jârrestidh, jarrestidh

swift [*adj.*] sneehpes, snaehpies, [*pred.*] snaehpie; gïemhpes, geamhpes, [*pred.*] gïemhpe, geamhpe; ~ly sneehpes-laakan, gïemhpes-laakan, gïemhpes-ligke

swim voejedh; *begin to* ~ vojegâetedh; *keep* ~ming vojehtjidh; ~, *bathe* (*spend time in the water*) voejedidh

swindle [*v.*] tjarhtestalledh

swing [*n.*] (*e.g., on playground, ~ing seat*) skealpoe, skealpa, skælpæ; [*v.*] (*e.g., child*) sovkedh

swollen bankes, bankoes, bankas [*pred.*]; (*e.g., from mosquito bite*) plantan [*pred.*]; *become* ~ (*mouth*) slïmhpedidh; ~ (*face*) bârmoeh, barmah, [*pred.*] bârman, barman; *blister, ~ lip one receives when drinking unclean water* slïmhpe, slïmhpe-bangsemh [*pl.*]

sword sviertie, sveerte

syncope âejjie-gamkehts

syrup sæjra

T

table burtie; *at the* ~ buertie-bealesne; *from the* ~ buertie-bealeste; *end of a* ~ preajja; *edge of a* ~ buertie-raedtie

table manners *have good* ~ dogkestallijh

tablecloth dealoe, deala

taciturn sjaevehts, [comp.] sjaeviehtåbpoe; (in manner, speech) monghke, málhkah; ~ (in appearance) mualhvah; ~ (in manner and appearance) tjáalpa, tjáalpah, [pred.] tjáalpan

tadpole tsanghke

tail siejpie, sĕjpehke, siejpehke; (reindeer) batjka, batska, stampe-siejpie; ~ (fish, bird) siejpie, sĕjpege, sĕjph; area under the ~ siejpie-nuelie, siejpien-nuelie

take vaeltedh; grasp, quickly ~ tjåagkestidh; snatch, ~ biksedh; snatch, ~ away dijpedh, dĕjpijh

tale gáata

talk [v.] hiemedh; [n.] smaaregh

talkative freavsah, bolteres, [pred.] boltere; overly ~, only talks feaskoeh, fjaaskoeh; very ~ fraekies; ~ person boltere-sĕhke

tall jĭlle, jalle, jolle [adj., pred.], [pred.] jollehke, jallege; that is a ~ mountain daate vaerie jĭlle; unusually ~ stålhtjoeh, [pred.] stålhtjan;

tallow buejtie

tally piece of wood in which one ~ies the number of reindeer that have been marked tseahka-moere, tjeahka-moere

talon (of eagle) klåare

tame [adj.] daemies; ~ reindeer daamehke; become ~ daamanidh; [v.] deemedh; be in the process of ~ing deemedidh; ~ reindeer that follows people gaavalahke, gaavadahke; ~, easy to lead (reindeer) bĕevnehke, gåålehke

tan [v.] (hide) båårhkesjidh; ~ with tree bark båårhkedidh

tangle [v.] meeskedh; the fish ~d the net guelie viermiem meeskeme; become ~d (e.g., yarn) maaskedh, maaskelgidh, maaskanidh, maaskenidh, maaskesidh; become ~d (person, animal, etc.) gĕbredidh; become ~d (rope) giemerostedh; the reindeer got ~d in the lasso bovtse eelki soehpenjasse gĕbredidh; so that the female reindeer can walk around the birch and not get ~d juktie aaltoe maahta bĕjre såekiem vaedtsedh jĭh ij gĕbredh; ~d [adv.] gĕbredahkesne; ~d [pred. adj.] meeskeldahkesne

tankard kravhka

tanned (hide) båårhkeldh; ~ leather båårhkeldh-hovre, båårhkeldh-hovde

tanner dueljie-aalhtije; ~ who makes chamois dueljie-seemskije

tanning [n.] båårhkedimmie

tap [v.] (resin from tree) ragkedh

tape [v.] njieredh

taper [v.] gaelvierdidh

tar dervie; smear with ~ darvesjidh; wood containing ~ dervie-moere; pile of ~ dervie-mijhle, dervie-mæjla; container for ~ dervie-geegke; cup for ~ dervie-kåahpe; [v.] dirvedh, darvedh, darvodh, darvesjidh; ~ a boat, ski, etc. vaalledh; hard conifer wood containing ~ byjje, bietsien-byjje

tarn (small mountain lake) loebpele, leasjoe, leasja, sleasja, tjonne, tjønne, tjjerne; ~ with fish guelie-loebpele, guelie-tjerne, guelie-tjønne, guelie-tjååne; deep ~ prone, pronhte

Tárnaby Dearná

tarpaulin skuvmie; fur ~, cover skuvmie-dueljie; cover with a ~ skuvmiestidh

tassle duahpa; *place a ~ on smth.* duahpijh; *have ~s doehpelgidh; smth. with one ~ doehpeldahkesne*

taste 1 (*flavor*) [n.] *smaahke; good ~ aelmie; have a good ~ aelmiedidh; good ~ (esp. meat) åålije, [comp.] åålijåbpoe; without ~, ~less aalohts, [pred.] aalohtadtje; ~less (drink) laehkies, laehkeds; food without ~ (esp. unsalted) ejtehts beapmoeh; [v.] smååhkedh; ~ (food) smaehkiedidh; it ~s good njaelkie domtoe; ~ good njaelkiedidh; ~ sweet sietiedidh; ~ bitter tsietsedh 2 (sample, a ~ of smth.) vaatoe, vaatove*

taut tjirkes [adj., pred.], [pred.] tjorkehke

tawny owl (*Strix aluco*) snjågløe, snjagla, jijje-snjågløe, jijje-snjagla, jihpege, jihpehke, hamhka, jijje-hamhka

tax [n.] skaehtie

teach bihkedidh, bihkemdidh, leeredh; ~ *someone to read* lohkehtidh

teacher lohkehtæjja; *school~* skuvle

teachings (*education, doctrine*) learoe, leara; (*enlightenment*) ööhpehts

tear 1 [v.] ~ *away* (e.g., *skin from reindeer*) njelliestidh, njilliestidh; *torn, specifically referring to a reindeer's ear, such as after being bitten by a dog* sloeptje; *torn (referring to any animal's ear)* slåaptjoeh, slåaptjah, [pred.] slåaptjan; *become torn (reindeer ear)* sleaptjodh 2 [n.] (*from eye*) giknjele, gitnjele 3 [v.] (*produce ~s from eye*) giknjelidh; ~ *up* giknjeldidh, gitnjeldidh, giknjeldovvedh, gijknjelostedh, gitnjelostedh, gæknjalostedh

tease [v.] (*jokingly*) firnestehtedh, nirrehtidh, nerrehtidh

teat njidtjie, njamma, hamma; *reindeer ~s that are so close together that they can be milked simultaneously (only back ~s)* loevte-njiddtjeh; *reindeer with large ~s* stoerenjiddtj-aaltoe, stoerenjiddtjie-aaltoe, stoerenjiddtj-aalta; *reindeer with small ~s* ohtjenjiddtj'-aaltoe, ohtjenjiddtj'-aalta, ohtjenjiddtjie-giehke, ohtjenjiddtjie-geahke; *reindeer with small ~s that are hard to milk* prænhkoe

telephone [n.] tellefovne; [v.] ringkedh

telescope tjijhkerde, guhkies-tjelmie

tell saakestidh, soptsestidh; ~, *recount* soptsestidh; *get someone to ~ smth.* soptsestehtedh; *be told, said* soptsesovvedh; *that has been told, said* nemhtie hov dan bijre soptsesovvi; ~, *disclose* saarnodh; ~, *recount a story* (e.g., *of Stalo*) saarnijh; ~ *a lot* luejhtiehtidh

temperamental ~ *man* guektiehkodtje; ~ (*dog*) låvnan

template goere; ~, *pattern made from birch bark* vâarome-biessie, vâara-biessie, âara-biessie, âada-biessie

temple [anat.] skiehrie-baahkoe, skietetje, skeatetje; *one ~ (side)* skietetje-bielie; *the thinnest part of the ~* sudtie

temporary annjebodts; *temporarily* annjevasth, annjevusth

tempt (*lead into temptation*) giehtjelidh, giehtjeldidh

ten luhkie; ~ *people together* lâhkesh, lahkesh; ~ *times* luhkh; ~ *reindeer* tsiehkie

tend ~ *to smth. or someone* pryjdedh, pryöjjadidh, præjjadidh, seahkaridh, seatadidh; *not ~ to smth. or someone* eavadidh, barhkelidh; ~ *to someone* aaparidh, aabparidh; *stand still and not ~ to the animals (while herding)* navhkesidh; ~ (*to do smth.*) provhkedh, prævhkedh

tendency (*nature, custom, habit*) voete; *bad ~, bad habit* nåake-voete

tender mièvres, miëvers, [pred.] miëvre, miëvere

tenderize ~ a shoe by working it with a rod or stick dealodh; ~ summer shoes in such a manner
nuvledh

tent gâetie; cloth ~ låavth-gâetie; place where a ~ is gâetie-sijjie, gööth-sijjie; half ~ with only one wall that protects against the wind lieph-bielie; outer ~ wall made from branches laanoe-gâetie, laana-gâetie; ~ covered with fir branches leeveth-gâetie; ~ covered with birch bark biessie-gâetie; ~ cloth låavtege; one of the two halves making up a ~ cloth, ~ blanket låavth-bielie

tenth lãhkede, lahkede, [ill.] lãhkadasse; ~ time lãhkadisth

terrace [geog.] klihte; mountain with many ~es klihtege tjahke

Terrãk Dearohke

terrible (severe, grave, frightful) ålvoes, alvoes, alvas; ~y cold rain gaajeh værsjoe; it is now raining ~y daelie alvas obre; you go ~y slowly on skis datne alvas soejme tjoejkedh

terribly (very) faellie

test [v.] pryövedh

testament teestamente

testicle goele; reindeer ~ bãaloe, bãala, bãasa, vãaloe, vãala, vãaleme, munnie, ruatan-munnie

testify vihnestidh, vihtenjustedh, prãavoestidh

tether [n.] (on a peg) gaadte-laemtjie; [v.] viedtedh, viedteldidh; ~ multiple things viedtelidh; ~ quickly viedtielidh; ~ed viedteldahkesne, veadtestahkesne, viedtielidhkie, viedteldihkie, veadtaldihkie; tree used for ~ing (e.g., dog) viedth-moere, veadth-moere; rope used for ~ing viedtemes-rïejhpe

textile vïeve

than enn, enn goh

thank gijhtedh, aeltiestidh, gyjhtelassjedh; (for receiving food or drink) gudtsiestidh

thanks gæjhtoe, gæjhta, aelties; (for receiving food or drink) gudtsien, gudtjien, godts; thank God gudtsien aelties; ~ for the help gudtjien viehkien åvteste; [n.] gyjhteles, gyjhtelassh; many ~ jïijnh gyjhtelassh

that [conj.] ahte, ihke, jihkie; do you know ~ he's here daajrah datne, jihkie dïhte lea desnie; so ~ guktie, juktie; [pron.] dohte, hæjph; ~ is how he says it dïhte hæjph numhtie jeahta

thaw [intrans.] leamkedh; ~ slightly leamkelidh; ~ (bog) meajkedh; ~, become warm (weather) njaatsoedidh; begin to ~ (snow) deaktjijh, diëktjegidh, deaktjadidh

thawed meajkas, meajkoes

their daj, dej, atlese, elties, eltie (less common altesigan; altesigan can also mean 'his' or 'whose' (decl. not int.))

then [adv.] dellie, dillie, dell, del, die

there 1 [interj., adv.] hæjph, duvlie 2 [prep.] desnie, debpene; ~ at a specific spot dasnegh; over ~ dabpanahkh; back ~ dusnie; right over ~ duebpene; up ~ bijjene dubpene; ~ (the closest one of multiple) duebpebe; from ~, that direction dubpebe; around ~ dajkoe, dajka, dojka; ~, in that direction dogkoe, dogka; further along over ~ dubpiegãbpoe, dubpiegabpa; back ~ and then even further dubpene jïh dubpiegabpa; from ~ destie, debpede, dubpielistie; ~, in that direction debpelen; I am going ~, in that direction manne debpelen vualkam

thereafter dehtie minngede

therefore [truly, that is, thus] amma, ammaj

they sijjeh, sih; ~ *two, both of them* sätnoe, satnah

thick ~ (*referring to flat things*) jassijes, jassijs, [*pred.*] jassije, [*superl.*] jassajammes; ~, *dense (food, liquids, swarm of insects, etc.)* söökes, seekes [*adj., pred.*], [*pred.*] sääkehke, [*comp.*] söökebe, suekebe; ~ (*smoke, fog*) staagke

thicken (*broth, gravy*) frarrodh; (*whey when making cheese*) råarmodh

thicket snårroe, snarra, snadda, snadderger, stråmhpoe, stramhpa, saarke, sermie; *berry* ~ (*in winter*) siknge; *hill with* ~s snårroeh-bahke, snarrah-bahke; ~ *in a bog* stråantje, sermie; ~ *of fallen trees* råâte; *full of fallen trees* (~) rååten; *forest* ~ed with *dwarf birch* vesjnje-boelte; *area full of* ~s vasjnjedh-laante; ~ *with large, bulky branches* hårsoe, hårsa; *dwarf birch* ~ stradda; ~ *of small birch trees* såekie-hagke; (*swampy*) ~ *of juniper* gasngese-hagke; *fir* ~ framhte; *alder* ~ liejpie-semhkie; *willow* ~ sierkestahke; *thicket of willows and birches* aajmehth; ~ *full of branches* vaaloeh-råhtoe; *birch* ~ aaksj'-aavtja

thickness (*of flat things*) jassoe, jæssoe, jassa

thief skiedtje, tjirrh-gåetien guedtje, tjirrh-gåetien tjåagkije, soelege, tjoevve, tjuvve, tjåvhtjeles, tjåvhtjasse

thieving (*larcenous*) sualadihks [*pred.*], soelege, såaloeh, sualah, tjåvvoeh, tjavvoeh, tjavvah, gåavhketje

thievish *one who is* ~ tjirr-gåetien-soelege

thigh (*on humans*) roejte; ~ *bone (on humans or animals)* tjåentjeme, tjåentjeme

thill skaahkele

thimble soerme-gåetie

thin siegkies [*adj., pred.*], [*pred.*] siegkie, syögkehke; ~ *yarn* siegkies laejkie; *I have become* ~ manne siegkie sjidteme; *become* ~ner seagkodh, seagkanidh, sjeagkamidh; *make* ~ner siegkiedidh, siegkiemdidh; (*flat objects*) jissehts [*adj., pred.*], [*pred.*] jissiehtadtje, [*comp.*] jissiehtåbpoe; *make (flat objects)* ~ner jissiedidh, jissiemdidh, jissiehtetedh; ~ (*paper*) slaabroeh, slaabrah, [*pred.*] slaabran; ~ (*fabric*) sæjngoeh, [*pred.*] sæjngan, [*comp.*] sæjngoehkåbpoe; ~, *sheer (fabric)* sajkes, [*pred.*] sajke; sæjkoeh, sæjkah, [*pred.*] sæjkan; (*wire, cord*) kratnies, [*pred.*] kraetnie; ~ (*person, animal*) siegkies [*adj., pred.*], [*pred.*] siegkie, syögkehke; ~ *yarn* siegkies laejkie; *become* ~ snjååpedidh

thing biehkje, d'iejvese; ~ (*physical or non-physical*) aate, gaevnie; ~ (*baggage, possession*) daekie; (~, *topic, matter*) diejvese, tjogne; *long, slender* ~ or *object* njöölhke

think aajahtalledh

thinly jissehts-laakan, jissehts-ligke

third 1 (*fraction*) gåalmehts, gåalmahtasse, golmehts, golmehtasse **2** [*adj.*] gåalmede, [*ill.*] gåalmedasse; ~ *time* gåalmadisth, gåalmeden aejkien

third cousin gåalmede-laevie, gåalmed-laevie, gåalmeds-laevie

third-person possessive suffix -se, -sse

thirst [*n.*] gajhkelasse, tjaetsie-gåjhkeds; [*v.*] gajhkelovvedh, gajhkeloevedh, gojhkelovvedh, gajhkedh

thirsty be ~ gajhkelidh, gåjhkelidh, gabtedh; *make one* ~ (*food*) gajhkeldehtijh

thirteen luhkie golme

thirtieth golme låhkede

thirty golme luhkie

this doete; (*smth. close to the speaker*) daate

thither disse, dassé, dosse; *this way* dahka, dohkoe; *bring* ~ duebpiedidh; *bring further* ~ dubpiedidh; ~, *in that direction* debpelen; *I am going* ~ manne debpelen vualkam

tholepin nåervie, åervie, gåervie

thorn cup lichen (*Cladonia uncialis*) naaloe-burhvie

those (*close by*) dah; (*further away*) doeh, doh; ~ *two* doh guaktah

thought aajehts, assjalahke; ~, *intent* åssjaldahke; ~, *idea* åssjelmes, åssjalommes, åssjele, ossjelmes, ossjelammes; ~, *suspicion* sovme

thousand tovsene, tåvsene, stoere-nomme, stoere-nymme, stoere-nimme, stoere-tjuetie

thrash njjegkestidh, njjegkestedh; ~ *someone* slajvesidh; ~ *smth.* njuvtedh, njevtedh; *become* ~ed traasmedh

thread 1 [*n.*] tråare; ~, *yarn*, *spider* ~ laeikie; *an outstretched, untangled* ~ gaarkeldahke; *sewing* ~ gååresth, gåårestahke; *ball of* ~ gååresth-narra, gååresth-nadda **2** [*v.*] (*e.g., pearls on a* ~) tsagkedh

threat aaejhtoe, næhtoe

threaten aejhtedh, eejhtedh, hævhtadidh, nihtedh, nyhtedh; ~ *with a fist* vijkesjidh; ~ *with a fist multiple times* vijkesjadtedh

three golme; ~ *times* gulmh, golmen aejkien; ~ *people together* golmesh; ~ *reindeer* golmege, gåalmege

threshold [*archit.*] dåara, dåeries-moere, dåeries-fealloe, oksen-jårpehke, oksen-jarpehke

through tjirrh, tjirreh, tjiddh [*postp., prep., prep.+gen., prep.+nom.pl., adv.*]; ~ *the door* oksen tjirrh; ~ *the pants* tjirrh måvhkaj; *the cold is coming* ~ *the brushwood* tjåatskeme dalva tjirrh doerkh; *I do not stick* [*smth.*] ~ im tjirrh bestieh

throughout aalka: ~ *the day* aalka biejjiem

throw [*v.*] baelhkiestidh, hajkudh; ~ *down (onto the floor, or when wrestling)* hååjpestidh; ~ *someone over own shoulder* prægkoestidh; ~ *multiple things, or smth. multiple times* hajkedidh, seedtedh; ~ *multiple things* saadtodh; ~ *carelessly* beellhkedh; ~ *a ball* rovestidh; ~ *loose snow at someone* bavhkehtidh; ~ *oneself onto the ground* seedtestidh; ~ *away* skiejrestidh, slaavvijh

thrush [*ornith.*] traasta

thumb bielkie; *angle between* ~ and *index finger* bielkien-gaave

thunder [*n.*] raejrie, aatja, dïpmije, hovreskodtje, hovren-åarja, hovr'-åajja; *it is storming, there is lightning and* ~ raejrie jáhta; *sound of* ~ *that can be heard for a long time* raejrie-gorrehke; [*v.*] reejredh, raajresjidh, reajdesjidh, donterdidh, dïpmedh, dapmedh, dïpmijahtjedh, lovterdidh, lyvterdidh, lovterdahtjedh, lyvterdahtjedh; *begin to* ~ reejregåetedh; ~ *one time* laakestidh; ~ *in the distance* opmedidh, opmeridh

thunderstorm raejrien-vearelde, hovren-åektie, hovres-åektie

Thursday duarsta

thus dannasinie, dist, distie; *hence, as a consequence* dan dïehre, dan dïere

tick [*v.*] (clock) tsåehkiestidh

tickle [*trans.*] tjogkeldidh, tjogkeldehtedh

ticklish tjogkeles, [*pred.*] tjogkele; *be* ~ kringkiestidh

tidy [*v.*] ~ *up* fliditj, sjeakodh; ~ *up home* sjeakodh, sjeemedh, jööledh

tie [*v.*] (~ *together, bundle together*) gârredh, garredh, gârredidh, garredidh, gârrestidh, gaaredh, gaarestidh; *be ~d (up, together)* gârrehtalledh, gaarehstalledh, gaarhkelovvedh; ~*d (up, together)* gârrestahkesne; *loosely ~d (up, together)* låablehke garreldahkesne; ~ *quickly* gaarestidh; *place where one ~s up, hitches a reindeer* gaare-sijjie; ~ *a dog to a post by the leash* golhpesjidh, tjolhkesjidh (*the post is called a tjolhkeldihkie*); ~ *up tightly* dabreldehtijh; ~ *up (e.g. a bag)* moskestehedh; ~ *up quickly* dibrelidh; ~ *up quickly, poorly due to haste* gâankelidh; ~ *up a reindeer's feet so that it cannot walk* arhtedh; ~ *up tightly* gaarhkedh

tiger tijkere

tight duvhties, tiehte; ~ (*shoe*) tjiehte [*adj., pred.*]; tjiehties, [*pred.*] tjiehtie

tighten [*trans.*] ~ *a seam* dipkehtidh, dapkehtidh, dapkehtehedh, dapkehtehedh, dapkeridh, dapkerehtijh

tilt [*v.*] [*intrans.*] heavvalgidh, raagkegidh, råågkesidh

tilted (*only used for pots, kettles*) haalloeh, [*pred.*] haallan; *hold smth.* ~ reegkedh, reegkehtidh; (*tree*) njahkoeh, [*pred.*] njahkan

timber *cut* ~ aamhtestidh

timberman beetle (*Acanthocinus aedilis*) ruevtie

time **1** [*n.*] (*uncountable*) tijje; *all ~, eternity* ihkuve aejkie; *kill ~* eejehtidh, eejehtalledh; *take ~ to do smth. in peace* astedalledh, ostedalledh; *free ~* astoe, asta **2** [*n.*] (*countable*) aejkie, giertie; *one ~* akten aejkien, ikth; *the first ~* voestes-aejkien; *another ~* mubph, nubph, mubpesth, nubpesth, måbpadist, nåbpadist, mubpien aejkien; *many ~s* måedtien aejkien; *many ~s (often)* gellien aejkien **3** (*point in ~*) baelie; *some ~ ago* akten baelien

timid skrapmoeh, aerkies, [*pred.*] aerkie

tin (*metal, element*) ditnie; *belt containing ~ elements* ditnehke; *leather belt with ~ decorations connected by brass rings* lihtsege, lihtsehke; *men's belt made from ~* gaarmenes-beelhte; *men's ~ with tin buttons* spaagka-beelhte; ~ *plate on belt* spaagkoe, spaagka, ditnie-spaagkoe, ditnie-spaagka; ~ *thread* ditnie, ditnie-tråare; *harness decorated with ~ thread* ditnie-geasesh [*pl.*]; *decorated with ~ thread* ditneldahkesne, ditneldihkie; *decorate with ~ thread* ditnedh; *flat piece of antler with holes used to make ~ thread thinner* ditnie-tjåervie, raejkie-tjåervie; *one who makes ~ thread* ditnie-leantere

tin can plihke-dåase

tinder båaltajehtems-moerh, butaltajehtems-moerh [*both pl.*], faadta, faadtoe, faadta-moere, faadtegh [*pl.*], dålle-faadta; daavle; *brittle, old wood used as ~* baehkie; *birch wood used as ~* guepmie; ~-like guepmehke

tire [*v.*] *become ~d* giëvredidh, giëvredehtedh; ~ (*from working, speaking, etc.*) sæjloedidh, sæjladidh, sæjlaridh, sæjloedehtedh, sæjladehtedh, sæjlarehtijh, syjledehtijh

tiresome (*work*) barkoes; ~ *month* barkoes aske

tit [*ornith.*] tsyjhtsehke, tsijhtsehke, tjyjhtjehke, tijhtjehke, tjujhtjehke

Tjaetsieålmaj Tjaetsieålmaj ("*man of the water*" who controls bodies of water)

to (*toward*) gåajkoe, gåajka [*postp.*]; ~ *there* disse, dasse; ~, *until* raajan [*postp.*]; ~, *until Wednesday* gaske-våhkoen raajan; ~, *toward (e.g., toward someone or smth.)* gietskie, gietskese; ~, *toward (~ the side, ~ one's side, etc.)* bealese [*postp.*]; ~ *my side* mov bealan, mov bielese; [*ill. suffix indicating the recipient or destination of smth.*] -(a)n, -sel-asse [*sing.*], [*pl.*] -ide/-jde, -idie/-jdie

toad tsååbpe

tobacco dâgka, dygke; *portion of chewing* ~ dâgka-soeskehts; *bit of chewing* ~ dâgka-lompe; *one who is without* ~ dâgkehth, vaenie-dygkehth; ~ *leaf* dâgka-plaerie, staalhke; ~ *tin* dâgka-dâase; ~ *bag* dâgka-voesse, dâgka-bongke; ~ *juice* vîtjvege, dâgkan-aaloe, dygken-aelie

today daan biejjien, daanbien, daenbien; ~, *up until* ~ dam-daalah, dam-daalehkh; *that which is from* ~ (e.g. *food*) daan-beajjetje

toddler vellie

toe soerme; *any ~ other than the big* ~ tjovtjehke; *little* ~ tjehtjere, jielkien-soerme; *big* ~ juelkien-bielkie, jielkien-bielkie

together akestne, ektesne, aktene, ektine; *mixed* ~ tjâanghkeruktie; [*adv.*] ikte

toil [*n.*] barkoe, strîeve; [*v.*] barkedh, fassedh, gæmhpodh, dååsveridh; ~ *with smth.* gïehtelidh, gælpodh, gælpoehtidh, tjïskesidh, tjïskehtidh; ~ *with reindeer* gælpodh bovtsigujmie

tolerate gïertedh, töölledh, tööledh

tomorrow [*n.*] jirrede, jirrede-biejjie; [*adv.*] jirreden, jiddeden; ~ *morning* jirrede-aereden, jirreden-aereden; *day after* ~ mubpien biejjien

tone (*voice, sound*) tjoeje

tongs bastie

tongue njoektjeme; *tip of the* ~ njoektjeme-gietjie

tonight daan jïjjen, daanjïn

too [*adv.*] (*excessively, very*) fer, for; ~ *much* ov-mahte [*degree adv.*]; ~ *or very wide* (*dress*) leapmoeh, leapmah; *eat* ~ *much* ratnestidh, ratnestehtedh

tool (*work implement*) dirrege; *iron* ~ ruevtie, rievte; ~ *used for scraping* skraapenje; *dull iron* ~ *used for hollowing out wood* tjâågke, tjâågkeme; *small* ~ *for removing dust or residue from eyes* tjelmie-ragkenje, tjelmie-reagkene

tooth [*anat.*] baenie; *front* ~ âvte-baenie, avte-baenie, âvts-baenie, avts-baenie, âvtel-baenie; *upper* ~ bijjie-baenie; *lower* ~ vuelie-baenie; *back* ~ maadth-baenie; ~ *with decay* maellie-baenie

toothache baenie-vaerhkie

toothless baeniehts, [*pred.*] baeniehtadtje; *become* ~ baanahtovvedh, baanahtoevedh

toothpick såålemasse, såålemes, sååleme, sååle-rijsie, sååle-pænna; *use a* ~ skorpïjh

top (*of tree*) gierege

topple [*trans.*] skægkoerdidh, skeagkoerdidh, jârraldehtedh, jarreldehtedh; (e.g., *wind knocking over a tent*) hajkedidh; *knock smth. over* (e.g., *a cup*) gupmiehtidh; ~ *smth.* (esp. *quickly, suddenly*) gupmiestidh; [*trans., iter.*] skygkerdalledh; ~ *trees* nïjejestidh

topside bijjie-bielie

torch govkije, govkese, spaajhtere; (*light source in general*) tjoevkese; *birch bark* ~ biessie-govkije, skråhkoe, skråhka, skrahka, svaajhtere; ~ *shaped like a fish fork* dolle-nåatsja

torment [*n.*] bæjnoe, pæjnoe; [*v.*] hodtehtidh

tormentil (*Potentilla erecta*) fierpene, fierpese, fierpenen-roehtse, fierpen-roehtse; *stem of* ~ fierpenen-kraesie, fierpen-kraesie

touch [*v.*] doehtedh; *I am* ~ed (*feeling emotional*) mov gïknjelassh bætieh

tough seejke, seajke, seeke; ~ (*meat, bread*) samhtje, [*adj., pred.*] samhtjes, [*comp.*] samhtjesåbpoe

toward vööste, vuestie, vuesth, vööstede, mojtese, njeajah [*post.*], morte [*postp.*]; *he is approaching (coming ~) bääta vööste; gääjkoe, gääjka* [*postp.*]

towel njaame-lijnie, njaamedimmie-lijnie, njaameldh, njaameldahke

town staare, staade

toy gaevnie, tjovne-gaevnie, stääke-gaevnie, dovhkere

trace [*n.*] [*equest.*] geasastahke, raaktse; *the half moon-shaped wooden knob on the underside of a ~ raaktsen-bälhkoe; pull on the ~ vaelmiehtidh*

track [*v.*] goeredh, tsutskestidh, fehtaskehtedh, vuehtijh; *be ~ed byjrehtalledh; ~ reindeer lyjjestalledh; ~ an animal fehtaskidh; [n.] ~ of a reindeer or herd sjaedtie, bovtsi-sjaedtie; ~ of people or animals gjeje*

tracks reindeer ~ sjaedtie

trade 1 [*n.*] lätnoe, latna; *also smth. that has been ~d lotnege 2* [*v.*] lätnodh, latnijh; *~ with someone (also ~ clothes, change clothes) lotnedidh; ~ (also refers to topics of conversation, reindeer when riding) målsudh, malsijh; ~ clothes molsehtalledh, molsestalledh; now they are going away to ~ clothes dellie vuelkieh gelkieh vaarjoeh molsestalledh*

trail [*n.*] geajnoe

train [*v.*] (*animals*) lierehtidh

trait *genetic* ~ äeriem guara

traitor biehtedæjja

trample ~ a path trööredh; (*reindeer herd*) tröörehtidh; ~ continuously daltehtidh, daltedidh; ~ and make dirty (*reindeer*) dulmedh; *enclosure ~ and dirtied by reindeer dulmie-giedtie; ~ the ground trööredh, daltedh*

tranquility friere, friede

translate jarkoestidh

transport (*have smth. pulled by reindeer*) giesiehtidh

trap [*n.*] barta; *leghold ~ ruevtie, rievte, klïekse, kleapsje; catch with a ~ gjeledh; lay out ~s snaarredh*

travel feeledh, faalestidh, vuelkedh, feeredh; *frequently, continuously ~ feeledidh*

tread [*v.*] (*make a path*) trööredh

treat [*v.*] ~ someone to smth. (*e.g. a salesperson does not charge a customer for smth.*) tjeavadidh; ~ oneself ånnadidh; [*n.*] (*morsel*) vuesvies-buala

tree moere; *tall ~ haajhke*

tree trunk moeren-galte, moeren-liedtje, valte

treeless moerehts, [*pred.*] moerehth

treeline moere-raejie, moere-raedtie, moeretje-raedtie

treetop gïerege, gïereh

trek giesedh

tremble [*v.*] skïelpedh, svilkiestidh, svilkestidh; ~ing (*hand*) svalkoeh, svilke, skealpoeh, skealpah, skïelpe

trench krööpte, veajhta

trial (*court case*) digkie, tīngke, digkiedimmie

triangular golmen-borth

tribe maadtoe

trick [*v.*] ~, *deceive* nulliehtidh, nullierdidh, nollelidh, nearrahtidh; *always be ~ing people* nollehtalledh, nærradidh; *be ~ed, deceived* beahtahtalledh

trickle gääjhkedidh; *~ing stream* bårsije johke, borsije johke; (*esp. fat when cooking meat*) väätijodh, väätijasidh

trim [*v.*] (*antlers, esp. ones that are becoming cumbersome to reindeer*) munnedh

triumph [*v.*] åajsodh, hääjsodh

Trofors Trovvegarse

troll [*folkl.*] tråalle

Tromsø Romsa

Trøndelag Trööndelage

Trondheim Tråante

trouble *cause ~ for someone* nuskehtidh, noskehtidh; *one who causes ~, bothers someone* nidties; *spoiled child who tends to cause ~* niktie-bealahkadetje

troublesome ~ *person* nuske, noske; *be ~, destructive (children)* skaadtjerdidh

trough truhkie, truehkie; ~ *used for brining, pickling* lihtie

trousers måvhkah, juelkie-vaarjoeh, juelkie-vaarjah

true riekte, saetnes, [*adj., pred.*] saatna, saatnan; *a ~ story* saatnems saernie

truly (*definitely, for sure*) maa, amma, ammaj

trumpet [*n.*] trompe

trunk [*furn.*] *small* ~ bømmoe, bamma

truth reaktoe, riektese

try pryövedh, böörenjestijh

tube rööjre

tuberculosis gåbloe-gossehtahke, gabla-gossehtahke; *with ~* gåblehke, gablehke; *person or reindeer with ~* gåblohke, gablehke; *he had ~* lij gåblojste; *type of ~ that affects reindeer* suelie-njammeht; *reindeer with ~* suelienjammeht-bovtse; *pulmonary* ~ mielken-sohte

Tuesday dæjsta

tug [*v.*] (*hair*) hurvedh; ~ *hair quickly, suddenly* [*subit.*] hurvestidh, hurvelidh; *be ~ed (hair)* hurvehtalledh, raskehtalledh

tumor bankaldahke, bankenasse, bankeme, naarene; ~ *on the eye* naerie, naedie

turbidity (*in water, beverages*) mujvie

turn 1 [*v.*] [*intrans.*] ~ *around, back* jarkedh, jarkelidh; *suddenly ~ around, back* jerkiehtidh; ~ *around, back (reindeer)* määrngijh; ~ *around, back (reindeer herd, of own accord)* määrngesidh; ~ *around*

jårredh, jarredh; *suddenly* ~ *around* jårrelidh, jarrelidh, jårralidh **2** [*trans.*] ~ *smth. over* steegledh, jårrehtidh, jarrehtidh, jarkelidh, jarkelehtijh, jarkeldehtijh; ~ *hay over* sleemkedh; ~*ed over, upside down* gâpmode, gapmede [*adv.*] **3** [*trans.*] ~ *around, back* jarkelidh, jarkelehtijh, jarkeldehtijh; (*the dog*) ~*ed the herd around, back* bovtsem jarkelidh njueniehkistie; *make smth. ~ around, back* jarkestidh, jarkastidh, jarkestehtedh, jarkastehtijh; ~ *the herd around slightly* nåårestalledh; *one who is preoccupied with ~ing the herd around* nåårestallije; ~, *change direction of a herd or caravan* narhkelidh; ~ *to and fro* jårrehtalledh, jarrehtalledh, jorrehtallijh; *he ~s his head to and fro* åejjiem jårrehtalla, åajjjah jarrehtalla; *make a herd ~ around, back* måårngestehtijh

turnip (*esp. Brassica rapa*) ruava, reava

tusk gièvete-baenie, gyöfte-baenie

tussock belnie; *a type of grass (unspecified) that grows on ~s belnien-åejjie; (landscape) with ~s* balnege, balnerge, balneske

twelfth luhkie mubpie

twelve luhkie göökte

twenty göökte luhkie

twenty-five ~ *cent öre coin* dåelhpie

twenty-four hours (*measurement of time, one full day and night*) dygne

twig (*esp. of pine tree*) gaarpe

twilight gåålme

twin jöömnetje, jöömehke, juemmie, beellege, beelleh, beellege-maana, beelleh-maana; ~s jöömnetjh, jöömehkh, billegh; ~ *calf* beelleh-miesie, beellege-miesie

twine *ball of* ~ gååresth-nårroe, gååresth-narra, gååresth-nadda

twinkle (*esp. stars*) plijredh

twitch (*eyelid*) repkiestidh; *the eyelid* ~es tjelmie repkeste

two göökte, geekte; ~ *reindeer* gööktege; ~ *times* göökten aejkien, guektien aejkien, göökt; ~ *together* guaktegh, gööktesh; [*suffix indicating ~ together*] -guaktah; *father and child* aehtjetje-guaktah; *the* ~ dah guaktah; *in* ~ (*divided*) gåavtoeh, gåavtah, gåavtan; *on* ~ *sides (of smth.)* guektielisnie [*prep.*]; *from* ~ *sides* guektielistie [*prep.*]; *from both sides (of the calm part) of the river* guektielistie vealmam, guektielistie vealman; *the storm is coming from* ~ *sides* elmie dalva guektielistie

Tydal Tydaelie

type [*n.*] slaaje

typhus vaangkoe

U

udder buhrrie, eskie, ruevsie; *an* ~ *with a rash* skijleth-buhrrie; ~ *disease that causes a rash* skijleth; *get a rash* (~) skijledh; *reindeer* ~, *when eaten* nentjeme; *sickness and swelling in reindeer* ~ maejnie; *milk fever, esp. involving swelling and sores or wounds on the* ~ njidtjie-maejnie, njidtjie-

maajnie; *reindeer cow with ~ illness (see prev.)* njidtjie-maejnehe, njidtjie-maajnehke; *disease on reindeer ~ that causes formation of scabs* spiegle, speagle;

ugly (*appearance, weather*) vesties, [*pred.*] vestie; ~ *place vesties* baakoeh; [*adv.*] vesties-laakan, vesties-ligke

umbilical cord naepie-tjâelie; *cut and connect the ~* naepieldidh

Umeå Upmeje

unappetizing ov-naelies

uncertain *done in an ~ manner, poorly* plinhtje; *do smth. with ~ty, hesitantly, clumsily* plinhtjestalledh; [*adv.*] muevie

uncle *father's older brother* jiekie; *father's younger brother* tjietsie; *mother's brother* jyöne, jååne; *aunt's husband* maake

unclean ov-duvmies, råaksoes, råaksas

unclear (*not discernible, blurry, slurred, muffled*) plarhkoeh, [*pred.*] plarhkan, platkan; *one who speaks ~ly* plarhke; ~ *path, track (path that is no longer clearly laid)* slohtes

uncombed (*esp. shoe hay*) ov-tjohkeldh

uncooked doeltehtapth, raaveske, raavoes, laptoes

uncut (*dead reindeer, on the ground and not yet cut open*) bågkoeh, bagkoeh, bagkah, [*pred.*] bågkan, bagkan, [*adv.*] bågkode, bagkode

undead (*the living dead; ghost, zombie*) jeemege

under nuelesne [*postp.*]; ~ (*involving movement, going ~, reaching ~, etc.*) nueliem [*postp.*]; sisnjeli, sjsjnjeli [*acc. for sing., nom. for pl.*]; ~ *the clothes* sjsjnjeli vaarjoeh

undercooked saajnes; *taste ~* saejniedidh; ~ (*meat*) samhtjas, [*pred.*] samhtjan

undergarments lijhkie-vaarjoeh, lijhkie-vaarjah, sjsjnjels-vaarjah, sisnjeles-vaarjah

underpants *short ~ made from cloth* stååpelh [*pl.*]

underside vuelie-bielie

underskirt vuelie-âelie

understand guarkedh, daajedidh, fuejhkiehtidh, båajkedh, buajhkedh; (*comprehend, reach clarity on smth.*) buejhkiehtidh; *quickly ~* skuajasjidh; *one who ~s things a little quicker than others* tsåatskes

understanding *come to an ~, understand one another* goerkesidh, goerkesadtedh

undertake ~ *to do smth.* sjijsjedh, sjijsjelidh, sjijsjelidh; *engage in an ~ing* sjæjsjalidh

undervest lijhkie-gåptoe, lijhkie-gapta, lijhkeds-gåptoe, lijhkerds-gåpta, lijhkier-gåptoe, lijhkie-gaeptie

undressed *become ~* noelelgidh

uneven (*terrain*) plaktoeh, plaktah, plaktas, plåtoehke; ~, *hilly (terrain)* tjolhteres, [*pred., adj.*] tjolhtere; ~ *with small hills, slightly ~ (terrain)* tjogre, [*pred.*] tjagran; ~, *bumpy terrain* tjaabrehth; ~, *bumpy skavrah*; ~ (*birch wood, burl wood*) skågroeh, skagrah; ~, *rough (from being scratched, cut)* rarhmoeh, rarhmah, [*pred.*] rarhman, rarhmehke

unfertilized (*animal*) gaeties

unforested båaljoes, båaljas, buarjoeh, buarjedh

unfriendly gaetskies, gaektjies; (*ambivalent*) gojtehke; *be cold*, ~ jålmodh

ungrazed (*grassy area*) aevies; ~ *land* aevies laante

uniform dâaroe-gaarvoeh ("*war clothing*") [pl.]

uninformed (*not learned, ignorant*) ov-raavnehke

unintelligible *he speaks ~y* magkeren-tjagkeren soptsestalla

unintentional jeejene, jeejesne; *I did that ~ly, by mistake* barre jeejene daajhtajim, barre jeejesne daajhtajim

uninvited *arrive ~* dupkiehtidh, depkiehtidh

unite ektiedidh

unknown (*unfamiliar, with regard to places or people*) ammes, ov-nohkenes, ov-nohkens; (*person, stranger*) [pred., adj.] sierre; ~ *person* ov-nohkenes almetje, ov-nohkens almetje; ~ *relative, a relative one is not very familiar with* ov-nohkens laevie

unlock tjuevtedh, tjiemtedh

unmarked ~ *reindeer* geatjohke, geatjoes, geatjas, geatjoes-bieljie, geatjas-bieljie; ~ *reindeer calf* geatjoes-bieljie miesie; *one should not leave [the lambs] unmarked* ij edtjij baajedh geatjas-bieljien

unmarried *old*, ~ *woman* bâeries-niejte; ~ *daughter* niejte; ~ *son* baernie

unproductive (*unrewarding, soon depleted*) skrovhpes

unravel [trans. v.] larhkelidh

unreasonable (*esp. acting or speaking in an ~ manner*) dâassah-ligke; ~ *child (who cannot yet speak)* jiermehts-maana

unrelenting tjarhtoeh; *one who is ~* tjarhtehke, [comp.] tjarhtahkâbpoe

unreliable ov-jaahkods

unrest bâasarimmie; ~ *among herd due to wolves or other predators* reajnoe, reajna

unripe ~ *berry* baetjkere, baektjere; ~ *cloudberry* sjïdtije-laadtege

unruly tjuerpies; ~ *draft ox* tjuerpies râahke; ~ *reindeer* bievrehke, byövrehke; ~ (*reindeer when being milked*) tjaktjan [pred.]; *reindeer that is ~ when being milked* tjaktjah-geahke; *be ~ when being milked* tjoktjesjidh; ~ *while wandering around (reindeer)* skealhkoeh; *become ~ (herd, crowd)* bâasarostedh, pâasarostedh; *be ~ (child)* plidtiehtidh; *be ~ (esp. reindeer trying to break away from herd)* gynhtseridh, gynhtserostedh

unsalted saelhtehts; (*food*) ejties, ejtehts, [pred.] ejtie

unsewn gâarahtiph, ov-gâaroth, ov-gâarahtiph

unstable (*weak*) hiejjies

unsteady (*hands*) veajehth, voejelags [pred.]

unsuitable ov-sjiehteles; ~ (*as a place for a tent*) ov-svajteds

unsupervised ov-vaedtsekh; *the reindeer have been ~ for a number of days* bovtsh ov-vaedtsekh orreme gellie biejjieh; *let reindeer graze ~* veajhtoestidh, veajhtastidh; *reindeer that grazes ~* veajhtohke

untamed ov-daemies; ~ *reindeer* gedtie-vaelmie, bievrehke, byövrehke; ~ *reindeer ox* svaejlehke

untangle [trans.] (*hair, lasso, yarn, etc.*) gaalkedh, geelkedh; *become ~d* gaalkanidh

untied ov-gårreldh

until gosse, gâessie, gossege; raajan [postp.]; *we stayed there for a while ~ the ice on the big lake had frozen* arrajimh desnie boelhkem gâessie dan stoerre jaevrien jïenge reakta galmeme; ~ *Wednesday* gaske-vâhkoe raajan; *from ... ~ raejeste*; ~, *up to* gïdth; *go up to the reindeer* vaedtsieh gïdth bovtsi gâajkoe

untrained (*animal*) uv-dearohks

untrustworthy ov-jaahkods

unusable aavenaaktje

unusual ov-vaane

unvegetated ~ *area* jaame-goeble; *dry heathland with many ~ areas* bertiel

unveiled byjebasse

unwashed bissehtaph; ~ *clothing* bissehtaph-vaarjoeh, bissehtaph-vaarjah

unwell smaajloes, smaejlies, dusmies; *feel ~* skijmestalledh

unwittingly ov-mealuktie

up [adv.] bijnnene; *stand ~ (refers to a standing collar)* tjåadtjodh; *the children are already ~ (awake)* maanah joe bijjene; (*on the ~per part of smth., high ~*) bijjege, bæjjege; *higher ~* bijjebisnie, bijjiegâbpoe, bijjebistie; *be rather high ~ (refers to the sun)* låvnestidh, lavnestidh

uphold (*maintain, keep upright*) tjåadtjoehtidh, tjåadtjahtidh

upper arm bijjie-gïete

upper bijjie-; *high up, up above* bijjebe; *upper side* bijjie-bielie; *upper end* bijjie-gietjie; *upper layer (surface, esp. of water)* bijjie-skierie; *surface* bijjeske

uppermost (*that which is ~*) bijjemes

upright seajkoe, [pred.] seajka, [adv.] seajkode; *walk ~* seajkode vaedtsedh; *stand ~* tseagkanidh, tsiegkenidh; (*dog tail*) najvoeh, najvah, [pred.] najvan; (*dog ear*) tjåarhtjah, tjåarhtja-bieljie, [pred.] tjåarhtjan

uproar stujmie; *cause an ~* stujmiedidh

upset [v.] hearaldehtedh, nåskohtidh, naskohtidh, naskahtidh; ~ (*reindeer*) sturredh

upside-down gâpmoeh, gapmah, [pred.] gâpman, gapman

upward bæjngan, bæjjege; *go ~ (uphill with the herd)* vaedtsieh bæjngan

urethra (*humans, animals*) âerie; ~ (*of vulva specifically*) gadtja

urge [v.] haestedh

urgency fuehpie

urinate gadtjedh; *keep ~ing* gadtjedidh; (*child*) *who ~s a lot* gadtjeles

urine gadtje; *stench of ~* movrege, gadtje-movrege; *smell like ~* muvriedidh; *make smth. smell like ~* måvradehtedh; *reindeer that tends to lick ~* råadtjohke, råadtjehke, råadtjohke-bovtse; *lick ~ (reindeer)* råådtjesjidh, råådtjestalledh

Ursa Major Bienje-laemtjie

use 1 [*v.*] náhtadidh, nahtadidh, utnedh, átnalgidh, nuhtjedh, nuhtedh, náhtjadidh; ~ *a little* átnalgovvedh; *be ~d* átnasovvedh; ~ *for a specific purpose* miss'akt náhtadidh, mass'akt nahtadidh; ~ *up* náhkehtidh, nahkehtidh; *be ~d up* náhkedh, nahkijh, forkelidh; ~ *smth. up quickly* skrovhpesjidh; ~ *up (waste)* skrovhpesjistedh; *you should not ~ it up (waste it)* aellieh dam skrovhpesjistieh; *take care to ~ smth.* provhkedh, právhkedh (*with inf.*); ~*ed* átneldh, atneldh; ~*d clothing* átneldh-vaarjoeh, atneldh-vaarjah, átna-gaarvoeh [*all pl.*] **2** [*n.*] právhkoe, pravhka, átnoe, átna, atna, gaagne, náhtoe, náhta; (*benefit*) aevhkie, gaagne; *it's no ~ telling a lie here* ij náhtjedh daesnie slaarvestidh

useful aevhkies, nuhteligs, nuhtegs, [*pred.*] nuhtege; *I did not want to make myself ~* idtjim naaken náhtese buektehth

useless aavenaktje, ov-nuhtege; ~ *person, good-for-nothing (esp. at herding)* skohtele; *be ~ at herding* skohteldidh

uvula speatna, speatnoe

V

vagina guanna, bihte; gadtja (*in Vilhelmina, otherwise inappropriate; also ~ of reindeer*); deampa (*proper word*)

vagrant gilke, gilkiye, jáavtarassje

vain *use God's name in ~* rahkijh; *work in ~* mohtjelostijh; *one who works in ~* johke-baelije ("creek digger")

valley *small ~, ~ in the high mountains or in a forested area between peaks of varying heights and that narrows as it ascends* vaajja; *forested, wide ~* vuemie; ~ *with pine trees* beetsetje-vuemie; ~ *between two wooded peaks* voemesje; ~ *with high-growing moss* sapmerederhvie-vuemie; ~ *with pine and birch forest* áarka; *broad, unforested ~* jalla, jælla; *very small, flat, easily accessible ~* låemie, luemie; *small ~ ravine in the high mountains* njaemie; ~ *high up in the mountains, not very large* durrie; ~ *between two steep cliffs* viere-gaske; *deep ~* krobpe-låemie; *narrow ~ in the high mountains or between a forest and steep mountains, also a rocky, steep and not easily traversable, narrow ~ between two high mountains from the high mountains down to the forest* ruhtjie; *hilly ~ surrounded by forest* klahtja; *that which has small, narrow ~s* klohtjege; *uneven landscape with mountains and ~s* ráabpe, ráape, ráabpeske laante, ráapeske laante; *landscape with deep pits, drops, and deep, narrow ~s* jarhta; *semi-round ~ in the high mountains* meskie; *slopes of a ~* daelie (*usually in place names*); *end of or bend in a ~* mehkie; *small ~, depression in the landscape* leaka; ~ *or gorge inaccessible due to steep slopes* garhpe; *impassable ~ with stream(s) and steep slopes* johke-skáarhte; *landscape with deep ~s and ravines* jarhta

variant joekehts

variety jeerehts, *different food for a change* jeerehts-beapmoe, *I would like some different food for a change* manne jeerehts-beapmoem sijhtem

various máadtese, máedtie-leejne, ov-messie, ov-missie

varnish [*n.*] laahke

vast vijries, vijdies [*adj., pred.*], [*comp.*] vijrebe; *be ~* gaarregidh

vat lihtie

Vefsn Vaapste

vegetation (*plant growth, incl. lichen, grass, etc.*) sjædtoe; *place with thick ~ -hagke [suff.]; place with dense juniper growth* gasngese-hagke; *place with dense fir growth* goese-hagke; *place with thick birch growth* såekie-hagke; *place where ~ grows -åaja [suff.]; place where grass for shoe hay grows* suejnie-åaja; *place where grass grows (esp. where reindeer were once milked, or grassy base of a fence)* aevjje, aevvie, aevtie; *headland with ~* såafoe, såafa, johke-såafoe, johke-såafa, johke-såahva

vein [*anat.*] åerie, tjoengen-åerie; ~ *in an animal* maelie-åerie

vengeance haadtoe, haedtie; *take ~* haedtiem goeredh, haedtiem bïeredh; *seek ~* haedtiem biejedh

Verdal Vieredaelie

verdict dåapmoe, dåapma, dåamoe

verdigris gæjmeldh, gæjmaldahke, gijmege; *pot covered with ~* gijmeh-giebnie; *accumulate ~* jæjrodh; *become covered with ~* gijmedh; *taste of ~* gijmeh-smaahke

verify nænnoestidh

vermin skaaras-vaejsjie

verse *Bible* ~ lohkemes-baakoe, lohkemes-baaka, lãhka-baaka

vertebra melhkie, lïhtsh-melhkie, rudtje-lïhtsh [*pl.*]; *cervical ~* tjeapohkeb-måaroo, tjeapohks-måaroo, tjeapohks-måara; *cervical ~e* tjeapoeh-lïhtsh, tjeapah-lïhtsh, tjeapohks-lïhtsh; *first ~, atlas bone (reindeer)* bïedteres, bïedterasse, bïedternasse; *first ~ atlas bone* siejpege, siejph, siejpehke, siejpehke, jarra, jurrie, laajta, laajta-bïedternes, laajtan-bïedternes; *second ~ (reindeer, incl. as food, trad. for men)* gãahke, gãahke-bearkoe, gãahke-lïhtse, gãahke-måaroo, hearran-bïedteres, hurrie-bearkoe, skruvve-tjeapohke; *third ~ (reindeer, incl. as food)* beallohke, dovhe-måaroo, dovhke-måara, dovhke-tjeapohke, bealloe-daektie, bealloen-daektie, bealloe-bearkoe, bealloe-måaroo, bealla-tjeapehke; *fourth ~ (reindeer, incl. as food)* niejte-tjeapohke, niejte-buala; *lowest cervical ~ (reindeer)* njãemele-bearkoe, njãemele-lïhtse; *each of the cervical ~ at the front of a reindeer's back* seepege, seeph-måaroo, seeph-måara; *the largest of a pair of cervical ~e (served to men)* gaarmanæjjan seepege; *the smallest of a pair of cervical ~e (served to women)* nyjsenæjjan seepege

very aevvie, aajve, sagke, sagki, aaptsah, aaptsh; *they are ~ sick* sagkes skeajmede

vex miedtedh, nuskehtidh, noskehtidh; *I berated Andreas because he ~ed me* manne bealhkam dom Aantam, goh lea munnjien meadteme

vicious vesties, [*pred.*] vestie; sirrie-bualehke

view [*v.*] (*inspect, visit*) vååksjedidh; (*see*) vaartasjidh, veartasjidh, vuarjasjidh, vaarjasjidh; *wide, expansive ~* beavnere; *elevation with a ~ of everything nearby* beavnardahke, bïevnehke

Vikna Vïkne

Vilhelmina Vualtjere

village byjje; *farming ~* voene, bygde; *church ~* sjeltie; *someone who has gone to or been to the ~* voene-vahkije; *inhabitants of the ~ (lit. inhabitants of the tilled land)* voenen-årroje, voenen-arrije; ~ *people* stuaara

villainous *nasty, ~ people* tjïrrh-gãetien almetjrh

Vindeln Vudtele

violently rantan

visible våajnoes, våajnas, våajnoes; *begin to become ~* våajnegãetedh; *be ~* våajnedidh, våajneridh

vision *one with poor ~* pleasoeh, [*pred.*] pleasoen

visit [*v.*] vearadidh, værradidh, mïnnedh, vaaksjijrh, vaaksjastidh; *stop by, ~ briefly* goevlelidh

visor (*bill on a cap, esp. a men's cap*) sniĵpe

vog (*våg, archaic unit of weight, approx. 18 kg*) veakoe, veaka, våake

voice tjoeje; *human* ~ ġiele; *loud* ~ rååġkehke ġiele, reegkes ġiele

vole våånte

vomit [*n.*] voeksenassh [*pl.*], gaksjehtasse; (*of a dog*) gagla; [*v.*] voeksedidh, goesmeridh; (*dog*) ġåġlodh; ~ *once* tjulledh; ~ *multiple times* tjalledh, tjalledh

voracious ratneh, ratnehke

vulva måermie

W

wad hook [*gun*] kraase, röövre-kraase

wade gaeledh; ~ *through a river* johkem gaeledh; *be (in the process of) ~ing* gaalehtjadtedh; *get someone to* ~ gaeliehtidh; ~ *through tall grass, deep snow* biekedh; ~ *through snow* biekehtjidh

wadmal vaarese, vaadese; ~ *raincoat (rather long, used in spring and summer)* ranghka; ~ *pants* vaarese-måvhkah, vaares-måvhkah-, vaarese-proehkh

wag (*tail*) fovresjidh, fivresjidh, fyvresjidh, flijmerdidh, visperdidh; (*dog*) *always ~ing its tail* flævroeh [*adj.*]

wage [*n.*] baalhka

wager [*v.*] tsyġkedidh, sjåhtedidh, veatijh; [*n.*] veatoe, veata

wail *sing a ~ing song* aejvierdidh, aajvardalledh

waist gaske-bulle

wait vuertedh; ~ *for someone* vuertedh; *let, make someone* ~ vuertiehtehtedh; ~ *for someone for a long time* ġåhkasjidh; *sit and ~ to see if one gets some of what someone else is eating* jaeptiehtidh, jaeptiestidh; *take one's time, make others* ~ tjankedh; *make others ~, not arrive* semkiestidh

waive tjeavadidh

wake up (*esp. suddenly*) fahkestidh

walk [*v.*] vaedtsedh; ~ *around* vaachtsehtjidh; ~ *around, wander* vaadtsehtjadtedh; ~ *in and out* vaadtsehtjadtedh; ~ *with long strides* sieljiehtidh; ~ *in single file* dāaradallijh, dāararadtijh; ~ *in single file (esp. for kilometres, esp. reindeer)* gaevnjerdidh, gaavnjerdidh; *they are ~ing away in single file* vuelkieh gaevnjerdidh; ~ *while swinging one's arms* slingkerdidh

walking stick vaedtseme-klaahka

wall viedtje, viēġke, veaġke; *tent ~, or area along the bottom edge of the tent* ~ maadtere; ~ *made of peat, stone, branches around a tent (inside or outside)* raakngoe, raaknga, ġåetien-raakngoe; *build a ~ of peat, stone, branches inside a tent* raakngesjidh; ~ (*esp. free-standing, made of brick, concrete, stone*) movre, muvre

wander vaanterdidh, valvedh; *begin to* ~ valvegåetedh

wandering [adj.] gelkere; ~ *reindeer* gelkere krievve

waning [moon] nâhkije, nahkije aske, skeerije aske, snjapkije aske

want sījhtedh; ~ *to have smth.* sījhtedh, tjoemedh, tjoemehtidh, tjoemehtehtedh, tjoermehtidh, gaatedidh, gaatelassjedh; ~ *smth. that is not appropriate, suitable for the person* hohkedh; ~ *to head out, go somewhere* rahtjedh, rīhtjedh; ~ *to go (back) somewhere (reindeer)* ostedidh, osteridh

wanton (esp. girl) fâāvrehke

war dâaroo, dâara; ~, *belligerence, feud* fæjjoe, fæjja; *wage* ~ dâarodh; *begin to wage* ~ dâarījdh

ware (product, good) vaaroo, vaare

warm 1 [adj.] baahke, [pred.] baahkes, [comp.] baahkebe, baahkesâbpoe, baahkesabpa, [superl.] baahkemes, baahkesommes; *become* ~ baahkenidh, baahkemidh; (*clothing, weather, etc.*) bijveles, [pred.] bijvele, [comp.] bijvelâbpoe, bijvelabpa, [superl.] bijvelommes; *become* ~ (*clothing, weather, etc.*) bijvijadtedh; *become* ~ (*person, tent*) bijvijidh; *become* ~er (*weather*) bijveldidh; *be* ~ (*weather*) bijveldehtedh; *be* ~, *keep oneself* ~, *not be cold* bijvedh; *mild, balmy*, ~ (*wind, weather*) leamos, leamas; ~, *mild breeze* leamas bïegke; *keep smth.* ~ jïegkedh; *start to become* ~ jïegkenidh; *suddenly become* ~ *after being cold* (esp. *hands, feet*) jïepkerostedh; *become* ~ (*start sweating, or due to fever*) jïepkerdidh; *suddenly become* ~ *and start to sweat* jïepkerdehtedh; *become* ~ (e.g., *feet*) âavrijh; ~ *weather* njæssoe, njæsssa; *be* ~ (*weather, with swarms of mosquitos*) njæssoedidh; *reindeer herd that gets restless when it is too* ~ baahkes-krievvie, baahke-krievvie 2 [v.] biktedh, aajkelidh; *begin to* ~ *oneself* bijvijahhtjedh; ~ *one's feet by the fire* bissiehtidh; ~, *heat smth. up* (e.g., *in fire or oven*) aejkiestidh; ~ (*water, milk*) lienedidh, lienemdidh, lienedehtedh, lienemdehtijh

warmth baahke; *reindeer herd that gets restless when it is too* ~ baahkes-krievvie, baahke-krievvie

warn tsâajkoehtidh; *I* ~ed *the children about streams and fire* manna leam maanide johkeste, dâllestse tsâajkoehtamme

warning vâಾರೆds, vâಾರೆdasse, vaarohts

warrior dâarohke, dâaroje, dâaroo-niere

wart vaahtere; *the small, ~-like bumps in the corners of a reindeer's mouth that help it chew cud* ruhtjien-diermieh

wary sohtehtihks; *be* ~ sohtehtidh

wash bïssedh; *be* ~ed bïsselgidh, bïsselgovvedh; ~ed [particip.] bïsseldh, bïsseldahkesne, bïsseldihkie; ~, *bathe oneself* bïssedidh; ~ *self* (for a long time, or said of multiple people) bïssedadtedh; ~ing *water* bïsseldh-tjaetsie, bïssedimmie-tjaetsie; *dirty water from* ~ing malskoe-tjaetsie; *warm* ~ing *water* vuevtie; ~ing [n.] bïsseme; ~ (e.g., *clothing*) skuvledh

washcloth bïsseldh-lijnie

wasp nest veapsan-biesie

wasp veapsa

waste [n.] ~ *after tailoring or skinning* vijjehtasse; *extra hay after stuffing shoes* smaaiva; ~ *away* (hay) bualalgidh; [v.] skrovhpesjistedh, skiejtierdidh; *you should not* ~ *it aellieh* dam skrovhpesjistieh; *be* ~ful skīhterdidh

wasteful skeajah, skeajroeh; ~ *person* skiejtere, skeajtere; *be* ~ skīhterdidh; (*uses up food rations*) skuekierdihks, skeukierdihkie

watch [n.] (clock) klâhkoe, klahka; ~ *chain* klahka-tjærja

watchdog viedth-bïenje

watchman geehtije, vaakte

water 1 [*n.*] tjaetsie; *boiling* ~ doeltije-tjaetsie; *hot* ~ baahke-tjaetsie; *cold* ~ saavne; *spring* ~ gaaltije-tjaetsie; *ice cold* ~ gâersies-tjaetsie; *cold* ~ *from a glacier* tjirrie, tjirrie-tjaetsie; ~ *from melted mountain snow* tsoevtse-tjaetsie; ~ *from melted snow (esp. atop ice)* ruvveske, ruvveske-tjaetsie, ruvvetje-tjaetsie; *murky* ~ mujvie-tjaetsie; *murky, dirty* ~ malskoe, malskoe-tjaetsie; *unclean* ~ sâelsie; *the* ~ *in which one rinses a fish* njoevege, njoevheke; ~-*rich, with much* ~ tjaatsijes, tjaatsijs, [*pred.*] tjaatsije; *taste* ~y tjaetsiedidh; *be* ~-*tight* jiekedh; *fill up with* ~ (e.g., *shoe, boat, smth. submerged*) voelmesidh; ~ *bucket* tjaetsie-lihtie; ~ *tub* sâane; *large puddle of* ~, *between puddle and pond* lavtja; *stagnant pool of* ~ sluntje; *small puddle of* ~ leasjoe, leasja, sleasja; *water* ~ tjaetsie-giebnie; ~-*proof leather shoes* tjaetsie-gaamegh; ~-*proof shoes* tjaetsekh 2 [*v.*] tjeetsedh

water vole [*unspec.*] tjirre

waterfall fuersie, garse; (*of a stream, etc.*) garse, gertjie; *with multiple* ~s (*stream*) gartjege

waterproof (*container*) dovhtehke dyvhtehke; *be* ~ jiekedh

wave [*v.*] (*with hands*) saeviehtidh, seevehtidh; ~ *someone or something over* sieviehtidh, sievehtidh, seavoehtidh, seavahtidh, sievielidh, sievelidh, siejvelidh, sjeajvelidh; [*n.*] baaroo, baara

wavy hair-grass (*Deschampsia flexuosa*) sæjnoe, sæjna

way *which* ~ gogkoe, gogka; *out of the* ~ (*not a hindrance*) âvteste, avtete [*postp.*]; *find the* ~ (*or path*) jarperdallijh; *find the* ~ *home* gâatan gaavnedh; (*route, distance, stretch*) laajroe, laajra, laajda; *a short stretch (of road)* boelhke, boelhetje; *set off on one's* ~ vualkajidh

waymarker rååjse, væhta

we mijjeh, mæjjah; (*shortened form*) mih; ~ *two* mânnoeh, mannah; (*shortened form of* ~ *two*) min

weak viesjies, [*pred.*] viesjie; viesjehts, [*comp.*] viesjietâbpoe; viejhkies, [*pred.*] viejhkie; (*in reference to thread, twine*) siemhpe; *become* ~, *soft* heajjodh

weaken [*intrans.*] laajjodh

wealth (*quantity of smth.*) *number of reindeer one owns* jieleme

wealthy iemeds, iemies, [*pred.*] iemedede; bearkan

wean laehkiehtedh, tsapkelidh, tsapkelehtedh; *be* ~ed laehkiehtidh; ~ed tsapkedh

weapon vaeknie

wear ~ *out (smth.)* nipkedh; ~ *out clothes, shoes* vaarjoeh, gaamegh nipkedh

weather vearelde, veareldh, veareldahke; *harsh* ~ træjpa; *good* ~ buaredh, buaradahke; *fine* ~ bâevtie, buevtie; *clear* ~ moenjeht, moenjehtahke; *bad, stormy* ~ elmie; *there is bad* ~ elmie fraasede; *bad* ~ *with snow* elmie-lopme; *with bad* ~ elmies; *stormy day, day of bad* ~ elmies biejjie; *an autumn of bad* ~ elmies tjaktje; *be bad* (~) mutskedh; ~ *with intermittent wind* klååmseht, klååmsehtahke; ~ *in which one can hear across a large distance* gæjkedh-vearelde, gæjkeds-vearelde, gæjkedh; *hot* ~ avredh; *hot* ~ (*that makes one sweat*) âavroe, âavra; *particularly hot* ~ baahke; *warm* ~ njæssoe, njæssa; *warm* ~ (*esp. after sunset, when swarms of bugs are active*) maajke; *warm, balmy, or hot* ~ bijvele; *become warm* (~) bijveldehtedh; *cold* ~ jueskie, jâeskie, goestege, suedtie; *begin to become cold* (~) jâaskodh; *suddenly become cold* (~) jueskiehtidh, jâeskiehtidh; *bitter cold* ~ *with clear sky* balkoe; *cool* ~ *in summer* gâersie; *rainy* ~ *in summer* gaaloe; *beastly* ~ bïenjen-gâaksah-veareldahke; *travel in bad* ~ mudtedh; *be bad* (~) mutskedh; *poor* ~ *in which it is difficult to graze* sleapedh, sleapadahke; *autumn with bad* ~ *in which it is difficult to graze* sleapedh-tjaktje; *harsh* ~ (*with snow, storms, etc.*) træjpoe, træjpa; ~ *with wet snow* sliehtie-elmie; *foggy* ~, ~ *with poor visibility* amhkedh-vearelde, amhkedh-baahke; ~ *with thick fog* tsokngeldh-veareldahke; *rainy* ~ lovvedh, lãvvedh, lãvvadahke; *wet, foggy* ~ mearhka-savra; *change in* ~ jâakoe-daelhkie; ~ *with wet snow* sliehtie-elmie

weather-worn (*esp. face, appearance*) smuahkah, [*pred.*] smuahkan, [*comp.*] smuahkakhåbpoe; *become* ~ tjaahpajdovvedh

weave [*n.*] vïeve, gurreme, guddeme; [*v.*] gurredh, guddijh, veevedh, botnjedh, pruvnielidh; *be woven* veevesovvedh; *kettle handle made from woven willow twigs* botnjeldh-vuessie; *become woven* gïebrelovedh, gïebrelovedh

weaver gurrije; *glove* ~ vaanhtse-gurrije

wed (*marry*) pruvredh, provrenidh, tjiptedh, tjoptedh, tjoptedidh; ~ *one another* vaaltaladtedh; *someone who wants to* ~ soon pruvrijassa, tjoptijassa

wedding hïeje, heaje, provre, pruvre, provre-hïeje, pruvres-hïeje, provdes-heaje, prov-laepie; ~ *gift (gift given by relatives to the bride and groom, as well as gift given by the bride and groom to relatives)* sïjele; *morning of the* ~ provres-aerede, provdes-aerede

wedge tjæhta, tjahta, tjæjla; *apply a* ~ *to smth.* tjihtedh; ~ *used for hammering treenails* plearkoe

Wednesday gaske-våhkoe, gaske-vahka; ~ *morning* gaskevåhkoe-aereden

weed [*v.*] (*unroot*) bïhkehtjistedh

week våhkoe, vahka; *this* ~ daan våhkoen, dan våhkoen; *last* ~ avteben våhkoen, övteben våhkoen, avte-vahkan; *next* ~ bætijen våhkoen; *for one* ~ våhkes; *one* ~ old våhkes

weekday aarke, aarke-biejje; *working day* öörhtje, öörhtje-biejje

weekend våhkoen minngie-gietje, våhkoen nåhkeme

weigh [*intrans.*] vïekesjidh, vïekesjadtedh; *it* ~ed *six kilos* vïekesji govhte tjahtah; *it* ~s *one pound* bodtem vïekesje; [*trans.*] vïekesjidh

weight 1 (*heaviness*) leavloe, leavla, vïekestahke, væktoe, vikte; ~ *of one kilo* tjahtan leavla; *lose* ~ tjohkehtedh **2** ~ *used to hold smth. down* diedte; *tree trunk used as a* ~ diedte-galte, [*pl.*] diedte-galth; *stack of birch bark held down by a* ~ biessie-diedtege; *provisions held down by a* ~ diedtove; *place smth. under a* ~ diedtedh

weir rassja

weird rovnegs, [*pred.*] rovnege; rovneligs, ruvhteligs

welcome [*adj.*] ~ *guest* åajva-guessie; *very* ~ *people, guests* åajva-iejnieladtjh; (*drink, toast of* ~) bâteles-gaerie

well 1 [*adv.*] hijven, heeven, hïeven, heaven, hijven-laakan, heeven-laakan, hijven-ligke, hïeven-ligke, hïerven-laakan, hearven-laakan; *become* ~ (*quickly, after sickness*) sïdtestidh **2** [*interj.*] voen, golh

well-behaved (*person, dog*) nuhtegs, [*pred.*] nuhtege

well-intentioned [*adv.*] vietsels-ligke

west jillie; *to the* ~ jillebe; ~ern jalletje, jillehtje; *the furthest to the* ~, *the* ~ernmost jillemes; *in the* ~ jillene; *in the* ~ [*adv.*] jillielisnie; *a little further* ~ jilliebisnie; ~ern, *to the* ~ jillege; *further to the* ~ jilliegåbpoe, jilliegabpa; ~ward jallese; ~ *wind* jalledh, jalladahke, jalledh-bïegke; ~ern *end (of smth.)* jillie-gietje; *from the* ~ jillede, jillede, jallede; (*further*) *from the* ~ jillielistie; (*a little further*) *from the* ~ jilliebestie; *the* ~ern *area* jillie-raedtie; *the* ~ern *side* jalletje-bielie

western capercaillie (*Tetrao urogallus*) gæhpele, tjaktjan gæhpele; *male* ~ tjåktja, tjaktja, tjuktjie

wet lovve, [*pred.*] lovves, [*comp.*] lovvesåbpoe; slïedtje, deabpoes; *slightly* ~ lovves-masten [*pred.*]; *become* ~ lovvedh, låvvedh, lavvedh, slïedjtjegidh, slïedjtjegoevijh; *make smth.* ~ lovvehtidh, lovvedidh; ~ *snow* lovve-lopme, lovvedh-lopme; ~, *rainy weather* lovvedh, låvvedh, låvadahke; ~, *moist* slïedtje; diëtjke, [*pred.*] diëtjkes; ~ (*e.g., clothing, snow*) sleadtjoeh, sleadtjah, [*pred.*] sleadtjan; *become* ~

(e.g., *clothing, snow*) sleadtjegidh; *become* ~ (snow) slohtedh; *snow that is fluffy and a little* ~ sahpoe, sahpah; ~ *earth* slïedtje-laante, slïntje-eatneme; ~ (e.g., *wood, hay*) njoetske, njoektje, njoetske, [pred., adj.] njoetskes, njoektjes, njoektses, [comp.] njoetskebe, njoetkesåbpoe; *soaking* ~ deabpoe; *become soaking* ~ deabpodh; ~ *snow* mïevredh, mïevredahke; *become* ~ (snow) mïevredehtedh; *path of* ~ snow slohte; *become* ~ (paths, tracks of snow in spring) slohtedh; [v.] lovvehtidh, deabpoedidh, deabpoehtidh; ~ a *pelt* lietselgidh

whale faala, faelies

wharf staarhvoe, sielkedahke, sielkestahke

what 1 [interr. pron.] mij; ~ *is that* mij dïhte; ~ *did you see* maam vöönih 2 ~ *type, kind of* [smth.] mijlادتje, mijlidtje; magkeres, [pred.] magkere, magkaradtje, [pl.] magkerh; guktemes, guktems, gumhtems, [pred.] gumhteme; ~ *is your name* guktie dov nomme, gumhtie dov nomme

wheat veajhta; ~ *flour* veete-jaavvoe, veete-jaavva, veajhta-jaavva

wheelbarrow bilte

weeze bávsoehtidh, bovsehtidh; (*animal*) saaredh, saadijh

when gæssie, gussie, gosse; ~ *is he coming* gæss'-edje båatedh; ~ *ever, as soon as* gæssie, gussie, juktie; [conj.] (e.g. ~ *that is done, do this*) gosse, juktie, goh

where gusnie, gubpene; ~ *to* gosse, gåabpoe, gåabpah, gåabph; ~ *is* (smth.) gællie; *where is the ax* gællie aaksjoe; *from* ~ gustie, mestie; *from* ~ (*from which direction*) gubpede, gubpelde

wherefore mennie, mannasinie

whet sijjedh, heejnestidh, hïejnestidh, heamesjidh, heajnestidh; ~ *slightly* sijiestedh, sihkesjidh, fyjlesjidh, fyjlesjistedh

whetstone sijjeme, heejne, hïejne, heajne, saenteme

they mæssoe, mæsssa, mæssoe-mielhkie, vuasta-mæssoe, ruarma; ~ *from reindeer milk* ruarma, readma; *make* ~ *from reindeer milk* ruarmadidh, ruarmadehtedh; *thicken when making cheese* (~) rårarmodh; ~ *cheese* mæssoe-vuasta, gåmpoe, gampa

which mij, [acc.] maam, [gen.] man; [rel. pron.] ijkie; [pron.] mij, guhte, ijkie, jïhte, gie, gea; *that* ~ *is coming* dïhte mij bööti

while ståanta, ståante, stonte, bodte, bådte; *little* ~ boelhketje, åenehks bodte; *a long* ~ guhkies bodte; [conj.] goh

whimper [n.] pleanjoeh; *dog that ~s in its sleep* voepedihks bïenje; [v.] pleanjodh, plïenjodh; (*dog*) njæjkodh; ~ *incessantly* (*dog*) nujkiestedh

whine [v.] vajmedh, jïemperdidh, jïemmerdidh, vaalijh

whiny vajmoeh

whip [v.] (*with a switch, rod*) slåavedh; (*with a birch switch*) svaanjkestidh

whirl [v.] klåamsodh, jårrehtalledh; (*snow*) hispedh; (*in the air, e.g., ashes, or swarm of bugs*) haasedh

whirlwind frorrehth-bïegke, bïegke-flarroe, bïegke-frerrie, bïegken-tjoelme (*also a disease that affects birch trees, in which dry clumps form on the branches*)

whisk [v.] sjåavoehtidh

whisper sepkedh, sepkielidh, sepkiestdh, simmedh, sommedh, symmedh

whistle [v.] plæjhtjodh, njårkodh, njarkijh, plijhtjedh, plijhtjestidh, plisterdidh, njurkedh; ~ (to lure grouses) njorkehtidh when the wood is ~ing when it is burning tsopkesidh; now guests are coming, the fire is ~ing dellie guessieh bâetieh, dolle tsopkese; (kindling when on fire) tsopkesidh, tjopkesidh, tjopkenidh; (wind) sjodkesjidh

white veelkes [adj., pred.], [pred.] vyölkehke; ~ owl jijse; become ~ vyölkedidh; make ~ vielkiedidh; ~, albino reindeer klovse, tjietie-klovse

white-throated dipper (*Cinclus cinclus*) [ornith.] voeknge, johke-voeknge, goejhke-ledtie, goejhke-vïssjh, snjïetjke, johke-snjïetjke, johke-snjïtjke

who [pron.] mij, guhte, ijkie, jïhte, gie, gea; (he, she) ~ is coming dïhte mij bööti

whoever ihkebe gie

whole [adj.] geatjoes, geatjas, abpeluktie

whore hâvra, havra

why [interr.] mïsse

wick ~ made of pine wood (see Norwegian "tyristikke") såervie-spijtje

wicked vesties, [pred.] vestie; sirrie-bualehke; (~, esp. used for people) bahhas, [pred.] bahha; (used for women) bâarhtoes, [pred.] bâarhtoe; a ~ woman who is always mean and speaks impolitely gavsoeh, gavsah [adj.]

wide gapte, gobte, gâpte; ~n [intrans.] gabantidh; make ~r gemtiedidh, gemtiemdidh; sit or stand with legs ~ apart gaarrasjidh; (extensive, massive) gaarrah; (clothing; too ~, large, oversized) laabjoeh, laabjah, [pred.] laabja

wide-brimmed slajpan [pred.]; ~ hat slajpe-haahte

widen [trans.] vijriedidh, vijriemdidh, vijdiemdidh, geljiedidh, geljiemdidh; [intrans.] biehtsegidh

widow eanhtja

widower aarpije, eanhtja-maennie

wild ~ animal vaejsjie, tjovre, tjuvrie; ~, difficult to handle (reindeer) skærrehks, tjeavrah, [pred.] skærrehke, tjeavra; ~ reindeer that is difficult to handle [n.] bievhreke, byövrehke; untamed, not fully tamed hurkies, urkies, hudkies, [pred.] hurkie, hudkie; (reindeer) villes, vylles, gedtie; small herd of ~ reindeer (20 to 30 animals) gedtie-stuhtje; herd of ~ reindeer gedtie-krievvie; made from ~ reindeer gedtehke; (reindeer who do not want to move with the herd) gaajvoeh, gaajvah; ~ and shy (reindeer) skovvehtje; become ~ (reindeer) gadtalgidh, gadtalgovvedh, gadtalgievedh, gadtastovvedh, gadtastoevijh, gadtastidh; ~ reindeer (that used to belong to the herd but has wandered off) aallohke; reindeer that has become ~ gedtie; single ~ reindeer gedtie-krïevvie; herd of ~ reindeer gedtie-krïevvie

wild angelica (*Angelica sylvestris*) aatjan-batske, jintjen-kraesie, tjintje, tjintjen-batske

wild-growing [bot.] growing in the wild, not trimmed or cut radtsoeh, [comp.] radtsoehkâbpoe; grow in the wild radtsegidh

will [v.] edtjedh; I ~ go edtjiem vuelkedh

willow ptarmigan (*Lagopus lagopus*) rïeksege; female ~ rïeksegen-fitnele

willow sïerke; ~ rod byössege, byössh, byösse; copse of ~ sïerkestahke

wilt boelnedh; (trees and grass) aasnedh; (leaves) skiljedh

win vitnedh

wind [*n.*] biëgke; *strong* ~, *storm* værtøe, værta, værtøes-biëgke, værtas-biëgke, biëgke-værta; *ice cold* ~ væhtjedh, væhtjadahke, væhtjedh-biëgke, vihtjedh, vihtjedahke; *ice cold* ~ *that blows along the ground* goestedh; *strong* ~ biëgke-værsjoe; *pleasant* ~ hievje, hievje-biëgke; ~ *that pulls the reindeer herd* voelkehth-biëgke; ~ *that blows the smoke into the tent* klååmseht-biëgke; ~ *that disturbs the water (good for fishing)* raepkie; *against the* ~ biëgke-raejkien; *(the reindeer) are moving against the* ~ biëgke-raejkien vuelkedh; *tree blown down by* ~ vaaloe; *deadfall (from ~)* gåådte; *gust of* ~ fropmehke, fripmehke, frypmehke; *strong gust of* ~ biëgke-fropmeh, [*pl.*] biëgke-fropmegh, biëgke-frorredh; ~ *guard* suajadahke; *quiet, without* ~ suajas; *area without* ~ suajas dajve; *there is less* ~ *there* dogkoe suajebe lea

wind instrument *horn* vuernie, plijhtjedh-vuernie; *pipe, horn* plijhtjetahke, plijhtjestahke; ~ *made from goat willow tree* saalje-bæjpoe

windbreak (*construction of branches used to protect one from the wind*) faasoe, faasove, gåtjen-faasoe

windless *quiet*, ~ suajas; ~ *and quiet place* suaja

window föönstere, klaase

windside (*luff*) biëgke-bielie

windy biëgkes

wine vijne; *bottle of* ~ vijne-boehte

wing [*anat.*] (*of bird*) såajoe, såaja; *flap with* ~s forredh, froddijh, frårrodh; *feather on a* ~ skåårehtasse; ~less såajohts, såajehts

wing feather skåårehtasse

winged [*anat.*] såajoe-buerie, såaja-burrie

wink [*v.*] tramhkelidh, ramkelidh

winter daelvie; *in* ~ daelvege; *this* ~ daan daelvien; *last* ~ dæjmetje daelvie; *the entire* ~ abpe daelviem, gaajhke daelviem, dovne daelviem; *beginning of* ~ tjaktje-daelvie; *mid-* gaske-daelvie, daelvie-gorres, daelvien-govrese; ~ *with good grazing* gåatome-daelvie; ~ *in which ice coats the reindeer lichen, preventing the reindeer from eating it* tjuokies daelvie; *peaceful* ~ (*esp. without predators*) meksemes daelvie; *become* ~y daalvadovvedh, daelviədovvedh; ~ *day* daelvie biejjie; ~ *night* daelvie-ijije; ~ *clothing* daelvie-vaarjoeh, daelvie-vaarjah; *area where nomads stay during the* ~ daelvie-laante; ~ *month (November or December, sometimes October)* daelvie-aske; ~ *shoe* daelvie-gaamegh; ~ *path, path tread in the snow* sjalhke, sjalje-veake

wipe ~ *off, away* måjkoedidh

wire *steel* ~ strientje, streentje; *flat piece of antler with holes that tin* ~ *is pulled through to make the* ~ *thin* ditnie-tjæervie, raejkie-tjæervie

wisdom væjsehke, væjsehke-voete

wise jiermijes, jiermijs, jearmijes, jearmijs, jiermegs, jiermehks, vijsies; [*pred.*] jiermege, jiermehke, væjsehke

wish [*n.*] tjoermehtasse

wisp ~ *of wind* biëgken-tjuvjie

with [*comitative suffix*] -ine, -jne, -inie, *for sing. and pl. ending in -i or -j followed by* gujmie or guejmie; ~ *an axe* aaksjojne; ~ *each other* aktene, aktine; *meatan, mealtan, gujmie, guejmie, minngesne; take smt.* ~ meatan vaeltedh; *have smth.* ~ *oneself, on hand* meatan utnedh; *he wasn't allowed to come (drive)* ~ eedti badth dihte fihkh vuelkijh gujmie; *the wolves can hear that shepherds are* ~ [*the livestock*] sieje gåvla ryøjnesjæjja minngesne

withdraw (*esp. oneself from a situation*) gâhkadidh, gâhkalidh, gâhkanidh, gahkanidh, njeajhpanidh, neajhpanidh, âlkamidh, gijnedh

wither boevnjedh, plyöjhkedidh; ~, *wilt* boelnedh

withered aasne, [*pred.*] aasnes; ~ *and yellow* buavnjan, buavjan, boevnjehke [*all pred.*]; *the landscape looks ~ and yellow* laante vâájnoe annje barre buavnjan

withers (*of reindeer*) njaarkah; *reindeer with unusually high* ~ skuknge

withhold *have smth. withheld, be forced to miss out on smth. (esp. food, drink)* gapsahtalledh, gopsehtalledh

within sisnie, sisnjelen, sjsijnjelen, sisnjielisnie, sjsijnjielisnie [*postp.*]

without baaltelen, bijjelen, bielehth, bielemen [*postp., prep.*], bieleste [*postp.*], bieliën [*postp.*]; vaenie, vaenies; *I can help myself ~ him* dan bijjelen bearkedem; *can you ski ~ a pole* mah datne mahtah tjoekedh klaahkan bielehth; *he skis ~ a pole* dîhte tjuajka bielemen klaahkam, dîhte klaahkan bielemen tjuajka; *I can do that ~ you* dam manne daajhtam dov bieleste; *certainly you are not going ~ me* ih badt datne mov bieliën vaedtsieh; namhtah, namhpah, damhtah [*postp., prep.*]; ~ *fish* namhtah guelijste; *he lives ~ that* dan namhtah badth jeala; *I will live ~ him/her* manne galkem namhtah dam jielehd; *I am ~ reindeer* manne namhpah bovtsh; ~ *knowing, unaware, ignorant* ov-mealuktie; ~ *permission* vaenie-luhpehth

withstand ~ *the rain* ebriem dâastodh

witness [*n.*] vîhnege, vihtenje, vâehna, vâehtna; [*v.*] vîhnesjidh, vihtenjestedh, vijhtenjostedh, vâehnanidh, vâehtnadidh; *bear ~* práavoestidh

witty slassoeh [*pred.*], slassoehkâbpoe [*comp.*]; ~ *person* skeelte

wolf snöölhke, nöölhke, sîejpe, sîejpege, sîejph, sîejpehke, siejpehke; (*more general terms for wolves, similar predators*) reepenjes, reepenjasse, nalka, âlkoehke, alkehke, seejpe, gööntse, kreeke, skoentje, skraantje, skriipie, skrâhka, skrâadtje, skrâägke, skââvnje, vaejsjie; vaarredæjja ("*the runner*", "*the visitor*"); nijeljien-joelkege ("*four-footed*"); gîevre ("*the strong*"); tjovre, tjuvrie (*also general term for wild animals*); vâârenjasse, vâârenasse (*also general term for predators*); she-- gaavsja; ~ *pack* snöölhke-dâehkie, sîejpe-dâehkie, sâetie, suetie, sîevre, sjîevre, sjîevde, haarja; *year in which the reindeer have to be closely guarded because there are many ~es* reajnoes jaepie; ~ *fur* vaejsjien-dueljie, rahha

wolf's-bane (*specif. Aconitum septentrionale*) aatjan-kraesie, staaioen-batske, staaioen-kraesie, staaian-kraesie, staaioen-jearja, staaian-slaabre, staaian-sleehph, staaian-sleepe

wolverine (*Gulo gulo*) gierhkie, gietkie, snobpe, snurpie, stemhpie, snjierpie, baektehke

woman nyjsene, nyjsenæjja, gujne, kujne; *old* ~ aahka, gommeskodtje; *old maid, old single* ~ bâeries-niejte; *rich* ~ *who has her own property* iemedes; ~ *who hates everything, complains about everything* goerpede-sjienie; ~ *who carries firewood backward into the tent* bâastoeh-sjienie, bâastah-sjienie (*refers to carrying firewood or logs with the wrong end facing forward*); *Saami* ~ *from the south* öörjel-sjienie, âarjel-sjienie; *farmer* ~, *farmer's wife* [*pej.*] skâalnjoë, skâalnja, skoelnje, [*more pej.*] skâarooë, skâara, skâare, skoere

womb boernes-gâetie; (*with embryo or fetus; also refers to animal* ~) jiemie, miesien-gâetie

wood anemone (*Anemonoides nemorosa*) skarrehts, skarre, skarre-naestie, gîerenen-skarre, gîerenen-skarrehts

wood moere; ~ *for burning, fire*~ bâeltemes-moere, bâeltems-moere; *hard* ~ tjîelke, tjîelke-moere; *hard* ~ *from conifers* byjje, bietsien-byjje; *gnarled, knotted* ~ gaarroeh-moere, gaarrah-moere; *brittle or rotten* ~ goepme, goepme-moere, goepmeme-moere, goepmeldh, goepmeldh-moere, guepmie-moere; *soggy, rotten* ~ aasne-moere; *loose, brittle* ~ sahpoeh-moere, sahph-moere; *raw, wet fire*~

tsååtse; ~ *that burns poorly but still heats up* gajta; *small bits of ~ for kindling* resmie, raasma, resnie, resjnie; ~ *containing tar* dervie-moere; *stack of ~* hævkie, moere-hævkie; *crooked ~ used to curve the ends of skis* nåervie

woodcutter moere-tjoehpije

woodless (*also without trees, unforested*) moerehts, [*pred.*] moerehth

woodpecker moere-tsåelhkje, moere-tjetskie, moere-tsöölhke, moere-tjöölhke, moere-tjåalhka, moere-tjååle, moere-tjåålhke

woodshed moere-gåetie; *wood storage* skåahte

woodwork *perform* ~ snihkedh

wool ålloe, alla; ~ *yarn, thread* laejkie; *reindeer with ~ly sides* vaevlie-goelke; ~ *materials, fabrics* ålloeh

word baakoe; *a ~ from this area* daebpeld-baakoe, daebpel-baakoe, daebpeld-baaka, daebpel-baaka; *a ~ used by people here* daabpalassi baakoe; ~ *from a northern Saami language* noerhte-baakoe; *use ugly ~s* dåepsiedidh, plerhkiedidh; *use many Norwegian ~s while speaking Saami* dåårestallijh; *twist ~s to make them unintelligible* væntjastidh

word used to emphasize a statement, often enclitic bene; *one reindeer bull is missing* akte bene råantjoe bårhte

work 1 [*n.*] barkoe, barka, barkeme; *day ~* biejjie-vætnoe; ~ *attire* nipkemes-vaarjoeh *pl.*; ~*er* barkije, barkarasse, vætnarasse 2 [*v.*] barkedh, iervedh, hearvijh; ~ *diligently* tjælløestidh; ~ *while bent over* krakngaridh; ~ *while sitting down (contempt.)* tsæhtsasjidh, *he sits and writes all day* d'hte tsæhtsesje tjaala dovne biejjiem; ~ *slowly, ~ poorly* natskehtidh; *perform traditionally women's ~* niejtestalledh; ~ *hurriedly* dieredh; ~ *on something unsuccessfully* nitskedh; ~ *very hard, energetically, intensely* on smth. aatskedidh; ~ *without stopping* storredh

worker barkije

world vearelde, veartene; *Earth* eatneme; ~ *hereafter, afterlife* aajmoe, aajma

worm maerhkie, maeskie; *with tape~ (dog) maarhke-tjåelieh* [*attr.*]; ~ (*maggot*) *in food, meat* suokse; *unspecified black ~ that can be found in the snow in spring, type of ice* ~ muadtehke, meadtehke

worn *be* ~ (*used, old, e.g., ski, shoe*) napkedh, napkasidh

worry 1 [*v.*] vaejvididh, surkedh, tjomperdidh; *begin to ~* bysvijahtjedh; *be ~ied* bysvedh, straavvedh 2 [*n.*] tjomperdimmie; vaejvie, *the boy was ~ied (distressed)* påajke vaajvan sjidti; surmijh, *I am deeply ~ied/concerned* mov vaajmoe surmie

worse vearrebe, vierrebe, vierrebh; *make smth.* ~ vierriedidh, vierriemdidh

worsen [*intrans.*] gearvanidh; [*trans.*] vierriedidh, vierriemdidh

worst vearremes, veerremes, vierremes; *the ~ of all* gaajhken vearremes

worthless hiefies; ~ *thing* dessjie, vïssjehke

would edtjedh; *he said he ~ help* d'hte jeehti, satne edtja viehkiehtidh

wound [*v.*] saajroehtidh, saajroehstedh, kruemiehtidh; [*n.*] saejries

wrap [*v.*] giebredh; ~*ped around smth.* giebredahkesne; ~ *blanket around oneself so as not to freeze* klåamsoehtidh; ~ *smth. around smth. else (e.g., belt around body, shoe hay around foot, etc.)* gïesedh; ~, *roll smth. in a hurry* gïeselidh

wring buhtjiedidh; ~ *clothing* behtjiesidh

wrist gieten-lihtse, tjarme-lihtse, sjuvedsmaadtege-lihtse

write tjaeledh; ~ *a little*, ~ *quickly* tjaeliestidh; ~ *in one sitting* tjaelielidh; *become written* tjaalasovvedh

writer tjaelije

writing [n.] (*text, document, piece of* ~) tjaalege, tjaaladahke, tjaalaldahke

wrong (*in an incorrect manner, erroneous*) gâarhmoeh, gâarhmah, [pred.] gâarhman; *this dress is sewn ~ly* dihte vaarjoe barre gâarhman

Y

yard (*lawn*) sjaljoe, sjåljoe, sjalja, veelle

yarn (*wool*) laejkie; *yellow* ~ vyskes; *entangled* ~ sârhvoeh-gâårestahke, sarhvah-gâårestahke; *small strand of* ~ vipsje; *ball of* ~ nårroe, narra, nadda; *small bundle of* ~ vipsje

yawn [v.] gaavestidh; ~ *frequently* gaavestalledh; ~ing [n.] gaavesh [pl.], gaavenassh [pl.]; *I have to ~* mov gaavesh bâetieh (lit. "*my ~ is coming*"); *I am getting sleepy* dellie gaavenassh bâetieh (lit. "*~ is coming now*")

year jaepie; *three ~s old* golmen jaepien bâeries, gulmien jaepien bâeries; *he is three ~s older than me* golmen jaepien (lea) bâarasâbpoe manneste; *this ~* daan jaepien; *two ~s ago* don jaepien; *last ~* övteben jaepien, avteben jaepien, dæjman; *from last ~* dæjmatjistie; *in one ~* jaepien minngelen; *next ~* bâetijen jaepien, bâetien jaapan; *two ~s ago, since two ~s ago* göökte jaepieh minngelen; *seven ~s ago* tjihtjen jaepien gietjeste; *in the last ~* minngemes jaepien; *in some ~s* muvhtiej jaepiej; *New ~* orre-jaepie; ~ *in which many wolves are around* reajnoes jaepie; ~ *with good grazing* gâatome-jaepie; ~ *with bad grazing* villes jaepie; ~ *when the grazing areas are spread around* barras-jaepie; ~ *with reindeer epidemic* lonte-jaepie; ~ *with reindeer sickness (liesmie) marked by skin inflammation* liesmies jaepie; ~ *when the reindeer have to be guarded closely due to many wild animals (esp. wolves)* rajhnes-jaepie; *every ~* fierhten jaepien; *one ~ old* jaepien bâeries; *one--old dog* bierhten-bâeries; *bad ~* (*for harvest, fishing, etc.*) nielkie-jaepie

yeast jeestere

yell [v.] (*person*) geevledh

yellow viskes [adj., pred.], vyskehke [pred.]; *smth. ~* viskede, vyskede; *beginning to turn* ~ viskesisse [adj.]; ~ *yarn* vyskes; *wilted and* ~ buavnjan, buavjan, boevnjehke [pred.]; *the landscape looks quite wilted and* ~ laante vâåjnoe annje barre buavnjan; *become* ~ vyskedidh; *turn* ~ [trans.] vyskedehtedh; *wilt, turn* ~ skijledh; *turn* ~ (*leaf*) skæjljijh; *begin to turn* ~ skijlijahtjedh; *the time in autumn when the leaves start to turn* ~ skijleht, skijlehtahke

yellowing viskesisse

yes jaavoe, jeavoe; ~, *of course* jaa hævvi; ~, *affirmative* jaavoen

yesterday jååktan, jååkten, jååktetje biejjien; ~ *evening* jiihtetje iehkeden; *day before* ~ don biejjien, don avte-biejjien, don avte-biejjien, evteben biejjien, övteben biejjien; *food from* ~ jååktetje beapmoeh, jååktetje maksovh; [adv.] jååktatjistie; *meat left over from* ~ jååktatjistie beetsuve-bearkoeh

yet 1 [conj.] gujht, goh; *he may know everyone, ~ he does not know me* damta goh dovnem gaajhkem, men idtji goh mannem damth **2** [adv.] annje, ennje

yield [v.] meaktijih

you 1 [2nd person sng.] datne, dân, dan **2** [2nd person pl.] dijjieh, dih; ~ two dâtnoeh

young 1 [adj.] noere, [comp.] nuerebe, noerebe, [superl.] nööremes, noeremes; nuore, [comp.] nuorebe ~ (unmarried) man fijrie, [dim.] fæjretje **2** [n.] [zool.] tjovke; very small ~ (animal) buffie; animal with ~ tjovkes

your 1 [2nd person pl.] dijen, dotnen **2** [2nd person sg.] dov; jïjtje (can also mean mine, one's, self)

youth noerh, noereh; in (one's) ~ noere-baelien; in my ~ mov noere baelien

yowl njaavhkehtidh

Z

zeal iedtje

BIRDS

bird ledtie, fogle; *migratory* ~ juhtije-ledtie; *courting* ~ gijmie-ledtie; *one's favorite* ~ lyjhkede-ledtie, læjhkede-ledtie; *breeding* ~ laelije-ledtie; *type of ~ that lives in the mountains and nests high up in birch trees, with eggs of similar appearance and size to those of the snow grouse (unspecified species)* tsihtsije; *any type of ~ seen hovering up in the air* sãajere, sããjvele; *hunt, trap* ~s lidtedh, ledtiehtidh; *breast of ~* bierie, biedie; *flock of ~s* ledtie-moesege; ~ *nest* ledtie-biesie, biesie

black grouse (*Lyrurus tetrix*) hurrie, hurrienassje; *female* ~ fitnele, gãehpele, hurrien gãehpele, snãhtoa

black-throated loon (*Gavia arctica*) duvvehke, gohtere

chaffinch (*Fringilla coelebs*) fãentoe, fãenta

chick tjovke (*also used for all animal young*)

common curlew (*Numenius arquata*) skutjke, skotjke, pluevie-slutjkie

common goldeneye (*Bucephala clangula*) tjãerkie

common greenshank (*Tringa nebularia*) klaktje

common merganser (*Mergus merganser*) gãælsie, liejpie-gãæslie

common sandpiper (*Actitis hypoleucos*) tjïevhtje, tjoevhtje, tjöövhtje, tseevhtse, tjeevhtje

common scoter (*Melanitta nigra*) njorke

common snipe (*Gallinago gallinago*) humhke, baapelge

common teal (*Anas crecca*) strïtjke, strïktje

cormorant skaarve

crane [*ornith.*] goerke

cuckoo gãeke; ~ *calling in the south* öörjel-gãeke, åarjel-gãeke; *good* ~ buerie-gãeke; ~ *that foretells misfortune* vamth-gãeke; *Day of the ~ (May 25, approx. when the cuckoo begins to be heard)* gãeke-biejjie, gãeken-biejjie

dotterel (*Charadrius morinellus*) laejjere, laejvere

duck [*ornith.*] (*general word for many species of ~*) tjætsie-ledtie, tjããtsele

eagle aarhtse, sããjte

Eurasian dotterel (*Charadrius morinellus*) laejjere, laejvere

Eurasian eagle-owl (*Bubo bubo*) jïhpe

Eurasian magpie (*Pica pica*) skjire, skærhtjoe

Eurasian oystercatcher (*Haematopus ostralegus*) tjïelle

Eurasian teal (*Anas crecca*) stritjke, striktje

Eurasian whimbrel (*Numenius phaeopus*) skutjke, skotjke, pluevie-slutjkie

Eurasian woodcock (*Scolopax rusticola*) goetske

European golden plover (*Pluvialis apricaria*) siorjehke

falcon haepkie, falhke

golden eagle (*Aquila chrysaetos*) gïerkehtse

goose gaase; ~ *that is breeding* laelije-gaase; ~ *feather* skåare

great tit (*Parus major*) deahtehke

hawk haepkie

hazel grouse (*Tetrastes bonasia*) brorke, frorke, forre, frodke, frodde; *meat of the* ~ brorken-åedtjie, frorken-bearkoe, frorken-åadtja, frorken-åedtjie

hen vuanhtsa, vöönhtse, haanan, haanan minngeles

long-tailed duck (*Clangula hyemalis*) aahalla, aah'la, haah'la

long-tailed jaeger (*Stercorarius longicaudus*) skaajhtoe, skaajhta, skaejhtie

migratory bird juhtije-ledtie

osprey (*Pandion haliaetus*) gïerkehtse

ptarmigan female ~ (*willow and rock* ~) fatne, fitne, fitnele, gærsjoe, gærsjoe-tjanna

raven (*Corvus corax*) voerhtje, krungke

red-breasted merganser (*Mergus serrator*) voepte-gåelskie

red-throated loon (*Gavia stellata*) gurhtie, gaagka, daktege, gohtere

rock ptarmigan (*Lagopus muta*) gïerene, gearene; *female* ~ gïerenen-fitnele, gïerenen-fitne, gearenen-fatne

rooster haana, haanan-harre

rough-legged buzzard (*Buteo lagopus*) båajme, båajme, bööjme, spåajme, spööjme

seagull moevse

Siberian jay (*Perisoreus infaustus*) goeksege, goeksh, guaksa, kråaksa, skuaksa

Siberian tit (*Parus cinctus*) buejtie-bahte, buejtie-bohtege, buejtie-tsyjhtsehke

snow bunting (*Plectrophenax nivalis*) guelhtehke, sliehtehke

snowy owl jijse, jijsen-ledtie, ijsen-ledtie, vaarhuge

sparrow tsyjhtsehke, tsijhtsehke, tjjhtjehke, tjjhtjehke, tjujhtjehke, tsöötsege, tsöötsh

sparrowhawk (*Accipiter nisus*) tsöötsege-haepkie, ledtie-haepkie

swan njoktje

tawny owl (*Strix aluco*) snjågløe, snjagla, jïjje-snjågløe, jïjje-snjagla, jïhpege, jïhpehke, hamhka, jïjje-hamhka

thrush traasta

tit [*ornith.*] tsyjhtsehke, tsijhtsehke, tÿjhtjehke, tÿijhtjehke, tÿujhtjehke

western capercaillie (*Tetrao urogallus*) gåehpele, tjaktjan gåehpele; *male* ~ tjåktja, tjaktja, tjuktjie

white-throated dipper (*Cinclus cinclus*) [*ornith.*] voeknge, johke-voeknge, goejhke-ledtie, goejhke-vïssjh, snjïetjke, johke-snjïetjke, johke-snjïtjke

willow ptarmigan (*Lagopus lagopus*) rïeksege; *female* ~ rïeksegen-fitnele

woodpecker moere-tsåelhkie, moere-tjetskie, moere-tsöölhke, moere-tjöölhke, moere-tjåalhka, moere-tjååle, moere-tjåålhke

FOLKLORE AND BELIEFS

afterlife *world in the* ~ aajmoe, aajma

All Saints' Day Healkamosse, Healkamæssa, Healjamæssa

ancient dïpme-baaletje; *an* ~, *frightening tale* dïpme-baaletje soedte

apparition soejvenasse, soejvenes, skugkie

Aske Aske (*moon deity*)

baptism dâape, kristetimmie; ~*al water* krisneldh-tjaetsie

baptize kristedh, kristesehtedh; *have a child* ~*d* krisneldehtedh; *become* ~*d* kristesovvedh, krisnelgidh; ~*d* [*pred.*] kristeldahkesne

Bartholomew's Week (*starting August 24*) baartesvâhkoe, baartesâhkoe, baartesâhkoe-vâhkoe

Bible bijpele, gærja; ~ *verse* gærjan-baakoe, lohkemes-baakoe, lohkemes-baaka, lâhka-baaka

Biegkålmaj Biegkålmaj (*deity of the summer winds*)

Biegkegaellies Biegkegaellies (*deity of the winter winds*)

Biejje Biejje (*sun deity*)

Biejjennejte Biejjennejte (*deity of medicine and healing, daughter of Biejje*)

bless sjivnedidh, buerie-sjugniedidh, buerie-sjågnadidh; ~, *bestow* (e.g., *good health, by God*) sugnijh

blessed sjïgneds, buerie-sjågneds, buerie-sjïgneds, buerie-sjugnehts; (*late; used in reference to someone who has died*) âemehke, såålege

blessing sjugnehts, sjïgneds, buerie-sjugniedasse, buerie-sjågneds, buerie-sjugneles, buerie-sjugnoes

boogeyman gånnga (*malicious spirit said to live in the woods*)

Candlemas (*whole celebration*) giltie; *day of* ~ giltie-biejjie

cemetery gærhkoe-gaertene, kraave-gaertene, gaelmie

Christian [*adj.*] ~ *person* kristegassje, kristelassje

Christmas jåvle, javle; *before* ~ jåvli, åvteli, jåvli åvtelen, åvteli jåvli; *after* ~ jåvli mænngan, mænngan jåvli; *merry* ~ læhkoe jåvlh

church gærhkoe, gærhka; ~ *bell* gærhkoe-bealloe, gærhkoen-bealloe, gærhka-bealla; ~ *site* (*place or town where the municipal ~ is located*) sjeltie, gærhkoe-plaasse

churchyard gærhkoe-gaertene

clairvoyant [*adj.*] vuejnehtje, seafoeladtje, tjoevlehks, tjïevlehks, [*pred.*] tjoevlehke, tjïevlehke; ~ *person* seafoeladtje; *a* ~ *person, they can see the future* vuejnehtje almetje dïhte vuajna avdelbodti

communion *go to receive* ~ skylledh, skylledidh, skælladidh

confirmand skylliche-maana, lohkiye, lohkiye maana (*latter lit. "reading child"*)

confirmation [*relig.*] *undergo* ~ skylledh, skylledidh

congregation (*esp. church*) åålmege, aalmoge; (*general, ~ of people*) krirrie, almetje-krirrie

cursed (*accursed, damned*) geesjogs, [*pred.*] geesjege, haltas; ~ *dog* geesjogs bienje; (*devilish*) fuaras, fuarras; ~ *person* fuarras almetje, fuarra, fuara, fearra

custom [*n.*] provhke, vuekie, skihke, daepie

death jaemedede; *be afraid of* ~ jaemiedistie billedh; ~, *dying* [*n.*] jaememe; *omen of* ~ sjuvvesje, sjuvvese; *manner of* ~ jaememe-voete; *on the verge of* ~ *due to sickness* aesmeles, aasmeles; *on the verge of* ~ (*esp. reindeer after being attacked by a predator*) smth. supernatural, e.g. a ghost, that portends illness or ~ moenesje; *to* ~ jaame, [*pred.*] jaame; *strike to* ~ laarhkenamme jaames; *bring smth. close to* ~ aesmielidh; *bird that foretells* ~ sjuejie-ledtie

devil bahha, beerklassje, fuarra, fuara, fearra, gaampetje, gaampelde, gaampel-aajja, båeries niere, giëhtjelæjja, giëhtjelimmie; *the* ~ doene, doenehke, vestiehkodtje; (*as an exclamation, swear*) fuaras, fuarras

doomed (*fey, about to die*) faajkes, faejkies

dream 1 [*n.*] nahkere, nåkere, nækere; *I had a* ~ nahkerem niehkedamme; (*revelation*) volverimmie; *to appear in a* ~ volveridh; *be bedevilled in one's* ~ giëhtjelidh; *have an upsetting* ~, *nightmare* tjaarhtalledh 2 [*v.*] niekedidh, njiekedidh

drum shaman ~ gievrie, skåarre, meavra; *the sack used to hold a shaman* ~ vuerpie-voesse; *play a shaman* ~ nåajtodh, meevredh, möövredh, tsiemedh, vuetsedh

dwarf [*folkl.*] tjavre (*see 'little person' for persons with dwarfism*)

Easter påaske

enchant nåajtestalledh

Eucharist skæллоeh, skælla

evil sirrie-bualehke, sirrie-burrie; (~, *brutal*) skaajhvoeh; (~, *esp. used for people*) bahhas, [*pred.*] bahha; (*used for women*) bårhtoes, [*pred.*] bårhtoe; *the* ~ one (*the Devil*) vestiehkodtje, bahha, håltoe; ~ *man* niktie-bealehke; *person who intentionally does* ~ things niktielassje

fairy tale heamture

Feast of the Cross (*May 3*) kroessmeesse; *week of the* ~ ganhta

ghost soejvenasse, soejvenes, gaastadimmie, baltehke, baltastæjja, jihpege, jihpehke, nåvsere, navsere; ~ *that foretells misfortune or sickness* moenesje, [*pl.*] moenesjh; ~ *of a dead person who cannot find rest* raavke, [*pl.*] raavkh, vaaltoa-niere, vaaltoa-nierehke, nierehke; ~ *of a child that has been killed shortly after birth, and haunts the living to seek revenge* eahpere, tjeakohke (*also known as "myling" in Scandinavian folklore*)

giant [*folkl.*] (*jotun*) jeahna

God Jupmele, Jipmele; ~ *the Father* Jupmel-aehtjie, Stoer'-aehtjie; ~ *the Heavenly Father* vearaldahken aehtjie; ~ *the Lord* Hearra; *the Kingdom of* ~ Jupmelen-raedtie

god-fearing jupmele-bæллоelassje

Good Friday guhkies-biejjie

gospel vaentjele

grave [n.] kraave

haunt gaastastalledh, jaerhpoedidh, jerhpiedidh

Heaven elmie-rjnhke, elmien-rjnhke

Hell vöölehtje

holiday aejlegs-biejjie, bissie, bissie-biejjie; *the big ~s (Christmas, Easter, Pentecost)* stoerre bissie-biejjeh

holy aejlies, eejles, bissie; *the ~ Spirit* Aejlies-Voejkene, Eejles-Voejkene; *consider ~, sacred* aejliestidh, eejlestedh

Hovrengaellies Hovrengaellies (*deity of thunder, lightning, weather*)

hymn [relig.] saalme

hymnal gærja, salme-gærja

Joeksaahka Joeksaahka (*deity who protects children and aids in childbirth; lives behind the fireplace*)

joik 1 [v.] joejkedh, voeledh; [dim.] ~ *a little* joejkestidh, joejkedidh; *begin to* ~ joejkijidh, joejkijahtjedh; [inch.] joejkedalledh; ~ *in anger* aejvierdidh; *one who ~s well or often* joejkeles **2** [n.] vuelie; *the act of ~ing* joejkeme; *short ~ with pauses* hamhke joejkeme

Larsok (*Feast of Saint Lawrence, August 10*) laaresåhkoe

Liejpalmaj Liejpalmaj (*deity of the hunt and wild animals*)

life jieleme, jielede; (*essence, soul*) hiegeke

Michaelmas mihkels-mæssoe

Midsummer jovnesåhkoeh [pl.], jovnesahka

Nativity of John the Baptist jovnesåhkoeh [pl.], jovnesahka

nisse [folk.] nåvsere, navsere

noaidi nåejtie

Oksaahka Oksaahka (*deity who protects the home against evil; lives below the doorstep or threshold to the home*)

Old Erik [relig.] (*euphemistic Scandinavian term for Satan*) gaampel-aajja (lit. "old grandfather")

omen moenesje; *good ~* naaktje-lååte; *that's not a good ~ (the weather is turning bad)* ij Leah dan naan naaktje-lååte

Pentecost pænsta, bængsta, aejliesvoejkenes-våhkoe

poltergeist nåvsere, navsere

pray rohkelidh, rohkelassjedh, tjoermedh; *day for ~er bööne-biejjie; house of ~er bööne-gåetie; that which one ~s for tjoermehtasse*

prayer tjoermehtasse; *~ meeting, service böönh, bööneh [only pl.]; day of ~ (s. Swedish "böndag") bööne-biejjie*

preach preejkedh, preehkedh, saerniedidh (*uncommon*)

preacher ööhpehtæjja; *pietist*, ~ lohkiye

priest hearra, prieste, gærja; *spiritual leader vaeltie; ~ attire tjovle, tjavla*

psalm saalme

psychic [*adj.*] vuejnehtje, seafoeladtje, tjoevlehks, tjievlehks, [*pred.*] tjoevlehke, tjievlehke; *~ person seafoeladtje; a ~ person, they can see the future vuejnehtje almetje dihte vuajna avdelbodti*

punishment bysvehts; *divine ~ Jupmelen bysvehts*

Raedieahtjie Raedieahtjie (*supreme deity of the South Saami*)

Rananiejte Rananiejta (*deity of fertility and springtime, who ensures good grazing for reindeer*)

religious (*pious*) lohkiyes, lohkijs, låhkijes; *~ person guhtsije almetje*

religious holiday hielje

Saaraahka Saaraahka (*deity of fertility, love, sexuality, childbirth, menstruation, pregnancy; lives under the fireplace*)

sacrifice [*n.*] sjiele; ~, *may be to an idol, esp. ~ of an animal tseegkuve; [v.] sjieledidh, sjieleridh; herd that one has obtained and maintains through ~ tseegkuve-ealoe; (in Marsfjället in Vilhelmina, not far from Krutberg, is a gap with a large stone known as sjealmaa; the weather here is always poor, but it improved when one sacrificed a brass ring or other items of jewelry. These sacrificial items were known as sjiele-gierkie)*

sacrificial ~ reindeer tseegkuve

saga heamture

sermon priejhke

sexton klåhkere

shaman nåejtie, nåejties-ålma, nåajtoje, geavralassje; (*with*) *supernatural abilities* nåejties

shamanism nåajtome

sin [*n.*] sådtoe, sadta; [*v.*] (*commit a misdeed, crime, evil, not necessarily religious*) miedtedh

sinful sådteres, sadteres, sådterh, sadterh [*adj., pred.*]; sådtohks

sinner sådtere, sadtere, sådтарassje; *repentant* ~ saangerdæjja sådtere, saangerdæjja sadtere

sorcerer raavmere, råavmere

soul hiegke, sealoe, seala; *without a* ~ hiegkehth

spirit voejkene, vuejkene; *The Holy* ~ Aejlies Voejkene; (*entity*) voejkenes, vuejkenes, vuejkienasse; (*character*) aajmoe, aajma; *evil* ~, *devil* doen'-aajmoe; *evil* ~ (*Saami folklore*) vaaltoa-niere, vaaltoa-nierehke; ~ *that lives underground, akin to a goblin (said to be the source of voices echoing in the mountains)* saajve; *human-like* ~s *that dwell underground* jaartannaalien-almetjh; *premonition*, ~, *ghost that foretells misfortune, sickness, or death* moenesje, [pl.] moenesjh

Stallo [folk.] stalo, staala

supernatural *someone with ~ talent* naejties: *use of ~ abilities, shamanism, "magic"* naajtome (s. 'shaman'); ~ *entity, being* voejkene, vuejkene; *perform ~ activities* naajtodh

Tjaetsieålmaj Tjaetsieålmaj ("*man of the water*" *who controls bodies of water*)

troll [folk.] tråalle

undead (*the living dead; ghost, zombie*) jeemege

verse *Bible* ~ lohkemes-baakoe, lohkemes-baaka, lårka-baaka

GEOLOGY AND GEOGRAPHY

bay loekte, skohtje; *small ~ in a forest in the woods* viengkere; *sandy ~* skearoe, skeara, saedtie-skohtje; *small ~ with a narrow entrance* aaha; *small ~* voepije

cairn rãåjse

cascade [v.] foersedh

chalk [mineral] kaalhke

clay laejrie; *sandy ~* saedtie-laejrie

clearing vaalje, våålje, vaeljie, vaeljehke; *pass through the ~s in the woods* vaaljesjidh

cliff lihpie

coast haave-gaedtie, saelhtie-gaedtie

coastland haave-gaedtie; *~ and forest below the mountains* miere

copper kuahpere, kãåhpere, guahpere, aejrie; *~ kettle* kuahpere-giebnie

copse boelte-hagke

crevasse svaalke

crossing *mountain* ~ maadtege

deep (e.g. *river*) giengele; (*valley, barrel*) krobpijes, krobpijs, [pred.] krobpije, [comp.] krobpijåbpoe; *spot in a body of water where it suddenly becomes ~* sjovhpe

depression (*lowered elevation, dip*) krogke; *~ in the earth* krogke, kråave

depth *deepest part of a body of water* sjoerte; *in the ~s* giengelisnie

desolate aevries; *be ~, deforested* aavhrenidh

ditch [n.] kroepete. dijhtje; *~ in the snow made by reindeer to find moss* tjiekere

dry [adj.] (*weather*) gajhkoe, bãevties, buevties; *~ summer* gajhkoe giesie; *~ weather, long-lasting drought* gajhkadahke, bãarkedh, bãarkadahke; *summer with ~ weather, drought* bãarkedh-giesie; *somewhat ~* gejhkie-laaketje, gejhkiemastes; *~ bread* gejhkie-laejpie; *~ and brittle* (e.g., *shoe hay*) jaknge, [pred.] jaknges; *~ pine* sãervie, suervie, sãervie-rãårhkesje; *~ meat* gejhkie-bearkoe, gejhkeme-bearkoe, rievrie-bearkoe, rievrie-bearka; *smoked and ~ reindeer meat* soevegajhkedimmie-bearkoe, sovestimmie-bearkoe, soevegajhkesjimmie-bearka; *path through ~ land* tjagkere-geajnoe, tjagkere-geajna; *~ land* gajhkije; *~, solid ground* tjagkere; *~, grassy lowland* njeeruve

earth (*dirt, soil*) moelte, multie, mueltie, máltoe, jáarta

elevation anghkele, anghkelimmie, anghkelnamme, anghkelnimmie; (*knoll*) jalloe, jalla, jálladahke, jalladahke, jolladahke; *~ on the ground* balse; *small, round ~ next to a mountain* gabpe

embankment (*narrow and long ~ on a hill*) *âârke*; *sandy ~ saedtie-âârke*; *~ with pine forest bietsie-âârke*

esker [*geog.*] *tjuvvelge, tjivvelge, aesie*; *~ wooded with spruce trees goesetje, goese-tjuvvelge*; *~ wooded with pine trees beetse-tjuvvelge, beetse-aesie*; *~ with dead wood, brambles, juniper, etc. rovpe*; *~, low summit rovhtetjh (pl.)*

estuary *njåålmedahke, njåålmedh*; *upper ~, mouth of a river bijjie-njåålmedh*

farmland *svijje-maaje (spec. land close to the coast where there are no Saami; formerly referred to land filled with bandits)*

flat *pliehtje, pleahrtjoeh, [pred.] pleahrtjan*; *~ place pliehtje*; *~ stone used for baking bread pliehtjiegierkie*; *~ and unforested pleahkoeh, pleahkah*; *~ (crag) speanjoeh*; *even, ~, smooth jalke [adj., pred.], [pred.] jalkede, [comp.] jalkebe, jalkedåbpoe, [superl.] jalkemes, jalkedommes*; *beat down ~ pliehtjehtidh*; *~, not deep (container) steadtjoeh, steadtjah, [pred.] steadtjan*; *~ bowl steadtjoeh-gaerie, steadtje-gaerie*

flooded *gabran (esp. marsh)*; *become ~ gabrodh, gabralostijh, gebriehtidh*

ford [*n.*] *gaaloe, gaalove*; *~ on flat bedrock spaenjie-gaaloe*

forest fire *land cleared by a ~ goerpesje-laante, priennedahke, preanna*; *place where a ~ occurred and small birches are starting to grow råevie*

forest *skoekke, skovke, skåake, skååke, skååve, aavtja*; *young ~ noere saarke*; *deciduous ~, birch ~ boelte*; *birch ~ såekie-boelte*; *~ edge boelte-raedtie*; *~ of scattered birch trees sööketje, såaketje*; *thick ~ of small birch trees såekie-hagke*; *thick ~ semhkie, lastemoeretje-semhkie*; *pine ~ beetsehke, bietsie-vuemie*; *small pine ~ bietsie-gille*; *valley with pine ~ beetsetje-vuemie*; *valley with pine and birch ~ åarka*; *spruce ~ goese-råhtoe, goese-råhta*; *~ and coastland below the mountains miere*; *the highest ~ in the mountains stromhpesth*

forested heavily *~ moerijes, moerijs*

gap *large ~ in a mountain svaalkoe, svaalka*

glacier *jiehkje, jienge-baadtehts*; *(with snow on it) tsoeptse*; *~, old snow in the mountains that lasts throughout the year tsoevtse, tjoevtse*

gorge [*n.*] *klahtja*; *small ~ dårretje*; *rocky ~ golle*; *landscape with many ~s klaajpijes, klaajpijs [adj.]*

grange *gaertene*

grassland (*or area with lots of grass for grazing*) *kraesie-laante*

grassy *kraasijes, kraasijs, [pred.] kraasije*; *~ area (also a dry, ~ area with many birches and other trees, esp. on a slope) njeeruve*; *~ area with deciduous trees by a stream or river såafoe, såafa, johke-såahva, johke-såafoe, johke-såafa*

gravel bank (*gravelly shoreline or bank along a body of water*) *gaajhroe, saedtie-gaajhroe*

grove *boelte-hagke*

headland *njuana*; *~ between two converging rivers johke-njuana*

heath goelpene, goelpe; ~ *with juniper* gasngese-goelpene; ~ *heath with many unvegetated areas* bertiel

hill tjåalhte, deava; ~ *(also a tall ~ that the wind blows the snow from, so it quickly becomes free of snow)* burrie; ~ *where juniper grows* gasngese-deava; *space between two ~s* deava-gaske; *small ~* belnie; *low ~ covered in brushwood, juniper, or other vegetation* rovpe; *short, solitary ~* nalhte

hilly bahkerge; ~ *landscape* baarmerh-laante; ~ *y and dry landscape* gieles

horizon elmede

impassable råtjkoeh; ~ *terrain* råtjkoeh laante; ~ *or not easily accessible (e.g., rocky shore)* skåabpoes

iron rуетie, rievte

island (islet) sååle; ~ *separated from the mainland by a shallow sound* skortje

islet sååle; ~ *in a river* vealma

isthmus muerhkie

knoll jålladahke, jalladahke, jolledahke

lake jaevrie; *sacred ~ where mythical creatures live* saajve-jaevrie (see "subterranean"); ~ *with no inlet or outlet* leabpoe, leabpa; ~ *with black ice, coated with ice* voenjeds jaevrie; ~ *with many fish* guelie-jaevrie; ~ *with no ice* latjke-jaevrie, sudtie; *near a (specific) ~* jaevrie-bealesne

land (earth, landscape) eatneme; (region, district, area) laante; ~ *with many bushes* vasjnjedh-laante; *uneven ~, with mountains and small valleys* råabpe, råape; *spit of ~* jaevrie-gaske; ~ *on the coast (spec. where there are no Saami; [arch.] where there are many bandits)* svijje-maaje; ~ *where nomads stay in the spring* gjjre-laante; ~ *where nomads stay in the winter* daelvie-laante; *bring reindeer across water to ~* gåavrastehtedh; *far from ~* dāvvese, davvese; ~ *at a high altitude, elevation* bijjiedahke, bæjjadahke; ~ *where a lot of fine grass grows* njaanjaa-laante; ~ *with high moss and many hillocks* sapmere-laante; *inaccessible, impassable ~* garhpege-laante; *uneven, rocky ~ that is difficult to move through* klaabpere; *uneven, bumpy ~* tjaabrehth; ~ *that is easy to get lost in* båårehtallemes laante; ~ *where one gets lost without being able to move forward* bååresihks; *wet ~, wet terrain* sliedtje-laante, slintje-eatneme; *area of ~ covered in felled or downed trees* slaamedimmie-laante

landscape eatneme; ~ *with many canyons, narrow valleys, trenches* jarhta; ~ *with many bushes* vasjnjedh-laante; *uneven ~, with mountains and small valleys* råabpe, råape

landslide væjroe

lead [metal] plæjjoe, plæjja

ledge [geog.] klihtie; *mountain ~* njuenie; *with ~s* klihtege; *mountain with many ~s* klihtege tjahke; *lapte, låpte, bijjie-lapte; (of a crevasse)* litnje, liknje; *landscape with many ~s* litnjege laante; *with many ~s* litnjege; *even landscape ending in a small ~* meskie (also **1** a landscape, **2** semi-round valley in the mountains, **3** end of a valley at a mountainside, **4** cliff wall in the mountains protected from the wind, heavily wooded and exposed to sunlight, **5** a small valley)

low tide fierve

lowland vuelie-laante; *unforested* ~, *surrounded by mountains* bāvla, bavla

Malgomaj Jetneme

mossy bārhvijes, bārhvijis, [*pred.*] bārhvije; *with lots of reindeer lichen* [*adj.*] væstijes, væstijs, [*pred.*] væstije

mountain [*this entry refers to the Norwegian "berg", which are typically shorter than a "fjell" and can have trees growing on them*] bierje; *steep* ~ baektie; ~ *slope* baektie-raedtie; ~ *ous landscape* baaktege; *ravine between* ~ *sides* bierje-gaske; *location just below a* ~ *summit where there is protection from the wind* bierje-rieme; ~ *that is not particularly tall, overgrown with moss and grass at the top, with a steep slope* bierje-spaenjie; *landscape that is hilly or* ~ *ous, difficult to traverse* kraejhpie; *steep* ~ *or hill in a forest* tsehkje; *short* ~, *or solitary* ~ *in the woods away from the nearest range* vaartoe, vaarta

mountain [*this entry refers to the Norwegian "fjell", which is generally a barren landscape at a high elevation; it can be a mountain without trees or similar unforested elevation, although it can have other vegetation*] vaerie; ~ *top* tjahke, tjårhtoe; *high* ~ *top* snjurhtje; ~ *est peak of a mountain (esp. capped with snow)* gealta; ~ *with many boulders on it* doedterge-vaerie; *hill, height,* ~ tjåalhte; *small* ~ *without trees, surrounded by woodland* bāvne, bavne; *small, bare, round* ~ jabpe; *short elevation in the high* ~ *s* tjaerhvie; *small, solitary* ~ *in the forest* vaartoe, vaarta; ~ *in the north* miehtjie-vaerie; *northern side of a* ~ *where there is a lot of wind, so no snow can accumulate* straahke; *the highest peak of a* ~ jallatjommes; *on the highest peak of a* ~ jallatjommesen nelnie; *foot of a* ~ vaerien hyölmese; *foot and lower part of a* ~ maadtege, vaerien-maadtege; ~ *range* åelkie; *top part of a* ~ bæjjaldahke; *that upper part of the* ~ *is completely white* dohte bæjjaldahke barre veelkes; ~ *inhabitant* vaerien-årroje; *edge, ridge of a* ~ bertie, barte, bertie-raedtie, bertien-raedtie; *steep slope, edge of a* ~ baamere, baamere-raedtie; *edge of a* ~ *where it begins to slope down* barsje; *ridge, edge of a* ~ *visible from a valley* baarmoe, baarma, baarmoe-raedtie; ~ *slope, incline* baektie-raedtie; ~ *ledge* njuenie; *uneven, unvegetated backside of a* ~ ronhtje; ~ *reindeer* vaerien-bovtse; ~ *side* baahkoe, vaerie-baahkoe, tjahke-baahkoe, tjahke-raedtie

mountain pass durrie; ~ *at a high altitude* bijjies-durrie

mountainside baelhtie

mountaintop jallatjommes; *on or at the* ~ jallatjommesen nelnie

ness njuana, njeana; ~ *between two rivers* njuana, njeana; *rocky* ~ gierkeske-njuana, skirretje-njuana; *little* ~ skirtje

ocean haave

overhang rock ~ *above a stream, river* praare-rieme; *rock* ~ *where one can find shelter from the rain* gierkie-lihpje; *rock* ~ *one can sit or lie under* aallije

parched ~ *landscape, prone to fire* garhpa; *very dry, without any moisture (vegetation)* jaknge, [*pred.*] jaknges; *smth. prone to becoming* ~ (e.g., *shoe hay*) jakngehtje; *become very* ~ (vegetation, land) jakngedh, jakngedidh

pass [*n.*] [*geog.*] sealma, sjealma; [*v.*] (~ *by*) vaesedh, vaasedh, vaasijh; (*weather, time*) vaesodh, vaasodh; (*elapse, end*) nāhkedh; ~ *smth. to someone* gietskiedidh

plain [*geog.*] jalkede, jalkadahke; *flat terrain* sleaja

plateau guevtele; *slightly rounded, high* ~ vaadtere

pond *small* ~, *pool in the woods* pronte, pronhte; *stagnant* ~ sluntje; *large puddle, between puddle and* ~ lavtja

pool (*large puddle*) deajhtja

puddle leabpoe, leabpa, tjaetsie-leabpa, lovhtje, lantja; *large* ~, *between* ~ and *pond* lavtja; *small* ~ leasjoe, leasja, sleasja

rapids galkehimmie

ravine golle, klaajhpe; ~ *between mountain sides* bierje-gaske

region [*geogr.*] laante; (*area, landscape*) dajve, ielmie

ridge [*geog.*] tjurrie, rosse; *uneven* ~ runhtjie; *uppermost* ~, *summit* dalvese; *along the* ~ aalka-rossem

river *small* ~, *stream* johke; *big* ~, *stream* jeanoe, jeana; *frothing* ~ sapte-johke; *calm, quiet part of a* ~ aaha; *calm, quiet and wide part of a* ~ or *stream* sovvene; *quiet, deep part of a* ~ vealma; *along the* ~, *with the current* johke-raejkiem; *he went along the* ~ vöolkijæjja mietie-johkem; ~*bank* johke-beala; *alongside the* ~ johke-bealam, johke-bealah; *forested landscape where a small* ~ or *stream branches out* såafoe, såafa; ~*bed* abpere; *slope descending into a* ~ abpere; *steep* ~*bank* viedtere; *mouth of a* ~ johken-njaelmie, johke-njaelmie, johken-njåålmedahke, johken-njåålmehts, johken-njåålmehtasse; *the water bird flew down* ~ tjaetsie-ledtie vöolkijæjja haelehten johke-raejkien; *beginning of a* ~ *from a lake* luspie

riverbank johke-beala; *steep* ~ viedtere

rock face gierkie-klaajpoe

salt [*n.*] saelhtie, sjielsie, sjielsjege, kriedtjie, smielnjehke, smielnjehtahke, smealnjehtahke

sand saedtie; *strip of fine* ~ *in the mountains* saedtie-skåahte

sandy saadteske, [*comp.*] saadteskåbpoe; ~ *shore* såådte, saedtie-gaedtie, saadtesth-gaedtie, saadteske; ~ *sea shore* saadtestahke; ~ *beach* haave-saadteske

Scandinavian Mountains (*spec. northern part, Kölen in Swedish and Kjølen in Norwegian*) Rosse

sea haave, mearoe, saelhtie

sediment mujvie, mulskie

shoal tsåekie, tjåekie, tsåaka, tsåakeske; ~ *with solid bedrock* spaenjie-tsåaka

silver silpe

slab (*flat stone in general*) healla, gierkie-healla

slope bahke; ~ *with shrubbery* snårroeh-bahke, snårrah-bahke; *deava*; *steep* ~ praarehke, viere, viere-bahke; *sandy* ~ saedtie-årke; *unforested* ~ buarjoeh, buarjedh-bahke; *deforested* ~ snjadtsah-bahke; *valley between two* ~s viere-gaske; ~ *in a valley* byjje; *above the* ~ (*in a valley*) byjje-raejkien; *mountain* ~ *covered with pines* ræjroe; *forested* ~ (*esp. with birch*) boelte; *forested* ~ (*only birch*) såegkie-prijrie; *steep, forested* ~ prijrie; *forested* ~ (*only fir*) goese-prijrie; *gentle* ~ njååjte; *gently* ~*ing* (*ground*) vilhties [*adj.*]

spring [*n.*] (*water source*) gaaltije; *cool* ~ gâersie-gaaltije; *stream originating in a* ~ gaaltije-johke; ~ *where people dispose of waste* gaaltijen-sleabpoe, gaaltijen-sleabpa; ~ *in a bog* aajege; *openly flowing* ~ *with drinkable water* aajeh-johke; *bog with* ~s of poor water quality aajeh-pluevie; ~ *water gaaltije-tjaetsie*; *ice cold water, esp. from a* ~ gâersies-tjaetsie

stone block (*prominent, sticking out of the earth*) spaenjie

stone gierkie, giedkie; ~ *used to grind coffee* keeffe-gierkie; *round* ~ *used to grind salt, etc.* milnjie-gierkie; *flat* ~ (*for baking bread*) pliehtje-gierkie

stony gïerkeske, gearkeske, geadkeske, gearkehke, gearkehtje; gearkijes, gearkijs, [*pred.*] gearkije; ~, *full of stones* aareske; ~ *area* aareske laante

stream [*n.*] johke; *small* ~ johke-tsirketje, johketje, sarja; ~ *originating from a spring* gaaltije-johke; ~ *with drinkable water* aajeh-johke; *mountain* ~ vaerien-johke; *slimy* ~ (*e.g. with lots of scum*) njevlie-johke; *flowing* ~ galkije johke; *at, near a* ~ johke-bealese; *at the* ~ johke-bealesne; *turn, curve in a* ~ gaave, gâevie; *end of a* ~ (*or valley*) mahkeldh; *underground* ~ jïeneme; *part of a creek or* ~ *where the water flows more slowly* sovvene, sâvvoen, vealma

sulfur rïssje

swamp aajeske dajve; ~y *terrain* aajeh-eatneme

terrace [*geog.*] klihte; *mountain with many* ~es klihtege tjahke

thicket snârroe, snarra, snadda, snaddergerge, strâmhpoeh, stramhpa, saarke, sermie; *berry* ~ (*in winter*) sïkngke; *hill with* ~s snârroeh-bahke, snarrah-bahke; ~ *in a bog* strâantje, sermie; ~ *of fallen trees* rââte; *full of fallen trees* (~) rââten; *forest* ~ed with dwarf birch vesjnjie-boelte; *area full of* ~s vasjnjedh-laante; ~ *with large, bulky branches* hârsoeh, hârsoe; *dwarf birch* ~ stradda; ~ *of small birch trees* sâekie-hagke; (*swampy*) ~ *of juniper* gasngese-hagke; *fir* ~ framhte; *alder* ~ liejpie-semhkie; *willow* ~ sïerkestahke; *thicket of willows and birches* aajmehth; ~ *full of branches* vaaloeh-râhtoe; *birch* ~ aaksj'-aavtja

trail [*n.*] geajnoe

treeless moerehts, [*pred.*] moerehth

treeline moere-raejie, moere-raedtie, moeretje-raedtie

tussock belnie; *a type of grass (unspecified) that grows on* ~s belnien-âejjie; (*landscape*) with ~s balnege, balnerge, balneske

uneven (*terrain*) plaktoeh, plaktah, plaktas, plâktohke; ~, *hilly (terrain)* tjolhteres, [*pred., adj.*] tjolhtere; ~ *with small hills, slightly* ~ (*terrain*) tjogre, [*pred.*] tjagran; ~, *bumpy terrain* tjaabrehth; ~, *bumpy* skavrah; ~ (*birch wood, burl wood*) skâgroeh, skagrah; ~, *rough (from being scratched, cut)* rarhmoeh, rarhmah, [*pred.*] rarhman, rarhmehke

unforested bâljoes, bâljas, buarjoeh, buarjedh

ungrazed (*grassy area*) aevies; ~ *land* aevies laante

unvegetated ~ *area* jaame-goehle; *dry heathland with many* ~ *areas* bertiel

valley *small* ~, ~ *in the high mountains or in a forested area between peaks of varying heights and that narrows as it ascends* vaajja; *forested, wide* ~ *vuemie*; ~ *with pine trees* beetsetje-vuemie; ~

between two wooded peaks voemesje; *~ with high-growing moss* sapmerederhvie-vuemie; *~ with pine and birch forest* åarka; *broad, unforested* ~ jalla, jælla; *very small, flat, easily accessible* ~ låemie, luemie; *small ~ ravine in the high mountains* njaemie; *~ high up in the mountains, not very large* durrie; *~ between two steep cliffs* viere-gaske; *deep* ~ krobpe-låemie; *narrow ~ in the high mountains or between a forest and steep mountains, also a rocky, steep and not easily traversable, narrow ~ between two high mountains from the high mountains down to the forest* ruhtjie; *hilly ~ surrounded by forest* klahtja; *that which has small, narrow ~s* klohtjege; *uneven landscape with mountains and ~s* råabpe, råape, råabpeske laante, råapeske laante; *landscape with deep pits, drops, and deep, narrow ~s* jarhta; *semi-round ~ in the high mountains* meskie; *slopes of a ~* daelie (usually in place names); *end of or bend in a ~* mehkie; *small ~, depression in the landscape* leaka; *~ or gorge inaccessible due to steep slopes* garhpe; *impassable ~ with stream(s) and steep slopes* johke-skåarhte; *landscape with deep ~s and ravines* jarhta

water tjaetsie; *boiling* ~ doeltije-tjaetsie; *hot* ~ baahke-tjaetsie; *cold* ~ saavne; *spring* ~ gaaltije-tjaetsie; *ice cold* ~ gåersies-tjaetsie; *cold ~ from a glacier* tjirrie, tjirrie-tjaetsie; *~ from melted mountain snow* tsoevtse-tjaetsie; *~ from melted snow (esp. atop ice)* ruvveske, ruvveske-tjaetsie, ruvvetje-tjaetsie; *murky* ~ mujvie-tjaetsie; *murky, dirty* ~ malskoe, malskoe-tjaetsie; *unclean* ~ såelsie; *the ~ in which one rinses a fish* njoevege, njoevhke; *~rich, with much* ~ tjaatsijes, tjaatsijs, [pred.] tjaatsije; *taste* ~y tjaetsiedidh; *be ~-tight* jiekedh; *fill up with ~ (e.g., shoe, boat, smth. submerged)* voelmesidh; *~ bucket* tjaetsie-lihtie; *~ tub* såane; *large puddle of ~, between puddle and pond* lavtja; *stagnant pool of ~* sluntje; *small puddle of ~* leasjoe, leasja, sleasja; *water* ~ tjaetsie-giebnie; *~-proof leather shoes* tjaetsie-gaamegh; *~-proof shoes* tjaetsekhk

waterfall fuersie, garse; (of a stream, etc.) garse, gertjie; *with multiple ~s (stream)* gartjege

INSECTS AND INVERTEBRATES

angleworm maarhke; *where ~s can be found* maarhke-sjeajke

ant garhke, gatke

anthill garhke-biesie, gatke-biesie

blackfly (*Simuliidae*) naerie, naarene, fosse

blow fly (*Calliphora*) bovrege, bovrese, bajhke-tjoere, bajhke-tjovrehke, bajhke-tjovrege, bajhke-tjovrese, bajhke-tjarkese

bumblebee åbloe, abla

butterfly låbloe, labla, biejj'-åbloe, biejjie-labje, biejjie-lable, biejjie-ledtie, biejjie-låbloe, biejjie-labla, biejj'-abla, biejjie-abla, giesie-ledtie

carrion beetle (*fam. Silphidae*) snjïeble

caterpillar laste-moeje, laste-moejege, laste-måajege, laste-mååjege, laste-mööke, laste-majke, moeje, moejege, måajege, mååjege

diving bell spider (*Argyroneta aquatica*) rievtege

dragonfly bieljie-skorpedahke

dung fly (*Scathophaga stercoraria*) tjoere

flea (*Pulex irritans*) låhpe, lahpe, laaffa, njalhtjadahke, njalhtjedh, njulhtjehtahke, njulhtjestahke, njålhtjohke, njålhtjehke, njalhtjehke; *infested with ~s* laaffas

flesh fly (*genus Sarcophaga*) bajhkeres-snorpe, bearka-bajhkarasse

fly [*ent.*] tjovrehke, tjovrege

grasshopper njalhtjadahke, njalhtjedh, njålhtja, kraesien-njålhtja

horsefly klahtje

insect (*term for all ~s that plague reindeer and humans*) åhtoe, åhta; (*general term*) åhtehtsh [*pl.*]; *with many ~s* åhtoes, åhtas; *winged ~* tjovrehke; *a type of small ~*, *mosquito* guhkies-njuenie; *a type of water ~ with many legs and a clear outer shell, about 1 cm in length, eaten by fish* hussege, hussie; *~ that causes an illness in reindeer antlers (illness has same name as ~)* tjåervie-naerie

louse dihkïe, guatja; *small ~* dæhketje, saptja; *large ~* gamhke, gamhka; *look for lice by holding clothing up to a flame* baevtjiehtidh; *head ~* tjovrese, [*pl.*] tjovregh; *be infested with head ~* tjovredh; *infested with lice* dihkien, dihkine, gamhkan, guatjan

maggot soekse, suokse (*also refers to any larva found in food, meat*); *be full of ~s* soeksedh

mosquito tjoejhke, næjka; *a small ~* guhkies-njuenie; *be bothered by ~es* tjoejhkestidh, maajkestidh; *swarm of ~es* aarph-tjoejhke

moth maale

northern carrion beetle (*Thanatophilus lapponicus*) njievede

reindeer nose botfly (*Cephenemyia trompe*) bovrege, snorpe, snovse, snåvreke, tromhpe, trååmpe, norpe, nårpa; *larva of the* ~ saarkeme, saarkelme, saadkeme, saedkeme; *one-year-old reindeer calf with larvae of the* ~ in its nose snorpe-tjorme; *blow larvae of the* ~ out of nose (reindeer) snovredh

reindeer warble fly (*Hypoderma tarandi*) bovrege, bovtsen-spæhta, gormes-tjoejhke, spæhta; ~ *larva* gårma, garma, gormes, båruve, båruje, bårule, garma-soekse

snail gyhtsele

spayed deer fly (*Chrysops caecutiens*) deatjalommes

spider hievnie; ~ *web* hievnien-viermie, hievnien-gurreme, viermie, gurreme; ~ *thread* hievnien-laejkie

timberman beetle (*Acanthocinus aedilis*) ruevtie

wasp nest veapsan-biesie

wasp veapsa

worm maerhkie, maeskie; *with tape*~ (dog) maarhke-tjåelieh [attr.]; ~ (maggot) in food, meat suokse; *unspecified black* ~ that can be found in the snow in spring, type of ice ~ muadtehke, meadtehke

LAND ANIMALS

animal kreeke; *wild* ~ dyjre, vijre; ~ *young, offspring of any* ~ tjovke

ape [zool.] aapa

Arctic fox (*Vulpes lagopus*) svaale

bank vole (*Myodes glareolus*) bealjege

bear [animal] biere, beere, bierne, biesse, boelt'-aajja, boeltetje-aajja (*latter two lit. 'old man of the birch forest'*), boelteh-kodtje, diésve, muerjie-bihkije (*lit. 'berry picker'*); *female* ~ muadt'-aahka, måatere, mååtere, smeelte; (*nicknames for* ~) gumsie, ihkie-fehkie, luvjie; (*Staaluo fairy tale name for* ~) Sjanne; *young* ~ skænnja; ~ *den* gaavmoe, gaavma, gåavma, beeren-gåetie; ~ *den for hibernation (spec. under firs with branches hanging in a southerly direction)* goltele-sijjie; ~ *den for hibernation (spec. under a stone slab)* klaajpoe-sijjie; *joik of the* ~, *song of the* ~ *duvrien-vuelie*; ~ *paw* raapma, fuahta; ~ *pelt, fur* rahha

beaver vetneme, beevre, bièvre

buck [zool.] boehke, buehkie, bööhke

bull (*reindeer*) sarva; ~ *that keeps to itself in the summer* baalkohke; ~ *one intends to slaughter before breeding season* gaagkes-sarva; ~ *for breeding* geavomes-sarva; *the first ~s that want to mate* njuana-sarvah; ~ *that is fighting (during mating season)* skaanjehtahke; ~ *with a very strong musk during mating season* tjievre-sarva; ~ *that is exhausted after mating* golkehke, golkedh-sarva; ~ *that has recovered after mating season* stankeme-sarva; *mating* ~ *with antlers without prongs* njalpetjåervie-sarva; ~ *that has shed its antlers* gahtjetimmietjåervie-sarva; *separate the ~s from the herd* sarvedh, sarvestidh

calf [zool.] gaelpie; (*of cow*) guvsen-gaelpie, kaalve; *freshly born* ~ aadtjetje guedteme miesie; *birth a* ~ sööhpeth, seehpijh, guedtedh; *birth a stillborn* ~ jiemiem luejhtedh; (*reindeer*) miesie, homhpe, eelege; *reindeer* ~ (4-5 days old, not old enough to follow the herd) slibnjehke, slibnjehke-miesie, slibnjehke, slibnje-miesie, slibnjers-miesie, slabnjehke, slabnje-miesie; *reindeer* ~ *with an ear mark* mïerhkeldh-miesie, mearhkeldh-miesie; *unmarked* ~ geatjoes-miesie, geatjas-miesie, geatjoes-bieljie miesie; *reindeer* ~ *skin, pelt* miesien-dueljje

cat gaahtoe, gaahta, njævka; ~ *in heat* vijnie-njævka

cattle kluhtere, kruhtere

cow govse (*also pejorative for "slut", "whore" around Offerdal, perhaps Oviken*)

dog bienje, haltoe, hurhtie, tsiehtsere, tsööhtsere, tsaffa, tjaffa, tsuatsa, tsuntse, tjuntje, stulhke; *bitch* tsåhha, tsaffa, meagroe; *farm* ~ goerehtahke, gööjre, gåajra, stulhke, laedtien-gåajra; *bad* ~ (*poor quality, not badly behaved*) haltoe-mearroe, snjille, snjulle, snjullie, snuhtje, snjapka; *puppy* skanghke, skannje; *one-year-old* ~ bierhten-båeries; *reindeer herding* ~ bovtse-bienje, båtsoe-bienje, båtsoej-bienje; ~ *that is always barking* råajkhah-bienje; *very good herding* ~ sjåavonje, sjåavonje-bienje; *very docile* ~ plapke; *worthless* ~ snjietjke; ~ *food* bienje-beapmoe, bienzen-salte

elk sarve, ielje, stööhtje, ståehtje, vaejsjie, krååvehke, jolle-juelkie; ~ *calf* sarven-miesie, såehpele; ~ *antlers* sarven-tjåervie; *rutting reindeer bull with antlers similar to those of an* ~ ieljen-tjåervie; ~ *cow* deavene, deavalahke, minngeles-sarve; ~ *bull* pridte, vaejsjien-sarva

ermine tjetskie, tjeskie

European water vole (*Arvicola amphibius*) våante, rööhtse, reehtse, tjaetsie-rööhtse, tjaetsie-reehtse, tjaetsie-reehtje, tjaetsie-ridtje, johke-snjeera

fox riepje, rieve, reave, reepesje; *male* ~ deere, diere; ~ *with a dark strip of fur running down its back* kroesse-riepje; ~ *den* gaavmoe, gaavma, gåavma, riepjen-gaavmoe

goat gaajhtse, gihthse, tjiejhte

goatling tjillege

hare njåemele, snjåame; ~ *skin* njåamaldahke, njåameldh

horse hierkie, jiellie, dååmhpe, dååmpe, dompe, njåebrie, njåabrehke, sjåejhtie; *a mare* ~ *belonging to a girl* neajhtsoe-mearroe

lamb laampe

lemming (*Lemmus lemmus*) luemieh, luemege, sluemege, sleemege, sluamege, slamma; *year in which ~s multiply more than usual* slamma-jaepie

lion læjjone

lizard svirrieh-njåhkoe, svirrieh-njahka, gjerme-svirrege, guevtie-svirrege

lynx råate, råeteme, tjirmie, tjirmehke

male reindeer årra, hårra, harra, urries-bovtse, hurries-bovtse; ~ *that is one and a half years old* horre, horhtje; ~ *that is one and a half to two and a half years old* hurrehke, urrehke; ~ *that is two to three years old* snorre; ~ *that is two and a half to three years old* vueperes, vueperasse, vuepieres, vuepierasse, vuaperes, vuaparasse, vuapares-sarva; ~ *that is three and a half to four and a half years old* girrehks-munnije, girrehkstjåervie-munnije, gïrrehke, girrehke; girriegadtje; *older* ~ *that is old enough to be castrated, or that one intends on slaughtering* gaagka-sarva, gaagkeme; ~ *that is five years old* adtjeme, adtjeme-sarva, goesiehts, goesiehtasse, guesehke, goesehke; ~ *that is five and a half to six and a half years old* maakenagka, maakenagke, maakenagkoe, maakenahka, maakenahke, maakenåhke, maakenohke, maakenåhkoe; ~ *that is over six years old* nomme-laehpije, nymme-laehpije, nïmme-laehpije; *large* ~ njævie; ~ *that follows the sled on its own when the reindeer are being herded* halkere; *very old* ~ roest'-åejjie; *herd of* ~ årra, hårra, harra, sarva-krievvie, servies-krievvie; *the* ~ *in a herd* råantjehke, hearkeske; *herd of* ~ *kept away from female reindeer in winter and spring* råahke; *group of* ~ hierkeske

mare mearroe, mearra

mouse snjeera, ridtje; *a type of* ~ *or rat, water rat* tjirre; *hunt mice (e.g. dog)* snjeeredh; *chase a* ~ snjeeredidh

pig snårka, snarka, snurkie, snurke, snorke, svijnie

piglet snårka, snarka, snurkie, snurke, snorke

ram [zool.] biehkere, beakere, vierhtse, fåara-buehkie, söövren-beakere

rat rööhtse

reindeer bovtse, bovtje, krïevve, kreavve; *~ for slaughter* maatadims bovtje; *take a ~ for slaughter* åesiem vaeltedh; *slaughter a ~ for food* haamam vaeltedh; *grown female ~ with young* aaltoe, aalta, mænngole, mænngole, skæhpa, tjæevkie; *~ raised in the forest* vuemien-bovtse; (*~ with a white spot on the snout and a white strip on the side*; *~ with white flecks on the head around the eyes toward the snout, but not as white as a tjöölle* (s. 'blaze'); *dark ~ with a white spot on the snout up to the forehead*; *dark ~ with legs that are half white*; *dark ~ with a white snout*) smuerie; *a ~ calf whose skin on its back is firm (these calves are particularly frail)* naehkie-gaares-miesie; *to massage the back of such a calf* stravkijh; *shy ~ that sticks to the edge of the herd* raedtehke; *~ cow without antlers* hompe; *~ that never grows antlers* hääbje, hopmele; *~ cow that never grows antlers* haame; *~ calf that has not grown antlers* haame-homhpe; *~ that run away from the herd* sprijnehtassh; *~ that does not have a calf when it normally would (in spring, or at several years of age)* råtnoe, ratna, råtnohke; *~ that never gives birth* staajne, staajnehe, staajna

reindeer bull sarva; *~ with very large, majestic antlers, with large tines that point straight forward* raentietjåervie-råahke; *~ without antlers* nåljoeh, nåljah, naljah, [pred.] nåljan, naljan

sheep sirve, sirfe, smaala, saavhtse, saavtje, söövve, söövde, fåara

shrew [zool.] svirrieh, svirrehke, svirrege, svirrege, svirrehke, svïddege, svïddehe, svirrieh-snjeara, svirrieh-njåhke, svirrieh-njahka

snake [n.] [zool.] giërmeh, giërmege, giërmesj, giërmesje, giërme, gearma, gearmije; guevtie, guevtsie (*sometimes spec. for vipers*)

squirrel åeruve

stag sjåårhte; *antlers of a ~* raentie, raentie-tjåervie, raanten-tjåervie, ranten-tjåervie

tigertijkere

vole våånte

water vole [unspec.] tjïrre

wolf snöölhke, nöölhke, sïejpe, sïejpege, sïejph, sïejpehke, sïejpehke; (*more general terms for wolves, similar predators*) reepenjes, reepenjasse, nalka, ålkoehke, alkehke, seejpe, gööntse, kreeke, skoentje, skraantje, skrijpie, skrånka, skrånadtje, skrånågke, skååvnje, vaejsjie; vaarredæjja ("*the runner*", "*the visitor*"); njieljien-joelkege ("*four-footed*"); giëvre ("*the strong*"); tjovre, tjuvrie (*also general term for wild animals*); våårenjasse, våårenasse (*also general term for predators*); she-~ gaavsja; *~ pack* snöölhke-dåehkie, sïejpe-dåehkie, såetie, suetie, sïevre, sjïevre, sjïevde, haarja; *year in which the reindeer have to be closely guarded because there are many ~es* reajnoes jaepie; *~ fur* vaejsjien-dueljie, rahha

wolverine (*Gulo gulo*) gierhkie, gietkie, snobpe, snurpie, stemhpie, snjierpie, baektehke

MARINE LIFE AND AMPHIBIANS

Arctic char (*Salvelinus alpinus*) raavre

brown trout (*Salmo trutta*) dååpmehke, okse

burbot (*Lota lota*) [*ichth.*] njaaka

common whitefish (*Coregonus lavaretus*) tjoevtje, sijhke

fish 1 [*n.*] guelie; *very small* ~ njonjele; *a ~ found in the lowlands but not the mountains* saavjoe; *dried* ~ gejhkie-guelie; *~ after spawning* slavtje-fuelie, slovtje-guelie; *piece of ~ right behind the head* åvte-repmie, avte-repmie, åvte-rupmie, avte-rupmeske, avte-repmeske; *middle part of ~ between head and tail* gaske-rohkese; *innards of a ~, that which has been removed from inside a* ~ tjælieh, njuevie; *water a ~ has been rinsed in* njoevege, njoevehke; *without* ~ guelehth, gueliehtapth, guelehts; *with many ~ (body of water)* guelehks, gualijes, gualijs, [*pred.*] gualije, [*comp.*] gualajåbpoe; *small pond in the forest with* ~ guelie-tjonne, guelie-tjønne, guelie-tjååne

frog tsååbpe, laavtsoe, laavtjoe, njålhtjohke, njålhtjehke, njalhtjehke, njålhtjohke-guelie, njalhtjehke-guelie, njalhtjedh-guelie (*lit. "jumping fish", "grasshopper fish"*)

grayling (*Thymallus thymallus*) haerrie

herring sælta, salta, sildie, siltie

otter tjeavra

perch [*ichth.*] (*Perca fluviatilis*) sihtege, sihtege

pike (*Esox lucius*) gaajtoe

roach [*ichth.*] (*Rutilus rutilus*) marhte

rose fish (*Sebastes norvegicus*) uvrie, ugre

saithe (*Pollachius virens*) saejrie, saejdie, saejtie

salmon laakse

seal [*zool.*] kååbpe, nåarvie, nåervie, siellie

tadpole tsanghke

toad tsååbpe

whale faala, faelies

PLANTS AND FUNGI

acute sedge (*Carex acuta*) baerehke, slaavtje, slaavtjehke, tjaetsie-slaavtje, slaavtje-suejnie

alder [*bot.*] liejpie, bissie-moere (*poss. "sacred tree" due to past use in ceremonies*); ~ bark liejpie-baarkhoe, liejpie-baarkha; (*smth. colored or tanned with ~ bark*) liejpeldh, leajpeldh, liejpeldahkesne, leajpeldahkesne; *summer smock made from skin tanned with an ~ decoction* liejpeldh-svaaltja, leajpeldh-svaaltja; *dense forest of ~ trees* liejpie-semhkie

alpine azalea (*Kalmia procumbens*) bahken-hingse

alpine sorrel (*Oxyria digyna*) daebrie, gihpere-jåamoe, gihpere-kraesie, neabroe, niebrie; *leaf of ~* hompere

alpine sow-thistle (*Cicerbita alpinum*) jaarja, jearja

angelica (*Angelica archangelica*) [*bot.*] batske, batjke, baktse, baktje; *mixture of ~ leaves, salt and a little flour, given to reindeer after birthing a calf* plienie-saelhtie; *petiole of ~ with underdeveloped leaves in springtime* stante; *stem and flower of the ~ plant* batsken-æejjie

apple eepel. eahpele

Arctic raspberry (*Rubus arcticus*) gïeken-jokgne, laanten-muerjie

aspen [*bot.*] suvhpie

beard lichen (*genus Usnea*) joevjeme, jovjeme; *tree with ~* joevjeme-moere, jovjeme-moere; *eat ~* joevjemdidh, joevjemdalledh, jovjemdalledh

berry muerjie; *pluck ~ies* möörjedh; ~ *and eat ~s* möörjedidh

bighorn cup lichen (*Cladonia cornuta*) naalehke, naalehke-burhvie, naalh-burhvie

bilberry (*Vaccinium myrtillus*) sirrie, surrie; ~ *bush* sirrien-hingse

birch såekie; *small ~* såaketje, vissjh, vissjege; *a ~ with fine bark that is easy to peel off* muejsie-såekie; *fallen, felled ~* slaameldh-såekie; *dry ~* daakte-såekie; *dry ~ without bark* gaalve-såekie; ~ *for pegging and tethering into the ground* gaadte-såekie; *forked ~, with trunk divided into two sections* suerkie-såekie; *bent ~* gåangkoeh såekie; *crooked ~* sviengkeres-såekie; *dense forest of small ~es* såekie-hagke; *overgrown forest of small ~es* vesnije-boelte; *place where there has been a forest fire and small ~es are beginning to grow* råevie; *hill with ~es on it* såekie-aesie; ~ *twig, branch* såekie-båskoe, såekie-baska; ~ *switch, rod* såekie-vitjve; *fine ~ branches, twigs* laenjie, laenjie-doerkh; *cover smth., esp. tent floor, with ~ branches/twigs* laanjedh; *fine, soft ~ branches/twigs* njaatjeles-rijsie; ~ *branches/twigs with leaves* laste-rijsie; *soft ~ branches/twigs used to seal up gaps in a reindeer fence, and which are placed on top of a frame structure where the body of a slaughtered reindeer is laid* læsuvh [*pl.*]; ~ *branches/twigs placed on top of a residential tent* sjiereme (*verb for applying these is sjieriemdidh*); *little forest of small, crooked ~es at the foot of a high mountain range* snorrestahke; *thick ~ stump* såekie-klåbpoe; ~ *stump* såekie-galte; *tap ~ sap* aaloestidh; *remove ~ bark from log or trunk* njelledh, njilledh, njalledh; *the time when ~ bark becomes loose so that it can be easily removed* njylletje-tijje

birchbark biessie; *the outermost, finest, whitest layer of* ~ sloemme, sluatere, sluatere-biessie, biessie-njabre; *fine layer of* ~ (*esp. inner layer*) njabre, njabre-biessie; *fine, rough* ~ *without branch holes, or tough* ~ muejsie-biessie; *stack of* ~ *held down by a weight, for future use* biessie-diedtege; *excessive, unneeded* ~ vâara-biessie; *plant growth in* ~ biessie-didtie; *cover smth. with* ~ biessedh; *pattern made of* ~ *for cutting* vâarome-biessie, vâara-biessie; *container made from* ~ skråhkie, skråhka, biessie-skråhka; ~ *jar or pot* râatnje, râaknje; ~ *container, cradle* biessie-râatnje, biessie-râatnje, biessien-râatnje; *a piece of* ~ biessie-spaajhtere

bird cherry (*Prunus padus*) foeme, hipmie-moere

blistersedge (*Carex vesicaria*) tjintjege

bluebell [*bot.*] (*Campanula rotundifolia*) tjoek

bog blueberry (*Vaccinium uliginosum*) biengen-muerjie, biengen-muerjie

bog cranberry (*Vaccinium oxycoccos*) bealhtoen-muerjie, biereken-muerjie, giengen-muerjie

bogbean (*Menyanthes trifoliata*) kraessjie, kraessjoe, kraessja, skovres-kraessie; *moor where a lot of* ~ *grows* kraessjie-pluevie, kraessjah-pluevie; *go searching for* ~ (*reindeer*) kreessjedh

bottle sedge (*Carex rostrata*) baerehke, slaavtje, slaavtjehke, tjaetsie-slaavtje, slaavtje-suejnie

bran saeroeh, saarah [*both pl.*]

brushwood ~ *for tent* doerke; *birch* ~ sâekien-doerke; *spruce* ~ goese-doerke, goesen-doerke

burl [*bot.*] mossere, mæssere, massere; ~ *wood from birch* fijfere; *hard* ~ *wood* baarve, baarve-moere, baadve, bäärve, bäärve-moere

bush snårroe, snarra, snadda, baskoe, baska; *little* ~ tjâmpe, tjompe

Carex juncella [*bot.*] rovhtegen-âajja

catkin dorkeme

cloudberry laadtege; *bog with* ~ biereke, biereke-pluevie, laadth-biereke, laadth-pluevie, muerjie-biereke; ~ *plant* laadtegen-hingse; ~ *picker* laadth-bihkije

club sedge (*Carex buxbaumii*) golmenborth-suejnie

common lady's mantle (*Alchemilla vulgaris*) doerehke, saarhke, saarhkehke, hântjeme

corn maajse

cotton bommulle

crowberry (*Empetrum nigrum*) (*plant*) gaaranasse, gaarenasse, gaarenes, kreenen-hingse; (*berry*) gaaranassen-muerjie, hingesen-muerjie

crustose lichen gierkien-gitne, gierkien-ditne

deadwood gaerpenh

dewberry (*Rubus*) laanten-muerjie

dwarf birch (*Betula nana*) skierrie, skiesjlie; ~ *leaves* skierrien-laste; ~ *branches* skierre-doerke

fern [bot.] (esp. genera *Pteris*, *Polystichum*, *Asplenium*, *Struthiopteris*) gaajsege, gïermesj-kraesie; *hill where ~s grow* gaajsh-baahkoe

Festuca (genus) jarpe-sæjnoe, jorpe-sæjna

fireweed (*Chamaenerion angustifolium*) ebrehke, ebrie-gierehtse, ebrien-gierehtse, ebrien-gierenasse, staaioen-kraesie

flower [n.] plåamstere, plomstere, pleajma

fruit muerjie [sing.]

fungus goebpere; ~ *on birch* tjaana, tjeana

goat willow (*Salix caprea*) saalje; ~ *bark* saaljen-bearkoe; *pipe made from ~* [instrument] saalje-bæjhpoe, saalje-bæjhpa

golden root (*Rhodiola rosea*) duersjie, dursjie, dussjie

grain (*grits*, *groat*) krovne, kryjne, gernie; *heap of sheaves of ~* gernie-gårresthtjomhpe

grass kraesie; *first ~ to grow in spring* sneuetie; *taste like ~* kraesiedidh; (*unspecified variety of ~*) pliehtje-sæjnoe; (*unspecified variety of ~ that grows on tussocks*) belnien-åejjie; (*unspecified variety of stiff ~ that grows in bogs; not reeds*) haerjeme-kraesie; *the time when reindeer begin to eat the newly grown ~* kraesie-gaetskede; *area where lots of fine ~ grows* njaanja-laante; *little blade of ~* kraasetje

hare's-tail cottongrass (*Eriophorum vaginatum*) gieken-njoele, gieken-njoelese

hay suejnie; *bog ~* pluevien-suejnie; *såafan*-suejnie; *stack ~* staahkasjidh, staahkadidh; *rack for drying ~* suejnie-gajhkoe, suejnie-gajhka

heather [bot.] hingse

highland cudweed (*Gnaphalium norvegicum*) svaalen-njoektjeme

hoof fungus (*Fomes fomentarius*) duavla, novsehke, novsege

Iceland moss (*Cetraria islandica*) skaaltje, skaaltje-burhvie, skaaltjen-burhvie, råaja, sarven-burhvie

Jersey cow mushroom (*Suillus bovinus*) sloejpe

juniper [bot.] (*Juniperus communis*) gasngese, gasnges, gaske; ~ *branches* gasnges-rijsieh [pl.]; *hill where ~ grows* gasngese-deava; ~ *oil* gasngesen-bådtja; ~ *decoction* gasngesen-tjaetsie *wind protection made from ~ branches* gasngese-faasoe; *heavily wooded, swampy area with ~* gasngese-hagke; *yellow lichen on ~* gasngesen-burhvie; *lichen that grows on ~, used as a tobacco substitute* gasngesen-ditne

juniper berry gasngesen-muerjie

large white buttercup (*Ranunculus platanifolius*) svæjra

leaf [bot.] laste, plaerie; ~y, *with many leaves* lastes, [comp.] lastesabpa

lichen ~ *that grows on trees* skierrehts, skierrehtasse; *crustose ~* gierkien-gitne, gierkien-ditne

lingonberry joknge; ~ *bush* jokngen-hingsh [pl.]

madame's pixie-cup (*Cladonia coccifera*) dovhke-burhvie

male fern (*Dryopteris filix-mas*) gaajsege

marsh marigold (*Caltha palustris*) lamsh, lamsehke

meadowsweet (*Filipendula ulmaria*) jovnesåhkoe-kraesie

mezereum (*Daphne mezereum*) jijlehth-muejsie, jaememe-muerjie, nommehts-moere, nymmehts-moere, nimmehts-moere

mold [*mycol.*] goehpe

monkshood (*specif. Aconitum septentrionale*) aatjan-kraesie, staloen-batske, staloen-kraesie, stalaan-kraesie, staloen-jearja, stalaan-slaabre, stalaan-sleehph, stalaan-sleepe

moss seapma; *sphagnum* ~ pluevien-burhvie; *long, soft* ~ in a bog sapmere, sapmere-derhvie; *land or bog with high* ~ and hillocks sapmere-laante; *uneven bog with high* ~ sapmere-pluevie; *forest with high* ~ sapmerederhvie-vuemie; ~y area seangol-laante, seangol-eatneme; ~y area that is hard to traverse baaavedh-laante; *type of* ~ that is hard and stiff, and that reindeer do not eat haalehke

mushroom goebpere; *mountain* ~ vaerien-goebpere; ~ (*genus Boletus*) skarke; ~ that grows high in the mountains, with a white stem and red cap sjabre; *dry* ~ (*bolete*) behkie; *soil where* ~s grow goebpere-eatneme, goebpere-laante; *rich in* ~s (*terrain, ground*) goebperes; *eat* ~s (*reindeer*) goebperdidh, vistedh, væstijh, vystijh; *time when reindeer eat* ~s vystove

northern firmoss (*Huperzia selago*) dihkien-kraesie

Norwegian angelica (*Angelica archangelica*) faatnoe, faatna; *the stem of* ~ stante; *the root of* ~ orhtse

oats haegrie, haavre, skalnje; *oat flakes* haavre-krovnh

Parmelia (*genus of lichen*) skiblie, sjieblie, gierkien-gitne, gierkien-ditne

Parmelia omphalodes gitne, ditne; *eat* ~ gitnedh

pea eerhtene, earhtene; ~s eerhtenh, earhtenh

pine bietsie; ~ with black bark tjeehpesgirre-bietsie; *dry* ~ that gives off sooty smoke when it burns tjirre-saervie, tijdde-saervie; *dry* ~ saervie, suervie; *dry* ~ wood saervie-raårhkesje; *semi-dry* ~ gejhkie-laaketje bietsie, saestie, saasta, saastehke; *hill with* ~s beetsetje-aesie; *valley with* ~s beetsetje-tjuvvelge; ~ *branches* bietsien-leevegh; ~ *grove* beetsetje, beetsuve, bietsie-goelpene; ~ *wood* bietsie-moere; ~ *wood without fatwood* bietsie-plaantege

pine cone baahtsege, baahtsehke, baahtjege, baahtjehke; *spruce* ~ goesen-baahtsege, pobre

plant [*n.*] sjædtoe; *a* ~ with long roots and very small, white flowers (only grows at high altitudes in very dry soil, and reindeer dig it up) ruenjie; *unspecified mountain* ~ aanhtje

plum sviskere

potato peara, pudtie, bohkere, bondege, bollere; ~ *plant (above ground)* pearan-kraesie, pearan-plienie, bolleren-pliene; ~ *field* peara-åakere

raspberry dälle-muerjie, tsietsehth-muerjie, tsiehtsehth-muerjie

reindeer lichen (*Cladonia rangiferina*) burhvie, bårhveds, bovtsen-burhvie, vistie, dovhke-burhvie; moss similar to ~, grows in high altitudes, on birch trunks (also refers to lichens of genus *Parmelia*) skibliie; with lots of ~ [adj.] væstijes, væstijs, [pred.] væstije

root rãåte; ~ of tree or plant roehtse; edible plant ~ ruehtie; tear out by the ~ roehtsestidh, roehtsestehedh; tree ~ veadta, viedtie; end of a tree ~ maadth-gietjie; basket woven from ~s viedtehke, viedtere, viedtie-kåarje, veadta-kåarje; lasso woven from ~s viedtie-soehpenje, veadta-soehpenje

rough horsetail (*Equisetum hyemale*) skiepte; place where a lot of ~ grows skiept-åajja

rowan raavnije

rowanberry raavnijen-muerjieh [pl.]

rush (genus *Juncus*) raavre, raavre-kraesie

Scandinavian small-reed (*Calamagrostis purpurea*) bienjen-aaksj'aavtja

Scots pine (*Pinus sylvestris*) haajhke

sedge (*Carex*) staarroe, staarra; ~ with triangular stem that grows in bogs tjinhtje

semolina krovne-jaavvoe

sheep's fescue (*Festuca ovina*) sæjnoe, sæjna; look for ~ to graze sijnedh, sæjnoedidh, sæjnadidh

sorrel [bot.] (*Rumex acetosa*) jåamoe, jåama, jåama-kraesie, humbere; mixture of wild celery (*Angelica*) and ~, minced and combined with buttermilk or skimmed sour milk gãmpoe, gampa

sphagnum pluevien-burhvie

spruce [bot.] goese, koese; ~ one cannot take any branches from because it is too tough rarhmoe-goese, rarhmah-goese; ~ with clear sap njiidtjele-goese; dry ~ rãarhkoeh-goese, rãarhkesje-moere, rãarhkoe, rãarhka, rãatka, rãarhkesje; dwarf ~ framhte; root end of ~ goese-maadtege; at the root of a ~ goese-maadtegisnie; ~ brushwood goese-doerke, goesen-doerke; tent, canopy covered with ~ brushwood (incl. canopy made to give reindeer shade in the summer) laanoe, laana; elevation where ~s grow goes'-aesie, goese-tjuvelge; hillside where ~s grow goese-prijrie; thick grove of short ~s goese-hagke; ~ brushwood goese-doerkh, goesen-doerkh

stem (of plant) voejmehtje, stielhke; ~ of herbs plienie

stone bramble (*Rubus staxatilis*) veadta-kraesie

stump tree ~ stãamhpe, stoemhpe, stoempe, stãampe, stãamhpoe; tree ~ cut at chest height with a gap at the top, used for softening wooden materials used for skiing saalvoe

thorn cup lichen (*Cladonia uncialis*) naaloe-burhvie

tormentil (*Potentilla erecta*) fierpene, fierpese, fierpenen-roehtse, fierpen-roehtse; stem of ~ fierpenen-kraesie, fierpen-kraesie

tree moere; tall ~ haajhke

tree trunk moeren-galte, moeren-liedtje, valte

treetop gierege, giereh

turnip (*esp. Brassica rapa*) ruava, reava

vegetation (*plant growth, incl. lichen, grass, etc.*) sjædtoe; *place with thick ~ -hagke [suff.]; place with dense juniper growth* gasngese-hagke; *place with dense fir growth* goese-hagke; *place with thick birch growth* såekie-hagke; *place where ~ grows -åaja [suff.]; place where grass for shoe hay grows* suejnie-åaja; *place where grass grows (esp. where reindeer were once milked, or grassy base of a fence)* aevjie, aejvie, aevtie; *headland with ~* såafoe, såafa, johke-såafoe, johke-såafa, johke-såahva

wavy hair-grass (*Deschampsia flexuosa*) sæjnoe, sæjna

wheat veajhta; ~ *flour* veete-jaavvoe, veete-jaavva, veajhta-jaavva

wild angelica (*Angelica sylvestris*) aatjan-batske, jintjen-kraesie, tjintje, tjintjen-batske

willow sierke; ~ *rod* byössege, byössh, byösse; *copse of ~* sierkestahke

wolf's-bane (*specif. Aconitum septentrionale*) aatjan-kraesie, staaloen-batske, staaloen-kraesie, staalan-kraesie, staaloen-jaarja, staalan-slaabre, staalan-sleehph, staalan-sleepe

wood anemone (*Anemonoides nemorosa*) skarrehts, skarre, skarre-naestie, gierenen-skarre, gierenen-skarrehts

WEATHER AND THE UNIVERSE

afterglow iehkeds-rååpsede, iehkeds-rööpse, riehkeds-ruapsadæjja, iehkeds-gååkse

autumn tjaktje; *in* ~ tjaktjege; *this* ~ daan tjaktjen; *last* ~ dæjmetje tjaktje; ~ *with frozen ground, without snow* radtes-tjaktje; ~ *with sleet* slavhtjedh tjaktje; ~ *with weather (e.g., rain, cold and wet) that makes it tiresome to graze reindeer* sleapedh-tjaktje; *summery* ~ (when it takes a long time to start snowing) geasedh-tjaktje; *time in* ~ when the leaves start to turn yellow skijleth, skijlehtahke; *become like* ~ tjaktjedovvedh; *grazing area in* ~ tjaktjegåatome-dajve; ~ *day* tjaktje-biejjie; ~ *month (October)* tjaktje-aske; ~ *night* tjaktje-ijije

avalanche vyjreme, vyjr-haemie, vyjre-hemie, væjroe

Big Dipper Lååvesjh, Lååvesh [pl.], Sarve

blizzard elmie-lopme, gåaltoa, gåalta, lopme-gåaltoa, lopme-værsjoe

bluster (wind) skovvedh, sjovvedh, frirredh, frarrih, jemkijh, skojijh

chilly jueskies, jåeskies, [pred.] jueskie, jåeskie; *be* ~ jueskiehtidh, jåeskiehtidh

cloud [n.] (in the sky) balve

cold [adj.] galme, [pred.] galmes; *become* ~ gelmielidh; *become* ~er tjåatskoedidh; *let become* ~ gilmedehtedh, jåaskoedidh, jåaskadidh, jåaskoedehtedh, jåaskarehtijh; *I let the water get* ~ tjaetsiem gilmedahtam; *very* ~ (water) gåersies, guersies, [pred.] gåersie, guersie, gåårsehke; *ice* ~ water gåersies-tjaetsie; *ice* ~ water from a spring near a glacier tjirrie, tjirrie-tjaetsie; *become* ~er (air) gåarsodh; ~ *weather* jueskie, jåeskie, goestege, tjåetskemes, [pred.] tjåetskeme; *become* ~ (weather) tjåetskiedidh, tjåektjiemdidh; *very* ~ (wind, weather) guelhties, [pred.] guelhtie; *begin to become* ~ (weather) jåaskodh; *suddenly become* ~ (weather) jueskiehtidh, jåeskiehtidh; *become* ~ and windy goestehtidh; ~ *weather (in summer)* gåersies, [pred.] gåersie; *extremely* ~ *weather with clear sky* balkoe; *become* ~, unfriendly jålmodh

comet rijsie-daasta

cool [v.] (temp.) jåaskadidh; *let* ~ off jåaskoedehtedh, jåaskarehtidh; *become* ~ jåaskodh; ~ off a little jåaskoestidh

corona [metereol.] gievlie, baavlese; *solar* ~ biejjie-bååvle; *lunar* ~ daavla, daavhle, daavlese, asken gievlie, aske-davla, raabna

dark jemhkeles, jemhkels, jemhkelds, [pred.] jemhkele; sjuevnjies, sjievnjies, sjuevnjeds, [pred.] sjuevnjede; *a* ~ night jemhkels ijije, jemhkelds ijije; *a* ~ day jemhkelds biejjie, sjuevnjeds-biejjie; ~ (night) jamhkoes, jamhkas; ~ (sky, e.g. when sky is heavily overcast) amhkeds, åmhkeds, [pred.] amhkede, åmhkede; ~ (object) mirhke, klijmie; *somewhat* ~ mirhke-laaketje; *a little* ~ jemhkieladtje; *become* ~ (e.g. at dusk) tjyöredidh, tjearedidh, tjåådedidh, tjearedehtedh, iepkielidh

darken [intrans.] sjuevnjiedidh, sjuavnjadidh; *begin to* ~ (outside, e.g. dusk) tjyöredidh, tjearedidh, tjåådedidh, tjearedehtedh, iepkielidh; ~ (eclipse; moon, sun) jamhkedh; *it is getting dark before my eyes* åajja jamhkarostoe

darkness jemhkele, jemhkelde; ~ (*sky, e.g. in evening*) sjuevnjede; *in* ~ jemhkielisnie

dawn [*n.*] gâåkse, gâaksoe, gâaksa, gâaksah, gâaksie, luejie, lååje, aeredsgaejmie, aeredstraedtie, aeredslåvne, aeredsrååpse, aeredsrååpsedimmie; ~*ing, beginning* raavadæjja; *at* ~, *at daybreak* don raavadæjjan biejjien, krååvedæjja biejjien; [*v.*] lååjedidh, ravkijh, ravkedidh, gâåksedidh, guaksadidh, krååvedidh

day biejjie; *sunny* ~ tjuavkeds biejjie; *dark* ~ jemhkelds-biejjie, iepkelds biejjie; *a rainless* ~ bæevhties biejjie; ~ *with fine weather* buaredh-biejjie; *a mild, breezy* ~ luvkeds-bieggke biejjie; *a clear* ~ gæjkedh-biejjie, skarkedh-biejjie; *clear* ~ *in winter with a cool, light wind* jiele-biejjie; ~ *that is not clear, and with yellowish, dry haze* smuaredh-biejjie; ~ *with light snowfall* tjuatseldh-biejjie, tjeatseldh-biejjie; ~ *of the cuckoo, when the cuckoo begins to be heard (May 25)* gïeke-biejjie, gïeken-biejjie; *the* ~ *for hog-tying (esp. calves)* skræevvies-biejjien, skræevvies-biejjien; *beginning of the* ~ biejjien-aalkoe; *old* ~*s (a long time ago)* dovletje tijje; *by* ~, *on the* ~ biejjiege; *in two* ~*s* mubpien biejjien; *the whole* ~ abpe biejjiem, gaajhke biejjiem; *every* ~ fierhten biejjien; *on this last* ~ dan minngemes biejjien; ~ *by* ~ biejjie biejjeste; *two* ~*s ago* beajjetje; *very early in the* ~, *at dawn* raavie-biejjien; ~*s work* beajjetje-barkoe

daylight tjoevkese

dew suelnie, såelnie, lepsie; [*v.*] såalnodh; *become wet with* ~ låpsodh, lapsijh

dewy suelnies, [*comp.*] suelnebe; låpsoes, lapsoes, lapsas; ~ *night* såålnehtje, soelijs; *be* ~ såalnodh

doldrums [*meteor.*] låedtjie, jaedtie, jaedtuve; *dead calm* laagne låedtjie

downpour ræssja, ræssjetje, ravtje, raavtje, ebrie-værsjoe, ebrien-råanje, ebrie-raasjoe, ebrie-raassjoe; *heavy* ~ værsjoe, værsja

drizzle 1 [*n.*] rissie, risse, rissjie, rissove, savtedh-ebrie, snjearka-veareldh, snjierke-vearaldahke; *day when there is* ~ savtedh-biejjie; *foggy weather with* ~ savredh, savradahke 2 [*v.*] obredadtedh, snjierkesidh, snjierkijh, obredadtedh, savredh, sevtijh, rïssedh, rïssijh

dry [*adj.*] (*weather*) gajhkoe, bæevhties, buevties; ~ *summer* gajhkoe giesie; ~ *weather, long-lasting drought* gajhkadahke, bårarkedh, bårkadahke; *summer with* ~ *weather, drought* bårarkedh-giesie; *somewhat* ~ gejhkie-laaketje, gejhkiemastes; ~ *bread* gejhkie-laejpie; ~ *and brittle (e.g., shoe hay)* jaknge, [*pred.*] jaknges; ~ *pine* såervie, suervie, såervie-råårhkesje; ~ *meat* gejhkie-bearkoe, gejhkeme-bearkoe, rievrie-bearkoe, rievrie-bearka; *smoked and* ~ *reindeer meat* soevgajhkedimmie-bearkoe, soevestimmie-bearkoe, soevgajhkesjimmie-bearka; *path through* ~ *land* tjagkere-geajnoe, tjagkere-geajna; ~ *land* gajhkije; ~, *solid ground* tjagkere; ~, *grassy lowland* njeeruve

dusk tjeara, tjeada, tjeada-gaejmie, tjearedh, jïjje-gaejmie, iehkeds-gaejmie, iehkeds-tjeada, gâålme, sjuevnjiedimmie; *at* ~ tjearan, tjeadan, sjuevnjiedimmien

Earth (*planet*) eatneme

ebb shore during ~ *tide* feavroe, fierve

eclipse [*v.*] (*sun, moon*) jamhkedh, bårrehtalledh; *there is a lunar* ~ aske bårrehtalla; *there is a solar* ~ biejjie bårrehtalla

eddy [*v.*] (*blow until e.g. a birch is broken away from its roots*) sveejpijh

evening iehkede; *in the* ~ iehkeden; *this* ~ daan iehkeden; *yesterday* ~ jååktetje iehkeden; ~ *star* iehkeds-aabroedæjja; *shepherd the reindeer in the* ~ *when it is starting to get dark, esp. in autumn and winter* tjååresjidh; *the time in the* ~ *when the reindeer are rested and get up to graze* iehkeds-vyllen; *people who are hyper, wide awake in the* ~ iehkeds-fraaskah; *stay awake in the* ~ *as a watchman* boevedh; ~ *snack* iehkeds-svarkeldh; *slightly better weather on the* ~ *following a storm* iehkeds-raknge

flood [*n.*] dulvie; *the river is* ~ed, *rising* johke dulvesne; ~ *after snow melts or heavy rain, or when river breaches its banks* fluerie, fluedie; [*v.*] dolvedh; ~ed (*e.g., rising river level*) dulvies, [*pred.*] dolvehke; *dolve*, [*pred.*] dolves; *the river is heavily* ~ed johke dolvesisnie; ~ *heavily (body of water)* dålvodh; *the river has* ~ed, *breached its banks* johke flueresne

flooded gabran (*esp. marsh*); *become* ~ gabrodh, gabralostijh, gebriehtidh

fog mearhka, staagke-mearhka; *long-lasting* ~ mearhkah; ~ *with drizzle* mearhka-gaase; ~gy, *wet weather* mearhka-savra; *thick* ~ tsukngie, tsoknge, tjoknge, tsupmie; *weather with thick* ~ tsokngelh-vearaldahke; *snow* ~ gåaltoa-hovme

foggy mearhkah

freeze [*intrans.*] gåadmijh, doesnedh, dåasnodh; (*e.g. water, also fig. for people*) gelmedh; (*feel cold*) gåalodh, garvenidh, bājodh, tjåajhnodh; ~ (*body part*) bålhtedh; ~ *from the bottom up* såavedh; *my feet are* ~ing *mov* juelkieh gåaloeh, *mov* juelkieh tjåajhnoeh; *begin to* ~, *feel cold* gålilijdh; ~ (*person*) jeangodh; ~ *to ice* jiengegedstedh, jiengerestijh [*trans.*] girvehtidh; *let somebody* ~ gilmehtidh

frost ~ *and cold on winter days* spieltie; ~ *and cold on winter days in the mountains* jjsen-spielte; ~ *day* baajkoes biejjie; ~ *night* galmedh-jijje; ~ *fog* tjåetskemes-mearhka, gaasoe, gaasa, rasne; ~ *fog in the morning* aereds-rasne; *white as* ~ jijse

frozen galme, [*pred.*] galmes; ~ *meat* galme-bearkoe; *partially* ~ meajkoes, meajkas; ~ *fog* tjåetskemes-mearhka, gaasoe, gaasa, rasne; ~ *fog in the morning* aereds-rasne; *time in autumn when things become* ~ jiengeadahke; (*also fig., very cold*) doesnes, dåasnas

full moon dïeve-aske, dïev'-aske, lïegke-aske

gale fropmehke, fropmeh

grainy *become* ~ (*snow*) haagrestidh

gush (*e.g., flowing water, boiling liquids, etc.*) bårsedh, barsjijh, borsedh

hail [*n.*] tjuengele, jiengele-tjuenjele, jienge-tjuenjere, haagre; [*v.*] [*meteorol.*] tjuengiieldidh, jiengedehtedh

hailstorm tjuengele-værsjoe

half moon bielie-aske, beelede-aske; *half (moon)* beelede; *the moon is in the half phase* aske beelede; *be in the half phase (moon)* beeledidh

haze *dry* ~, *sun smoke*, ~ *caused by heat or burning (esp. at high altitudes)* såavla, såvla, savla, såvledh, såvladahke, savledh, savladahke; ~ *that cannot be seen through* smuaredh, smuaradahke, smuaredh-biejjie

headwind vuestie-bïegke

heat [*n.*] baahke; *severe* ~ (*esp. from open flame*) guejhtie; *reindeer that avoids* ~ baahkes-bovtse; *be bothered by the* ~ baahkestidh; *become exposed to high* ~, *become singed* gâartijh, gâårtijh; [*v.*] gâertijh; ~ *up* [*trans.*] jiegkedidh, jiegkemdih

high tide *be* ~ flööredh, flâarodh; *breach banks* (~) flöörestidh, flâarastidh

hoarfrost gâerie; ~ *that forms on clothing* sijhtjege

hot baahke, [*pred.*] baahkes, [*comp.*] baahkebe, baahkesâbpoe, baahkesabpa, [*superl.*] baahkemes, baahkesommes; ~ *water* baahke-tjaetsie

ice jïenge; *glare* ~ tjalse-jïenge; *smooth* ~ voenjedd-voedtje; *thin layer of* ~ or *frost* jyjsege; ~ *crust* tjuekie; ~ *coating, slippery* ~ voedtje; *black* ~ njahpedh, snjahpedh, njahpedihkie; *covered with black* ~ voenjeds; *a lake with smooth* ~ voenjeds jaevrie; *hard, smooth* ~ kljine; ~ *on the ground* suevie; *multiple layers of* ~ gellien fierhtien tjuekie; *snow and* ~ *frozen hard on the ground* spijhke; *covered with weak* ~ suepies; *become covered with* ~ jïengedidh, kljinedh; *freeze into* ~ jïengedestedh; *free of* ~ latjkes [*attr., pred.*]; *free of* ~ (*lake*) sudties; *lake with no* ~ latjke-jaevrie; *become free of* ~ latjkedh; ~ *that forms on reindeer lichen* tsievie; *hard snow and* ~ *that young reindeer do not break through* tsievie; ~ *crust* jïengeds, jïengedasse, skiltje; *form a crust of* ~ jïengedestedh; *to form a crust of* ~ *on the ground (that prevents reindeer from eating lichen)* tjâakodh; *frost, ~ and cold during the day in winter* spieltie; *very thin crust of* ~ *on the snow* skaevie; *the lake has frozen only slightly, so that the* ~ *is like a thin membrane on top of the water* jaevrie gâarpoestamme; ~ *on a path* baedteme; ~ *swelling due to flowing water* svaalle-jïenge; ~ *in streams, also* ~ *formed by water in streams freezing entirely and the water that flows over it gradually freezing as well* baadtehts; *frozen in the manner described in 'baadtehts'* baadtaldihkie; *the fens have frozen everywhere and become covered with* ~ pluevieh baadtaldihkie gaajhkem lehkiem; *become blocked up with* ~ *due to freezing* baedtedh; [*v.*] (*to* ~ *over, freeze to* ~, *form* ~) jïengedestedh, jïengerestijh; *coat over with* ~ jïengedidh, baadtedidh, baadtehtidh; ~ *over, form a layer of* ~ *on the ground* tjâakodh, tjâakoedidh; *form a thin layer of* ~, *snow, frost* skrâahroestidh

icicle *covered in* ~s tjalhvaldahkesne; *covered in* ~s (*dog*) klâvhran [*attr., pred.*]; *covered in* ~s (*person, dog*) klovhredahkesne, klovredahkesne; *become covered in* ~s klovhredh, klâvhrodh

lightning naaltege, aatjan-dâlle, gaskeme, gaske, liejhkie, lienjeds, tjoeneh, tjoenege, tjoenehke, liegkese, raejrien-dâlle, raejrie; *there is* ~ tjoenehke gaska; *the* ~ *flashes* tjoenehke leagkese

midday gaske-biejjie

midnight gaske-jïjje, jïjje-gorreds, jïjje-gorredasse

moon aske; *full* ~ dïeve-aske, liegke-aske; *new* ~ orre-aske, vuejtjije aske, tsïhkije-aske; *young* ~ tsïhkije-aske, aalkoe-aske; *half* ~ bielie-aske, beelede-aske; *waning* ~ nâhkije aske, nahkije aske, skeerije-aske, skeerestæjj-aske, snjapkije aske

moonlight askediepie, askedibie

moonwise biejjie-bâtnjoeh, biejjie-vuestie, biejjien-vuestie, vuestie-biejjien, vuastele, vuastele-biejjien, gârroeh-bealan

morning aerede; *in the* ~ aereden; *beginning of the day* biejjien-aalkoe; *early in the* ~ varki aereden; *the time in the* ~ *when the reindeer are rested and are getting up to graze* aeredsvyllen; ~ *with nice weather* buareds-aerede; *rested in the* ~ vorpehke, voerpehke, vâarpehke, aeredsvorpehke, aeredsvorpehke, vyrres, [*comp.*] vyrresâbpoe; *one who wakes up early in the* ~ marras; ~ *person* vorpehke,

voerpehke, vâårpehke, vorpehke almetje, vorpehke maana; *you are a ~ person* datne dan vorpehke; *before noon* aered-s-biejjie

morning star aered-s-ååbredæjja, aered-s-aabroedæjja, aered-s-aabra, aered-s-naestie

new moon orre-aske, orr'-aske, vuetjije aske, tsihkije-aske, aalkoe-aske, sjïdtije-aske

night jïjje; *of the ~* jïjjege, jïjjen; *at ~* jïjjen; *throughout the entire ~* abpe jïjjen, gaajhke jïjjen; *stay over ~* jïjjen bijjelen årrodh; *become ~* jïjjedovvedh, jïjjedoevedh; *be surprised by how quickly ~ has arrived* jïjjehtovvedh, jïjjehtoevedh; *~ owl (person)* jïjje-goetske; *be up at night (incl. to keep watch)* boevedh

North Star Buvrie-daasta, Noerhte-naestie, Noerhte-daasta

northeaster [*meteorol.*] noerhte-låvledh

Northern Lights goeksegh [*pl.*], guaksah [*pl.*]; *the ~ are glowing* goeksegh buelieh; *to glow (used when referring to the ~)* goeksegidh, guaksagidh, snjåajpeldidh

northwester [*meteorol.*] noerhte-jalledh

Orion's Belt Jaahken-klaahka ("*Jacob's Staff*"), Njalleh, Buvrie-daasta (*perhaps "Storage Star", "Granary Star"*)

overcast [*meteorol.*] balvedh, mullies; *~ weather* balvedh, mullie, mullies vearelde; *it is ~ today* daanbjen mullie; *in this ~ weather* daan mullien; *pretty ~, gray* balvedh-laaketje; *half ~* mullies-laaketje; *become ~* balvedidh, mulliedidh, mulliemedidh, såakahtidh; *partially ~, when the sun can temporarily break through the clouds* njæssoe, njæsssa; *slightly ~ weather* semhkies; *dark sky (esp. ~ sky in evening)* amhkedh, amhkedh-vearelde; *entirely ~ sky* klæjmedh, klæjmadahke; *become entirely ~* klæjmodh

Pisces Göölijh, Njalleh, Njallh

Pleiades Syhtjegh, Sihtjegh, Tjijhtje-naestieh, Tjijhtje-tjoevkh

Polaris Buvrie-daasta, Noerhte-naestie, Noerhte-daasta

pre-summer (*warmer days of spring before summer begins*) gjïre-giesie

rain 1 [*n.*] ebrie; *walk into the ~* ebrien vaedtsedh; *heavy ~* ebrie-værsjoe; *weather with wind and ~* elmie; *fine ~* rissie, risse, rissjie, rissove, savtedh-ebrie, snjearka-veareldh, snjierke-vearaldahke; *cold ~ (incl. heavy ~)* værsjoe, værsja; *~ shower* ebrie-måekie, ebrien-måekie **2** [*v.*] abrodh, åbrodh; *~ very slightly* obrestidh, abrastidh, ebriestidh; *begin to ~* obrijidh, obrijahtjedh

rainbow aatjan-balve, aatjan-bïrse, aatjan-gïerese, aatjan-goengere, aatjan-joekse, aatjan-dålle, aatjan-stievhke, ebrie-gïerese, ebrien-gïerenasse, hovren-åarjan steavhke, raejrien-stievhke

raindrop ebrien-tjelmie, båaloe, båala

rainy ebries; *~ winter* ebries dælvie; *cool and ~* gaaloes, gaalas; *cool, ~ summer* gaaloes giesie; *cool, ~ weather with fog in summer* gaaloes vearelde; *~ summer* abredh-giesie; *~ weather* abredh-vearelde

rime [*meteorol.*] rijmie, rijnie, sijhtjie, sijhtjege, syjhtjege, suelnie, jyjseldahke; *~ on ground and trees* jïjsie, jyjse, jyjseme, jïjseme; *~ on trees* gåerie; *thin layer of ~* jyjsege; *~ that forms on everything*

sijhtjie; *be covered in* ~ sijhtjedh, sijhtjegidh, syjhtjegidh, jæjsodh, jæjhtjih; (*verb when ~ is present in winter*) ræjmijh

shooting star raape-gaaretse; *a star fell* raape-gaaretse juhtieji; *fall (star)* juhtedh, juvsijh, juvtjih; *a star is falling, that is a ~* daasta javtja

shower (*precipitation*) måekie; (*multiple*) *rain~s are passing (in succession)* måekieh juhtiemini

sky elmie, veareldh, veareldhke; *against the ~, in the horizon* elmede-vestie, elmede-vööste; *I see it against the ~, in the horizon* manne vuajnam elmeden vestie; *blue ~, or ~ with a thin cloud cover so that the sun can still be seen through the clouds (also refers to the blue of the ~ itself)* jissie; *clear ~* moenjah elmie; *low in the ~ (esp. setting sun)* klæmhpah, [*pred.*] klæmhpan; *fully overcast ~* klæjmedh, klæjmadahke; *severely cold weather with clear ~* balkoe

sleet [*n.*] slietie, sleehte, lopme-slietie; [*v.*] sleeskedh, slehtedh, sleervedh, slavhtjih, slavhtjedidh

snow 1 [*n.*] lopme; *fresh ~* lopme-vetsmie; *fresh ~ (dry and loose)* fleavmoe, fleavma; *deep ~* mavhle, hihpedh, hihpedh-lopme; *without ~* biëvles; *blanket of ~* tsoevtse; *~-covered* jatnoeh, [*pred.*] jatnan; *very coarse, grainy ~* saevrie; *pile of hard ~* garre-deava; *hard crust on top of ~* tjarve, guelpere tjarve; *ice-hard crust on top of ~* njahpedihkie **2** [*v.*] tjuetsedh, almodh, ålmodh; *it is now ~ing up in the mountains* dellie vaeriem tjuatsa; *~ lightly* tjuetsielidh, tjuetsiestidh, laavlesidh; *begin to ~* tjuatsajidh

snowdrift gåebleie, gåebleme

snowflake moehtege

snowstorm elmie-lopme, gåaltoa, gåalta, lopme-gåaltoa, lopme-værsjoe; *~ during the thaw that makes everything wet* baahke-haepsie; *~ (esp. with foggy weather)* aajma

snowy lopmes, lopmij, voeres; *~ winter* lopmes daelvie; *~y weather* tjuatseldh, tjuatsaldahke, tjuatsedh

southeaster åarjel-låvledh

souther (*wind*) åarjel-biegke, åarjeldh-biegke, åarjel-veareldh, åarjel-vearaldahke, åarjadahke

southwester åarjel-jalledh

spring (*season*) gjire, gjide; *in ~* gjirege, gjidege; *this ~* daan gjiren; *last ~* dæjmetje gjiren; *time in ~when the days are sunny and warm, but the winter snow is still on the ground* gjire-daelvie; *early ~* aareh-gjire, aarh-gjire, aarh-gjide; *cold ~* gaelhvies gjire; *~ weather* gjire-daelhkie; *~ grazing* rievte; *~ day* gjire-biejje; *place where reindeer and nomads stay in the ~* gjire-laante, gjire-orresjh [*pl.*]; *~ night* gjire-jijje

springtime gjire-tijje

star [*astron.*] naestie, daasta

storm [*n.*] biegeke, strijrie; *strong ~ (esp. wind)* værtoe, værta; [*v.*] (*esp. wind*) virtijh

stormy (*day*) strijries, strijdies, [*pred.*] strijrie, strijdie; *~ weather* biegeke-elmie

subterranean *~ people* [*folkl.*] jåartannåelien-almetjh, biejiennööles-almetjh; *~ being (witch, goblin depending on region; also refers to echoes in the mountains, believed to be the voice of a ~ creature)* saajve; *invisible beings, incl. ~ aelieh; ~ girl (believed to graze one's reindeer at night if one is on good*

terms with these beings) [folkl.] aelie-niejte, saajve-niejte; ~, *supernatural beings similar to goblins or gnomes* sopmh; *the reindeer of the ~ people or creatures* saajve-bovtsh, saajvi-bovtsh; ~ *lake where ~ beings gather* saajve-jaevrie; *experience a misfortune, become ill due to ~ creatures* rãåkehtallijh

summer giesie; *in the ~* giesege, geasjege; *this ~* daan giesien; *until the ~* geasan; *last ~* dæjmetje giesien; *next ~* bætijen giesien; *end of ~* minngie-giesie; *late ~* tjaktje-giesie; *hot ~* avredh-giesie; ~ *with long dry period* bãarkedh-giesie; *dry ~* gajhkoe giesie; *cool, rainy ~* gaaloes giesie; *rainy ~* abredh-giesie; ~ *with many insects* åhtoos giesie; ~ *day* giesie-biejjie; ~ *clothing (esp. tanned leather)* svaalhtjoe, svaalhtja, svaalhtje; *area where the reindeer stay in the ~* giesie-laante; ~ *month* giesie-askie; ~ *night* giesie-jijje; ~ *shoes* giesie-gaamegh

summery ~ *weather* geasedh; ~ *autumn* geasedh-tjaktje; *become ~ (weather)* geasadovvedh, giesiedovvedh

sun biejjie; *rising (~)* laptije, låvnije, lavnije; *rise over the horizon (~)* laptijh; *rise (~)* jijhtedh, raptijh, vuetjedh; *the ~ is rising* biejjie jæjhta; *setting ~* våådtjedæjja biejjie; *set (~)* loejhtedidh, luajhtadidh, luajhtaridh, voetjedh

sunbeam biejjie-laemtjie

sunrise låvnadahke, låvnes-biejjie, jijhte, jijhteldh, biejjie-jijhteme, biejjie-jijhtove, biejjie-jijhtuve

sunset vælloe

sunshine biejjie-gåakoe, biejj-gåakoe, biejjh-guakoe, biejjie-guaka; ~ *between clouds* biejjie-goekedh

thaw [intrans.] leamkedh; ~ *slightly* leamkelidh; ~ (*bog*) meajkedh; ~, *become warm (weather)* njaatsoedidh; *begin to ~ (snow)* deaktjijh, diëktjegidh, deaktjadidh

thawed meajkas, meajkoes

thunder [n.] raejrie, aatja, dipmije, hovreskodtje, hovren-åarja, hovr'-åajja; *it is storming, there is lightning and ~* raejrie jãhta; *sound of ~ that can be heard for a long time* raejrie-gorrehke; [v.] reejredh, raajresjidh, reajdesjidh, donterdidh, dipmedh, dapmedh, dipmijahtjedh, lovterdidh, lyvterdidh, lovterdahtjedh, lyvterdahtjedh; *begin to ~* reejregåetedh; ~ *one time* laakestidh; ~ *in the distance* opmedidh, operidh

thunderstorm raejrien-vearelde, hovren-åektie, hovres-åektie

twilight gåålme

twinkle (esp. stars) plijredh

Ursa Major Bïenje-laemtjie

warm 1 [adj.] baahke, [pred.] baahkes, [comp.] baahkebe, baahkesåbpoe, baahkesabpa, [superl.] baahkemes, baahkesommes; *become ~* baahkenidh, baahkemidh; (*clothing, weather, etc.*) bijveles, [pred.] bijvele, [comp.] bijvelåbpoe, bijvelabpa, [superl.] bijvelommes; *become ~ (clothing, weather, etc.)* bijvijadtedh; *become ~ (person, tent)* bijvijidh; *become ~er (weather)* bijveldidh; *be ~ (weather)* bijveldehtedh; *be ~, keep oneself ~, not be cold* bijvedh; *mild, balmy, ~ (wind, weather)* leamos, leamas; ~, *mild breeze* leamas biegeke; *keep smth. ~* jiegkedh; *start to become ~* jiegkenidh; *suddenly become ~ after being cold (esp. hands, feet)* jiepkerostedh; *become ~ (start sweating, or due to fever)* jiepkerdidh; *suddenly become ~ and start to sweat* jiepkerdehtedh; *become ~ (e.g., feet)* åavriih; ~ *weather* njæssoe, njæssaa; *be ~ (weather, with swarms of mosquitos)* njæssoedidh; *reindeer herd that*

gets restless when it is too ~ baahkes-krievvie, baahke-krievvie **2** [v.] biktedh, aajkelidh; *begin to ~ oneself* bijvijahtjedh; ~ *one's feet by the fire* bissiehtidh; ~, *heat smth. up (e.g., in fire or oven)* aejkiesidh; ~ (*water, milk*) lienedidh, lienemdidh, lienedehtedh, lienemdehtijh

warmth baahke; *reindeer herd that gets restless when it is too* ~ baahkes-krievvie, baahke-krievvie

weather vearelde, veareldh, vearaldahke; *harsh* ~ træjpa; *good* ~ buaredh, buaradahke; *fine* ~ bævte, buevtie; *clear* ~ moenjahth, moenjehtahke; *bad, stormy* ~ elmie; *there is bad* ~ elmie fraasede; *bad* ~ *with snow* elmie-lopme; *with bad* ~ elmies; *stormy day, day of bad* ~ elmies biejjie; *an autumn of bad* ~ elmies tjaktje; *be bad* (~) mutskedh; ~ *with intermittent wind* klååmseht, klååmsehtahke; ~ *in which one can hear across a large distance* gæjkedh-vearelde, gæjkeds-vearelde, gæjkedh; *hot* ~ avredh; *hot* ~ (*that makes one sweat*) åavroe, åavra; *particularly hot* ~ baahke; *warm* ~ njæssoe, njæssa; *warm* ~ (*esp. after sunset, when swarms of bugs are active*) maajke; *warm, balmy, or hot* ~ bijvele; *become warm* (~) bijveldehtedh; *cold* ~ jueskie, jåeskie, goestege, suedtie; *begin to become cold* (~) jåaskodh; *suddenly become cold* (~) jueskiehtidh, jåeskiehtidh; *bitter cold* ~ *with clear sky* balkoe; *cool* ~ *in summer* gåersie; *rainy* ~ *in summer* gaaloe; *beastly* ~ bienjen-gåaksah-vearaldahke; *travel in bad* ~ mudtedh; *be bad* (~) mutskedh; *poor* ~ *in which it is difficult to graze* sleapedh, sleapadahke; *autumn with bad* ~ *in which it is difficult to graze* sleapedh-tjaktje; *harsh* ~ (*with snow, storms, etc.*) træjpoe, træjpa; ~ *with wet snow* sliehtie-elmie; *foggy* ~, ~ *with poor visibility* amhkedh-vearelde, amhkedh-baahke; ~ *with thick fog* tsokngeldh-vearaldahke; *rainy* ~ lovvedh, låvvedh, låvvadahke; *wet, foggy* ~ mearhka-savra; *change in* ~ jåakoe-daelhkie; ~ *with wet snow* sliehtie-elmie

wet lovve, [pred.] lovves, [comp.] lovvesåbpoe; sliedtje, deabpoes; *slightly* ~ lovves-masten [pred.]; *become* ~ lovvedh, låvvedh, lavvedh, sliedtjegidh, sliedtjegoevijh; *make smth.* ~ lovvehtidh, lovvedidh; ~ *snow* lovve-lopme, lovvedh-lopme; ~, *rainy weather* lovvedh, låvvedh, låvvadahke; ~, *moist* sliedtje; dietjke, [pred.] dietjkes; ~ (*e.g., clothing, snow*) sleadtjoeh, sleadtjah, [pred.] sleadtjan; *become* ~ (*e.g., clothing, snow*) sleadtjegidh; *become* ~ (*snow*) slohtedh; *snow that is fluffy and a little* ~ sahpoeh, sahpah; ~ *earth* sliedtje-laante, slintje-eatneme; ~ (*e.g., wood, hay*) njoetske, njoektje, njoetske, [pred., adj.] njoetskes, njoektjes, njoektses, [comp.] njoetskebe, njoetkesåbpoe; *soaking* ~ deabpoes; *become soaking* ~ deabpodh; ~ *snow* mievredh, mievredahke; *become* ~ (*snow*) mievredehtedh; *path of* ~ *snow* slohte; *become* ~ (*paths, tracks of snow in spring*) slohtedh; [v.] lovvehtidh, deabpoedidh, deabpoehtidh; ~ *a pelt* lietselgidh

whirlwind frorrehth-biegke, biege-flarroe, biege-frerrie, biegen-tjoelme (*also a disease that affects birch trees, in which dry clumps form on the branches*)

wind [n.] biege; *strong* ~, *storm* værtoe, værta, værtoes-biege, værtas-biege, biege-værta; *ice cold* ~ væhtjedh, væhtjadahke, væhtjedh-biege, vihtjedh, vihtjedahke; *ice cold* ~ *that blows along the ground* goestedh; *strong* ~ biege-værsjoe; *pleasant* ~ hievje, hievje-biege; ~ *that pulls the reindeer herd* voelkehth-biege; ~ *that blows the smoke into the tent* klååmseht-biege; ~ *that disturbs the water (good for fishing)* raepkie; *against the* ~ biege-raejkien; (*the reindeer*) *are moving against the* ~ biege-raejkien vuelkedh; *tree blown down by* ~ vaaloe; *deadfall (from ~)* gåådte; *gust of* ~ fropmehke, fripmehke, frypmehke; *strong gust of* ~ biege-fropmeh, [pl.] biege-fropmegh, biege-frorredh; ~ *guard* suajadahke; *quiet, without* ~ suajas; *area without* ~ suajas dajve; *there is less* ~ *there* dogkoe suajebe lea

windless quiet, ~ suajas; ~ *and quiet place* suaja

windy bieges

winter daelvie; *in* ~ daelvege; *this* ~ daan daelvien; *last* ~ dæjmetje daelvie; *the entire* ~ abpe daelviem, gaajhke daelviem, dovne daelviem; *beginning of* ~ tjaktje-daelvie; *mid* ~ gaske-daelvie, daelvie-gorres, daelvien-govrese; ~ *with good grazing* gâatome-daelvie; ~ *in which ice coats the reindeer lichen, preventing the reindeer from eating it* tjuekies daelvie; *peaceful* ~ (*esp. without predators*) meksesmes daelvie; *become* ~y daalvadovvedh, daelvedovvedh; ~ *day* daelvie biejjie; ~ *night* daelvie-ijije; ~ *clothing* daelvie-vaarjoeh, daelvie-vaarjah; *area where nomads stay during the* ~ daelvie-laante; ~ *month (November or December, sometimes October)* daelvie-aske; ~ *shoe* daelvie-gaamegh; ~ *path, path tread in the snow* sjalhke, sjalje-veake

world vearelde, veartene; *Earth* eatneme